



VENDREDI 20 SEPTEMBRE 1991

No 34853 - 111e année  
 J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Rue Neuve 14  
 Tél. 039/211 135  
 Fax 039/285 852  
 Fr. s. 1,50 / FF 6,00

# L'Impartial

Intervention militaire des Douze en Yougoslavie

## L'Europe diverge



Tunis  
 **Pirate de l'air maîtrisé**

Le pirate qui a détourné hier sur Tunis un appareil d'Alitalia a été arrêté sur l'aéroport de la capitale tunisienne après la libération des 137 passagers et membres d'équipage qui étaient à bord du DC-9.

Page 2

Parlement de Russie  
 **Sans Eltsine**

«Légèrement souffrant», Boris Eltsine a renoncé à prononcer un discours devant le Parlement de Russie, qui ouvrait sa session hier, afin de se reposer chez lui à la demande de ses médecins.

Page 4

Parlement suisse  
 **Non aux pros!**

Le Conseil des Etats s'est clairement prononcé, hier, contre toute idée de Parlement professionnel. Les députés resteront des miliciens. Un certain nombre de réformes ont toutefois été acceptées, en vue de renforcer l'efficacité du travail des parlementaires. Mais, dans l'ensemble, le Conseil des Etats s'est montré moins novateur que le National, en juin dernier.

Page 6

Saint-Imier  
 **Horexpo est ouverte**

Dans le Jura bernois, horlogerie rime souvent avec chômage, perte d'emplois, émigration forcée. Et pourtant, si elle a vécu des heures très sombres, reléguant le vallon de Saint-Imier au rang peu enviable de zone sinistrée, l'industrie horlogère n'en conserve pas moins, pendant d'un glorieux passé, un avenir ouvert. Horexpo entend bien le démontrer à tous!

Page 21

**La Croatie et la Slovénie ont décidé hier de ne plus participer aux travaux de la Conférence sur la Yougoslavie à La Haye «tant qu'un cessez-le-feu ne sera pas respecté dans leur pays», alors que les combats se poursuivaient en Croatie. Les ministres des Affaires étrangères de la CE se sont de leur côté réunis hier afin de discuter d'une éventuelle force d'interposition que l'Union de l'Europe Occidentale (UEO) pourrait être chargée de mettre en place.**

«Nous (Croates) ne voyons aucune raison d'avoir une nouvelle conférence tant qu'un cessez-le-feu ne sera pas respecté en Yougoslavie», a affirmé le ministre croate des Affaires étrangères Zvonimir Separovic. «La conférence est ajournée jusqu'à ce qu'un cessez-le-feu soit respecté», a pour sa part déclaré peu après son homologue slovène Dimitri Rupel.

Toutefois, le ministre fédéral des Affaires étrangères de Yougoslavie, M. Budimir Loncar, a affirmé que la Conférence «n'est pas suspendue», qu'elle «continue en pratique ses travaux, notamment les groupes de travail mis en place. Les séances plénières reprendront en temps voulu, lorsque Lord Carrington le décidera», a-t-il précisé.

La Conférence sur la Yougoslavie, ouverte le 7 septembre, réunissait hier à La Haye les mi-

nistres des Affaires étrangères des six républiques yougoslaves et le ministre fédéral des Affaires étrangères. Les représentants croate et slovène ont par ailleurs accusé la Serbie et l'armée yougoslave d'être «parties au conflit» qui déchire la Croatie.

### LES COMBATS CONTINUENT

Sur le terrain, les combats et les bombardements de l'aviation yougoslave ont continué hier en Croatie, faisant au moins vingt morts en 24 heures selon la radio croate, et cela malgré l'accord de cessez-le-feu signé par les différentes parties en conflit et qui entrerait en vigueur mercredi.

La bataille a quelque peu diminué d'intensité, notamment à Zagreb, mais des affrontements n'en ont pas moins été signalés

dans plusieurs villes dont Vukovar, Borovo Naselje et Vinkovci, dans l'est de la Croatie, et Petrinja, Sisak, Sunja et Vudusevac, dans le centre de la république sécessionniste.

Plus de 400 véhicules de l'armée yougoslave – chars lourds, transports de troupes blindés, canons tractés, camions pleins de troupes – se dirigeaient en outre jeudi soir en un convoi de 100 km vers la Croatie, a-t-on constaté à Adasevci, à une centaine de km à l'ouest de Belgrade, sur l'autoroute.

Aucune mobilisation n'a été décrétée à Belgrade mais de nombreux témoignages recueillis hier dans la capitale yougoslave faisaient état de rappels de réservistes. En revanche, plusieurs corps d'armée, notamment en Voïvodine, Serbie, Bosnie et Monténégro ont procédé

à une mobilisation de réservistes ces derniers jours.

Quelque 1270 officiers et soldats fédéraux se sont par ailleurs rendus aux forces croates ou sont passés dans leurs rangs mercredi et hier en Croatie, a annoncé l'agence yougoslave Tanjug en se référant à des sources officielles croates.

### RÉUNION DE LA CE

Devant l'échec de la trêve, les ministres des Affaires étrangères des Douze se sont retrouvés hier à La Haye pour une réunion exceptionnelle consacrée à la dégradation de la situation en Yougoslavie et à la possibilité d'envoyer sur place une force d'interposition européenne, possibilité sur laquelle les différents pays de la CE sont d'opinion divergente.

Cette réunion devait être sui-

vie dans la soirée par une réunion des ministres des Affaires étrangères et de la Défense des neuf pays de l'Union de l'Europe Occidentale (UEO), qui regroupe les pays de la CE moins le Danemark, la Grèce et l'Irlande. Seule institution européenne compétente en matière de défense, l'UEO pourrait être chargée par les Douze de la mise en place d'une éventuelle force d'interposition.

Le président français François Mitterrand et le chancelier allemand Helmut Kohl ont pour leur part fait hier une «déclaration commune» sur la Yougoslavie, qui prévoit la «création d'une zone-tampon et l'envoi d'une force de paix», à condition que les parties en présence soient d'accord. Or la Serbie a d'ores et déjà fait savoir qu'elle s'y opposerait. (ats, afp, reuter)

Hockey sur glace: reprise du championnat

## Des favoris et des questions



Andrei Khomutov et Slava Bykov  
 Les deux stars de FR Gottéron entrent en lice ce soir. (Lafargue)

● Lire en page 13

## OPINION

### Les vrais coupables

Les cris de virgine effarouchée qui ont accueilli, dans les milieux politiques suisses, le remarquable rapport Cornu sur la saga de la P-26 sont amusants.

Les relations, disons de travail, qu'entretiennent entre eux, lorsque cela les arrange, les services secrets de pays objectivement «amis», sont de notoriété publique et aucun lecteur de roman d'espionnage ne sera particulièrement surpris que les membres de l'officiel bureau de renseignements helvétique aient eu des contacts avec des collègues britanniques. Il est vrai que, submergés par la paperasse fédérale, les politiciens n'ont peut-être guère le temps de lire John LeCarré.

Dans la mesure où, ainsi que le relève avec soulagement le Conseil fédéral, la neutralité du pays, pas plus que le Code pénal militaire d'après le juge Cornu, n'ont été violés, cette collaboration peut en quelque sorte être mise au crédit de la P-26. En effet, aussi provocateur que cela puisse paraître en ce jour de grande émotion, cette complicité étroite, avec des spécialistes à l'efficacité mondialement reconnue, redore notablement le blason d'un service qui, lors de sa découverte par l'opinion publique, avait souvent

été dépeint comme composé d'un ramassis de boy-scouts paranoïaques. En fait, quels que soient les sentiments que l'anticommunisme sans nuances et parfois extensif des dirigeants de la P-26 inspire, il ne faudrait pas qu'une fois de plus on se trompe de cible.

Le pouvoir, comme la nature, a horreur du vide. Si les responsables de l'organisation de résistance suisse ont progressivement pris des initiatives qui dépassaient largement leur compétence, c'est justement en raison du manque de vigilance des autorités politiques dites compétentes.

Le rapport le relève d'ailleurs entre les lignes, en laissant entendre qu'au début des années quatre-vingts, le conseiller fédéral Chevallaz et le commandant de corps Zumstein avaient encore la situation parfaitement sous contrôle.

Objectivement, les dérapages intervenus ensuite sont donc moins imputables aux dirigeants de la P-26 qu'au laxisme du pouvoir politique.

Lorsque ce dernier aura pris les mesures nécessaires pour éviter le renouvellement de pareils excès, peut-être lui restera-t-il alors un peu de temps pour s'interroger sur le cas Jeanmaire... Roland GRAF



**TOYOTA CAMRY la perfection sur toute la ligne**

La nouvelle Camry vous attend pour un essai dans votre agence TOYOTA. Venez découvrir cette nouvelle dimension du HAUT DE GAMME!  
 **CAMRY 2,2 GL**, multiples options + ABS, dès **Fr. 30 950.-**

CENTRE DE VENTE  
 **TOYOTA**

Avenue Léopold-Robert 117  
 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 64 44

James Baker et la conférence sur la paix au Proche-Orient

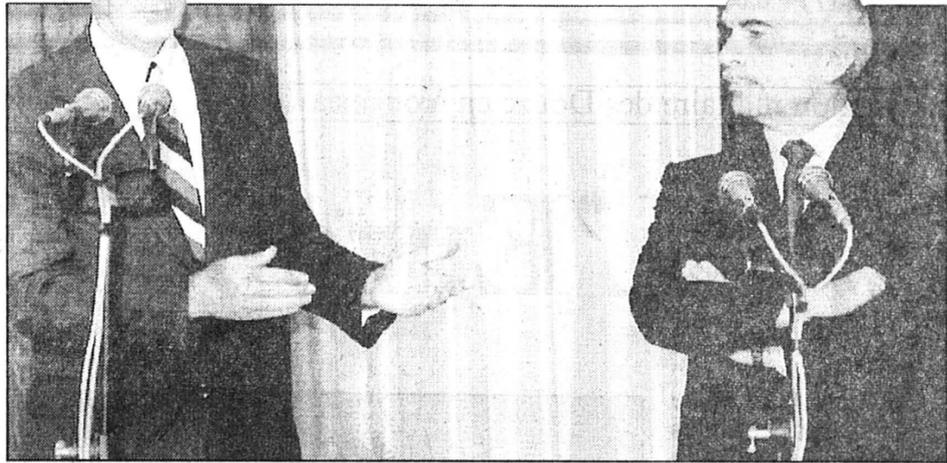
## Avec ou sans les Palestiniens

Le secrétaire d'Etat américain James Baker a déclaré hier en Jordanie, quatrième étape de sa tournée au Proche-Orient, que la conférence de paix aurait lieu avec ou sans les Palestiniens.

«Si les Palestiniens laissent une fois de plus passer l'occasion (...) nous n'y pouvons rien», a fait valoir James Baker lors d'une conférence de presse conjointe avec le roi Hussein de Jordanie. Ce dernier a déclaré qu'il espérait que les Palestiniens «comprendront qu'il reste peu de temps. Cette occasion pourrait ne jamais se représenter».

### POSITION DÉFINITIVE

Le Conseil national palestinien (Parlement), qui se réunira à Alger le 23 septembre, doit arrêter sa position définitive vis-à-vis de la conférence de paix et désigner la délégation qui y assistera, le



James Baker et Hussein de Jordanie.

La conférence aura lieu avec ou sans les Palestiniens.

(Keystone)

cas échéant. La Jordanie a pour sa part, fait savoir qu'elle était prête à accueillir les Palestiniens au sein d'une délégation conjointe jordano-palestinienne.

«La seule alternative à une conférence de paix est le désastre» a estimé le roi Hussein qui

règne sur une population qui comprend de 60 à 70% de Palestiniens.

### RETOUR À DAMAS

Selon certaines informations, les trois notables palestiniens que M. Baker a déjà rencontrés

lundi à Jérusalem auraient refusé de le retrouver à Amman pour de nouvelles discussions.

Interrogé à ce propos, M. Baker n'a ni confirmé ni démenti, se bornant à affirmer: «J'aimerais beaucoup rencontrer les Palesti-

niens (...) ici ou n'importe où ailleurs.»

Après ses entretiens avec le roi Hussein, M. Baker doit retourner aujourd'hui en Syrie pour y rencontrer à nouveau le président Hafez el-Assad avec lequel il s'était déjà entretenu mercredi. A cette occasion, il avait remis au chef de l'Etat syrien une «lettre d'assurances» - comme il l'avait fait avec les Israéliens et les Palestiniens à Jérusalem lundi - exposant les bases et les modalités de la conférence de paix du mois d'octobre. Dans cette lettre, les Etats-Unis réaffirment leur soutien à la revendication syrienne sur le Golan, occupé par Israël depuis 1967 et annexé en 1981. Washington n'a jamais reconnu cette annexion.

Les résolutions de l'ONU demandant la restitution des territoires occupés «s'appliquent à tous les fronts» a souligné M. Baker. «Cela signifie qu'elles s'appliquent non seulement à la Cisjordanie et à la bande de Gaza mais aussi au Golan». Israël a peu apprécié ces déclarations et a accusé le secrétaire d'Etat de partialité. (ap)

**20.9.1519** - Magellan entreprend une expédition pour les Indes par l'Ouest: l'un de ses navires fera le tour du monde.

**20.9.1565** - Les Espagnols massacrent les Huguenots français à Port-Toyal, en Floride.

**20.9.1857** - Les Anglais s'emparent de Delhi après un siège de trois mois.

### BRÈVES

#### Japon

##### Typhon dévastateur

Le typhon Luke a balayé la Côte pacifique du Japon, au large de Tokyo, hier, faisant au moins six morts et quatre disparus dans des inondations et des glissements de terrain et perturbant les liaisons aériennes et ferroviaires. Le typhon Luke, avec des vents soufflant à plus de 100 km/heure, a entraîné des pluies diluviennes le long de la Côte pacifique. Il devrait se transformer en dépression tropicale durant la nuit au large du nord du Japon, selon les services de météorologie. Au moins 19 habitations ont été détruites, 29 partiellement endommagées et 7 emportées par les flots.

#### Tibet

##### Appel au durcissement

Le «Quotidien du Tibet» a demandé une enquête approfondie sur les activités des séparatistes au Tibet, et des mesures énergiques contre le nationalisme sur le «toit du monde». Le journal, publié en chinois, accuse les «forces antichinoises» étrangères d'encourager les indépendantistes tibétains et d'infiltrer dans la région des documents politiques et culturels. Cet article d'une dureté particulière a paru dans le numéro du 9 septembre, qui vient d'arriver à Pékin. Il paraît écarter tout relâchement de l'emprise militaire et policière de Pékin sur la «région autonome».

#### Laos

##### Forêts protégées

Le Laos a interdit provisoirement l'exploitation forestière, l'une des industries majeures du pays, jusqu'à ce que des mesures soient prises pour protéger les forêts d'une destruction irréversible. Des zones de protection de la forêt doivent être mises en place, a dit le premier ministre, Kamtai Siphandon, cité par la radio nationale. «De nombreuses entreprises ont exploité les réserves et procédé à des abattages d'arbres sans discrimination», a ajouté la radio, citant un décret gouvernemental. Les entreprises thaïlandaises sont particulièrement actives dans les réserves forestières laotiennes depuis que l'exploitation commerciale du bois a été arrêtée en Thaïlande en 1989, en raison des dégâts causés à l'environnement.

### Détournement d'un avion d'Alitalia

## Pirate de l'air arrêté, passagers sains et saufs

Le pirate qui a détourné hier sur Tunis un appareil d'Alitalia a été arrêté sur l'aéroport de la capitale tunisienne après la libération des 137 passagers et membres d'équipage qui étaient à bord du DC-9, apprend-on auprès des contrôleurs aériens italiens.

«Ils sont tous sains et saufs et maintenant l'appareil est vide», a annoncé un responsable de l'aéroport de Tunis. Selon l'agence italienne ANSA, le représentant de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) à Rome, Nemer Hammad, figurait parmi les passagers de l'appareil.

L'identité de l'auteur du détournement n'était pas connue à 18 h 30. Mais les communications captées entre le pilote et la tour de contrôle de Rome permettaient de distinguer, parmi les personnes parlant dans la cabine, une voix s'exprimant dans une langue qui pourrait être l'arabe.

Un responsable de l'aéroport de Fiumicino à Rome avait par ailleurs indiqué à l'ATS que la liste des passagers ne mentionnait pas la nationalité des occupants de l'avion. Selon l'employé, aucun Suisse ne serait à bord de l'appareil, les noms figurant sur la liste ayant une consonance italienne ou arabe.

Le DC-9, assurant le vol AZ864 Rome-Tunis, avait quitté Rome à 14 h et devait initialement atterrir à Tunis une heure et quart plus tard. L'avion a été détourné vers 15 h alors qu'il survolait la Sardaigne.

### ALGER INTERDIT L'ATERRISSAGE

Le pirate de l'air a demandé au commandant de bord de se poser en Algérie, mais l'aéroport d'Alger ne lui en a pas donné l'autorisation. Le commandant de bord a ensuite demandé au pirate de l'air de le laisser atterrir à Palerme, en Sicile, mais ce dernier a refusé. (ats)

### Futures élections générales au Cambodge

## Accord officiel entre factions

Les quatre factions cambodgiennes se sont mises d'accord hier à New York sur un mode de scrutin proportionnel au niveau des 20 provinces du pays, pour les futures élections générales sous l'égide de l'ONU, a-t-on annoncé de source officielle à l'issue d'une réunion du Conseil national suprême (CNS) cambodgien.

Le système électoral, a indiqué le premier ministre pro-vietnamien du Cambodge M. Hun Sen, «sera de représentation proportionnelle utilisant chaque province comme circonscription électorale».

### ACCORD DE PRINCIPE

Cet accord a été conclu entre le prince Norodom Sihanouk, président du CNS, M. Hun Sen, le chef nationaliste Son Sann et l'un des principaux responsables des Khmers rouges, Khieu Samphan. La veille, à la suite de consultations bilatérales, le prince Sihanouk avait obtenu un accord de principe sur cette question.

Cet accord est «un compromis entre deux systèmes» et peut être considéré comme «une grande victoire vers un accord final» entre toutes les parties cambodgiennes, a souligné le premier ministre Hun Sen. Jusqu'à présent, ce dernier s'était prononcé en faveur d'un scrutin majoritaire de liste, contrairement aux trois autres factions qui voulaient une proportionnelle pure.

### CONSEIL DE SÉCURITÉ

Aujourd'hui, les membres du CNS doivent rencontrer les cinq membres permanents du Conseil de sécurité (Chine, Etats-Unis, URSS, France, Grande-Bretagne) ainsi que le coprésident indonésien (avec la France) de la Conférence de Paris sur le Cambodge. Fin août à Pattaya (Thaïlande), le CNS avait accepté un démantèlement de 70 pour cent de toutes les forces militaires de chacune des factions. (ats)

### L'Irak sommé de se conformer aux résolutions de l'ONU

## Bush: «Assez de Saddam»

Après les menaces du président Bush d'envoyer des forces en Arabie saoudite si Bagdad ne se conforme pas aux résolutions de l'ONU, la France, la Grande-Bretagne et l'Union soviétique ont à leur tour appuyé les pressions américaines en envisageant l'envoi d'unités militaires.

Au siège de l'ONU, le délégué soviétique, Youli Vorontsov, a déclaré: «Le gouvernement irakien devra comprendre que ce n'est ni le moment, ni le lieu, ni les circonstances appropriées pour chicaner avec le Conseil de sécurité».

Selon l'agence officielle irakienne INA, le nouveau gouvernement irakien - Saddam Hussein a limogé la semaine dernière le premier ministre Saadoun Hamadi et l'a remplacé par Mohammed al-Zoubaidi - s'est réuni hier. L'agence ne précise pas si le cabinet a évoqué la question des menaces américaines.

Après la colère du président Bush devant le refus de l'Irak d'appliquer les dispositions de la résolution 707 de l'ONU, la France a confirmé hier que le Conseil de sécurité avait été saisi et qu'il «attend une réponse des autorités irakiennes qui doit être écrite, claire, sans condition et rapide», ajoutant toutefois qu'il n'y avait «pas de date limite».

Cette résolution 707, votée à

l'unanimité le 15 août dernier, condamne le «manquement grave» de l'Irak à ses obligations de coopérer à la destruction, enlèvement ou neutralisation de ses armes chimiques, biologiques, balistiques et nucléaires et exige de l'Irak la fourniture d'un état complet et définitif de ses programmes de développement d'armes de destruction massive et de missiles balistiques d'une portée supérieure à 150 km. A ce titre, elle autorise la Commission spéciale de l'ONU et l'AIEA (Agence internationale pour l'énergie atomique) à utiliser des avions et des hélicoptères pour surveiller le territoire irakien, ce que Bagdad a toujours refusé.

«J'en ai vraiment assez» de Saddam Hussein, avait déclaré mercredi le président Bush. Si le président irakien continue d'imposer des restrictions au survol du territoire irakien par les hélicoptères de l'ONU, des appareils américains seront utilisés pour les escorter, avait précisé de son côté Brent Scowcroft, conseiller à la sécurité nationale du président Bush. Mais «si Saddam Hussein se plie aux résolutions de l'ONU», cela sera inutile.

Pour sa part, l'ambassadeur irakien auprès des Nations Unies, M. Abdel-Amir al-Anbari, avait démenti le fait que les autorités de Bagdad tentent

d'empêcher les vérifications de son arsenal, mais, avait-il expliqué, le gouvernement irakien souhaite passer des arrangements avec l'ONU pour que ces vérifications se fassent dans le respect de la souveraineté de l'Irak.

Parallèlement à ce débat et conformément aux résolutions 705 et 706, le Conseil de sécurité des Nations Unies a autorisé hier l'Irak à vendre du pétrole pendant six mois jusqu'à hauteur de 1,6 milliard de dollars, afin de financer principalement l'achat de vivres et de médicaments.

L'ONU a fixé à 30% le pourcentage maximum des prélèvements sur les recettes provenant des exportations pétrolières irakiennes. Ces prélèvements sont destinés à alimenter un fonds de compensation destiné au paiement des dommages de guerre et à financer les frais de l'ONU occasionnés par le contrôle d'une juste répartition des médicaments et vivres dans toutes les régions d'Irak, Kurdistan et sud chiite compris.

La décision, approuvée par 13 des 15 membres du Conseil de sécurité - Cuba a voté contre et le Yémen s'est abstenu - est immédiatement effective. L'Irak peut donc vendre dès ce jeudi son pétrole, s'il accepte les résolutions de l'ONU. (ap)

### L'Argentine abandonne le mouvement des non-alignés

## Un départ fracassant

L'Argentine a décidé d'abandonner hier le mouvement des non-alignés (regroupant une centaine de pays) dont elle faisait partie depuis 1973, parce qu'il «ne respectait pas les droits de l'homme, la liberté de la presse et le pluralisme politique», a annoncé jeudi à Buenos Aires le président Carlos Menem.

Cette décision, attendue depuis quelques semaines, est la conséquence logique de la politique libérale que mène depuis deux ans le gouvernement néo-péroniste et de son rapprochement spectaculaire avec les Etats-Unis, explique-t-on dans les milieux diplomatiques. La plupart des commentateurs estimaient jeudi que cet abandon du mouvement des non-alignés représentait en fait un alignement de facto sur

la politique étrangère de Washington, L'Argentine avait été l'unique pays sud-américain à envoyer des bateaux de guerre dans le Golfe pour participer au blocus de l'Irak décrété par l'ONU. En outre, pour la première fois en mars 1991, l'Argentine avait condamné Cuba aux Nations Unies pour son attitude vis-à-vis des droits de l'homme.

L'Argentine était devenue membre du mouvement des non-alignés en 1973 sous la présidence du très nationaliste général Juan Domingo Peron, fondateur du mouvement Justicialiste (péroniste).

L'ancien ministre radical (opposition) des Affaires étrangères M. Dante Caputo a vigoureusement critiqué cette décision en expliquant que l'Argentine allait

être plus «isolée et donc plus faible».

M. Caputo a ajouté que le mouvement apportait une aide à l'Argentine dans la question des îles Malouines qui sont toujours revendiquées par l'Argentine et qu'il était utile dans la lutte contre «l'apartheid technologique» face aux pays industrialisés.

Depuis 1990, l'Argentine, qui s'est rapprochée des pays industrialisés (Europe et surtout Etats-Unis), a obtenu le soutien du FMI pour surmonter sa grave crise économique et souhaite pouvoir bénéficier prochainement du plan Brady pour la renégociation de sa dette extérieure (60 milliards de dollars).

(ats)

Naturellement sûre de soi! Un sourire... un regard... un pas léger plein d'élégance, ils seront tous séduits! Chapeau bas... le charme et la beauté tout en cuir!



Pantalon en cuir assorti. 36 - 44. 98.-

**35.-** Mocassin, empeigne en cuir velours. 36 - 41



**20.-**

Ceinture en cuir, impression croco

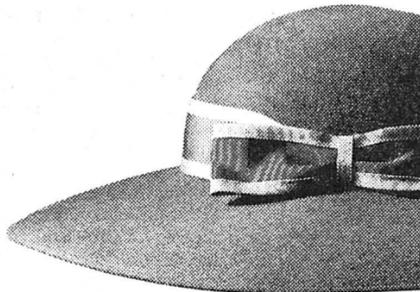
**1985**  
PARKA EN CUIR  
DOUBLE  
Mauve, noir, pétrole



**4.-**

Lipstick «ascara», couleurs mode

**3.50** Nail Polish «ascara», couleurs mode



**38.-**

Chapeau avec ruban, divers coloris

**CS-Actualité**

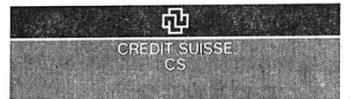
*Bien conseillé - en toute loyauté.*

**CS-Prêt personnel**



par Beat Dräyer à 2301 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/23 07 23

Taux d'intérêt de 13% à 15,9%, y compris assurance solde de dette.



Crédit Suisse, Ave. Léopold-Robert 58, 2301 La Chaux-de-Fonds 254-273260

**Danse de salon**



Cours de danse pour débutants et avancés

**DÉBUTANTS:** dès jeudi 26 sept. 1991 à 20 heures  
**PERFECTIONNEMENT:** dès vendredi 27 sept. 1991 à 20 heures

Rock'n roll, valse, tango, fox, cha-cha-cha, rumba, samba, etc.  
10 leçons de 2 heures Fr. 100.-  
Etudiants, apprentis, AVS Fr. 80.-  
Ambiance super sympathique dans un local adapté de 100 m<sup>2</sup> avec parquet.

Les cours sont conduits par: DANIEL GILLIAND et RUDOLF EGGEN

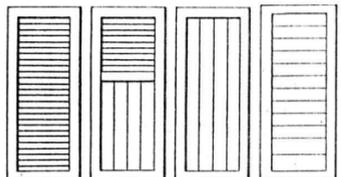
Inscriptions: **Physic club**  
Chr. Matthey  
Boulevard des Eplatures 19, La Chaux-de-Fonds  
039/266 777 28-14196

Volets aluminium  
Fenêtres PVC  
Précadres aluminium

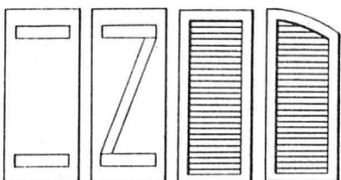


Directement du fabricant

Fab. de volets alu thermolaqués



Modèle No 1 No 2 No 3 No 4



No 5 No 6 No 7 No 8

Qualité + prix compétitifs  
PVC Veka avec ou sans pose

Je désire documentation:  Volets alu  Fenêtres PVC

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

FATYGA SA - 1400 Yverdon  
Rue du Châtelard 12, tél. 024 / 24 12 81  
FAX 024 - 24 13 21

Visitez notre exposition sur rendez-vous

**FINANCE**



Notre prêt personnel - un procrédit

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NP/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
A adresser dès aujourd'hui à ou téléphoner  
**Banque Procrédit** 039 - 23 16 12  
Av. L-Robert 25 08.00 à 12.15 heures  
2301 La Chaux-de-Fonds 13.45 à 18.00 heures

**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions. 03-4325

**Brasserie Le Terroir**

Rue de la Paix 69  
La Chaux-de-Fonds - 039/23 50 30  
Dès aujourd'hui:

**OUVERTURE DE LA CHASSE**  
et la nouvelle carte d'hiver

Demandez nos propositions pour groupes et banquets

Le Parlement de Russie ouvre sa session d'automne

## En l'absence de Boris Eltsine

**Le Soviet suprême (Parlement) de la Fédération de Russie a ouvert hier une session d'automne qualifiée de «marathon» en l'absence de Boris Eltsine, qui a été victime d'un malaise cardiaque mercredi et se reposait dans sa maison de campagne. Cette première journée a essentiellement été consacrée aux problèmes économiques de la république à l'approche de l'hiver.**

président de la commission parlementaire chargée des questions humanitaires. M. Eltsine a voulu «éviter la confrontation avec le Parlement». Nombre de députés avaient en effet l'intention de contester en séance les «abus de pouvoir» que représentent selon eux les multiples oukazes (décrets) signés par le président russe depuis la fin du putsch, a-t-il noté.

Intervenant à l'ouverture de la session, le président par intérim du Parlement russe, M. Rouslan Khasboulatov, a souligné que «l'hypothèse du démantèlement de l'Union» ne pouvait pas être exclue, et que la Russie devait se tenir prête «à l'éventualité d'une existence autonome», c'est-à-dire à la mise en œuvre unilatérale des réformes et éventuellement à l'indépendance. La direction russe a fréquemment brandi cette menace ces dernières semaines, face aux tergiversations du pouvoir central.

### SOMBRE TABLEAU ÉCONOMIQUE

M. Oleg Lobov, premier vice-premier ministre de la Fédération de Russie, a dressé ensuite un sombre tableau de la situation économique dans la plus grande république de l'Union. «En dépit des mesures adoptées par le Conseil des ministres russe, la situation dans la république ne s'est pas stabilisée, la production baisse ainsi que le niveau de vie de la population», a-t-il dit.



Boris Eltsine

Une absence remarquée que certains jugent «diplomatique».

M. Lobov a notamment indiqué que «la productivité totale de l'agriculture (en Russie) a chuté de 4 % durant les huit premiers mois de l'année par rapport à la même période de 1990». Le gouvernement russe est particulièrement préoccupé par la chute de 51 % des exportations de pétrole. Cette baisse se traduira par une diminution des ressources en devises de la république, alors que la Russie va avoir besoin d'importer 20 millions de tonnes de blé cette année, a-t-il dit en substance.

### SESSION MARATHON

Le ministre des Finances russe, M. Igor Lazarev, a établi le bilan de la situation budgétaire de la république, faisant état d'un déficit de 26,6 milliards de roubles (environ 24 milliards de francs au taux officiel) en Russie durant les neuf premiers mois de l'année. Un déficit supplémentaire de 1,2 milliard de roubles d'ici la fin de l'année est prévu dans la Fédération de Russie, a-t-il précisé.

Au cours de cette session, qui doit durer jusqu'à la fin du mois de décembre avec plusieurs suspensions, les députés russes doivent examiner une centaine de points à l'ordre du jour, qui doit encore être confirmé par un vote vendredi. Le programme des députés est un véritable «marathon», qui va des propositions d'amendement à la Constitution républicaine aux privatisations en passant par la réhabilitation des peuples déportés par Staline. (ats)

**20.9.480** - Victoire navale des Grecs (Thémistocle) sur les Perses (Xerxès Ier) à Salamine.  
**20.9.1530** - Luther engage les princes protestants allemands à se préparer à la guerre.  
**20.9.1792** - Victoire des généraux Dumouriez et Kellermann sur les Prussiens à Valmy.

### BRÈVES

**Droits de l'Homme à Strasbourg**

#### Bâlois élu

Le juriste bâlois Luzius Wildhaber a été élu hier à Strasbourg au poste de juge suisse au sein de la Cour européenne des Droits de l'Homme. Il a été désigné par les députés de l'assemblée du Conseil de l'Europe pour remplacer le juge suisse Denise Bindschedler-Robert, qui avait démissionné en février dernier.

**Mitterrand en Allemagne**

#### Resserrer et ouvrir

C'est Mitterrand l'Européen que les Allemands ont retrouvé mercredi et hier à Berlin, Potsdam et Dresde, un Européen qui affirme son ouverture à l'autre Europe, celle du centre et de l'est, celle qui frappe à la porte. A ceux qui accusent Paris de vouloir se cantonner à une communauté à Douze repliée sur elle-même, le président français a voulu répondre qu'il n'en était rien.

Au deuxième jour d'un périple outre-Rhin qui l'a conduit dans l'ancienne Allemagne de l'Est, le message du président français visait manifestement à clarifier les choses: «Il faut à la fois unifier la Communauté et l'élargir», avait-il déjà déclaré mercredi soir lors des toasts du dîner officiel au palais de Bellevue en réponse au président allemand Richard von Weizsäcker qui l'enjoignait d'aller de l'avant.

**Ex-chef de l'espionnage est-allemand**

#### Retour en Allemagne

L'ancien chef de l'espionnage est-allemand Marcus Wolf aurait l'intention de rentrer, dès la semaine prochaine, en Allemagne où il est recherché pour espionnage, trahison et corruption, a annoncé le ministre allemand de la Justice Klaus Kinkel s'attendant à ce que Markus Wolf soit de retour «vers le milieu de la semaine prochaine», a déclaré le porte-parole du ministère Hans-Juergen Schmid qui n'a pas voulu dévoiler l'origine de ces informations.

Délégation de la résistance afghane

## Moscou invite

Pour la première fois depuis le début du conflit d'Afghanistan, l'URSS a invité une délégation de la résistance afghane à venir à Moscou, a-t-on appris hier auprès de l'ambassade d'URSS à Islamabad.

Un porte-parole de l'ambassade, Vladimir Ivanov, a déclaré qu'une invitation avait été remise «récemment» au président du gouvernement en exil des moudjahidin sunnites afghans

Etat «désespéré» de Barbie

## Les sottises de Verges

Souffrant d'un cancer du sang, Klaus Barbie, ancien chef de la Gestapo de Lyon condamné à la prison à vie pour crimes contre l'humanité, est dans un état désespéré, a déclaré hier son avocat, Me Jacques Verges. Il a été transféré le 6 septembre de la prison Saint-Paul à l'hôpital Jules-Courmont, à Lyon.

La législation française autorise dans certains cas la «grâce médicale». Selon l'avocat, les médecins avaient diagnostiqué un cancer du sang chez Klaus

installés au Pakistan, Sibghatullah Mojaddedi, et que celui-ci l'avait acceptée.

M. Ivanov a indiqué que les entretiens porteraient sur les perspectives de paix en Afghanistan, après la décision américano-soviétique d'interrompre les livraisons d'armes aux parties en conflit le 1er janvier 1992, ainsi que sur la question des prisonniers de guerre soviétiques toujours détenus par la résistance. (ats)

Barbie en août 1990. Me Verges avait demandé la libération de son client car, selon lui, les prisons françaises n'étaient pas équipées pour soigner des cancéreux. La Chancellerie avait déclaré qu'une grâce présidentielle était «hautement improbable». «Je me suis heurté à des sottises. Chaque régime a les victoires qu'il mérite. Certains ont eu Austerlitz, d'autres Verdun, la Ve République aura eu Barbie», avait déclaré Me Verges. (ats)

Enquête sur l'assassinat de Chapour Bakhtiar

## Téhéran en cause

L'un des cinq suspects placés en garde à vue dans l'enquête sur l'assassinat de Chapour Bakhtiar le 6 août près de Paris, a mis en cause Téhéran dans cette affaire, a-t-on appris hier de source judiciaire autorisée.

Le gouvernement iranien a nié avoir commandité l'assassinat de Chapour Bakhtiar. L'Iranien qui met en cause Téhéran, dont l'identité n'a pas été révélée, est soupçonné d'être «un agent des services secrets iraniens ou

d'une organisation parallèle», a-t-on précisé de même source.

Le gouvernement français suit attentivement cette enquête en raison d'éventuelles implications diplomatiques avec l'Iran. L'Elysée avait fait savoir le 7 septembre que le président François Mitterrand avait accepté le principe d'un voyage à Téhéran dans le cadre de la normalisation des relations entre les deux pays, mais aucune date n'a encore été fixée. (ats)

Chômage en France: cote d'alerte dépassée

## La barre des trois millions bientôt atteinte

**D'habitude, «la reprise» à l'automne (entendez par là la réactivation de la vie politique, économique et sociale) est frappée par quelque initiative spectaculaire. Bouleversement constitutionnel, préparation d'élections, vague de grèves, remaniement ministériel. Cette année, rien ou presque, n'a véritablement marqué la rentrée, sinon le sentiment diffus que les Français commencent à être inquiets.**

Paris  
**Renato BURG**

Policiers, fonctionnaires, professions de santé, cadres, agriculteurs, la grogne est partout. Deux pôles cristallisent le mécontentement: la baisse du pouvoir d'achat et, avant tout, l'explosion du chômage.

Le seuil des trois millions de chômeurs fait peur. Il est tout proche. De mois en mois, les statistiques de demandeurs d'emploi s'aggravent.

### PAS DE RECETTES MIRACLES

Visiblement, le gouvernement n'a pas de recette miracle pour relancer la création d'emplois. Edith Cresson a bien présenté lundi dernier un plan visant à favoriser les PME et les PMI; plan qui contient des dispositions techniques intéressantes, généralement bien accueillies, mais dont personne n'espère qu'il pourra agir rapidement sur l'emploi.

Il faut dire que le gouvernement de Mme Cresson ne dispose pas de réserves financières lui permettant des gestes spectaculaires, tant les caisses de l'Etat sont vides. Le budget 1992, présenté cette semaine par le pugnace Michel Charasse, prévoit

un déficit de 90 milliards de francs français, soit environ 23 milliards de francs suisses. C'est, un peu moins que le budget total de la Confédération suisse!

### PEU DE MARGE DE MANŒUVRE

Donc, peu de marge de manœuvre. Seule la reprise économique, timidement annoncée pour le deuxième semestre, pourrait ralentir l'inquiétante montée du chômage.

«L'évolution du chômage, en France, écrivait «Le Monde», s'apparente à une lente descente aux enfers. «Depuis les deux chocs pétroliers de 1974 et 1976, le nombre de demandeurs d'emplois n'a cessé de croître avec quelques rares accalmies. En 1973, il y avait, en France, 2,6% de chômeurs, ce qui équivalait à 425.000 demandeurs. La barre du million est franchie en 1977. Le passage à 1,5 million intervient en 1980.

En été 1982 - sous le gouvernement Mauroy - on dépasse les 2 millions et c'est à la mi-1986 que l'on atteint les 2,5 millions de chômeurs.

La brutale aggravation de ces derniers mois risque de conférer à Edith Cresson la palme des 3 millions de sans emplois avant la fin de l'année. C'est énorme. Tant sur le plan humain qu'économique, un pays qui compte 10% de chômeurs dans la population active est un pays menacé. Menacé par une toujours possible explosion sociale.

Pourtant la France ne fait pas exception dans cette Europe communautaire pour laquelle certains de nos compatriotes ont les yeux de Chimène. Dans l'ensemble des Douze, le taux de chômage moyen atteint 10%. Ce qui fait plus de 10 millions de chômeurs pour les seuls pays de la Communauté. Malgré ses dé-

fauts, et ses difficultés, la Suisse est encore bien loin de ces tristes records. Tristes car quoi de plus dégradant que de priver des hommes, des femmes de leur droit au travail, d'en faire des marginalisés permanents, des assistés tolérés. Car même cette assistance, efficace dans la plupart des démocraties industrielles, provoque des problèmes.

### DÉFICIT EN TRAIN D'EXPLOSER

Par exemple, le déficit de l'assurance chômage en France est en train d'exploser. Selon un rapport récent révélé par «Libération», le trou atteindrait 16 milliards de francs à fin 1992. Est-ce raisonnable? Bien sûr, à ce prix, on étouffe le mécontentement, on cache la misère latente de ceux qui ne vivent que des subsides de l'assurance chômage. On retarde l'explosion. Mais cela suffit-il à cacher qu'il y a quelque chose de pourri au royaume des nations riches si elles ne sont plus capables de donner du travail et donc de la dignité à des millions d'être humains et en particulier aux jeunes.

L'ampleur du déficit des caisses d'assurance va encore compliquer le débat sur le chômage en France, déjà entrelardé du problème de l'immigration, clandestine ou non, de la crise des banlieues. Madame Cresson et ses ministres ainsi que l'ensemble de la classe politique de l'Hexagone, ont bien du pain sur la planche. Car si personne n'a de solution, pas plus la droite que la gauche, les effets pervers d'un libéralisme de plus en plus sauvage ne peuvent qu'alimenter la rancune et les désespoirs des laissés-pour-compte et donc faire le beurre du Front National de Monsieur Le Pen. R. B.

# LE POD



## TELEFAVRE

DAMIEN CUENAT

- un grand choix de CD
- un auditorium
- les conseils spécialisés

Av. Léopold-Robert 38 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 83 53 Fax 039/23 91 61



28-12599



claude havrey En exclusivité chez

## Classymode

Mme Lucienne Regazzoni  
BOUTIQUE DE LA FEMME ÉLÉGANTE  
Avenue Léopold-Robert 11  
Vis-à-vis Fontaine Monumentale

28-12247



## La Channe Valaisanne

Avenue Léopold-Robert 17  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 10 64

Tous les samedis  
langue de bœuf, sauce câpres  
Toutes nos fondues:  
fromage, viande ou scampis,  
servies dès une personne.

132-12709



## LR 11

JEAN-BERNARD AUBERT - CONSEIL EN PLACEMENT

Acheter l'art  
parce qu'on l'aime

En permanence: Albert Locca  
ART LR 11 - Av. Léopold-Robert 11 - CH-2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 23 46 27 - Fax (039) 23 26 77

28-12799



## BERNINA

Votre centre de couture

## M. THIÉBAUT

Avenue Léopold-Robert 31  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 21 54

28-12386

BIENVENUE DANS L'AVENUE

### SPECTACLES - LOISIRS

#### FERME GALLET

Centre de loisirs pour enfants  
D.P. Bourquin 57 Tél: 23 96 44



Il reste  
quelques  
places  
pour le  
camp  
d'automne

organisé  
pour des enfants de  
6 à 12 ans  
au chalet de La Roche,  
au-dessus  
des Ponts-de-Martel  
du 7 au 11 octobre

Pour tous  
renseignements, passer  
ou téléphoner entre  
16 et 18 heures.

132-502414

Publicité intensive, Publicité par annonces

### VACANCES - VOYAGES

## autocars voyager giger

Dimanche 22 sept. Dép.: 08 h 00  
NET Fr. 30.-

### GRINDELWALD

Repas de midi libre

Jeu 3 octobre Dép.: 08 h 00  
NET Fr. 28.-

### FOIRE DE MARTIGNY 32e Foire du Valais

310 exposants - Repas de midi  
libre - Entrée en supplément

Tous nos départs  
aussi depuis Le Locle

Inscriptions:

Voyages GIGER Autocars  
Avenue Léopold-Robert 114  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 75 24  
Télex 952 276

132-12184

### GASTRONOMIE

## Aux Rochettes

Cuisine originale  
de saison

Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

132-12014

## LE COLISÉE

Salle à manger  
du Buffet de la Gare  
La Chaux-de-Fonds

### Spécialités de chasse

M. et Mme Zumbrunnen-Darbre  
☎ 039/23 12 21

132-12139

## Hôtel du Cheval-Blanc

Hôtel-de-Ville 16, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 40 98

### CHASSE

Civet de chevreuil  
Spätzlis ou nouilletes  
Salade mée  
Fr. 18.-

Médailles de chevreuil Mirza  
Spätzlis ou nouilletes  
Salade mée  
Fr. 24.-

Selle de chevreuil  
sur commande  
minimum 2 personnes, Fr. 70.-

Choucroute royale  
Fr. 15.-

### POISSONS

Filets de perche frais  
Fr. 17.-

Truite au bleu ou meunière  
Fr. 8.-

Vendredi 27 septembre 1991  
Souper tripes  
Fr. 5.-  
(sur réservation seulement)

Et toujours notre menu  
GRANDE BOUFFE  
(minimum 2 personnes)  
Fr. 35.- par personne

132-12338

### Le déjeuner du boulanger

à Cernier - Tente-Restaurant  
Samedi 21 septembre  
de 9 à 11 heures

Grand «petit déjeuner»  
à discrétion, un choix unique de  
produits de boulangerie, beurre,  
confiture, charcuterie, fromages,  
café, thé, ovo, lait, jus d'orange.

En musique  
avec la Fanfare d'Auvergnier

Grand concours gratuit  
Prix: adultes Fr. 10.-  
Enfants (jusqu'à 10 ans) Fr. 5.-

Les Patrons boulangers  
neuchâtelois

450-100952

## Meubles Du Vieux Sattoir

En cadeau:  
1 kg  
à chaque visiteur

Notre force:

# DES PRIX TRÈS BAS

Venez le constater !

Un exemple:



22-14638

Des centaines d'articles qui méritent le déplacement

Des prix qui vous surprendront !

### MATHOD

Entre Orbe et Yverdon  
Tél. 024/59 17 48  
9 h. - 20 h.

### AIGLE

Sortie autoroute  
Zone industr.  
Tél. 025/26 17 06  
9 h. - 18 h. 30

### COURTAMAN

A 5 min. de Fribourg  
Sortie aut. Morat  
Tél. 037/34 15 00  
9 h. - 20 h.

### CHARRAT

Route cantonale  
A côté du Moulin  
Tél. 026/46 10 71  
9 h. - 18 h. 30

### GENÈVE

Av. de Châtellaine 81-83  
Tél. 022/796 10 00  
9 h. - 19 h.

### MARIN

Sortie Neuchâtel  
Tél. 038/33 61 55  
9 h. - 18 h. 30

### ROCHES

Sortie Moutier  
Tél. 032/93 57 17  
9 h. - 20 h.

### CHATILLENS

Rte d'Oron-Lausanne  
Tél. 021/907 71 08  
9 h. - 20 h.

Visitez notre centre du Tapis d'Orient à

## DUILLIER / Nyon

Ouvert 7 jours sur 7 de 10 h à 19 h OUVERT LE DIMANCHE

Livraison gratuite  
dans toute la Suisse  
Daniel Bellet  
Capital + Confiance

### SPECTACLES - LOISIRS

ISABELLE MELIS  
Styliste

IGUEULE D'ANGEÏ

ERIC BONNET

Bijoutier-joaillier

TOTEM

JO VANNI

Designer

DAL-SASSO STYLE

SWITZERLAND

présentent la soirée

# Les Créateurs

Mardi 24 septembre 1991 à 20 h 30

Aula nouvelle Université

Espace Louis-Agassiz

Neuchâtel

Prix d'entrée: Fr. 25.-, cocktail et buffet compris

L'ESCAPIN  
Chaussures - Neuchâtel

MAULER  
MONTRES - NEUCHÂTEL

Le bénéfice de la soirée sera attribué à l'action de Jérôme Pasteur  
pour la sauvegarde des Indiens d'Amazonie

La réforme du Parlement devant le Conseil des Etats

## Pas de professionnalisme

**20.9.1866** - Le compositeur vaudois Gustave Doret, originaire du Locle, qui signa la musique des Fêtes des Vignerons de 1905 à 1927, est né ce jour. Après avoir abandonné des études scientifiques, il étudia le violon à Berlin, puis entama une carrière de chef d'orchestre en France et créa en 1894 le «Prélude à l'après-midi d'un faune», de Debussy. Pour le Théâtre du Jorat, il composa, avec son librettiste attitré René Morax, «Aliénor», «Tell» et «La servante d'Evolène».

**Le Conseil des Etats s'est clairement prononcé, hier, contre toute idée de Parlement professionnel. Les députés resteront des miliciens. Un certain nombre de réformes ont toutefois été acceptées, en vue de renforcer l'efficacité du travail des parlementaires. Mais, dans l'ensemble, le Conseil des Etats s'est montré moins novateur que le National, en juin dernier.**

Berne  
François NUSSBAUM

Elaboré sur la base d'une initiative parlementaire radicale déposée conjointement dans les deux conseils (le Bâlois René Rhinow aux Etats et le Genevois Gilles Petitpierre au Natio-

nal), le projet de réforme du Parlement avait pour objectif général de «professionnaliser le travail parlementaire» (et non le Parlement).

Pour l'essentiel, le projet privilégie un système de douze com-

missions permanentes pour assurer une meilleure continuité dans le traitement des dossiers. Les commissions spéciales ne seront constituées qu'exceptionnellement. Ce point, ainsi que la durée des mandats (quatre ou

six ans), ne seront toutefois examinés en détail que lundi prochain.

La Commission de politique extérieure a vu ses compétences élargies: elles sera consultée par le Conseil fédéral avant toute

négociation internationale. Par ailleurs, une procédure accélérée dans l'élimination des divergences entre les deux conseils a été rejetée hier, alors que le National l'avait acceptée.

**100.000 FRANCS PAR AN**

Les «revenus» des parlementaires ont été augmentés: indemnité de base de 50.000 francs par an pour chacun (payée par les cantons), et une indemnité de 400 francs par jour de présence au conseil ou en commission. Selon le degré de cette présence, le montant total variera entre 80 et 100.000 francs par an.

Le Conseil des Etats a rejeté la proposition (votée au National) d'une «indemnité transitoire». Elle était destinée à favoriser la réinsertion professionnelle de députés qui, ayant abandonné leur métier au profit de leur mandat politique, ne seraient pas élus ou réélus.

Enfin, la Chambre du peuple a réduit de 40 à 20.000 francs la somme annuelle mise à disposition des députés pour l'engagement de collaborateurs personnels, administratifs ou scientifiques.

F.N.

### Thierry Béguin: moins d'argent mais plus de temps

Pour le radical neuchâtelois Thierry Béguin, l'essentiel de la réforme a été adopté, «malgré quelques combats d'arrière-garde». Mais il regrette la réduction à 20.000 francs du crédit destiné à l'engagement de collaborateurs personnels.

Le député neuchâtelois aurait, à la limite, préféré qu'on réduise l'indemnité de base ou les jetons de présence, et qu'on maintienne les 40.000 francs pour les collaborateurs. «L'augmentation des indemnités ne procure pas une minute de plus, or c'est précisément de temps que nous avons besoin», explique-t-il.

C'est, selon lui, un point central de la réforme qui a été refusé. Si on veut professionnaliser le travail des députés, il faut s'en donner les moyens, par exemple sous forme de soutien logistique. L'étude d'un dossier serait grandement facilitée, accélérée

– et de meilleure qualité – si tout le travail préalable de recherche et de documentation était assuré par un collaborateur.

Thierry Béguin estime d'ailleurs que l'augmentation des indemnités, telle qu'elle a été votée, ne constitue pas une solution satisfaisante: trop faible pour un politicien à temps complet, exagérée pour un milicien. Les indemnités auraient dû être octroyées selon un système dégressif, en fonction des revenus professionnels.

De toute façon, ajoute-t-il, on en arrivera tôt ou tard à un Parlement de professionnels, comme chez tous nos voisins. Contrairement à une opinion un peu trop répandue, nous ne sommes pas meilleurs que les autres: il sera toujours plus difficile, même pour un Suisse, de mener une double carrière professionnelle et politique.

F.N.

### BRÈVES

#### Avoirs du PC

##### Requête soviétique

L'ambassade d'Union soviétique à Berne a demandé le gel des avoirs du Parti communiste soviétique qui pourraient se trouver sur territoire suisse, a indiqué hier le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE). Cette demande, formulée en termes généraux dans une note datée du 16 septembre qui a été envoyée au DFAE, est actuellement à l'étude. Berne est en contact avec les autorités soviétiques. Ces dernières ont entrepris une démarche identique auprès de tous les pays, selon le DFAE.

#### TF et concubinage

##### Pension alimentaire supprimée

Le Tribunal fédéral a donné tort à la justice argovienne qui voulait maintenir la pension alimentaire due par un homme divorcé, alors que son ex-épouse vit depuis longtemps en concubinage. Dans un arrêt publié hier, la 11e Cour civile a estimé qu'en pareil cas, la différence d'âge au sein d'une union libre ne joue pas de rôle pour la justice. Cinq ans après le divorce, le mari avait demandé la suppression de la pension versée à son ex-femme, car celle-ci vivait en ménage avec un autre homme depuis plus de six ans. Pour la justice argovienne, cette union libre équivalait à une communauté conjugale, mais sans garanties suffisantes de stabilité pour l'avenir de l'intéressée, âgée de 61 ans, alors que son ami a 18 ans de moins.

#### Drogues et jeunes adolescents

##### Baisse de la consommation

Les écoliers suisses âgés de 11 à 16 ans prennent moins de drogues, boivent moins d'alcool, fument moins et consomment moins de médicaments aujourd'hui qu'il y a quatre ans. Ils sont aussi plus conscients de leur santé, selon une enquête de l'Institut suisse de prophylaxie de l'alcoolisme (ISPA) présentée hier à Lausanne. L'enquête de 1990 prolonge une étude lancée en 1986 sous l'égide de l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Elle porte sur 4950 élèves des trois régions linguistiques: 71 % de Suisses alémaniques, 23,9 % de Romands et 4,5 % de Tessinois.

### Elections fédérales à l'horizon

## Pourtant, c'est dans un mois...

Pourtant, c'est dans un mois, jour pour jour. Apparemment, les élections parlementaires fédérales du 20 octobre prochain agitent à peine la surface des eaux politiques en Suisse alémanique. Quelques affiches, ici et là, des annonces dans les journaux, des articles faisant le point de la situation canton par canton et des manifestations fréquentées par les seuls initiés. L'attention se concentre sur les personnes; les idées ne tiennent pas, pour l'instant, le devant de la scène.

La chronique de  
François GROSS

Les électrices et électeurs, en majorité âgés, que l'on a promènes en bateau sur le lac de Hallwyl, ceux que l'on a conviés à une kermesse dans les cantons de Bâle-Campagne n'ont pas témoigné par là leur opinion politique; ils ont, plus simplement, saisi une bonne occasion de profiter de ce splendide arrière-été. Leurs conversations – pour autant qu'elles aient été écoutées par les candidats – en disent long cependant sur les préoccupations de l'heure. La hausse des prix, celle des loyers particulièrement, tient la vedette. Le taux de l'inflation effare des Suisses que l'on a habitués à regarder de haut les Français, Anglais ou Espagnols. Cette fois, c'est dans leur propre pays que l'on roule à 6-7%.

Les vieux sont amers, leurs cadets accusent les partis bourgeois. Mais, selon un politologue zurichois, tous les partis gouvernementaux sont tenus pour responsables de ce marasme. Ils perdront davantage encore de terrain au profit de formations au profil plus aiguës. Les Verts fondamentalistes alémaniques caressent la bête électorale dans le sens du poil quand ils envoient les transversales ferroviaires sur le remblai et pincinent les étoiles européennes. Le Parti des automobilistes les imite quand il chevauche l'indignation provoquée par l'annonce, par le «Blick am Sonntag», d'une augmentation de 25 et du prix de l'essence une fois passées les élections. Les

Panthères grises, qui traqueront à Zurich le troisième âge, utilisent évidemment le sur-place de la révision de l'AVS.

Quant au thème de l'asile, il requiert à ce point l'attention de l'électeur qu'il déclenche une cascade démagogique.

Zurich avait donné l'exemple. Le Grand Conseil y avait adopté une initiative cantonale, parrainée par l'Union du centre, visant au contingentement des requérants. L'exemple a porté. Au début septembre, le Grand Conseil argovien a enjoint le Conseil fédéral de suivre une ligne dure face aux requérants abusifs et d'ouvrir une porte fort étroite aux requérants authentiques. La décision a été clairement prise, le Parti démocrate-chrétien argovien – du moins ses représentants au Parlement cantonal – ayant déposé au vestiaire toute notion de solidarité. La chose a d'autant plus étonné que, par rapport à son attitude du printemps, c'était une volte-face spectaculaire. L'initiative argovienne a donné des démanagements aux Lucernois qui pourraient emprunter les mêmes sentiers électoraux.

L'asile permet de laisser l'Europe de côté. Les négociations sur l'Espace économique européen n'étant pas terminées, les politiciens les plus roués en profitent pour éviter de traiter de front les questions qui leur sont posées à ce sujet. Ils répondent qu'ils ne sont pas en mesure de se prononcer tant qu'ils n'ont pas sous les yeux un projet de traité. Mais, dans les cercles plus cultivés politiquement, on revient avec insistance sur la proposition formulée par M. Fritz Leutwiler et reprise, semble-t-il, à Bonn par le président de la Banque Nationale, M. Markus Lusser, de rompre les discussions en cours sur l'EEE pour passer directement à l'étape d'une demande d'adhésion à la Communauté européenne.

L'idée fait son chemin. Elle n'est pas pour déplaire à tous les admirateurs de Guillaume Tell défiant les baillifs de Bruxelles. Mais, une fois encore, le débat européen n'est pas le noyau dur de cette campagne encore molle.

F. G.

### Négociations salariales dans l'industrie horlogère

## L'écueil de la compensation du renchérissement

Climat tendu entre la Convention patronale de l'industrie horlogère suisse et le syndicat FTMH. Principale cause de cet accès de fièvre, la compensation du renchérissement. Accusant la Convention patronale de vouloir tuer dans l'œuf la nouvelle Convention collective de travail, la FTMH a convoqué hier après-midi une conférence de presse pour ce vendredi à Neuchâtel. Des accusations qui ont provoqué la réaction immédiate du patronat.

Annonçant pour ce matin une conférence de presse de Me Christiane Brunner, secrétaire centrale responsable de l'industrie horlogère, un communiqué du service de l'information de la FTMH écrivait hier en préambule: «Après plusieurs mois de négociations, la Convention patronale de l'industrie horlogère suisse décide d'orchestrer la mise à mort de la nouvelle CCT. Quelques jours seulement avant l'acte officiel de signature.

Il s'agit là manifestement d'une épreuve de force, étant donné que les employeurs refusent de signer la CCT à cause de la revendication de la FTMH

portant sur le versement de la compensation intégrale du renchérissement. Quant à la FTMH, elle refuse catégoriquement de céder à pareil chantage.

#### VIVE RÉACTION

Des accusations qui ont provoqué immédiatement une réaction de la Convention patronale, qui dans un long communiqué tient à préciser que négociée par les partenaires sociaux entre septembre 1990 et juin 1991, la nouvelle CCT de l'industrie horlogère a été examinée le 17 septembre 1991 par l'Assemblée générale de la CP. En raison des circonstances économiques actuelles, aucune décision n'a pu encore être prise.

En effet, le coût des améliorations que ce projet assure aux travailleurs survient en pleine période d'inflation. Or, les syndicats ont déjà annoncé qu'ils revendiqueraient la compensation intégrale du renchérissement, ce qui entraînerait une augmentation de salaire de 6%. Pareil montant, ajouté au coût de la nouvelle CCT représenterait pour l'industrie horlogère une charge excessive. Compte

tenu en outre du système d'allocation de renchérissement en vigueur dans la branche, qui surcompense les bas salaires, les entreprises devraient assurer au 1.1.1992 une hausse des salaires allant de 8% à 10%. Or, l'industrie horlogère a déjà fait de gros efforts en matière salariale: de 1978 à 1991, les salaires ouvriers ont augmenté en moyenne de 86% à 90% alors que l'indice du coût de la vie n'a augmenté, pour la même période, que de 55%.

Les employeurs de l'horlogerie ne mettent nullement en cause les relations conventionnelles avec le syndicat FTMH. De fait, après son assemblée générale du 17 septembre, la CP a repris contact avec la FTMH pour examiner les issues possibles. A la suite de cette entrevue, une nouvelle assemblée générale de la CP est convoquée et une date a été retenue avec la FTMH pour une discussion sur la compensation du renchérissement. Rappelons en outre que la Convention patronale et la FTMH sont liées jusqu'au 31 mai 1992 par l'actuelle CCT.

(comm)

### La P-26 en relation avec des services officiels britanniques

## Londres mieux informé que Berne

Le service secret de résistance suisse et par la suite la P-26 ont étroitement collaboré avec des services officiels britanniques dès 1967. Selon le rapport du juge Pierre Cornu, chargé d'enquêter sur les relations de la P-26, deux déclarations d'intention ont même été conclues entre les services spéciaux suisses et les Britanniques. En revanche, les services secrets helvétiques n'ont pas collaboré avec le réseau de résistance européen, connu sous le nom de «stay behind organizations».

La révélation, dans le courant de l'année 1990, de l'existence d'un réseau d'organisations de résistance en Europe, avait fait peser de nouveaux soupçons sur l'organisation secrète P-26. Chargé en janvier 1991 par le

Conseil fédéral d'enquêter sur les éventuelles relations entre ce réseau et la P-26, le juge neuchâtelois Pierre Cornu a entendu 61 personnes et rencontré le juge transalpin Felice Casson, chargé d'enquêtes similaires en Italie sur l'organisation italienne «Gladio».

Si la P-26 est restée en dehors de ce comité international de résistance, les services secrets suisses, et ce depuis 1967, ont en revanche entretenu d'étroites relations avec les services secrets officiels de résistance anglais. Le juge Cornu allant jusqu'à dire que les services britanniques étaient mieux informés que le Conseil fédéral et les chefs du DMF sur l'organisation secrète de résistance suisse, puisqu'ils connaissaient jusqu'au nom du chef de la P-26, Efreim Cattelan.

Les contacts ont d'abord porté sur des échanges de vue et sur une collaboration dans le domaine de la formation et de l'instruction des cadres. Plusieurs responsables suisses se sont ainsi régulièrement rendus en Angleterre – sous de fausses identités du reste – pour y suivre des cours et des exercices dans des domaines propres à la résistance.

L'enquête du juge Cornu révèle encore l'existence de deux «déclarations d'intention» conclues entre les services secrets suisses et britanniques. Mentionnés par quelques personnes, ces documents «Joint Working Agreement» datent en 1984 et «Technical Support Memo» de 1987 fixaient les bases de la collaboration entre les deux services.

(ats)

**DIVERS**

**Meubles Au Bûcheron - Veuthey SA**

Collège 92 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 38 38  
 Service voiture à domicile  
 Grand parking à disposition

**GRANDE FOIRE DE L'OCCASION**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 2 fauteuils relax                               | la pièce Fr. 250.- |
| 2 tables, 4 chaises                             | la pièce Fr. 500.- |
| 1 commode rustique 4 tiroirs                    | Fr. 500.-          |
| 2 chevets rustiques,                            | la pièce Fr. 250.- |
| 20 tapis de milieu. Liquidation                 |                    |
| entre Fr. 200.- et Fr. 400.- la pièce           |                    |
| 1 studio d'enfant, complet, neuf, d'exposition, |                    |
| moderne, noir                                   | Fr. 1700.-         |
| Tapis mur à mur, gris, neuf                     | Fr. 7.-/le m2      |
| 1 paroi moderne                                 | Fr. 800.-          |
| 5 salons, tissu, 3 places, 2 fauteuils          | la pièce Fr. 400.- |
| 1 lit, 90 x 190, avec literie                   | la pièce Fr. 400.- |
| 1 canapé-lit, cuir, beige                       | Fr. 600.-          |
| 1 paroi moderne                                 | Fr. 400.-          |
| 1 meuble combiné                                | Fr. 200.-          |
| 1 canapé, 3 places, gris, tissu                 | Fr. 150.-          |
| 1 table rustique, ronde, Ø 120 cm               | Fr. 400.-          |
| 6 fauteuils                                     | la pièce Fr. 100.- |
| 1 salon, 3 places, 2 fauteuils, rustique, lit   | Fr. 600.-          |
| 1 bureau enfant                                 | Fr. 200.-          |
| 1 canapé, 3 places, tissu                       | Fr. 200.-          |
| Tables de salon                                 | Fr. 200.-          |
| Buffets de service                              | Fr. 200.-          |
| Meubles bas                                     | Fr. 200.-          |
| 1 salon, 3 places, lit, 2 fauteuils             | Fr. 500.-          |
| 1 canapé, 2 places, lit                         | Fr. 250.-          |
| 1 salon Rustique 3+1+1                          | Fr. 300.-          |
| 1 table de salon, verre fumé                    | Fr. 250.-          |

**Nouvelle adresse:**  
 Collège 92, La Chaux-de-Fonds

132-12399

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

**Colt GL EXE**



Fr. 16 990.-

Super équipement + direction assistée pour un prix net exceptionnel de

**Fr. 15 290.-**

3 ANS DE GARANTIE D'USINE

**Garage TARDITI**

Fritz-Courvoisier 95  
 La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/28 25 28



**SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI**

470-19

**IMMOBILIER**

**Ferme neuchâteloise XVIe siècle**

A vendre pour année 1992. Assurance incendie Fr. 805 000.- après reconstruction. A 3 km de La Chaux-de-Fonds. Logement rénové sur 2 étages. Cuisine agencée, cheminée. Fourneau catalles à banc. Possibilité de faire un deuxième appartement. Grand dégagement selon désir. Convientrait pour élevage de chevaux.

Ecrire sous chiffres Y 132-708311 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**IMMOBILIER**

A vendre à Gorgier  
 Vue exceptionnelle sur le lac et les Alpes  
**Appartement de 3½ pièces**

4e niveau, ascenseur, galetas, cave, garage.

Fr. 265 000.-

Pour tout renseignement et visite, s'adresser à:

Fiduciaire de Gestion et d'Informatique SA  
 Avenue Léopold-Robert 67  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 63 60/61

**SNGCI**  
 MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE  
 DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMOBILIER

132-12265

**OFFRES D'EMPLOI**

Pour notre maison de mode à La Chaux-de-Fonds, nous cherchons une

**vendeuse auxiliaire**

pour tout de suite ou date à convenir.

Si vous avez des connaissances de la branche textile et des expériences dans la vente, nous vous offrons un poste bien rétribué et des conditions de travail de toute actualité.

Les intéressées sont priées de téléphoner à notre gérant, M. W. Aregger, pour tous renseignements supplémentaires.

560-317

**SCHILD**

Maison de mode Schild SA  
 Av. Léopold-Robert 21, 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 039/23 93 91

*C'est chic*

**DIVERS**



**KITAP Agencements**  
 Léopold-Robert 100  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 (039) 23 81 81 28458-10

A vendre au centre du Locle  
**LOCAL COMMERCIAL**

brut, avec patente alcool, 300 m².  
 Fr. 1500.-/m²  
 ☎ 021/964 39 34  
 077/28 21 55

442-171012

110 km frontière  
**FERMETTE**  
 de 4 pièces, combles aménagés, grange, écurie, terrain de 10 000 m² avec partie boisée.  
 Prix: SFr. 66 000.- ou crédit 90% possible.  
 ☎ 0033/86 36 64 38

18-1073

A vendre à Savagnier:  
**VILLA**

de 3 appartements, 5, 3 et 2 pièces.

Jardin, verger, 1800 m² de terrain.

Prix à discuter.

☎ 038/33 67 77

dès 19 heures ou écrire

sous chiffres

X 28-711486 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

A vendre au pied du Jura vaudois:  
**résidence secondaire** (chalet) habitable à l'année. Environ 1900 m², arborisé. 10 minutes bord du lac de Neuchâtel. Vue imprenable sur le lac et les Alpes.  
 ☎ 024/24 33 89

22-14414

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**ROYAL LIT**



62 exécutions d'armoires

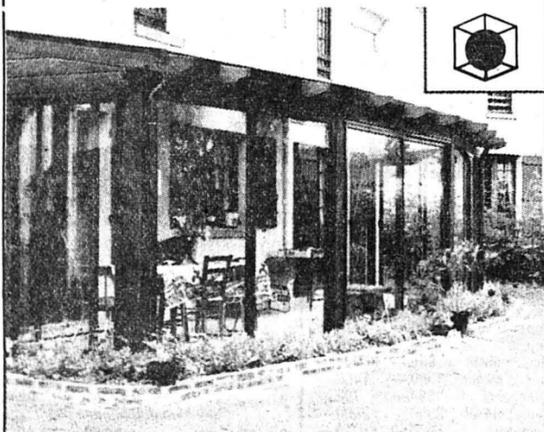
Serre 3

Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 34 35

470-27

**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES**

**Vérandalia**  
 L'ESPACE LUMIERE  
 L'ART DE LA VÉRANDA



**Choix - Sécurité - Compétence**

- Puissance d'un groupe dynamique. Réseau de spécialistes dans toute la France. Garantie totale de 10 ans.
- 2<sup>e</sup> groupe français privé dans l'aluminium. Bureau d'études pour votre projet et sa conception. Pose réalisée par des techniciens suisses.

**Vérandalia, Z.I. 39600 Arbois (France)**  
 Tél. 0033.84.66.17.17

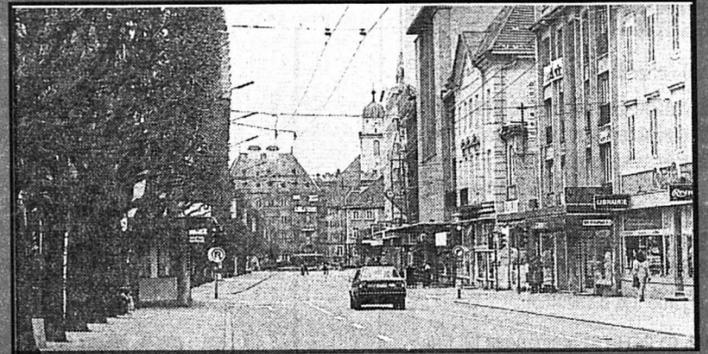
Nom: .....Prénom: .....

Adresse: .....

Tél.: .....

22-472800/4x4

**LE POD**



**trattoria toscana**  
 ☎ 039/23 37 31  
 Léopold-Robert 13

**La chasse est arrivée**  
 Civet de chevreuil, médaillons de chevreuil Mirza, civet de lièvre  
 Notre menu gibier

132-12359



**Restaurant du Théâtre**



**Restaurant Pizzeria Grill**

☎ 039/23 88 88  
 Av. L.-Robert 23-25 - La Chaux-de-Fonds  
 28-12470

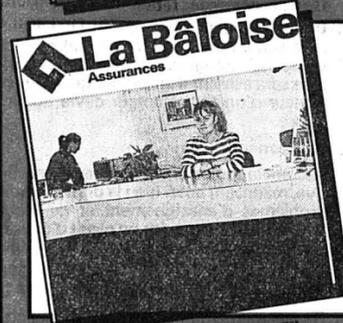
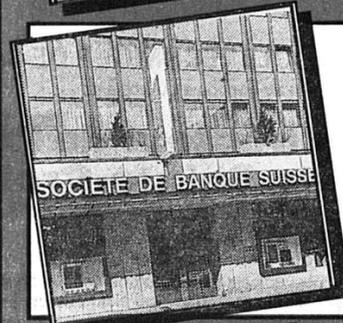
**RETRAITS D'ARGENT**

Tôt ou tard vous passerez nous voir

**Espace libre-service SBS 18 h sur 24 h**

**Société de Banque Suisse**  
 Une idée d'avance

28-12403



**Nos nouveaux collaborateurs pour le district de La Chaux-de-Fonds**

- H. Donzé ☎ 28 26 46
- J. Mejias ☎ 23 43 33
- M. Taillard ☎ 28 26 46

28-12383



**Pharmacie de la Fontaine**

Av. Léopold-Robert 13bis  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 09 22



28-12402

**BIENVENUE DANS L'AVENUE**

**DIVERS**

REVÊTEMENTS DE SOLS - TAPIS - PLASTIQUES  
 PARQUETS - RIDEAUX - LITERIE - DÉCORATION  
 MEUBLES - TAPIS D'ORIENT - STORES

**SOL & LIT**

R. Estenso Rue du Parc 94  
 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 63 23

91-695

**AF J.-M. Fornachon**  
**Discount du Vignoble**

Profitez de notre offre exceptionnelle:

**plusieurs séchoirs**

à linge de toutes marques avec des

**rabais de 15 à 35%**

Livraison comprise

**Bevaix** Tél. 038/46 18 77  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Rue du Marché 4  
 Tél. 039/28 40 33

28-367

Votre paire de lunettes pour moins de Fr. 100.- jusqu'à ± 4D

**100 Fr. von gunten**

Av. Léopold-Robert 23  
 Tél. 039/23 50 44

433

**BUNGALOWS, VACANCES AU TESSIN**  
 Maisonnets et appartements de vacances à Caslano au bord du lac de Lugano. A partir de Fr. 20.- par personne. M.-D. Beltrami, via Ciseri 6, 6900 Lugano. ☎ 091/71 41 77

24-328

**Est-ce que vous cherchez du travail à Zurich?**

Nous cherchons:

- **monteurs électriciens CFC**
- **peintres en bâtiment**
- **dessinateurs en installations sanitaires**
- **menuisiers**
- **serruriers**
- **jardiniers, etc.**

Logement à disposition.

Tél. 01 241 0151 (demandez M. Frauchiger).

44-579/4x4

**SWISSMETAL®  
BOILLAT**

Une **VOLONTÉ DE FORMATION** active et efficace  
Le **RESPECT DES HOMMES** et des engagements  
La **SOLIDARITÉ** et la **CONFIANCE**.

*Veux-tu réussir un MÉTIER dans ces conditions?  
Viens nous rejoindre, nous formons des*

**APPRENTI(E)S**

*Si tu envisages de commencer un apprentissage en août 1992, nous te conseillerons volontiers parmi les professions suivantes:*

- Employé de commerce (3 ans)
- Dessinateur de machines (4 ans)
- Monteur électricien (4 ans)
- Mécanicien de précision (4 ans)
- Mécanicien de machines (4 ans)
- Constructeur d'appareils industriels (4 ans)

*Si tu es intéressé(e), si tu veux plus de renseignements ou faire un stage, prends vite rendez-vous avec notre Service du personnel, nous serons ravis de te rencontrer.*

06-17023/4x4

**UMS Usines Métallurgiques Suisses SA**  
Usine Boillat - 2732 Reconviiler - 032 910 910



**Freiburghaus**

**BÂTIMENTS - BÉTON ARMÉ  
GÉNIE CIVIL - TRAVAUX PUBLICS  
REVÊTEMENTS BITUMEUX**

En vue du remplacement du titulaire, qui fera valoir ses droits à la retraite en décembre 1992, nous recherchons pour le 2e semestre 1992:

**un comptable expérimenté**

à même d'assumer des responsabilités dans les secteurs comptable, administratif et financier de notre société.

Ce poste requiert de très bonnes connaissances en comptabilité et technique budgétaire, un sens aigu des responsabilités ainsi que de grandes facultés d'analyse.

Les offres détaillées, accompagnées des documents usuels doivent être transmises directement à:

Fiduciaire LUCIEN LEITENBERG SA  
Avenue Léopold-Robert 79  
2300 La Chaux-de-Fonds

470-167

**ouvrières qualifiées**

Nous sommes à la recherche d'ouvrières qualifiées pour le montage de boîtes de montres. Cinq ans d'expérience sont demandés. Contrat temporaire ou fixe. Contactez-nous le plus vite possible!

23 63 83

**idealjob**  
Conseils en personnel

31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel 038/25 13 16 132-12610

**PARTNER Job**  
107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

A la recherche d'un changement de situation?

Pour une entreprise horlogère, nous recherchons

**1 horloger rhabilleur (CFC)**

- 30 à 38 ans
- motivé, dynamique, entreprenant, organisateur
- connaissance pratique des mouvements mécaniques et quartz
- prêt à relever un nouveau challenge
- éventuellement avec permis frontalière

Motivé pour faire un bout de chemin avec notre client,

alors n'hésitez pas à prendre contact avec M. Dougoud pour plus d'informations.

450-176



Tél. 039/23 22 88

**ÉCOLE TECHNIQUE DE SAINTE-CROIX**

Mise au concours du poste de

**directeur de l'Ecole technique de Sainte-Croix - ETSC**

Entrée en fonction le 1er février 1992 ou à convenir.

Classes: 29-32.

Conditions générales:

Titre universitaire ou d'une école technique supérieure (ingénieur ETS) en mécanique, microtechnique ou électronique.

Conditions spéciales:

Préférence sera donnée à candidat ayant acquis une expérience professionnelle dans l'industrie. Il manifestera de l'intérêt pour l'enseignement professionnel et les nouvelles technologies. De langue française, il maîtrisera l'allemand et l'anglais. Le titulaire sera astreint à enseigner quelques heures et à suivre des cours de pédagogie. Le porteur d'un titre étranger devra administrer la preuve d'équivalence avec un titre suisse.

Responsabilités:

Assumera toutes charges et responsabilités incombant à un directeur d'école technique, maîtrisant aussi bien le domaine administratif, de la gestion du personnel, que les problèmes d'enseignement et de technique en général. Appréciant les contacts humains, sachant créer un esprit d'équipe et développer un climat propice à une collaboration étroite avec les milieux de l'économie.

Dossier de candidature à adresser à: SFP - SERVICE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, rue Caroline 11 bis, 1014 Lausanne, jusqu'au 7 octobre 1991.

Renseignements auprès de la direction - ÉCOLE TECHNIQUE, rue des Métiers 4, 1450 Sainte-Croix, ☎ 024/61 23 45.

22-14786

**Conseilray SA**

Ingénieurs-conseils  
2300 La Chaux-de-Fonds

Mandatés par une entreprise du Jura neuchâtelois, dans le domaine de la boîte de montre haut de gamme, nous recherchons:

**un gestionnaire du département de fabrication**

L'évolution favorable des affaires de cette entreprise amène sa direction à rechercher le collaborateur qui la secondera dans la gestion de sa production.

C'est dire l'importance que revêt ce poste dont les tâches vont du lancement en fabrication des séries à la livraison aux clients, en passant par l'acheminement et le suivi de tous les constituants fabriqués en interne avec leur sous-traitance, y compris le déclenchement des commandes juste à temps et leur suivi chez les fournisseurs externes.

En contact permanent avec les clients, la direction et l'équipe dont il aura la charge, ce cadre devra posséder, en plus d'une parfaite connaissance de la boîte de montre, une bonne santé, une aptitude certaine à mener un groupe, de l'entregent, l'esprit d'analyse et d'entreprise.

Les prestations offertes sont en relation avec la charge de cette fonction.

Si cette activité vous passionne, si vous pensez correspondre au profil demandé, n'hésitez pas à faire parvenir vos offres écrites à:

**Conseilray SA**

Avenue Léopold-Robert 108  
2300 La Chaux-de-Fonds

Discrétion absolument garantie.

470-842

**BOURSE**

**MÉTAUX PRÉCIEUX**

Or	Achat	Vente
\$ Once	348.—	351.—
Lingot	16.450.—	16.700.—
Vreneli	98.—	108.—
Napoléon	92.—	102.—
Souver. \$ new	119.—	129.—
Souver. \$ old	119.—	129.—

Argent	Achat	Vente
\$ Once	4.01	4.16
Lingot/kg	186.—	201.—

Platine	Achat	Vente
Kilo Fr	16.780.—	16.980.—

CONVENTION OR	
Plage or	16.800.—
Achat	16.450.—
Base argent	240.—

INDICES		
	18/9/91	19/9/91
Dow Jones	3017.89	3024.37
Nikkei	23317.70	23332.30
CAC 40	1875.50	1862.90
Swiss index	1096.90	1088.50

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

**HORS BOURSE**

	18/9/91	19/9/91
Kuoni	17000.—	16500.—
Calida	1350.—	1350.—

**ACTIONS SUISSES**

	18/9/91	19/9/91
C. F. N. n.	1000.—	1000.—
B. Centr. Coop.	770.—	770.—
Crossair p.	430.—	401.—
Swissair p.	750.—	750.—
Swissair n.	605.—	600.—
LEU HO p.	1720.—	1730.—
UBS p.	3470.—	3430.—
UBS n.	765.—	758.—
UBS b/p	138.50	137.—
SBS p.	316.—	313.—
SBS n.	274.—	271.—
SBS b/p	281.—	276.—
C.S. hold. p.	2060.—	2050.—
C.S. hold. n.	379.—	378.—
BPS	1205.—	1210.—
BPS b/p	116.—	116.—
Adia Int. p.	805.—	798.—
Elektrowatt	2760.—	2750.—
Forbo p.	2350.—	2300.—
Galenica b/p	335.—	335.—
Holder p.	5020.—	5050.—
Jac Suchard p.	—	—
Landis n.	1090.—	1090.—
Motor Col.	1420.—	1400.—
Moeven p.	4000.—	3970.—
Bührle p.	379.—	380.—
Bührle n.	148.—	146.—
Bührle b/p	—	—
Schindler p.	4700.—	4700.—
Sibra p.	380.—	380.—
Sibra n.	365.—	350.—
SGS n.	7770.—	1510.—
SMH 20	175.—	175.—
SMH 100	612.—	614.—
La Neuchât.	1140.—	1150.—
Rueckv p.	2570.—	2550.—
Rueckv n.	2050.—	2030.—
W'thur p.	3640.—	3640.—
W'thur n.	3030.—	3000.—
Zurich p.	4290.—	4270.—
Zurich n.	3760.—	3740.—
BBC I-A.	4590.—	4560.—
Ciba-gy p.	3180.—	3110.—
Ciba-gy n.	2970.—	2940.—
Ciba-gy b/p	2910.—	2870.—

**ACTIONS ÉTRANGÈRES**

	18/9/91	19/9/91
Jelmoli	1600.—	1590.—
Nestlé p.	8300.—	8220.—
Nestlé n.	8160.—	8080.—
Nestlé b/p	1550.—	1540.—
Roche port.	7720.—	7650.—
Roche b/j	4940.—	4900.—
Sandoz p.	2350.—	2310.—
Sandoz n.	2240.—	2220.—
Sandoz b/p	2190.—	2140.—
Alusuisse p.	1060.—	1060.—
Cortailod n.	6000.—	5950.—
Sulzer n.	5010.—	5000.—
HPI Hldg p.	220.—	205.—

Sara Lee	63.50	64.50
Rockwell	39.—	39.—
Schlumberger	100.50	98.25
Sears Roeb	58.25	58.25
Waste mgmt	53.—	52.25
Sun co inc	46.25	47.—
Texaco	92.—	92.50
Warner Lamb.	103.50	103.—
Woolworth	41.50	41.50
Xerox	83.75	84.50
Zenith el	8.25	8.25
Anglo am	55.75	55.50
Amgold	97.75	98.—
De Beers p.	40.25	40.25
Cons. Goldif I	32.50	31.50
Akzo	87.50	87.—
Aegon NV	94.75	93.75
ABN Amro H	30.75	30.50
Hoogovens	45.50	45.25
Philips	28.25	28.—
Robeco	76.50	77.—
Rolinco	76.50	76.75
Royal Dutch	119.50	119.50
Unilever NV	123.—	123.—
Basf AG	220.—	220.50
Bayer AG	254.—	252.—
BMW	441.—	438.—
Commerzbank	213.—	209.—
Daimler Benz	636.—	627.—
Degussa	304.—	303.—
Deutsche Bank	562.—	561.—
Dresdner BK	299.—	298.—
Hoehchst	217.—	216.—
Mannesmann	236.—	232.—
Mercedes	495.—	483.—
Schering	707.—	703.—
Siemens	563.—	559.—
Siemens AG	207.—	205.—
VW	319.—	315.—
Fujitsu Ltd	10.75	10.50
Honda Motor	16.25	16.—
Nec corp	13.75	13.75
Sanyo electr.	5.80	5.70
Sharp corp	16.25	16.50
Sony	62.50	62.50
Norsk Hyd n.	41.—	41.—
Aquitaine	101.—	101.—

**NEW YORK**

	18/9/91	19/9/91
Aetna LF & CAS	34.—	34.—
Alcan	19%	19%

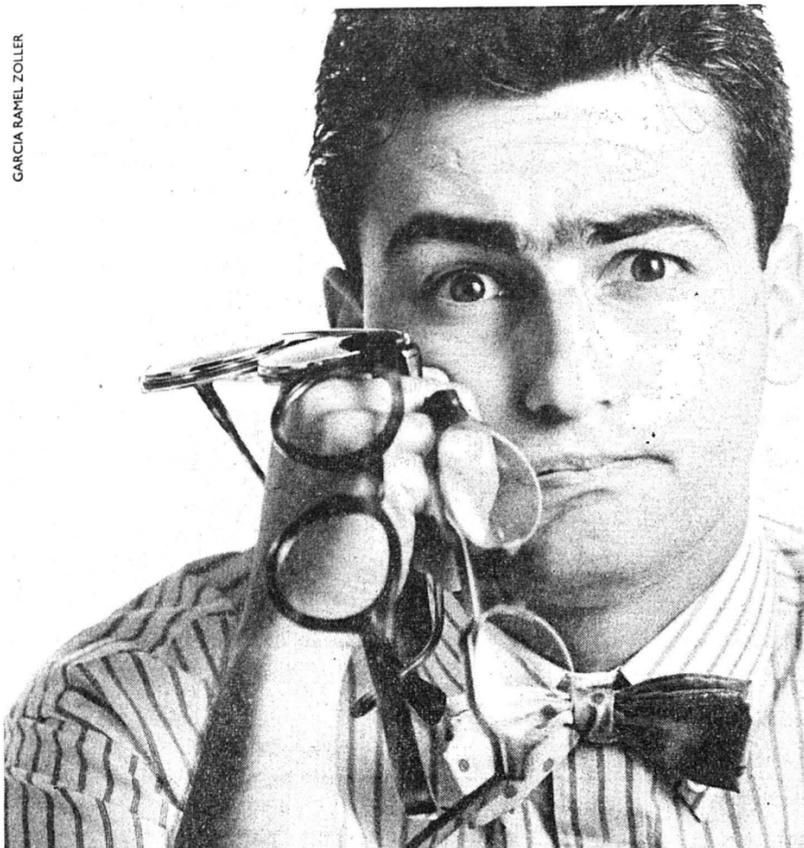
Alumino de Am	67.—	66%
Amex Inc	19%	20%
Asarco Inc	26%	26%
ATT	37%	38%
Amoco Corp	51%	51%
Atl Richld	118%	119%
Boeing Co	49.—	50.—
Unisys Corp.	5.—	4%
Can Pacif	16%	16.—
Caterpillar	45%	45%
Gen. elec.	14%	14%
Citicorp	65%	65.—
Coca Cola	52%	53%
Dow chem.	45%	45%
Du Pont	42%	43%
Eastm. Kodak	59%	59%
Exxon corp	42.—	41%
Fluor corp	41%	40%
Gen. dynamics	69%	69%
US Gypsum	36%	36%
Gen. Motors	35%	34%
Halliburton	15%	14%
Homestake	54%	53%
Honeywell	31%	31%
Inco Ltd	105%	104%
IBM	57%	56%
ITT	89%	89%
Litton Ind	89%	89%
MMM	68%	68%
Mobil corp	106%	108.—
NCR	28%	28%
Pacific gas/elec	29%	29%
Pepsico	64%	65%
Pfizer inc	73%	72%
Phil. Morris	26%	26%
Phillips petrol	84%	85%
Procter & Gamble	26%	26.—
Rockwell intl	39%	39%
Sears, Roebuck	32%	31%
Sun co	62%	62%
Texaco Inc	22%	21%
Union Carbide	1%	1%
US Gypsum	28%	29.—
USX Corp.	46%	46.—
UTD Technology	70.—	70%
Warner Lambert	28%	29%
Woolworth Co	57%	58%
Xerox	5%	5%
Zenith elec	56.—	57.—
Amerada Hess	44%	44%
Avon Products	71%	71%
Chevron corp	129.—	130.—
UAL	62%	62%
Motorola inc	—	—

	18/9/91	19/9/91
Polaroid	24%	24%
Raytheon	81%	80.—
Ralston Purina	48%	49%
Hewlett Packard	47%	47%
Texas Instrum	29%	29.—
Unocal corp	25%	25.—
Westingh elec	22%	22%
Schlumberger	66%	65%

(Wertheim Schroder & Co., Incorporated, Genève)

**TOKYO**

	18/9/91	19/9/91
Ajinomoto	1500.—	1570.—
Canon	1550.—	



# «Dès demain, achetez vos montures à prix coûtant au cœur de la ville»

Imaginez: dans notre nouveau magasin CLIN D'ŒIL de La Chaux-de-Fonds, vous pourrez choisir parmi un immense choix de montures, de marques et de modèles différents, **directement du stock et toutes vendues à prix coûtant! En clair: SANS BÉNÉFICE!**

Et pour les verres, CLIN D'ŒIL pratique les prix du marché!

Alors si vous regardez à deux fois avant d'acheter, venez jeter un œil chez CLIN D'ŒIL. Vous verrez, vous n'aurez que l'embaras du choix!

157-14039

Anciennement:  
Aux Travailleurs  
**CLIN D'ŒIL**

Balance 2  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 08 38

**Clin D'ŒIL**  
LES OPTICIENS CHAMPIONS!

Vos montures presque à l'oeil!

**Vous trouverez les opticiens CLIN D'ŒIL à: BIENNE - Rue Centrale 66A - Tél. 032/23'26'23 • FRIBOURG - Rue de Lausanne 1 - Tél. 037/22'41'33 • LAUSANNE - Centre commercial Pont des Sauges - Av. du Grey 58 - Tél. 021/38'46'46 • Rue du Maupas 10 - Tél. 021/36'78'72 • LE LOCLE Grand-Rue 26 - Tél. 039/31'36'48 • MARTIGNY - Centre commercial Rond Point - Rue du Léman 12 - Tél. 026/23'15'15 • NEUCHÂTEL - Rue du Seyon 32 - Tél. 038/21'20'50 • PESEUX/NE - Grand-Rue 41 - Tél. 038/31'12'61 • PULLY - Rue de la Poste 7 - Tél. 021/28'05'05 • RENENS - Rue de la Mèbre 8 - Tél. 021/635'45'00 • YVERDON - Centre commercial Métropole - Rue de Neuchâtel 3 - Tél. 024/21'04'02** PROCHAINEMENT UN NOUVEAU CLIN D'ŒIL À GENÈVE

## IMMOBILIER

**LE PARADIS AUX ENFERS**  
Dans cette commune des Franches-Montagnes, nous vous offrons une jolie **MAISON FAMILIALE** de 6½ pièces. Neuve. Style jurassien. Surface habitable: plus de 200 m². Prix de vente: seulement Fr. 450000.-

Liegenschafts. Etude immobilière

Mitarbeiter  
Collaborateur  
Jean-Claude Fatio

**werner engelmänn ag**

Biel Bienne  
Am Wald 36 Tél. (032) 25 04 04  
6-1408

**Garage à louer**  
à La Chaux-de-Fonds, centre ouest. Libre tout de suite.

Ecrire sous chiffres 28-975212 à Publicitas, 2400 Le Locle

A vendre de privé, quartier nord, La Chaux-de-Fonds

**Maison familiale**

Salon, salle à manger, cheminée, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 garages, cave, buanderie, chauffage central. 1200 m² de terrain aménagé. Autres dépendances. Fr. 560000.- Curieux et agences s'abstenir.

Ecrire à: case postale 268  
2301 La Chaux-de-Fonds 132-12548

A vendre en VALAIS, à 10 km de Sion, en bordure de forêt, altitude 1400 m

**mayens de 1800 m²**  
+ grange à rénover.

Renseignements: B. Mathieu, tél. 027 81 24 28 ou 81 22 48. 36-502617/4x4

depuis 1969 vite résolues

**dettes**

ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.  
7072 NEUCHÂTEL  
038/33.69.70  
450-615

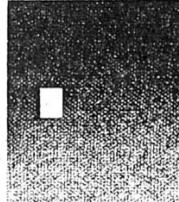
## MARCHÉ AUX PUCES

**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
Boutique du Soleil  
Entrée, rue du Soleil 2  
Vaisselle, bibelots.  
du lundi au vendredi  
14h00-18h00  
sam 09h00-11h30

**Le Bouquiniste**  
Entrée, rue du Soleil 2  
du mardi au vendredi  
14h00-18h00  
sam 09h00-11h30

**L'Habillerie**  
Entrée, rue du Puits 1  
Vêtements.

**Le Vieux Puits**  
Entrée, rue du Puits 1  
Meubles, vaisselle, bibelots.  
mercredi et vendredi  
14h00-18h00  
sam 09h00-11h30



**CSP**  
450-568

CENTRE SOCIAL PROTESTANT  
039 / 28 37 31

L'annonce, reflet vivant du marché

**Heureusement qu'elle existe!**

L'Aide suisse aux montagnards

Demandez notre bulletin de versement  
Téléphone 01/710 88 33

## IMMOBILIER

A remettre à La Chaux-de-Fonds

**institut de beauté**  
avec clientèle.  
Ecrire sous chiffres V 132-708328 à Publicitas, case postale 2054  
2302 La Chaux-de-Fonds 2

## OFFRES D'EMPLOI

Entreprise forestière J.-Denis Sausser cherche

**forestier-bûcheron**  
qualifié, tout de suite.  
☎ 039/36 14 07. 28-800250

Haute-Nendaz (Valais)

**Petit studio**  
27 m²  
Meublé pour 2 personnes  
Balcon. Centre station  
Fr. 68000.-  
J. Fournier  
Case postale 198  
1997 Haute-Nendaz  
☎ 027/88 27 10  
36-267

A vendre sur projet

**Magnifiques villas mitoyennes**  
Dès Fr. 500000.-

**Appartements de 4½ pièces**  
Dès Fr. 350000.-  
Disponibles à fin 1992.  
Téléphoner au 038/53 23 49 28-291

A vendre, résidence Coup de Soleil, Val-d'Illiez - Champéry

**Magnifiques appartements de 2½ et 4½ pièces**  
dès 175000 francs.

Ecrire sous chiffre L 28-711293 à Publicitas, case postale 248, 2800 Delémont 1. 4x4

À VENDRE, Le Locle-Est:

**GARAGES**  
Fr. 25000.-  
☎ 038/31 30 55 28-504006

Haute-Nendaz (Valais)

**2 PIÈCES**  
Centre station. 43 m², meublé.  
Fr. 129000.-  
J. Fournier  
Case postale 198  
1997 Haute-Nendaz  
☎ 027/88 27 10  
36-267

**Agico sa**

A vendre à Saignelégier:

**maison d'habitation**  
comprenant trois appartements de 4 pièces, dont un est libre.  
Ce bâtiment, construit en 1908, se trouve au chemin de Franquemont 2.  
Affaire intéressante. Descriptif à disposition.  
Pour traiter, s'adresser par écrit à l'agence immobilière AGICO SA, 2336 Les Bois. 14-8192

À VENDRE, Le Locle-Est:

**TERRAIN À BÂTIR**  
☎ 038/31 30 55 28-504006

**PAOLUZZO**  
Verwaltung und Immobilien  
Gérance d'immeubles et courtage  
Saint-Imier  
A louer magnifique

**appartement de 2½ pièces**

- entièrement rénové
- situation tranquille
- libre tout de suite
- prix: Fr. 800.- plus Fr. 80.-, charges

Pour tous renseignements:  
Béatrice Paoluzzo ☎ 032/51 23 80  
Hauptstrasse 8 Fax 032/51 23 81  
CH-2564 Bellmund Natel 077/31 86 37 6-3190

retim ag

Revisions Treuhand Immobilien  
Dorfchäm, 6247 Schötz  
Telefon 045 71 17 07

Zu vermieten in St-Imier

**3-Zimmer-Dachwohnung**

- mit Küche;
- Bezugsbereit per sofort oder nach Vereinbarung;
- Mietzins: Fr. 780.- exkl. NK.

Weitere Auskünfte erteilt:  
☎ 039/41 10 33. 213-416428

**Fiduciaire Jean-Charles Aubert SA**

Rue Charles-Naine 1  
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 75 65

A remettre

**bon magasin de tabacs et journaux**

Magasin très bien situé, avec loterie. Possibilité de développement pour personne dynamique.

MEMBRE SNGCI 132-12285

**Agico sa**

A vendre aux Bois:

**maison d'habitation**  
comprenant deux appartements de 4 et 2 pièces, garage, ainsi que

**2 parcelles de terre**  
de 72 a et 45 a.  
Vente en bloc ou séparée.  
Pour traiter, s'adresser par écrit à l'agence immobilière AGICO SA, 2336 Les Bois. 14-8192

**HPT** LA PROPRIÉTÉ ACCESSIBLE GROUPE

**Crédit immobilier HPT**

A vendre en PPE dans quartier ensoleillé, au sud de la ville, magnifiques appartements

**4 pièces**  
101 m², cheminée de salon, cuisine agencée, grand balcon au sud  
Mensualité, sans les charges  
dès **Fr. 2068.-**  
28-440

**HABITATIONS POUR TOUS (Neuchâtel) SA**  
Bureau régional: 13, av. L. Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 23 83 68

**PAOLUZZO**  
Verwaltung und Immobilien  
Gérance d'immeubles et courtage

A louer à Saint-Imier (rue du Pont)

**Grand local idéal pour bureaux**  
- surface: environ 300 m²  
- loyer: Fr. 90.-/m² par an

**Garage**  
- loyer: Fr. 133.-  
Renseignements:  
Béatrice Paoluzzo ☎ 032/51 23 80  
Hauptstrasse 8 Fax 032/51 23 81  
CH-2564 Bellmund Natel 077/31 86 37 6-3190

**3 PIÈCES**  
à louer dans un vieil immeuble au centre de Saint-Imier. Libre le 1er octobre 1991. Fr. 400.-, sans le chauffage.  
☎ 041/37 38 53, Mme Klooz, après 18 heures. 25-503042

**A louer**  
dans garage collectif:

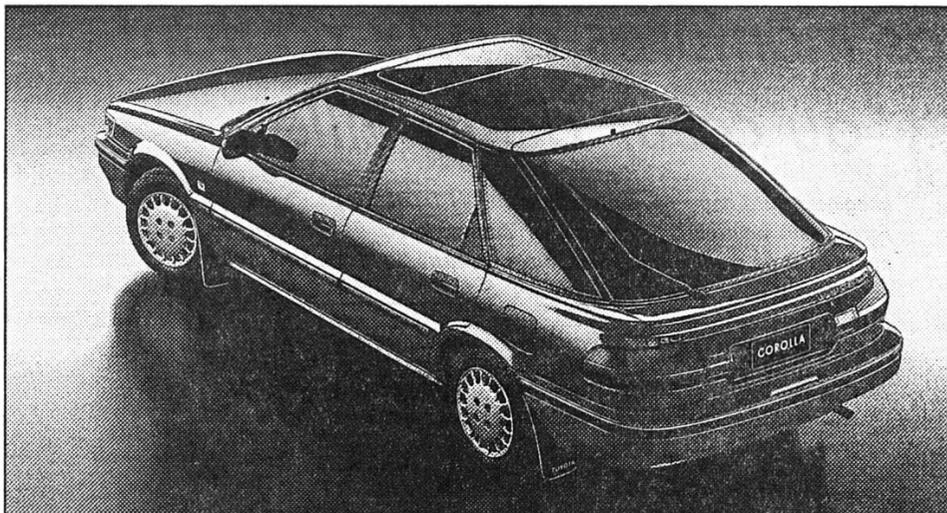
**10 places pour voitures**  
**10 places pour véhicules utilitaires**

Freiburghaus, le pro du pneu  
Collège 68  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 67 33 132-12352

A louer à La Chaux-de-Fonds, à proximité du collège Bellevue

**APPARTEMENT DE 5½ PIÈCES**

Magnifique cuisine agencée, buanderie personnelle.  
Libre à convenir.  
Pour visiter, téléphoner au 039/23 26 55 132-12083



Corolla 1,6 Liftback GLI, 1587 cm<sup>3</sup>, 77 kW (105 ch), 16 soupapes, 7,4 l d'essence aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1), 5 portes, fr. 21 390.-

Superéquipement «Brillant»:

- toit ouvrant électrique valeur fr. 980.-
- direction assistée valeur fr. 850.-
- lève-glace électriques, verrouillage central valeur fr. 950.-

L'équipement «Brillant», d'une valeur totale de fr. 2 780.-, ne vous coûte que fr. 690.-

**Corolla 1,6 Liftback GLI «Brillant», superéquipement inclus, fr. 22 080.-**



Corolla Tercel 1,6 XLi 4x4, 1587 cm<sup>3</sup>, 77 kW (105 ch), 16 soupapes, 7,9 l d'essence aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1), 5 portes, fr. 23 890.-

Superéquipement «Brillant»:

- toit ouvrant électrique valeur fr. 980.-
- lève-glace électriques valeur fr. 650.-
- radio-cassette valeur fr. 600.-

L'équipement «Brillant», d'une valeur totale de fr. 2 230.-, ne vous coûte que fr. 690.-

**Corolla Tercel 1,6 XLi 4x4 «Brillant», superéquipement inclus, fr. 24 580.-**



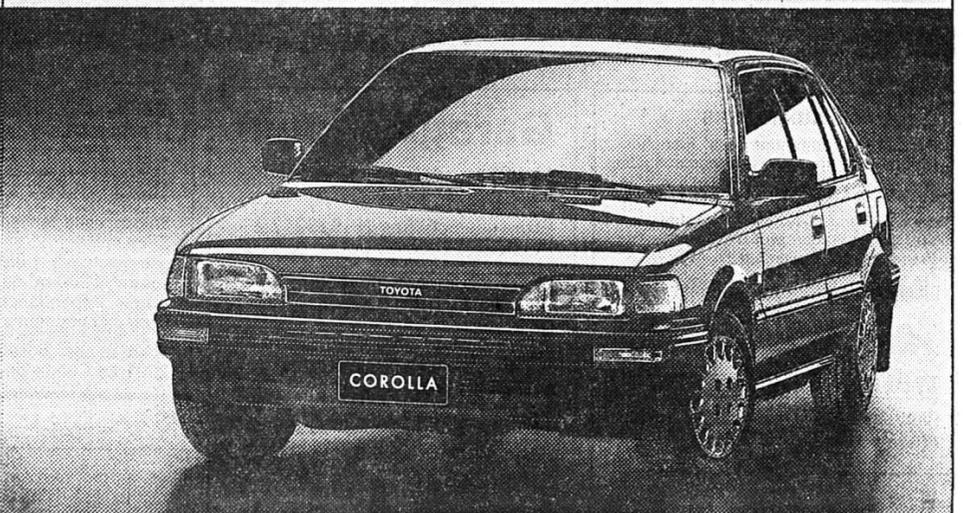
Carina 2,0 Liftback GLI, 1998 cm<sup>3</sup>, 89 kW (121 ch), 16 soupapes, 7,5 l d'essence aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1), 5 portes, fr. 25 190.-

Superéquipement «Brillant»:

- toit ouvrant électrique en verre valeur fr. 1 380.-
- A.B.S. électronique valeur fr. 2 200.-

L'équipement «Brillant», d'une valeur totale de fr. 3 580.-, ne vous coûte que fr. 800.-

**Carina 2,0 Liftback GLI «Brillant», superéquipement inclus, fr. 25 990.-**



Corolla 1,3 Compact XLi, 1295 cm<sup>3</sup>, 60 kW (82 ch), 12 soupapes, 6,7 l d'essence aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1), 5 portes, fr. 17 990.-

Superéquipement «Brillant»:

- toit ouvrant électrique valeur fr. 980.-
- radio-cassette valeur fr. 750.-
- lève-glace électriques, verrouillage central valeur fr. 950.-

L'équipement «Brillant», d'une valeur totale de fr. 2 680.-, ne vous coûte que fr. 690.-

**Corolla 1,3 Compact XLi «Brillant», superéquipement inclus, fr. 18 680.-**

**Corolla 1,6 Compact XLi «Brillant»,** aussi disponible en attrayante série spéciale. Voyez-la dans votre agence Toyota!

# 5 Toyota «Brillant» à l'attrayant super-équipement. Vous y gagnez jusqu'à fr. 2780.-.

## Leasing Toyota super-avantageux

Je m'intéresse à une offre de leasing sans engagement, pour le modèle suivant:

\_\_\_\_\_

Prénom et nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NP, localité \_\_\_\_\_

Téléphone privé \_\_\_\_\_ Téléphone prof. \_\_\_\_\_

Prière de remplir et d'expédier à: Toyota Multi-Leasing, 5745 Safenwil

H13

## Fièvre des diamants dans votre agence Toyota.

Cette fièvre des diamants a été déclenchée par les séries spéciales «Brillant» superéquipées qui vous attendent en plus d'un concours brillamment doté: un bon pour une Toyota «Brillant», d'une valeur de fr. 20 000.-, de véritables diamants et de nombreux autres prix. Il serait dommage de vous en priver.

LA PERFECTION AUTOMOBILE



LE N° 1 JAPONAIS

TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL

510-222/4-47



LA MONTRE:  
TECHNIQUE ET BEAUTÉ  
SAINT-IMIER  
19-22 SEPTEMBRE 1991  
(patinoire)

dans un cadre exceptionnel «Saint-Imier 1860» peint par l'artiste Carol Gertsch

**Heures d'ouverture:**

Jeudi 19 septembre de 9 à 20 heures    Samedi 21 septembre de 9 à 22 heures  
Vendredi 20 septembre de 9 à 22 heures    Dimanche 22 septembre de 9 à 18 heures

**Organisation:**

Chambre d'économie publique du Jura bernois en collaboration avec:  
- la Convention patronale de l'industrie horlogère suisse, ACBFH  
- Commune de Saint-Imier

**Une prestigieuse participation:**

Longines, Cartier, Piaget, Baume & Mercier, Omega, Hamilton, Rado, Swatch, Tissot, Gucci, Tag-Heuer, Eberhard, Girard-Perregaux, Paul Picot, Aubry Frères, G. Ruedin, Mido, Certina, Pierre Balmain, Repco, Nitella, P.-V. Mathey, Dulux, Hasler, Catorex, A. Reymond, Hebe, Universo, Stampfli, Minerva Sport, Précitrame, Tradhor, Soprod, Maurice Lacroix, Movado, H. Stettler, Mondor, H. Berger, Kohli SA, Flückiger & Fils SA, Agfar, Monnier SA, Ampho SA, Convention patronale, Swiss Timing, FTMH, Promotion économique, BCB, RJB, CEP, OTJB, EISI, EIB, Commune de Saint-Imier

470-1077

CINEMA • Tél. 23 28 88

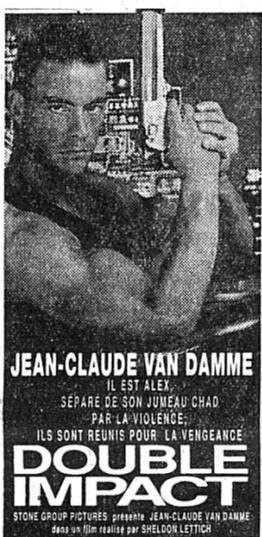
**CORSO**

3e semaine

• 16 ANS •

Tous les soirs  
18 h 45, 21 h  
Samedi,  
dimanche  
à 16 h 30

Un formidable  
cocktail  
explosif  
d'humour et  
d'action



JEAN-CLAUDE VAN DAMME  
IL EST ALEX.  
SÉPARÉ DE SON JUMENT CHAD  
PAR LA VIOLENCE,  
ILS SONT REUNIS POUR LA VENGEANCE.  
**DOUBLE IMPACT**  
STONE GROUP PICTURES présente JEAN-CLAUDE VAN DAMME  
dans un film réalisé par SHELLY LONG

CINEMA • Tél. 23 19 55

**PLAZA**

En  
grande  
première  
suisse

Tous  
les jours  
à 16 h 30,  
18 h 45,  
21 h

• 12 ANS •

Julia Roberts Campbell Scott

**Le choix d'aimer**

"L'histoire de Hilary et Victor"

Leur amour était plus fort que tout...



CINEMA • Tél. 23 19 18

**SCALA**

3e semaine

Tous les jours à  
16 h, 18 h 30 et 21 h

• 12 ANS •



KEVIN COSTNER  
EST  
**ROBIN DES BOIS**  
PRINCE DES VOLEURS

Pour tous

Samedi,  
dimanche,  
mercredi  
à 14 h 30



**CINEMAS**

CINEMA • Tél. 23 13 79

**EDEN**

2e semaine

• Pour tous •

EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE  
Le triomphe comique de la rentrée



La nouvelle comédie désopilante  
de DAVID ZUCKER

Tous les soirs  
à 18 h 45  
et 21 h

SAMEDI  
DIMANCHE  
2 MATINÉES  
à 14 h 30  
et 16 h 30

MERCREDI  
à 14 h 30

SAMEDI  
NOCTURNE  
à 23 h 15

**abc**

17, rue de la Serre  
Tél. 23 72 22

**théâtre**

Du jeudi 19 au dimanche 22  
septembre et du jeudi 26 au  
dimanche 29 septembre à 20 h 30  
Les dimanches à 17 h 30

**CONVERSATIONS**

APRÈS

UN

ENTERREMENT

**SPECTACLE EN CRÉATION**

Texte de YASMINE REZA

Mise en scène: Anne-Marie Jan-Touraille

Scénographie: F. Schori

Eclairage: C. Pipoz

Jeu: Liliane GATTONI, Simone MAILLARD,  
Isabelle MEYER, André GATTONI,  
Silvio GATTONI, Raymond POUCHON

Réervations: tél. 039/23 72 22

132-12385



**novoptic**

2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
039/23 39 55

**OFFRES D'EMPLOI**

Pour l'école-club de LA CHAUX-DE-FONDS,  
NOUS CHERCHONS DES

**PROFESSEURS-  
ANIMATEURS**

pour  
quelques heures de cours hebdomadaires en

**COMPTABILITE**  
(en journée)  
**ALLEMAND  
ITALIEN**

Les candidat(e)s voudront bien envoyer leur  
offre détaillée à la conseillère pédagogique

Ecole-club Migros  
Neuchâtel-Fribourg  
rue Jaquet-Droz 12  
2300 La Chaux-  
de-Fonds



Publicité intensive, Publicité par annonces

**RESTAURANT**



M. et Mme J.-M. Humbert  
PLACE DE LA GARE  
La Chaux-de-Fonds  
039/23 19 22

La carte change mais  
la qualité demeure

Dès aujourd'hui:  
**la nouvelle carte**

les poissons du lac,  
les huîtres, les moules

**et la chasse**

91-745

MEUBLES TAPIS RIDEAUX

**Leitenberg**

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone (039) 23 30 47



Afin d'augmenter notre choix,  
nous créons un 5e étage d'exposition

**LIQUIDATION PARTIELLE**  
du 03.09.91 au 31.10.91

(Autorisée par l'Administration cantonale La Chaux-de-Fonds/Département de police)

132-12218

**SPECTACLES - LOISIRS**

**Exposition Palestine hier et aujourd'hui**

(Photos et artisanat)  
du 20 septembre au 4 octobre 1991 à  
**ESPACE NOIR** Saint-Imier  
Ouvert de 14 à 23 heures  
Vernissage le 20 septembre à 16 heures  
avec repas typique palestinien

28-504186

L'annonce, reflet vivant du marché

# WERTHANOR

FABRIQUE DE BOÎTES ET BRACELETS DE MONTRES

Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir, les collaborateurs ci-après pouvant justifier de plusieurs années d'expérience dans des secteurs similaires.

## UN CHEF POLISSEUR OR

au bénéfice d'une solide expérience dans la boîte et les bracelets de montres haut de gamme, apte à diriger du personnel et à gérer un atelier de polissage.

## UN RESPONSABLE POUR L'ACHEMINEMENT

ayant d'excellentes connaissances de la planification de la production.

## RÉGLEURS CNC ACHEVEURS

Seuls les candidats au bénéfice d'une solide expérience dans la boîte ou le bracelet de montre et d'un permis de travail valable sont invités à faire leurs offres.

Nous offrons des avantages sociaux en dessus de la moyenne, un cadre et des moyens de travail de technologie avancée, une ambiance jeune et dynamique, une place de parc.

Si vous êtes intéressé(e) n'hésitez pas à envoyer votre dossier complet à WERTHANOR SA, rue Georges-Favre 6, 2400 Le Locle.

28-14194/4x4

# meublorama

**Bôle / NE**  
(près Gare CFF Boudry)

## Demain samedi

jour idéal pour vos achats de meubles à prix réduits.  
**Un choix gigantesque !**

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)  
Automobilistes: dès le centre de Bôle,  
suivez les flèches «Meublorama».

**P** Grande place de parc

Ouvert de 8 à 12 heures  
et de 13 h 30 à 17 heures  
Autres jours de 9 à 12 heures  
et de 13 h 45 à 18 h 30

Fermé le lundi matin

450-2800

# meublorama

Meubles-discount 2014 Bôle/NE  
(près Gare CFF Boudry)

### SPECTACLES - LOISIRS

Musée d'histoire et médaillier

## Le vitrail 1900 en Suisse

Visite commentée  
mardi 24 septembre  
à 20 h 15

Entrée libre  
Parc des Musées  
☎ 039/23 50 10  
132-12406

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

## Centenaire Jules Humbert-Droz

Mme Carrère D'Encausse, retenue à Moscou, sera remplacée par M. Pierre BROUE, spécialiste de l'Histoire du bolchévisme qui prononcera une conférence:

### La mort du communisme ? Oui, mais quand ?

Mercredi 25 septembre à 20 h 30,  
au Club 44, La Chaux-de-Fonds

132-12406

### DIVERS

Office des poursuites et des faillites des Franches-Montagnes

## Vente publique à l'usine Noratec SA, au Noirmont

Vendredi 27 septembre 1991, à 10 heures, il sera offert en vente aux enchères publiques, en bloc, contre paiement comptant, le contenu des ateliers de Noratec SA, savoir:

### machines, mobilier et matériel servant à l'exploitation de l'entreprise de micro-électronique et de micromécanique

Remarque: il n'est pas prévu de vente au détail. L'adjudication se fera en bloc, dans les ateliers de Noratec SA, au Noirmont.

Tous renseignements peuvent être demandés à l'office soussigné, tél. 039 51 11 83.

Saignelégier, le 18 septembre 1991.

Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préposé e.r.: René Domont

14-8074/4x4

### Devenez esthéticienne



#### ÉCOLE INTERNATIONALE

D'ESTHÉTIQUE ET DE COSMÉTOLOGIE

DIPLOMES - ADAGE - I.N.F.A. (Passport international)

ADAGE Rue de Neuchâtel 39 - CH-2034 PESEUX

Tél. (038) 31 62 64

YLANG Rue J. Veresius 12 - CH-2500 BIENNE

Tél. (032) 22 46 47

Veuillez m'envoyer votre documentation en cours du jour  en cours du soir  demi-jour

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_ Tél: \_\_\_\_\_

28-000863

### DIVERS

A vendre cause changement de modèles  
**IL NOUS RESTE 5 modèles de CUISINES EN CHÊNE MASSIF ET CHÂTAIGNIER**  
avec les appareils garantis au prix exceptionnel de Fr. 7450.-  
Possibilité de faire sur mesures et plan.

#### MAGNIFIQUES SALLES DE BAINS

complètes, tous coloris, Fr. 1350.-  
L'HABITAT ☎ 032/91 32 44  
Grand-Rue 8 TAVANNES  
Ouvert que le samedi.

243-102476

### VACANCES - VOYAGES

Vacances automnales

#### HÔTEL SYLVANA\*\*\*

1854 Leysin

Situé au cœur d'une région de vacances et de sentiers pédestres.

Demi-pension: Fr. 64.-  
Famille Bonelli, ☎ 025/34 11 36

102399

Pour encore mieux servir notre clientèle au Val-de-Ruz

## INAUGURATION DE NOS NOUVEAUX LOCAUX !

à Cernier, vendredi 20 septembre de 10 à 12 heures  
et de 14 à 20 heures;

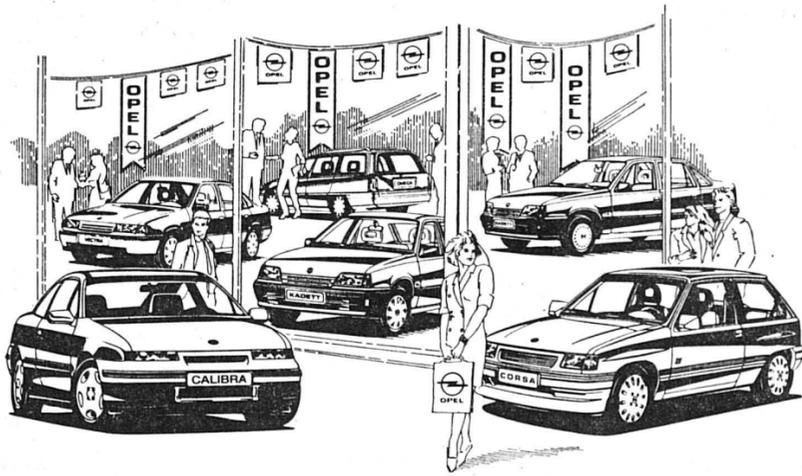
samedi 21 septembre de 9 à 20 heures

Garage Beausite B.B.M. SA, 2053 Cernier,  
☎ 038/53 23 36 - J.-P. Montandon



# OPEL

Venez découvrir nos superbes offres LEASING



# MIGROL

Désormais vous pouvez vous ravitailler avec les cartes MIGROLCARD - EUROCHÈQUE - EUROCARD - VISA, etc., ainsi que par l'automate à billets (Fr. 10.- et Fr. 20.-, 24 heures sur 24).

450-719

Hockey sur glace - Reprise ce soir à Fribourg du championnat suisse de LNA

# Des favoris et des questions

Après quatre mois et demi d'absence, le championnat suisse de LNA reprendra vendredi, avec le match avancé (pour cause de retransmission télévisée) FR Gottéron - Coire. Avec des données inchangées ou presque: Berne et Lugano sont une fois encore favoris, FR Gottéron et Klotten en position de challengers, cependant que Bienne, Zoug, Olten et Coire devront sans doute se battre contre la relégation.



Reprise du championnat de hockey

Slava Bykov (FR Gottéron, à gauche) et Alan Haworth joueront sans nul doute un rôle en vue.

(Lafargue)

**20.9.1983** - L'amateur est-allemand Olaf Ludwig remporte le classement final du Tour de l'Avenir cycliste.  
**20.9.1987** - En finale du Barclay Open de Genève, le Tessinois Claudio Mezzadri bat le Tchecoslovaque Thomas Smid 6-4 7-5.

Football

## Progression helvétique confirmée

Les formations suisses ont réussi un superbe tir groupé lors des matches aller des Coupes d'Europe. Aucune n'a perdu, et toutes peuvent envisager la qualification.

Page 15

Basketball

## Cap sur l'aventure!



Didier Chatellard (photo Henry) et ses potes du BBCC sont prêts. C'est que la grande aventure de la LNB commence demain. Et, si les Chaux-de-Fonniers viseront le maintien avant tout, ils ont les moyens de s'illustrer.

Page 17

Portrait

## «La pression ne me fait pas peur»

Tim Hoskins est le renfort étranger du BBCC. Portrait d'un Américain qui devrait emmener les Chaux-de-Fonniers dans son sillage.

Page 19

La pause estivale a encore accru la différence de potentiel entre les clubs, déjà béante pourtant. Grâce aux arrivées de Patrice Brasey, Marc Leuenberger et Chad Silver, FR Gottéron est à considérer comme le principal bénéficiaire de la période des transferts. Sans nul doute, le club du président Martinet entend venir chatouiller les deux favoris.

En revanche, Bienne (Jean-Jacques Aeschlimann, Laurent Stehlin, Marc Leuenberger) et Olten (André Rötheli, Patrick Sutter) a perdu des éléments-clés, dont le départ sera lourdement ressenti.

Les jugements exprimés en début de saison ne coïncident pas toujours avec les résultats effectifs, c'est une évidence. Il y a deux ans, Olten a tenu jusqu'à Noël un rôle en vue, malgré un effectif que l'on qualifiait de faible.

L'an dernier, en revanche, Zoug a failli disputer le tour de relégation, alors que ses ambitions et les investissements consentis visaient bien plus haut.

La fiabilité des pronostics est l'un des thèmes qui ont fleuri lors de l'avant-saison. En voici d'autres.

### QUESTIONS

Le CP Berne a perdu trois matches seulement sur l'ensemble de la saison dernière (deux fois contre FR Gottéron, une fois face à Lugano), établissant un record pour la «regular season» avec 62 points. Le monologue bernois se poursuivra-t-il?

Slava Bykov et Andrei Kho-

mutov ont marqué en 90/91 le hockey helvétique de leur empreinte comme jamais étrangers avant eux. Les deux hommes ont dominé le classement des compteurs, avec 109 (Khomutov) et 105 pts (Bykov), transformant le modeste FR Gottéron en équipe redoutable. Les deux Soviétiques étaleront-ils une domination identique cette saison?

### RUSSOMANIA

Bykov et Khomutov ont déclenché en Suisse une véritable vague de fond. Les présidents de clubs sont partis au marché pour ramener «leur» Russe dans leur panier. Ambri (Youri Leonov/Petr Malkov), Bienne (Valeri Shiriaev, Ramil Youldashev), Coire (Anatoli Stepanitchev/Youri Voshakov) et Zurich (Vladimir Krutov/Serguei Priakhin) ont également, désormais, leur duo soviétique.

Toutefois, tout à leur «russomania», les présidents semblent avoir oublié que, même dans leur pays, Bykov et Khomutov sont des joueurs d'exception. Les nouveaux Soviétiques tiendront-ils ce que Slava et Andrei promettent?

Dans le sillage de l'euphorie soviétique, un nouveau record de spectateurs a été enregistré la saison dernière. Les 206 parties de qualification et de play-off ont été suivies par 1.299.816 spectateurs. A 34 reprises, la patinoire était comble. Le mouvement continuera-t-il?

### DIFFICULTÉS FINANCIÈRES

Malgré ces affluences, l'endettement des clubs de ligue nationale s'est accentué un peu partout la saison passée. Cas extrême, celui de GE Servette, contraint de vendre ses joueurs

en début de championnat et de poursuivre la saison avec des juniors.

Cet été, Zurich, Lausanne, Neuchâtel YS et Lyss ont connu des difficultés à régler son dû à la LSHG. La fédération et les clubs trouveront-ils enfin une solution à l'endettement?

Cette énumération n'est qu'un choix dicté par le hasard, et ne prétend pas à l'exhaustivité. D'autres questions surgiront à n'en pas douter. Les 36 rondes de qualification et les play-off permettront (peut-être) d'y répondre.

La compétition sera interrompue du 28 janvier au 27 février 1992, en raison du tournoi olympique d'Albertville.

Quant aux play-off, ils se disputeront aux dates suivantes:

**Quarts de finale (best of five):** samedi 7 mars, mardi 10 mars, samedi 14 mars, mardi 17 mars, jeudi 19 mars.

**Demi-finales (best of five):** samedi 21 mars, mardi 24 mars, jeudi 26 mars, samedi 28 mars, mardi 31 mars.

**Finale (best of five):** jeudi 2 avril, samedi 4 avril, jeudi 9 avril, samedi 11 avril, jeudi 14 avril. (si)

## Sur le petit écran

Dès ce soir, le championnat suisse de hockey sur glace sera à l'honneur à la télévision. En effet, chaque vendredi, la chaîne sportive retransmettra en direct (dès 20 h 25) une rencontre de championnat, avancée pour la circonstance.

C'est à Saint-Léonard que cette vaste opération débutera, à l'occasion du match FR Gottéron - Coire. Gageons que les amateurs de hockey ne manqueront pas le rendez-vous avec les magiciens de la canne que sont Bykov et Khomutov.

Les prochains matches diffusés en direct seront les suivants: Olten - Zurich (vendredi 27 septembre), Berne - Coire (vendredi 4 octobre) et Ambri Piotta - Lugano (vendredi 11 octobre).

D'ici au 13 décembre, les cars de la TV se seront rendus au moins une fois sur chaque patinoire des équipes de LNA. Cet accord passé entre la LSHG et la SSR devrait durer trois ans. Il rapportera la coquette somme de six millions de francs au hockey suisse.

Sachez encore que les commentaires des rencontres seront assurés en alternance par Jean-François Rossé et Eric Willemin. Alors, «let's go!» (Imp)

Revue d'effectifs du CP Berne au HC Coire

## Les forces en présence

**CP Berne:** les changements intervenus dans les rangs du champion concernent essentiellement les sphères dirigeantes: nouveau président (Beyeler pour Bommes) et nouveau manager (Vögtlin pour Killias). L'équipe, en revanche, est pratiquement inchangée. Parti à la retraite, Pietro Cunti est remplacé par Harry Rogenmoser, le second meilleur buteur suisse de LNB. Tendances: niveau maintenu.

**Lugano:** les Tessinois ont à nouveau tenu leur place sur le marché des transferts, avec sept départs et neuf arrivées. Au total, la formation luganaise devrait avoir conservé son niveau de l'an dernier. Un point d'interrogation cependant au sujet des deux Canadiens: Gaston Gingras a été blessé la saison dernière, mais il semble avoir re-

trouvé toutes ses facultés. Quant à Gilles Thibaudeau, arrivé en Suisse sans références, il n'a pas encore convaincu. Lugano, en tous les cas, recherche un nouvel étranger. Tendances: niveau maintenu.

**Klotten:** les Zurichois ont perdu trois éléments d'une défense déjà clairsemée, soit Edi Rauch, Raul Baumgartner et Kurt Baumann. L'entraîneur Pavel Volek a reculé Felix Hollenstein en défense dès la saison dernière, et il peut compter avec le retour de Fausto Mazzoleni, qu'une blessure au genou a tenu éloigné des patinoires durant toute la saison passée. Tendances: légèrement plus fort.

**FR Gottéron:** avec Patrice Brasey, Marc Leuenberger et Chad Silver, ce sont trois joueurs au-dessus de la moyenne de la LNA

qui ont rejoint le club. Les Fribourgeois devraient présenter de ce fait une formation plus homogène. Néanmoins, tout dépendra une fois encore de Slava Bykov et Andrei Khomutov. Tendances: plus fort.

**Ambri-Piotta:** les Léventins ont dû s'occuper durant l'entresaison de leurs problèmes financiers plus que d'acquisitions. L'argent a fait défaut pour investir. Le gardien Pauli Jaks, son frère Peter, redoutable buteur, et les deux Soviétiques Youri Leonov et Petr Malkov constituent néanmoins une certaine assurance. Tendances: niveau maintenu.

**Zurich:** Vladimir Krutov semble être revenu de Moscou en meilleure forme physique. En outre, il peut désormais compter avec la présence d'un compatriote,

Serguei Priakhin (ex-Calgary Flames). Offensivement surtout, le CP Zurich a gagné en substance. Tendances: plus fort.

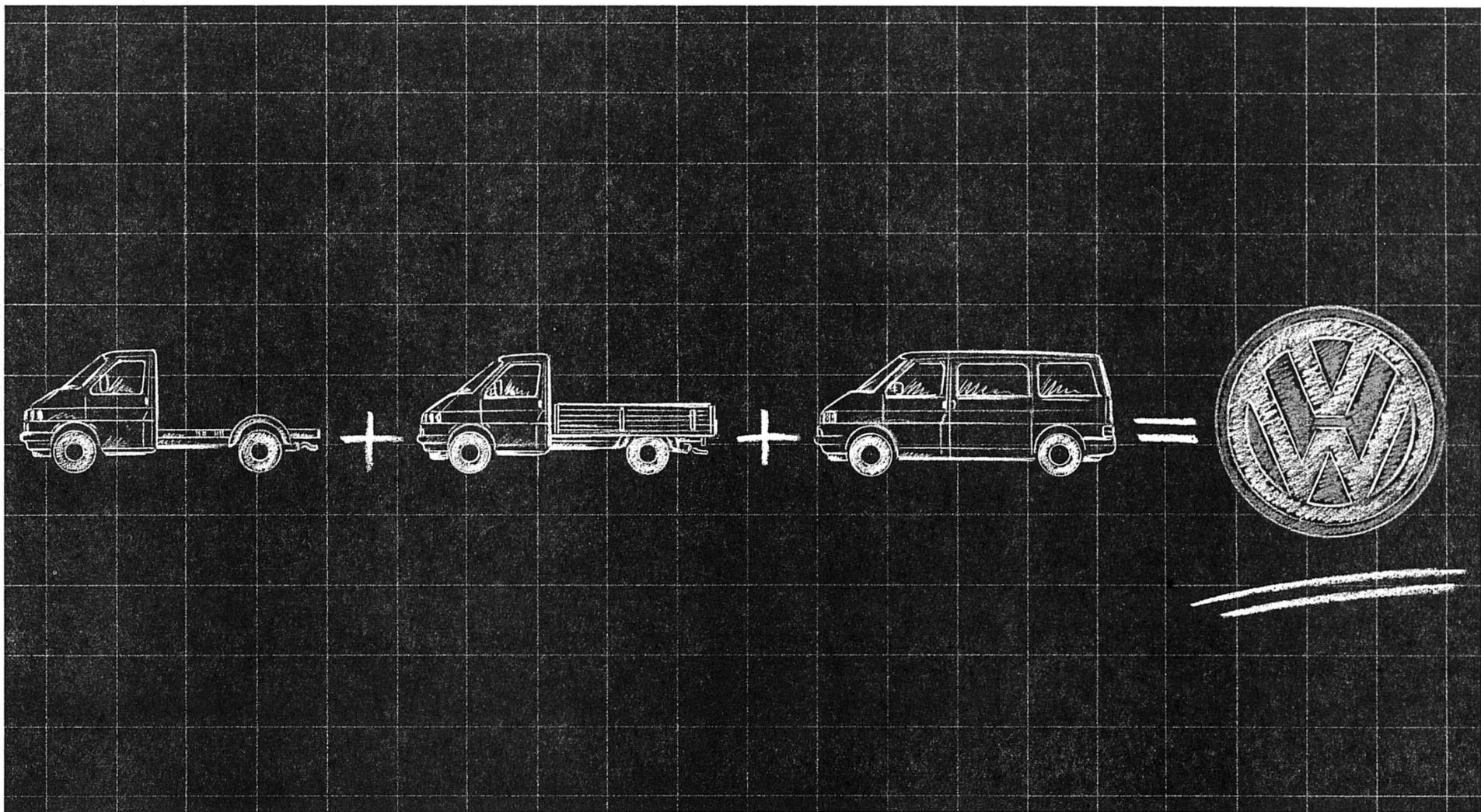
**Bienne:** le club seelandais a perdu une nuée de joueurs importants. Côté arrivées, en revanche, on ne signale que les Canado-Suisses Steve Metzger et Michel Martin. Pour couronner le tout, des problèmes de blessures (Boucher, Pfosi) ont surgi. Les espoirs des Biennois reposeront ainsi sur les Soviétiques Ramil Youldashev (deux fois rois des buteurs en URSS) et Valeri Shiriaev. Tendances: affaibli.

**Zoug:** depuis la mise à la porte de Roland von Mentlen, on n'a plus guère entendu parler des Zougais. Les gens de Suisse centrale n'ont pas procédé à des transferts spectaculaires. John

Fritsche et Red Laurence, deux hommes de la grande époque zougaise, sont partis. Tendances: légèrement affaibli.

**Olten:** André Rötheli et Patrick Sutter, les deux meilleurs Suisses de la formation, ont cédé au chant des sirènes luganaises. Les Soleurois, d'autre part, n'annoncent aucune arrivée d'importance. Dan Hober, revenu en Suisse après une année d'absence, a du pain sur la planche. Tendances: affaibli.

**Coire:** les Grisons abordent le championnat pratiquement avec l'équipe qui a obtenu la promotion. Principale arrivée, celle du gardien Markus Bachschmied de Lugano. Des inquiétudes pour la défense, presque sans expérience au niveau de la LNA. Tendances: niveau maintenu. (si)



## Polyvalence x Economie = VW. Faites le calcul !

Avec les VW utilitaires, ce calcul est vite fait. Car dès qu'on vise l'économie, le fait que l'équation ne comporte aucune inconnue est toujours payant.

C'est notamment le cas quand on sait que 14 versions multipliées par 4 nouveaux moteurs à injection, soit à essence, soit diesel, logés à l'avant, donnent une palette capable de satisfaire à toutes les exigences.

Ou qu'une finition d'une qualité proverbiale et une protection anticorrosion garantie 6 ans permettent d'introduire une constante invariable dans le calcul.

Demandez donc à votre agent VW de relever, de faire coulisser ou, tout bonnement, de vous ouvrir la porte. Confortablement installé dans le spacieux habitacle, calculez tranquillement combien peut vous rapporter un

transporter, un bus ou un pick-up vous offrant beaucoup plus que la somme de ses excellentes performances. A savoir, tout ce que représente la marque VW.



**Le nouveau VW Transporter et le nouveau bus VW Caravelle. Vous savez ce que vous achetez.**



AMAG, importateur des véhicules VW, 5116 Schinznach-Bad, et les 600 agents VW se feront un plaisir de vous conseiller.

2-11512/4\*4/

**La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA - Carrosserie J.-F. Stich, Crêtets 90, tél. 039/26 44 26**

Le Locle:  
La Ferrière:  
Le Bémont:  
Saint-Imier:

Garage Pandolfo & Cie  
Garage du Jura, W. Geiser  
Garage du Bémont, M. Michel  
Garage Touring, L. Fiorucci

tél. 039/31 40 30  
tél. 039/61 12 14  
tél. 039/51 17 15  
tél. 039/41 41 71

132-12001

### FINANCE

**Votre banque !  
aussi pour  
le prêt personnel**

**13,5 % tout compris**

Coût d'un prêt personnel auprès de la BCC

Montant	12 mois	24 mois	36 mois	48 mois
10 000.-	894.30	475.30	335.60	265.80
20 000.-	1788.50	950.50	671.20	531.50
30 000.-	2682.80	1425.80	1006.80	797.30

**Demande de prêt**

pour Fr. \_\_\_\_\_ Mensualités à Fr. \_\_\_\_\_  
Nom/Prénom \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Nationalité \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_ Permis de séjour A  B  C   
Etat civil \_\_\_\_\_ Nombre d'enfants mineurs \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
Même adresse depuis \_\_\_\_\_ Même emploi depuis \_\_\_\_\_  
Loyer mens. Fr. \_\_\_\_\_ Total des revenus Fr. \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**BCC GZB**

Banque Centrale Coopérative Société Anonyme  
2301 La Chaux-de-Fonds, 30, av. Léopold-Robert, 039 23 91 23, Neuchâtel, Delémont, Porrentruy 03-11640

### OFFRES D'EMPLOI



cherche

**serruriers-constructeurs**

Expérience du métier et lecture de plans.  
Nationalité suisse ou permis C

**Nous offrons:**

- place de travail intéressante dans un atelier moderne;
- salaire et prestations sociales actuelles.

Les candidats voudront bien adresser leurs offres écrites à:

**NENCKI (Neuchâtel) SA - 2087 Cornaux**

28-1250

**MANETEC-EMI**

MAINTENANCE INDUSTRIELLE  
MONTAGE INDUSTRIEL

recherche

- serruriers constructions (CFC)
- monteurs électriciens (CFC)
- monteurs en chauffage (CFC)
- soudeurs argon avec plusieurs années d'expérience

pour travaux de montage et de maintenance industrielle.

Merci de nous contacter à:

Manetec-Emi  
Bellevue 7  
2074 Marin

☎ 038/33 77 80  
Fax 038/33 77 87

28-1411

**HASLER FRÈRES SA**  
2013 Colombier  
☎ (038) 41 37 37



Notre société développe, produit et commercialise des équipements industriels de dosage et pesage, installés dans le monde entier.

En constante évolution technologique, nous engageons pour une fonction nouvellement définie du domaine «Service après-vente international», un

**ingénieur ETS  
en électronique**

Profil demandé:

- expérience industrielle;
- bonne connaissance des systèmes mécaniques;
- aptitude à former des collaborateurs;
- connaissances linguistiques (français, anglais);
- disponible pour déplacements à l'étranger;
- apte à travailler de façon indépendante, à communiquer et à prendre des décisions.

Possibilité particulière: développement personnel encouragé et facilité grâce à l'appartenance à un groupe multinational établi sur les 5 continents.

Entrée en service: au plus tôt.

Candidatures: à adresser à HASLER FRÈRES SA, Service du personnel, chemin de la Scierie, 2013 Colombier, ☎ 038/41 37 37.

Toute discrétion assurée.

450-326



Un groupe international membre de SECE Cortaillod Holding SA

**Répondez s.v.p.  
aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Football - Coupes d'Europe: les Belges surpris par Lausanne et Grasshoppers

# Progression helvétique confirmée

**Les formations suisses ont réussi un superbe tir groupé lors des matches aller du premier tour des Coupes européennes. Comme l'an dernier, aucune n'a connu la défaite, mais cette fois les chances de qualification des représentants helvétiques apparaissent supérieures.**

Le véritable exploit est venu de la Belgique où Lausanne-Sports et Grasshoppers ont brillamment servi le prestige national. Les Vaudois ont battu La Gantoise (1-0) et les Zurichois ont tenu tête à l'une des plus prestigieuses formations du Vieux-Continent, Anderlecht (1-1).

Une semaine après le Suisse-Ecosse de Berne, les internationaux des deux clubs ont été dignes des éloges que leur valut le morceau de bravoure du Wankdorf. Incontestablement, le football suisse est en phase ascendante. Jeudi, la presse belge était unanime à saluer ce renouveau.

**UN AUTRE ŒIL**

«La Dernière heure» écrivait à ce propos: «Le football suisse est en progrès et le football belge en régression.» Dans le même journal, l'entraîneur anderlechtois Aad de Mos s'exclamait: «Aucune excuse!». Sur le même registre, «La Lanterne» titrait

sur six colonnes: «Et le Sporting est bien payé!»

L'auteur de l'article ne s'arrêtait pas seulement à la déconvenue d'Anderlecht, il donnait la parole à Barberis: «On a trop souvent considéré nos footballeurs comme de simples agriculteurs, aujourd'hui ce cliché est dépassé, il faut que l'Europe apprenne à regarder d'un autre œil les clubs suisses.»

Dans sa présentation de la rencontre, «Le Soir» avait parlé d'un match facile pour les Bruxellois. En fait de simple formalité, la rencontre tourna à la confusion des Anderlechtois: «Les mauves tombent de haut» titrait jeudi le célèbre quotidien de la capitale.

Jacques Hereng s'avouait surpris par la qualité du jeu des Zurichois. Il mettait en exergue la performance d'un joueur (Bickel) qui aura peut-être cette fois pleinement convaincu Stielike. «Travailleur, intelligent et surtout bon technicien, Bickel faisait la loi au milieu du terrain.»

**NATURALISATIONS**

A propos des Grasshoppers, le directeur sportif Erich Vogel annonçait à Bruxelles que le jeune Grec Nemsoudis (18 ans), l'auteur du but, devrait obtenir la nationalité dans quelques semaines et que Ramon Vega, ce défenseur espagnol venu de Trimbach, a également déposé une demande de naturalisation.

Enfin, l'attaquant international Andy Halter, que l'on croyait définitivement perdu pour le football après ses multi-



**Mats Gren**

Grasshoppers peut parfaitement se qualifier dans deux semaines. (Lafargue)

ples opérations du genou, effectuées une rentrée inattendue à la 74e minute. Il n'avait plus été aligné en match officiel depuis le 3 août 1990! (si)

**HIER SOIR**

**COUPE DES COUPES**

La Valette - Porto 0-3

**COUPE DE L'UEFA**

CSKA Sofia - Parme 0-0

Reykjavik - Torino 0-2

Salgueiros - Cannes 1-0

Oviedo - Genoa 1-0

**Angleterre**

Coventry - Leeds ..... 0-0

Southamp. - Wimbledon .... 1-0

Chelsea - Aston Villa ..... 2-0

Norwich - Sheffield W. .... 1-0

**CLASSEMENT**

1. Manches. U.	8	6	2	0	11	2	20
2. Leeds	8	4	4	0	13	4	16
3. Chelsea	9	4	3	2	15	11	15
4. Liverpool	7	4	2	1	10	6	14
5. Coventry	9	4	2	3	13	7	14
6. Tottenham	6	4	1	1	10	6	13
7. Sheffield W.	8	4	1	3	13	10	13
8. Norwich	9	3	4	2	10	10	13
9. Notts C.	9	4	1	4	11	13	13
10. Manches. C.	9	4	1	4	9	11	13
11. Nottingham	8	4	0	4	16	12	12
12. Arsenal	8	3	2	3	14	13	11
13. Crystal P.	7	3	1	3	13	15	10
14. Wimbledon	8	3	1	4	13	12	10
15. Oldham	8	3	1	4	12	12	10
16. West Ham	9	2	4	3	9	11	10
17. Everton	9	2	3	4	11	13	9
18. Aston Villa	9	2	3	4	9	12	9
19. Southampton	9	2	2	5	9	14	8
20. Luton	9	2	2	5	5	17	8
21. Queens Park	9	1	4	4	6	13	7
22. Sheffield U.	9	1	2	6	9	17	5

**Pontaise suspendue** - A la suite des incidents qui avaient marqué la fin du match Lausanne - Young Boys du 24 août dernier, la sous-commission de discipline de la Ligue nationale a pris la décision de suspendre le Stade olympique pour un match. De plus, une amende de 10.000 fr. a été infligée au LS. Un recours contre ces décisions peut être interjeté dans les deux jours auprès du Tribunal de recours de la Ligue nationale. (si)

**BRÈVES**

**Hockey sur glace**

**Star battu**

Match amical: Star Chaux-de-Fonds - Moutier 3-7 (0-2 0-3 3-2).

**Tennis**

**Chapeau Gontrand!**

Le Chaux-de-Fonnier Gontrand Sermier (N4-82) est devenu champion suisse des professeurs de tennis à Gstaad. Il a successivement battu Jürg Graf (R2) 6-1 6-2, Daniel Frey (R1) 7-6 6-2 et, en finale, Elmar Auf der Maur (N4-129) 7-6 6-3.

**Football**

**Knup opéré**

Adrian Knup a été opéré hier à Lucerne. L'arthroscopie n'a heureusement pas confirmé les craintes des médecins quant à des blessures au ligament externe ou au ménisque. Il sera néanmoins out pour six mois environ.

**Automobilisme**

**Fidélité**

Le Brésilien Ayrtton Senna et l'Autrichien Gerhard Berger resteront chez McLaren pour le prochain championnat du monde de Formule 1. L'annonce a été faite officiellement par l'équipe McLaren Honda.

**TV-SPORTS**

TSI (comm. français)

15.00 Tennis, Coupe Davis, Suisse - Nouvelle-Zélande.

18.55 Athlétisme, finale du Grand Prix.

20.25 Hockey sur glace, championnat suisse, FR Gottéron - Coire.

22.30 Tennis, Coupe Davis, Suisse - Nouvelle-Zélande.

TF1

23.50 Boxe.

01.10 Au trot!

FR3

13.00 Tennis, Coupe Davis, France - Yougoslavie.

La5

20.40 Le journal des courses.

ARD

23.25 Sportschau.

ZDF

22.45 Die Sport-Reportage.

Eurosport

14.00 En alternance: tennis (Coupe Davis), golf (Epson GP) et athlétisme (finale du Grand Prix).

22.30 Boxe.

**Motocross - Courses à La Chaux-de-Fonds**

## Régionaux en vue?

Un magnifique circuit a été tracé aux Petites-Crosettes pour accueillir, demain et dimanche, l'élite du motocross suisse. Au programme de samedi figurent les courses des juniors 125 et 250 cm<sup>3</sup>, alors que la journée dominicale verra les affrontements des promo 125 cm<sup>3</sup>, 250 cm<sup>3</sup> national et 80 cm<sup>3</sup> mini-vert.

Samedi à 7 h 30, les premiers coups de pistons vont retentir dans la région. De 9 h à 12 h 10 se dérouleront les courses éliminatoires des deux classes inscrites. De 13 h 15 à 14 h 45, sont prévues les séances de repêchage. Les quatre séances de demi-finale auront lieu de 14 h 55 à 16 h 45, alors que les deux finales débiteront dès 16 h 55.

Programme également intensif le dimanche 22 septembre: 7 h 45: entraînements libres. 9 h 20: qualifications. 11 h 50: repêchage. 13 h 30: première manche 125 promo. 14 h 10: première manche 250 nationale. 14 h 50: finale 80 cm<sup>3</sup>. 15 h 20: deuxième manche 125 promo. 16 h: deuxième manche 250 nationale.

**SPECTACLE GRATUIT**

Malgré la participation de deux classes nationales, le comité d'organisation a décidé d'instaurer la gratuité du spectacle durant les deux jours de course.

Digne d'un motocross national, le MC des Centaures a érigé une imposante cantine dans la-

quelle seront servis à toute heure des mets chauds ou froids.

**RÉGIONAUX À SUIVRE**

Quelque 280 concurrents ont fait parvenir leur bulletin d'inscription à l'organisateur. Dans chaque classe, plusieurs pilotes neuchâtelois seront de la partie, certains évoluant dans le trio de tête du championnat suisse. (pj)



**Pierre Singelé**

Un truc chez lui? (Privée)

## Prudence

Le motocross de La Chaux-de-Fonds, aux Petites-Crosettes, occasionnera une circulation peu ordinaire qui sera concentrée dans le secteur de la rue de l'Hôtel-de-Ville Sud - Chemin des Petites-Crosettes - Reprises.

Nous invitons les usagers de la route à une prudence particulière dans ce secteur étroit.

Nous remercions les habitants de la région et les riverains d'accepter les nuisances d'une telle manifestation. (comm)

**Congrès extraordinaire de l'UEFA à Montreux**

## Histoire de gros sous...

L'Europe du football s'est donnée les armes pour élaborer le football de l'an 2000. Réuni à Montreux, le Congrès extraordinaire de l'Union européenne de football (UEFA) a pris une décision historique en créant les bases juridiques nécessaires pour contrôler la phase finale de la Coupe des clubs champions, la compétition la plus lucrative. Ce dirigisme part d'une volonté louable, celle de mieux répartir les richesses du football.

Présenté par Freddy Rumo, ce projet, qui exigeait la modification de l'article 14, a été accepté à l'unanimité. Mais un contrat

global concernant les droits commerciaux et de télévision des 24 matches des poules quarts de finale de la Coupe des champions ne sera signé qu'après l'expérience qui sera faite cette saison. «Et s'il le faut, nous pourrions accepter des dérogations sur des contrats déjà en cours», a précisé M. Rumo.

Pour la présente saison, l'UEFA prélèvera 25 % des recettes commerciales des huit quarts de finaliste. Si l'expérience est concluante dans le sens où les clubs jouent le jeu, l'UEFA entend signer un

contrat global avec une société qui aurait alors l'exclusivité de tous les droits. Ce contrat, selon les estimations du trésorier de l'UEFA, le Hollandais Jo Van Marle, se négocierait sur une base de 70 millions de francs suisses.

La répartition de cette somme se ferait de la manière suivante: 38 millions pour les huit équipes, 13 millions pour les 96 clubs éliminés lors des deux premiers tours des trois compétitions interclubs, 5 millions aux associations nationales et 14 millions à l'UEFA. (si)

**Tous les matches de l'Association neuchâteloise**

## Dans le canton cette semaine

**DEUXIÈME LIGUE**

**Samedi**

15.00 Boudry - Superga

16.00 Bôle - Fontmelon

19.30 Le Locle - Cortaillod

**Dimanche**

15.30 C.-Portug. - Audax Fr

16.00 Noiraigue - St-Blaise

Les Bois - Hauterive

**TROISIÈME LIGUE**

**Groupe 1**

**Samedi**

17.00 Fleurier - Le Locle II

**Dimanche**

9.45 Ticino - Bôle II

15.00 Béroche - Comète

Corcelles - C-Espagnol

15.30 La Sagne - Coffrane

**Groupe 2**

**Dimanche**

10.00 Hauterive II - Cornaux

10.30 Ne Xamax II - Mt-Soleil

15.00 St-Imier - Le Landeron

15.30 Marin - Le Parc

**QUATRIÈME LIGUE**

**Groupe 1**

**Samedi**

14.30 As Vallée - Noiraigue II

**Dimanche**

10.00 Couvet - Môtiers

14.00 Azzurri - Ticino II

15.00 Travers - Pts-Martel

**Groupe 2**

**Vendredi**

20.00 Comète II - Cant. Chaum.

Salento - Béroche II

**Mercredi**

20.15 Bevaix - Gorgier

**Groupe 3**

**Samedi**

17.00 St-Blaise II - Marin II

**Dimanche**

14.00 Bois IIb - Audax Fr. II

15.00 Domb. - Fontmelon II

Serrières II - Lignièrès

**Groupe 4**

**Vendredi**

20.00 Superga II - Villeret

**Samedi**

19.00 Deportivo II - St-Imier II

**Dimanche**

9.45 Le Parc II - Les Bois IIa

14.00 Sonvilier - Floria

15.30 Gen/Coffr. - Chx-Fds II

**CINQUIÈME LIGUE**

**Groupe 1**

**Samedi**

15.30 Noiraigue III - Sagne IIa

16.00 Bevaix II - Blue Stars II

17.00 AS Vallée II - Auver. Ia

**Dimanche**

9.45 Colomb. III - St-Sulpice I

Pts-Martel IIb - Fleur. II

**Groupe 2**

**Dimanche**

9.45 Auvern. Ib - Sagne IIb

10.00 Coffr. II - Locle III

**Groupe 3**

**Vendredi**

20.00 Lignièr. II - Boudry III

**Samedi**

16.00 Cornaux II - Xamax III

**Dimanche**

17.00 Sonvilier II - Cressier II



## Résidence «LES ARNIERS» Corcelles JOURNÉE PORTES OUVERTES

**Samedi 21 septembre  
de 10 h à 12 h – 14 h à 17 h**

### LA RÉSIDENCE «LES ARNIERS»

- Est située dans une zone à prédominance résidentielle à l'entrée est du village de Corcelles sur l'axe principal de Peseux, à l'écart de la circulation et en bordure des vignes. Les transports publics, à 150 m de l'immeuble, offrent des liaisons très favorables avec les centres commerciaux et le centre de Neuchâtel.
- Est composée de deux maisons de 8 appartements avec entrées indépendantes, équipées de deux ascenseurs, liées au sous-sol par un garage collectif. Les appartements sont séparés par la cage d'escalier.
- Est parmi les belles réalisations du Littoral neuchâtelois.
- Offre à ses futurs copropriétaires les avantages suivants:
  - haut standing
  - cadre exceptionnel
  - tranquillité
  - ensoleillement
  - conception judicieuse des appartements offrant une autonomie maximum
  - construction et matériaux de première qualité
  - proximité des transports publics ainsi que des centres commerciaux

### À VENDRE appartements haut standing

Dans immeubles en demi-cercle qui respectent les bonnes conditions d'ensoleillement et de dégagement.

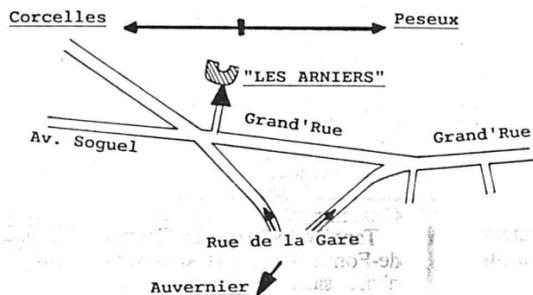
**Appartements 4½ pièces:**  
117 m<sup>2</sup> avec jouissance terrasse 70 m<sup>2</sup> Fr. 440 000.-

**Appartements 4½ pièces:**  
125 m<sup>2</sup> Fr. 435 000.-

**Appartements 5½ pièces:**  
130 m<sup>2</sup> avec jouissance terrasse 113 m<sup>2</sup> Fr. 490 000.-

**Duplex 6½ pièces:**  
209 m<sup>2</sup> Fr. 695 000.-

Disponibles immédiatement.  
Participation de 1% d'intérêt du financement hypothécaire durant les 2 premières années.



VENTE ET RENSEIGNEMENTS:

**Régie Roland Donner**

Maîtrise fédérale de banque  
Buchilles 44 ● 2017 Boudry ● Tél. 038/42 50 32

remercie les maîtres d'état ci-dessous pour leur compétence et leur conscience professionnelle exemplaires

Architecte: HON Milan, Neuchâtel / Aménagements extérieurs: HOSTETTLER Bertrand, Cortaillod / Appareils ménagers: MIELE, W. STEIGER, Neuchâtel / Armoires: VERISET SA, Lausanne / Ascenseurs: SCHINDLER ASCENSEURS, Neuchâtel / Automatisation porte garage: FAAC SA, Neuchâtel / Béton armé et maçonnerie: COMINA NOBILE SA, Saint-Aubin / Carrelage fourniture, escaliers préfabriqués: MATÉRIAUX SA, Cressier / Carrelage pose: GILLIÉRON Pierre-Alain, Boudry / Chapes: MOSER Willy SA, Dotzigen / Charpente, menuiserie duplex: GAILLE SA, Fresens / Chauffage: Pillonel SA, Cortaillod / CHEMINÉE LEROI, Marin / Couverture et façades consortium: GOTTBURG Henry, Marti Eric, Bevaix / Cuisines: VERISET SA, Lausanne / Electricité: WALTER Pierre SA, Neuchâtel / Etanchéité: ESSIMA étanchéité, Cernier / Fenêtres, portes, fenêtres PVC: SOCIÉTÉ TECHNIQUE SA, Neuchâtel / Ferblanterie: KAESLIN Ernest SA, Boudry / Ingénieurs en génie civil: MULLER & PRAZ SA, Marin / Menuiserie portes intérieures: SOCIÉTÉ TECHNIQUE SA, Neuchâtel / Nettoyage: MONTANDON Jean-Claude, Corcelles / Peinture, plâtrerie: BUSCHINI SA, Fleurier, Neuchâtel / Sanitaire: KAESLIN Ernest SA, Boudry / Serrurerie, verrières cage: SERRURERIE NOUVELLE E. MAROLDA, Peseux / Stores: LAMELCOLOR SA, Estavayer-le-Lac / Tapis: FARINE & DROZ, Peseux / Terrassements: FACCHINETTI SA, Neuchâtel / Ventilations: PERFECTAIR SA, Neuchâtel.

28-668

### Centre de La Chaux-de-Fonds

Au centre de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 49, près de la Migros, nous louons pour date à convenir

## BUREAUX COMMERCIAUX aux 2e et 3e étages

Environ 465 m<sup>2</sup> (bureaux duplex)

Pour de plus amples détails et renseignements, demandez: Vêtements Frey SA, Wangen b. Olten  
☎ 062/34 31 31, M. P. Lüscher

514-8150

La Chaux-de-Fonds  
Avenue Léopold-Robert 49

A louer pour date à convenir

## Appartement de 4 pièces

au 3e étage

Comprenant:  
3 chambres, cuisine agencée, salle de bain/W.-C., buanderie, grenier, ascenseur.

Il est prévu, en complément au bail, un contrat de surveillance et de soutien à la conciergerie en place.

Loyer mensuel: Fr. 1200.- et charges.

Pour tous renseignements:  
Vêtements Frey SA, Wangen b. Olten  
☎ 062/34 31 31, M. P. Lüscher

514-8150

### ● demandes d'emploi

Jeune dame sérieuse cherche **HEURES DE MÉNAGE, REPASSAGE, GARDE ENFANTS À SON DOMICILE.**  
☎ 039/23 36 91 132-502402

**JEUNE HOMME, 8 ANS MÉCANIQUE, 3 ANS PROGRAMMATION, RÉGLAGE CNC, mécanique, horlogerie, 4 langues, cherche changement de situation.**  
Ecrire sous chiffres G 132-708219 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Jeune femme cherche à faire **QUELQUES HEURES/JOUR, AIDE MÉNAGE, GARDE ENFANTS.** ☎ 039/23 62 96 132-501967

**JEUNE FEMME DE CONFIANCE** cherche à faire heures, ménage, repassage, bureaux, escaliers. ☎ 039/26 92 39, soir. 132-501967

Jeune dame avec permis frontalier **CERCHE EMPLOI, CONTRÔLE OU EMBALLAGE.** Etudie toutes propositions. ☎ 0033/81 67 23 79 132-502396

**DAME CONSCIENCIEUSE, HABILE, CERCHE PLACE TRAVAIL,** tel que nettoyage, garde d'enfants, tout de suite ou à convenir.  
Ecrire sous chiffres Y 132-708274 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**JEUNE HOMME, 20 ans, bac micromécanique et formation contrôle qualité,** cherche emploi. Etudie toutes propositions. ☎ 0033/81 67 33 72, heures repas. 28-900467

**CHEF DE CUISINE FRANÇAIS,** très bonnes références, cherche place à l'année dans collectivités. ☎ 0033/81 43 53 66 28-900450

### ● vacances-voyages

**CENTRE MONTANA,** semaine Fr. 300.-, **STUDIO 4 PERSONNES.**  
☎ 039/28 53 07 132-502298

### ● chambres à louer

**ÉTUDIANT ZURICHOIS, 23 ANS, CERCHE CHAMBRE,** La Chaux-de-Fonds, 1er octobre au 30 février 1992. R. Neukom, Rütistrasse 72, 8645 Jona. ☎ 055/27 41 69, soir. 132-502011

### ● à acheter

**ACHÈTE DEUX CONGÉLATEURS ET DEUX FRIGOS** d'occasion.  
☎ 038/33 75 55 28-501031

### ● divers

**BROCANTE, PUCES** à Boudevilliers, les 20, 21 et 22 septembre, de 9 à 19 heures. 28-500665

**POUR VOUS, AIDES DIVERSES.**  
☎ 039/28 64 95 132-502417

### ● marché de l'occasion

Vends **G 60 ÉDITION BLUE,** 7.91, 8000 km, intérieur cuir, rétros électriques, jantes BBS RS7"/15", casquette sur calendrier, CD Pionner, volant Momo. Prix catalogue Fr. 34 000.-, cédée Fr. 30 000.-.  
☎ 039/23 53 72, heures repas. Voiture exposée à la carrosserie Tuning. 132-502404

**VÉLOMOTEUR 2 VITESSES** manuelles, Condor Puch, état neuf, expertisé. Fr. 950.-.  
☎ 038/33 75 55 28-501031

A vendre une **CORSA GSI,** 36 000 km. Prix: Fr. 12 900.-, à discuter.  
☎ 039/31 20 96 28-900469

A vendre 2 tracteurs forestiers: **TIMBER-JACK 240,** juillet 1990; **MERCEDES 1000,** équipé d'une grue Atlas + une remorque, juin 1988. ☎ 038/66 12 06 28-900449

### ● immobilier

A louer à La Chaux-de-Fonds, quartier calme de l'Abeille, **STUDIO NEUF.** Grande cuisine agencée. Salle de bains. Libre tout de suite ou à convenir. Renseignements: ☎ 038/31 81 81 28-1389

Loue octobre-novembre, **GRAND DUPLEX 160 M<sup>2</sup>, CACHET TRÈS SPÉCIAL,** ensoleillé, centré, tout confort. Séjour, poutres, grande cheminée en pierre, cuisine agencée chêne, salles d'eau, cave, galetas. Ecrire case postale 2233, 2302 La Chaux-de-Fonds 2. 132-500093

A louer, à Renan, **BOXES POUR CHEVAUX.** R. Blatter. ☎ 039/63 15 50 132-502341

A louer à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 3½ PIÈCES, NEUF,** cuisine agencée, Fr. 1335.-, charges comprises. Libre le 1.11.91. ☎ 039/28 00 93, après 20 heures. 132-502407

A louer au Locle, **APPARTEMENT 4 PIÈCES,** cuisine agencée, cheminée, Fr. 1260.-, charges comprises. ☎ 039/31 12 96 132-502400

**FAMILLE, 3 ENFANTS, CERCHE APPARTEMENT 5-6 PIÈCES.** Nord La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/23 81 29 132-502397

A louer à La Chaux-de-Fonds, 1.10.91, **APPARTEMENT 3 PIÈCES,** cuisine agencée, W.-C., salle de bains séparés, balcon. ☎ 039/23 69 64 132-502416

A louer **APPARTEMENT 3½ PIÈCES,** La Chaux-de-Fonds, Fr. 934.-, charges comprises. ☎ 038/57 23 73 132-502063

Vends **ANCIENNE FERME** en partie rénover, région Baume-les-Dames. Terrain, dépendances. ☎ 0033/81 60 41 07 132-502411

A louer **APPARTEMENT 4 PIÈCES,** jardin, dépendances. ☎ 039/26 88 49 132-502334

A louer, 1er novembre, quartier Arc-en-Ciel, **APPARTEMENT 2 PIÈCES,** confort. ☎ 039/26 80 37 132-502372

**TRÈS URGENT.** A louer, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 4½ PIÈCES, NEUF,** ensoleillé, tranquille, verdure, Fr. 1645.-. ☎ 038/53 37 58 132-500756

A louer, 31 octobre, **APPARTEMENT 2 PIÈCES,** cuisine, salle de bains, balcon. ☎ 039/26 92 59, soir. 132-502352

A remettre à Saint-Imier, **APPARTEMENT DE 4 PIÈCES,** cuisine équipée, salle de bains, W.-C. séparés, très ensoleillé. ☎ 039/41 49 14, dès 18 heures. 470-100085

### ● à vendre

**4 PNEUS NEIGE,** neufs. Prix à discuter. ☎ 039/28 53 32 132-502406

**CHAMBRE D'ENFANT,** lit, armoire, bureau. **TABLE RONDE DE CUISINE.** Prix à discuter. ☎ 039/26 42 78, après 18 heures. 132-502409

**AUJOURD'HUI DÈS 10 HEURES,** cause décès, **MOBILIER, BIBELOTS, VAISSELLE, LIVRES, ETC.** Parc 9ter, 2e étage. 132-502413

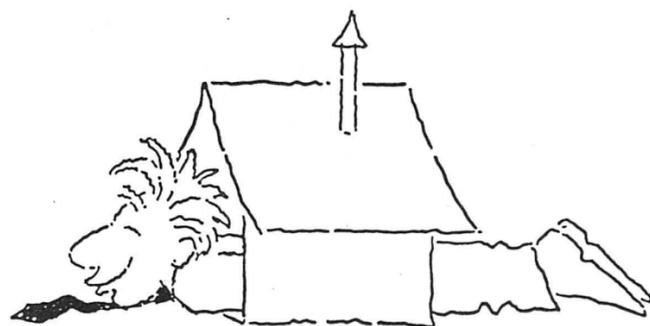
**CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE** et grand frigo, séchoir à linge 3 kg, sous garantie, Fr. 250.- la pièce. ☎ 038/30 32 46 28-501030

### ● nos amies les bêtes

A donner contre bons soins, **JOLIS CHATONS** propres. ☎ 039/28 65 27 132-502408

Tarif 90 ct le mot (min. Fr. 9.-)

Annonces commerciales exclues



La petite annonce. Idéale pour trouver un toit à votre mesure. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

Basketball - Le BBCC entame demain le championnat de Ligue nationale B

## Cap sur l'aventure!

Demain, le grand jour! Les gars du BBCC sont en effet à l'aube du championnat de Ligue nationale B. Néo-promus, les Chaux-de-Fonniers viseront avant tout le maintien dans leur nouvelle catégorie de jeu. Mais la stabilité de l'effectif devrait leur permettre de tirer leur épingle du jeu en plus d'une circonstance. Et puis, l'arrivée de l'Américain Tim Hoskins (lire en page 19) constitue un plus certain.

Et comme l'homme est diablement habile...

### MOTIVATION RÉELLE

Les dirigeants chaux-de-fonniers sont optimistes. Et à raison. «Nous nous sommes très bien préparés. Nous avons ainsi travaillé l'endurance avant les vacances horlogères. Durant ces dernières, les joueurs ont entretenu cette endurance. Et tous ont joué le jeu. Puis, ils se sont astreints à cinq entraînements par semaine depuis le 12 août, fait à relever pour des amateurs qui, tous, payent leurs cotisations.»

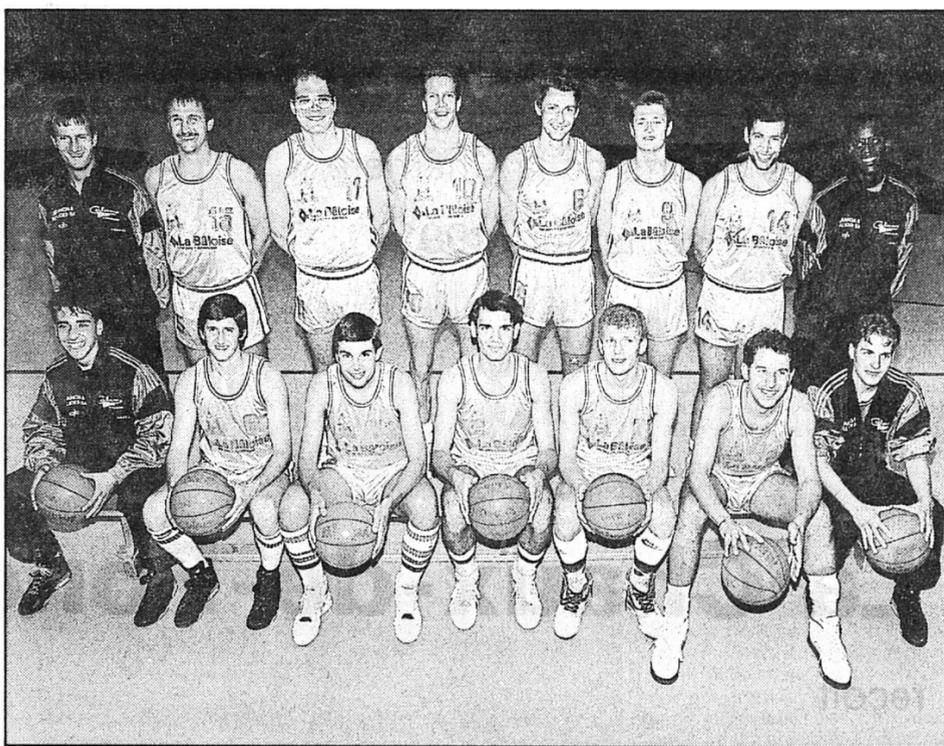
Depuis le début de cette semaine, les joueurs du BBCC ne s'entraînent «plus» qu'à raison de quatre séances hebdomadaires, ce qui constituera leur rythme de croisière.

«Je ne me fais pas de souci, précise Pierre-Alain Benoît. Tous sont motivés et fermement décidés à donner le maximum. Le fait que la fréquentation aux entraînements frise le 100% en atteste. L'esprit de camaraderie de l'ensemble en est la seule raison.»

Et ce ne sera pas le moindre des avantages des «jaune et bleu» dans cette catégorie nouvelle pour eux.

### PHYSIQUE AMÉLIORÉE

D'ailleurs, tous ont «bossé» davantage qu'à l'accoutumée. «Par rapport à la saison dernière, nous sommes mieux pré-



### A l'assaut de la LNB!

Debout, de gauche à droite: Roman Sifringer, Didier Robert, Olivier Grange, Tim Hoskins, Jean-Jacques Sauvain, Ian Forrer, Yves Mühlebach, Jean Philidius. Accroupis, de gauche à droite: Francesco Manini, Thierry Benoît, Michel Mühlebach, Alain Bottari, Olivier Linder, Bernhard Müller, Grégoire Bois.

**Nouveau président** - Maximilian Reimann, docteur en droit et conseiller national, vient d'être désigné comme nouveau président du Groupe sportif du Parlement. Il succède au Bâlois Paul Wyss, qui occupait ce poste depuis 1979. Le Groupe du Parlement, qui compte 110 membres issus des deux Chambres, a pour mission de se pencher sur les questions portives à caractère politique, de les analyser et d'apporter ses conseils. (si)

### Olympisme

## Sus aux tricheurs

Le prince Alexandre de Mérode, président de la commission médicale du CIO, a annoncé hier la création d'une commission temporaire chargée de se pencher sur la question des contrôles antidopage à l'entraînement.

Pour ce qui concerne sa composition, «je vais faire des propositions à M. Samaranch, mais on peut déjà dire qu'elle comprendra des représentants de gouvernements, des fédérations internationales concernées, des Comités nationaux olympiques (CNO) et du CIO», a déclaré le prince de Mérode.

Au sujet de la possibilité de recourir à des prises de sang pour certains dépistages, le prince de Mérode a affirmé qu'il allait recevoir prochainement le rapport du juge Keba Mbaye sur les problèmes éthiques et religieux que pourrait poser cette pratique. «Ce sera un pas de plus dans la bonne direction», a-t-il commenté. (si)

## Le contingent

Benoît Thierry	185 cm	distributeur
Bottari Alain	185 cm	distributeur
Chatellard Didier	188 cm	ailier
Forrer Ian	189 cm	ailier
Grange Olivier	201 cm	pivot
Hoskins Tim (EU)	200 cm	pivot
Linder Olivier	185 cm	ailier
Mühlebach Michel	184 cm	ailier
Mühlebach Yves	191 cm	pivot
Müller Bernhard	186 cm	ailier
Robert Didier	193 cm	pivot
Sauvain Jean-Jacques	197 cm	pivot

Entraîneur-coach: Pierre-Alain Benoît  
Adjoint: Laurent Frascotti

Badminton - Le BCC reçoit Olympic Lausanne

## Derby romand serré

Le Badminton Club La Chaux-de-Fonds entame ce week-end la deuxième ronde du championnat suisse en recevant les Lausannois d'Olympic. Une équipe comptant au nombre des favoris mais qu'il s'agit de battre à tout prix pour rester dans la course au titre.

Après un premier week-end en demi-teinte entaché d'une défaite face à Winterthur, le BCC n'a plus droit à la faute. La rencontre programmée ce dimanche face à Olympic promet donc d'être très disputée au vu de la valeur sensiblement égale des deux seules pensionnaires romandes de LNA.

L'équipe vaudoise alignera sa formation optimale composée de Chew si Hock (A9), Rodriguez (A15), du Hollandais de Kock (A47) et de la talentueuse championne suisse juniors Santi Wibowo (A25). Un gros morceau donc pour Catherine Jordan et consors.

Mais Jean Tripet, l'entraîneur chaux-de-fonnier ne se laisse pas impressionner: «Mes joueurs sont en grande forme. Mendrec revient d'un tournoi à Chypres, il joue bien et devrait passer l'épaule sans trop de problèmes. Nous visons le gain du match.» En LNB, le souvenir doulou-

reux du premier week-end (aucun point!) s'estompera peut-être avec le retour de David Cossa (P) qui est à même de vaincre tant en simple qu'en double. Evoluant à deux reprises à domicile, la deuxième garniture est en tout cas parée pour récolter ses premiers points. (jpr)

### À L'AFFICHE

Demain 16 h: Chx-de-Fds II - Bâle I (LNB).  
Dimanche 11 h 30: Chx-de-Fds II - Berne I (LNB). 14 h: Chx-de-Fds I - Olympic Lausanne (LNA).

Tennis - Coupe Davis: barrage pour la promotion

## Rosset ouvrira les feux

Marc Rosset pour la Suisse et Brett Steven (ATP 194) pour la Nouvelle-Zélande seront les premiers à entrer en lice à Baden.

Aujourd'hui, sur le coup de 15 h, tous deux disputeront en effet le premier match du barrage de promotion de Coupe Suisse - Nouvelle-Zélande.

Le deuxième simple mettra aux prises Jakob Hlasek à Kelly Evernden.

Dans un premier temps, le capitaine de l'équipe suisse Roland Stadler a été désigné pour jouer le double aux côtés de Claudio Mezzadri. Mais la composition définitive de la paire helvétique, qui risque de subir encore une modification, ne sera connue que samedi à 13 h.

Le Vaudois Thierry Grin, pour sa part, devrait rallier Bâle en fin de semaine pour partici-

per aux qualifications des Swiss Indoors.

### LE PROGRAMME

Aujourd'hui. Dès 15 h: Rosset (S) - Steven (N-Z), suivi de Hlasek (S) - Evernden (N-Z).  
Demain. Dès 14 h: Mezzadri-Stadler (S) - Evernden-Steven (N-Z).  
Dimanche. Dès 13 h: Hlasek (S) - Steven (N-Z), suivi de Rosset (S) - Evernden (N-Z). (si)

### OPTIMISME

«Notre but premier est d'éviter la relégation, expliquent Benoît et Frascotti. Dans cet ordre d'idées, la stabilité du contingent pourrait nous apporter de réelles satisfactions. Mais notre objectif principal est de maintenir l'ambiance de groupe qui règne actuellement. Elle constitue la force première de l'équipe.»

Tant il est vrai que La Chaux-de-Fonds ne va pas au-devant d'une saison de tout repos.

«Nous en sommes conscients. Nous partons un peu à l'aventure, cela quand bien même nous avons battu Monthey (rés: 98-92) en match amical.»

Or, pas mal de gens s'accordent à penser que les Monthey-sans sont les favoris de la compétition. Bien sûr, c'était en match amical. Reste que la performance a de quoi donner confiance à l'ensemble.

de l'équipe, on peut toutefois s'attendre à ce que ce soit le cas cette saison, cela quand bien même le BBCC sera privé de Sauvain (qui n'a pas pu prendre part à la préparation en raison d'une distorsion ligamentaire au genou) et de Chatellard (voyage de noces) lors des premiers matches.

Mais on est optimiste du côté des Chaux-de-Fonniers. La commission financière a accompli un énorme travail - 80 sponsors ont joué la carte du basket chaux-de-fonnier.

Ne reste plus qu'à confirmer sur le parquet. Ce qui est loin d'être une utopie. Hardi les gars!

R.T.

## OÙ ET QUAND

### ATHLÉTISME

● CHAMPIONNATS JURASSIENS  
Concours multiples, samedi 21 septembre, dès 8 h à Moutier.

### AUTOMOBILISME

● 10e SLALOM  
Non-licenciés, samedi 21 septembre, au Crêt-du-Loche.  
Licenciés, dimanche 22 septembre, au Crêt-du-Loche.

### BADMINTON

● LA CHAUX-DE-FONDS II - BÂLE  
Ligue nationale B, samedi 21 septembre, 16 h aux Crétets.  
● LA CHAUX-DE-FONDS II - BERNE  
Ligue nationale B, dimanche 22 septembre, 11 h aux Crétets.  
● LA CHAUX-DE-FONDS I - OLYMPIC LAUSANNE  
Ligue nationale A, dimanche 22 septembre, 14 h aux Crétets.

### BASKETBALL

● LA CHAUX-DE-FONDS - SA VACALLO  
Ligue nationale B masculine, samedi 21 septembre, 17 h 30 au Pavillon des sports  
● LA CHAUX-DE-FONDS - UNION NE  
Match amical, lundi 23 septembre, 20 h 30 au Pavillon des sports.

### DIVERS

● TRIATHLON PAR ÉQUIPES  
Course à pied (10 km), mountain bike (15 km) et parapente,

samedi 21 septembre, à La Roche-Devant.

### DRESSAGE

● FINALE DU CHAMPIONNAT NEUCHÂTELOIS  
Samedi 21 septembre, dès 9 h au Centre équestre de La Chaux-de-Fonds.

### FOOTBALL

● COLOMBIER - BERNE  
Première ligue, samedi 21 septembre, 17 h 30 aux Chézards.  
● LA CHAUX-DE-FONDS - DELÉMONT  
Ligue nationale B, samedi 21 septembre, 20 h à La Charrière.

### HOCKEY SUR GLACE

● BIENNE - KLOTEN ET NATIONALES  
Ligue nationale A, samedi 21 septembre, 20 h au Stade de glace.  
● NEUCHÂTEL YS - WORB  
Match amical, samedi 21 septembre, 20 h au Littoral.

### MOTOCROSS

● COURSES JUNIORS ET NATIONALES  
Samedi 21 septembre dès 7 h 30 et dimanche 22 septembre dès 7 h 45, à La Chaux-de-Fonds (Petites-Crosettes).

### VOLLEYBALL

● 13e TOURNOI INTERNATIONAL  
Samedi 21 et dimanche 22 septembre, au Locle.

## BRÈVE

### Basketball

#### Vevey qualifié

Tenu en échec (84-84) au match aller, Vevey a aisément obtenu sa qualification pour le deuxième tour du championnat d'Europe des clubs. Victorieux 98-77 devant son public, Vevey affrontera le champion d'URSS Tallin.

## JEUX

### PMUR

Hier à Maisons-Laffitte  
Handicap de la Tamise

Tiercé: 17 - 1 - 8  
Quarté+: 17 - 1 - 8 - 18  
Quinté+: 17 - 1 - 8 - 18 - 7

### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:  
1238,50 fr  
Dans un ordre différent:  
116,70 fr  
Quarté + dans l'ordre:  
6807,80 fr  
Dans un ordre différent:  
219 fr  
Trio/Bonus (sans ordre):  
30 fr

### Rapports pour 2 francs

Quinté + dans l'ordre:  
109.752,40 fr  
Dans un ordre différent:  
427,40 fr  
Bonus 4: 67,80 fr  
Bonus 3: 22,60 fr

JOUR J-1

**dm**  
PLACE DU MARCHÉ 1  
2610 SAINT-IMIER T.É.L. 039 41 28 70



Corp de Coeur  
Elin d'Oeil



GANT



ONEILL

ESPRIT

CALIDA



**INAUGURATION 21 SEPTEMBRE 1991**

470-1081

**SPECTACLES - LOISIRS**

Parc des Sports de la Charrière

Samedi 21 septembre 1991  
à 20 heures



**La Chaux-de-Fonds**

reçoit

**Delémont**

Avec le soutien de

Sponsors officiels:



**70 ans de L'Illustré  
70 ans d'actualité**

**Le tour du monde  
en 140  
photographies**

Musée de L'Elysée, Lausanne

Du 10 septembre au 3 novembre 1991



22-11803-30/4x4

**OFFRES D'EMPLOI**

Nous cherchons

**employé(e)  
de commerce**

attaché aux services comptable et personnel.

Faire offre sous chiffres No 470-715 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Petite entreprise de La Chaux-de-Fonds cherche

**bon maçon**

pour divers travaux, sachant travailler de manière indépendante. Pas sérieux s'abstenir.  
Natel 077/37 42 53  
039/28 35 54.

132-502418



Les Chemins de fer du Jura, compagnie interjurane de transports, mettent au concours les places suivantes:

- à la division de l'exploitation (tél. 032 91 27 45)

**des conducteurs**

Lieu de service: Tramelan ou Saignelégier.

Activités: conduite et accompagnement des trains voyageurs et marchandises.

Formation: par l'entreprise.

Exigences: nationalité suisse, âge idéal 20-35 ans, si possible possesseur d'un CFC de la branche électromécanique.

- à la division traction, ateliers et installations électriques, à Tramelan (tél. 032 97 46 97)

**un électricien ou mécanicien électricien**

Activités: pour le service extérieur (ligne de contact, sous-stations, installations de sécurité).

Exigences: être en possession du CFC.

- à la division voie et bâtiments, à Tramelan (tél. 032 97 68 30)

**un dessinateur en génie civil**

Activités: travaux de dessins de projets de génie civil, ferroviaires, bâtiments, élaboration de métrés et devis, travaux de relevés et piquetage dans le terrain, etc., ceci au sein d'un petit bureau d'études.

Exigences: CFC de dessinateur en génie civil et béton armé, facilité à traiter avec des tiers et les autres services.

Offres de service écrites contenant un curriculum vitae et copies de certificats à la direction des Chemins de fer du Jura, 2710 Tavannes, tél. 032 91 27 45, jusqu'au 25 septembre 1991.

06-17036/4x4

**Conseilray SA**

Ingénieurs-conseils  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nous sommes mandatés par une entreprise de boîtes de montres de haut de gamme, située dans le Jura neuchâtelois, pour engager:

**un régleur CNC**

connaissant parfaitement la programmation des machines CNC utilisées dans ce domaine d'activité.

Ce cadre devra gérer un ensemble de personnes et de machines et mettre en évidence ses connaissances professionnelles ainsi que ses aptitudes à dynamiser une équipe pour optimiser les prestations qualitatives et quantitatives du département.

En prenant cette fonction, ce collaborateur peut s'attendre à des prestations en relation avec ses responsabilités.

Si vous êtes intéressé par cette offre, nous vous prions de faire parvenir votre candidature écrite à:

**Conseilray SA**

Avenue Léopold-Robert 108  
2300 La Chaux-de-Fonds

Discrétion absolument garantie.

470-842

**L'OFFRE DE QUALITÉ.**

du 18 au 21. 9. 91

**LAPINS FRAIS**

~~17.50~~ maintenant

**11.90** seulement le kg

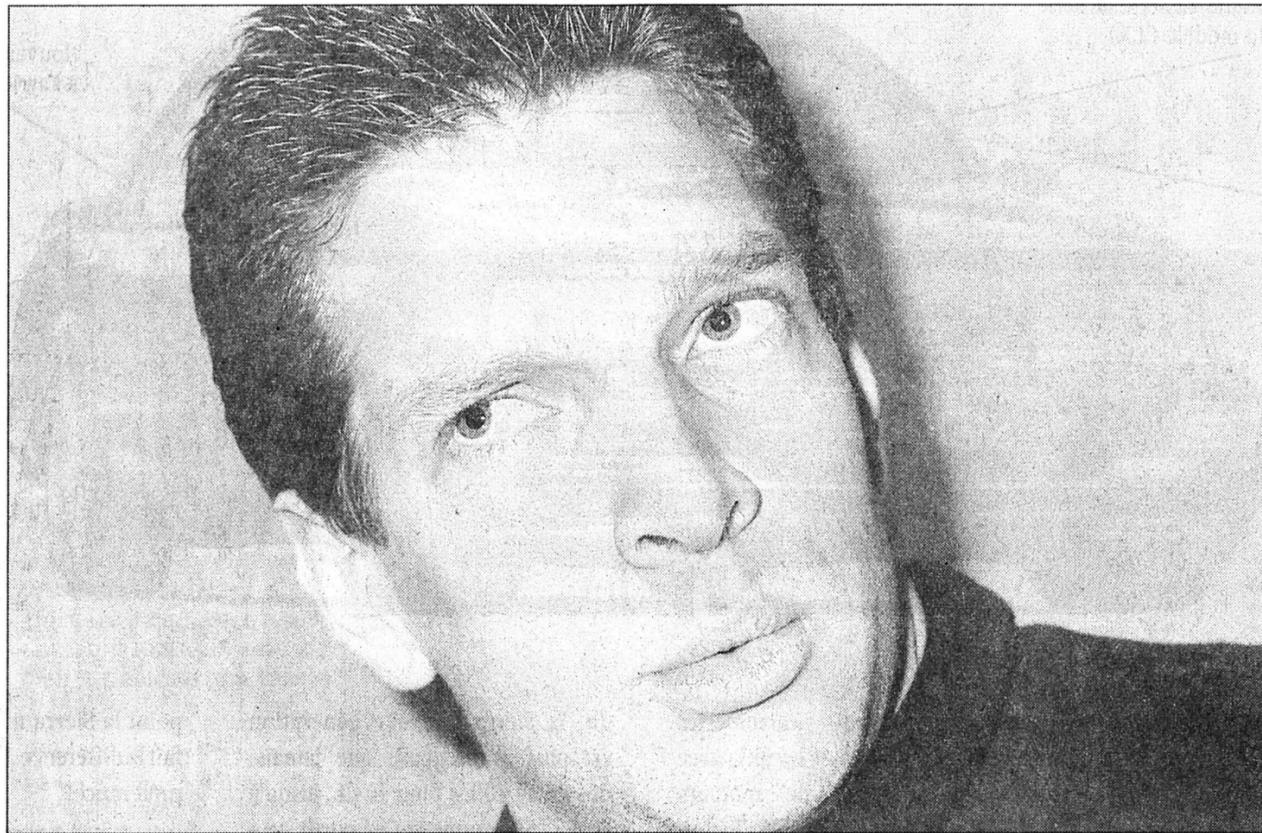


BEL ET BIEN À VOTRE SERVICE.

3-8420

Portrait - Tim Hoskins, nouvel Américain de La Chaux-de-Fonds - Basket

# «La pression ne me fait pas peur»



Tim Hoskins

L'homme est intelligent. Le basketteur ne l'est pas moins...

(Photos Impar-Galley)

**Tim Hoskins est venu, a vu... et est fermement décidé à vaincre. Le nouveau joueur américain de La Chaux-de-Fonds - Basket est en effet animé d'une motivation à toute épreuve. Et les dirigeants chaux-de-fonniers ont assurément réalisé une très bonne affaire en engageant Hoskins. Un Hoskins qui n'hésite pas à se livrer à bâtons rompus. Et dont on sait qu'il est le même sur un parquet. Prometteur, non?**

Par  
**Renaud TSCHOUMY**

Tim Hoskins a débarqué en Suisse voici quatre ans. Après une saison à Epalinges, il mettait le cap sur Monthey.

Meilleur marqueur de LNB lors de sa première saison «suisse», il récidivait l'année suivante

sous les couleurs valaisannes. Et lors du dernier championnat, il a confirmé sa classe en terminant au deuxième rang, avec une moyenne de 41 points par match.

## EN BONS TERMES

Monthey désirant s'offrir un pivot véritable, Hoskins - qui excelle à l'aile, au shoot et en défense - s'est trouvé sur le marché des étrangers. Il n'en fallait pas plus pour que le BBCC mette le grappin dessus. «Je n'étais pas en mauvais termes avec Monthey, précise Hoskins. Je n'étais simplement plus l'étranger qu'il leur fallait. Et comme j'aime la Suisse...»

La Suisse ne se limite pourtant pas à La Chaux-de-Fonds... «C'est vrai. J'avais d'ailleurs d'autres offres. Mais le président de Monthey a noué le contact avec La Chaux-de-Fonds. Je me suis également laissé dire qu'il régnait une bonne ambiance... et voilà! De plus, en restant une saison supplémentaire en Suisse, je bénéficieraï du permis B dans un an.»

## PRESSION

Le nouvel Américain du BBCC

est arrivé au début du mois à La Chaux-de-Fonds. «C'est mon seul regret, précise-t-il. Je suis encore un peu juste physiquement. Et chaque année travaille en ma défaveur. Plus on est âgé, plus on s'en ressent sur le parquet. Il faut donc être diablement bien préparé pour tenir le coup, d'autant que je suis appelé à jouer tous les matches en entier.»

Tant il est vrai que Hoskins aura une pression certaine sur ses épaules. «Ça ne me fait pas peur. Depuis que je suis arrivé en Suisse, j'ai l'habitude de supporter le poids d'un match. Et puis, je me suis fait au basket de ce pays.»

## ESPRIT POSITIF

Cet esprit d'équipe, justement.

pourrait constituer la clé du succès pour les Chaux-de-Fonniers. «Juste. Et tout est facilité de ce fait. Bien sûr, je sens une certaine timidité chez certains. Ce qui est normal, dans la mesure où ils n'ont pas l'habitude d'avoir un professionnel à leurs côtés. Mais il règne une ambiance telle que tout roule.»

Hoskins se dit donc très optimiste à l'aube du championnat de LNB: «L'équipe a amplement les moyens de se maintenir. En tant que néo-promus, nous devons avant tout songer à sauvegarder notre place. Mais je suis convaincu que nous sommes capables de jouer un rôle plus intéressant. Le tout sera de ne pas trop y penser, de manière à ne pas oublier notre objectif de base. Et, surtout, de prendre les matches les uns après les autres, de ne pas nous crispier.»

L'Américain semble visiblement motivé: «Ma tâche est très «excitante». La Chaux-de-Fonds est une équipe qui peut raisonnablement espérer beaucoup dans le futur.»

Et Tim Hoskins pourrait bien être l'homme qu'il faut pour mettre le BBCC sur les bons rails... R. T.

Tim Hoskins et...

## Ouverture d'esprit

Tim Hoskins est un type ouvert et sympa, qui s'intéresse à une multitude de choses. Partant, il porte un vaste regard sur quelques-uns des grands problèmes de notre époque.

Tim Hoskins et...

... les Etats-Unis: «Mon pays, tout simplement. Mais, si je suis animé d'un fort sentiment patriotique, je ne tombe pas dans le fanatisme pour autant. On peut soutenir ses couleurs, mais il faut garder une certaine lucidité.»

... la Suisse: «Ma deuxième maison. Je pourrais y finir mes jours, pour autant que je trouve une femme qui m'apporterait ce dont j'ai besoin. Une bonne solution serait de vivre en Suisse et de retourner en Caroline du Sud en vacances. Ou vice-versa.»

... l'alcool: «Une question-piège!» Eclat de rire. Et, redevenant sérieux: «Je bois quelques bières de temps en temps, mais j'essaie de ne pas trop en abuser

durant le championnat. Un sportif doit avoir une discipline. Sans quoi il ne parviendra pas à tirer le maximum de lui-même.»

... la fumée: «Je ne fume pas. Dans ma famille, la cigarette a toujours été proscrite. Je ne laisse d'ailleurs pas les gens fumer chez moi ou dans ma voiture.»

... la drogue: «Je n'ai jamais touché à quelque drogue que ce soit. Je me sens donc totalement étranger à ce problème. Et, si j'ai déjà vu des gens fumer du hashich ou de la marijuana, je n'ai jamais vu quelqu'un sous l'emprise de drogues dures.»

... le SIDA: «On ne peut pas ne pas en tenir compte. Même s'il est moins présent dans les petites villes, car il y a moins de drogués, il se développe dangereusement. Quant à la publicité qui est faite pour les préservatifs, j'estime qu'elle ne sert à rien tant qu'on continuera à montrer des images érotiques à la télévision, ce qui est fréquent en Europe.

L'éducation commence là.»

... les femmes: «Je suis assez timide, et je ne suis pas du genre à les aborder franchement. Et je n'aime pas les attitudes de macho. La première chose qui compte, chez moi, c'est l'amitié. Car on ne peut bâtir une relation durable qu'à partir de ce moment-là. D'ailleurs, mes meilleurs amis sont en fait des amis. Je suis quelqu'un de très sensible, et l'on peut avoir des discussions plus profondes avec les femmes qu'avec les hommes.»

... le mariage: «Je souhaite sincèrement me marier un jour. Et pourquoi pas en Suisse...»

... la famille: «Elle compte énormément pour moi. Nous sommes très soudés, mes parents, mes cinq frères et sœurs et moi. Chacun peut s'appuyer sur tous les autres en cas de pépin. C'est important.»

... la politique: «Je ne m'y intéresse que de très loin, étant donné que je n'ai aucun pouvoir sur

les hommes qui la font. Par exemple, lors de la Guerre du Golfe, je ne prenais que peu position, ne sachant pas vraiment ce que cherchait Bush. Et puis, en Suisse, je n'ai pas le droit de voter...»

... la télévision: «Je la regarde beaucoup... même si, en Suisse, elle a des années de retard.»

... la religion: «Je suis très croyant. Mais je laisse les autres libres de leur choix: je ne chercherai jamais à les pousser, à les convaincre.»

... la mort: «A 27 ans, je n'y pense pas vraiment. Mais, du fait de ma foi, j'ai l'impression d'en avoir moins peur que d'autres...»

... la pollution: «Il faut s'en inquiéter. Car bientôt, nos campagnes, nos rivières, notre air, seront complètement pollués. Le plus regrettable, c'est que, si tout le monde sait qu'il faut y prendre garde, personne ne sait vraiment que faire pour sauver la nature.» R. T.

**Famille sportive** - Tim Hoskins a toujours vécu dans une ambiance sportive. Ainsi, sa famille est-elle passionnée de sport, à tous les niveaux. «C'est une différence entre les Etats-Unis et l'Europe, explique Tim. Les Américains sont très sportifs, et mes parents sont loin d'être les seuls à avoir encouragé leurs enfants à se lancer dans le sport.» Et apparemment, le basketball a particulièrement réussi à Hoskins... (rt)

## FICHE SIGNALÉTIQUE



Nom: Hoskins.

Prénom: Tim.

Date de naissance: 28 février 1964.

Domicile: La Chaux-de-Fonds.

Etat civil: célibataire.

Profession: basketteur. A étudié l'économie et l'informatique à l'Université.

Taille: 200 cm.

Poids: 93 kg.

Pratique le basketball depuis: 1972.

Palmarès: convoqué à plusieurs reprises en sélection universitaire américaine. Plusieurs fois meilleur marqueur des championnats scolaire et universitaire américains. Meilleur marqueur de LNB suisse avec Epalinges (86-87) et Monthey (87-88).

Anciens clubs: Red Bird (Kentucky), Union College, Epalinges (87-88), Monthey (88-91).

Autres sports pratiqués: golf, musculation, course. A touché au baseball, au tennis et à l'athlétisme à l'Université américaine.

Hobbies: regarder la télévision (Eurosport, Screensport et comédies), écouter de la musique (Foreigner, Boston, Bob Seger et le country moderne).

Sportif préféré: Larry Bird.

Qualité première: «Ce doit être ma facilité d'intégration.»

Défaut: «Tout le monde en a. Pour ma part, c'est peut-être le fait que je me fie souvent à ma première impression quand je fais la connaissance de quelqu'un.»

Plat préféré: toutes les fondues, spécialement la bourguignonne.

Boisson préférée: «Ça dépend de l'heure!»

## ET ENCORE

AVEC «MAGIC»!

Tim Hoskins a de qui tenir! Sachez en effet que l'Américain du BBCC a travaillé avec Magic Johnson, star parmi les stars des Los Angeles Lakers et du basket-ball américain. «J'ai eu l'occasion de participer à des camps en sa compagnie. C'est un homme pour qui j'ai énormément d'admiration, à tous les niveaux. Cela quand bien même mon basketteur préféré reste Larry Bird, des Boston Celtics.»

UN BON GOLFEUR

A côté du basketball, Tim Hoskins occupe le plus clair de son temps à jouer au golf. «J'ai commencé vers 10-12 ans, et j'éprouve un réel plaisir à le pratiquer. D'ailleurs, je vais souvent à Vouvry, au Valais. Ce n'est pas un club privé: il suffit de donner trente balles (sic!) pour bénéficier des greens. Et c'est vrai que je ne me défends pas trop mal: on m'a même demandé de donner des cours.»

DU SOLEIL PERMANENT... À LA NEIGE!

Tim Hoskins est originaire de Caroline du Sud. «Un coin de pays où il fait beau toute l'année et où il ne neige pas...» Le contraste avec la Suisse a dû être frappant, non? «Si, mais je m'y suis bien adapté. D'ailleurs, j'aime la neige et je sais que j'en verrai passablement à La Chaux-de-Fonds. Mais je ne skie pas: c'est un sport trop dangereux pour qui est professionnel d'un autre sport.»

SOLITUDE

S'il se fait à la Suisse - et à la neige - Tim Hoskins n'en a pas moins l'ennui des Etats-Unis. «Surtout ces temps, précise-t-il. A Monthey, j'avais un cercle d'amis qui me permettait de ne pas trop y penser. Ce qui n'est pas encore le cas à La Chaux-de-Fonds. Je trouve donc parfois le temps long. Et, si j'ai déjà fait pas mal de connaissances, il faut attendre pour en mesurer l'importance. Car, s'il est très sympathique de rencontrer beaucoup de monde dans les restaurants, il faut savoir que les copains de bistrot (re-sic!) ne sont pas forcément de vrais amis. J'attends bien plus de l'amitié.»

ROMANTIQUE

Tim Hoskins attache énormément d'importance aux rapports humains: «J'hésite beaucoup avant de m'ouvrir complètement. Ainsi, je ne veux pas que tout le monde puisse voir au fond de moi tout de suite. J'attends de bien connaître les personnes qui m'entourent avant de leur montrer qui je suis vraiment. Mais à partir de ce moment-là, je ferai tout pour que l'on garde un bon souvenir de moi. Je ne veux pas laisser derrière moi l'image d'un basketteur professionnel seulement. Je souhaite au contraire que l'on se souvienne de moi comme d'une personne attachante. Je suis dans le fond très romantique.»

GRANDE FAMILLE

Tim Hoskins ne regrette pas d'avoir choisi La Chaux-de-Fonds: «C'est juste. J'ai trouvé une excellente ambiance ici. Le BBCC est davantage une grande famille qu'un club. On sent tout de suite que l'on est accepté pour davantage qu'un simple basketteur. A Monthey, nous n'allions que rarement boire un verre après l'entraînement, ce que je regrettais. Ici, l'équipe fait énormément de choses ensemble. Et un «good feeling» est primordial dans un team: s'il survient un problème, il sera plus facilement résolu.»

R. T.

# NE VOUS FIEZ PAS AUX APPARENCES. CETTE SIERRA EST BIEN DIFFÉRENTE.

Nouveau: Radio-cassette de série  
(à partir du modèle CLX)

Nouveau: Lève-vitres électriques  
à l'arrière (Ghia, Cosworth)

Nouvel habillage  
des portes

Nouveau: direction assistée  
pour tous

Nouveau: couleur des pare-chocs  
accordée à la carrosserie

Nouveau dessin  
du tableau de bord



## ABS pour tous

De série et sans supplément de prix

La Sierra nouvelle génération est là: plus élégante, plus fonctionnelle et plus confortable encore. Mais

toujours en trois carrosseries (hayon, 3 volumes et break), avec un large éventail de moteurs (2.0i TwinCam/120 ch, V6, Turbo-Diesel et Cosworth 16V 220 ch), sans oublier les versions 4x4. Cela

dit, la Sierra nouvelle génération est plus avantageuse que jamais: dès Fr. 24 400.- pour la CL, jusqu'à Fr. 54 250.- pour la Cosworth 4x4 (illustration). Sans oublier «l'ABS pour tous» et vous saurez à quel

point la Sierra nouvelle génération fait la différence. Laquelle aura votre préférence?



Marti, Ogilvy & Mather

GARAGE DES 3 ROISSA

**La Chaux-de-Fonds:** bd des Eplatures 8, tél. 039 26 81 81.  
**Neuchâtel:** Pierre-à-Mazel 11, tél. 038 21 21 11.  
**Le Locle:** rue de France 51, tél. 039 31 24 31.

**Courtelay:** André Froidevaux SA, tél. 039 44 16 88 - **Geneveys-sur-Coffrane:** Garage Nappez Frères, tél. 038 57 18 18 - **Le Noirmont:** Garage Rio, tél. 039 53 13 01 - **Saint-Imier:** Garage Mérija, tél. 039 41 16 13.

44-2211/4x4



CAFÉ-RESTAURANT  
Le Col-des-Roches  
☎ 039/31 46 66

Fermé le lundi après-midi et le mardi

Au Locle votre spécialiste pour



Garage et carrosserie

**Burkhalter**

Jaluse 2 Le Locle ☎ 039/31 82 80

VOLLEYBALL CLUB



LE LOCLE

**Halles  
polyvalentes  
du Communal  
Le Locle**

**Les 21 et 22 septembre 1991**

# Tournoi du VBC Le Locle

Samedi: dès 13 heures

Dimanche: dès 8 heures  
(finales dès 14 heures)

Messieurs: LNB

Dames: 1re et 2e ligues

Entrée libre

Buvette

132-502424

Boulangerie-pâtisserie  
Confiserie

**Achini**

Spécialiste des pains spéciaux

Membre de la Confrérie  
des chevaliers du bon pain

Temple 1, Le Locle  
☎ 039/31 12 00

**PRESTAS**

Livraisons  
de repas chauds

☎ 039/237 237  
Fax 039/231 188

PISCICULTURE FIDEL  
FRÈRES & FILS



2400 LE LOCLE  
TÉL. 039/3145 91

Saumon fumé façon artisanale

Truites

Cuisses de grenouilles fraîches

Champignons frais, selon saison

Café-restaurant  
Pizzeria

**La Taverne**

Marais 16  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 52 66

Boulangerie-pâtisserie-confiserie

**F. KOLLY**

D.-JeanRichard 22  
La Chx.-de-Fds  
☎ 039/28 34 45

Pour vos apéritifs:

- mignardises
- sucrées, salées
- feuilletés salés
- pain surprise
- minis
- vol-au-vent



**p e h r b a r**

La vie  
en blonde



Dépositaire: eaux minérales

La Chaux-de-Fonds, Parc 135  
☎ 039/26 42 50

Pour vos achats à bon compte

**CENTRAL CASH**

Avenue Léopold-Robert 157  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Le fournisseur des  
connaisseurs  
Marché de gros alimentaire  
(entrée + parc rue des  
Entrepôts)  
A notre rayon boucherie:  
viande de 1er choix

**oppliger s.a.**  
agencement  
de bureau

Boulevard  
des Eplatures 39

2300  
La Chaux-de-Fonds

☎ 039/26 57 00

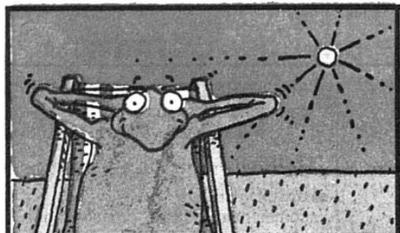
BOULANGERIE  
PÂTISSERIE  
«LA BORDELAISE»

**Graf**

Crêt-Vaillant 2  
2400 Le Locle

CAP - CFA

Fabrication de pain français

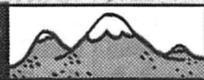


**Météo:**  
Le temps sera en grande partie ensoleillé. Passages nuageux sur le nord des Alpes.

**Demain:**  
Encore ensoleillé, avec quelques averses en soirée. Prévision difficile pour les jours suivants.

Lac des Brenets  
744.38 mLac de Neuchâtel  
429.25 m

Fête à souhaiter vendredi 20 septembre: EUSTACHE

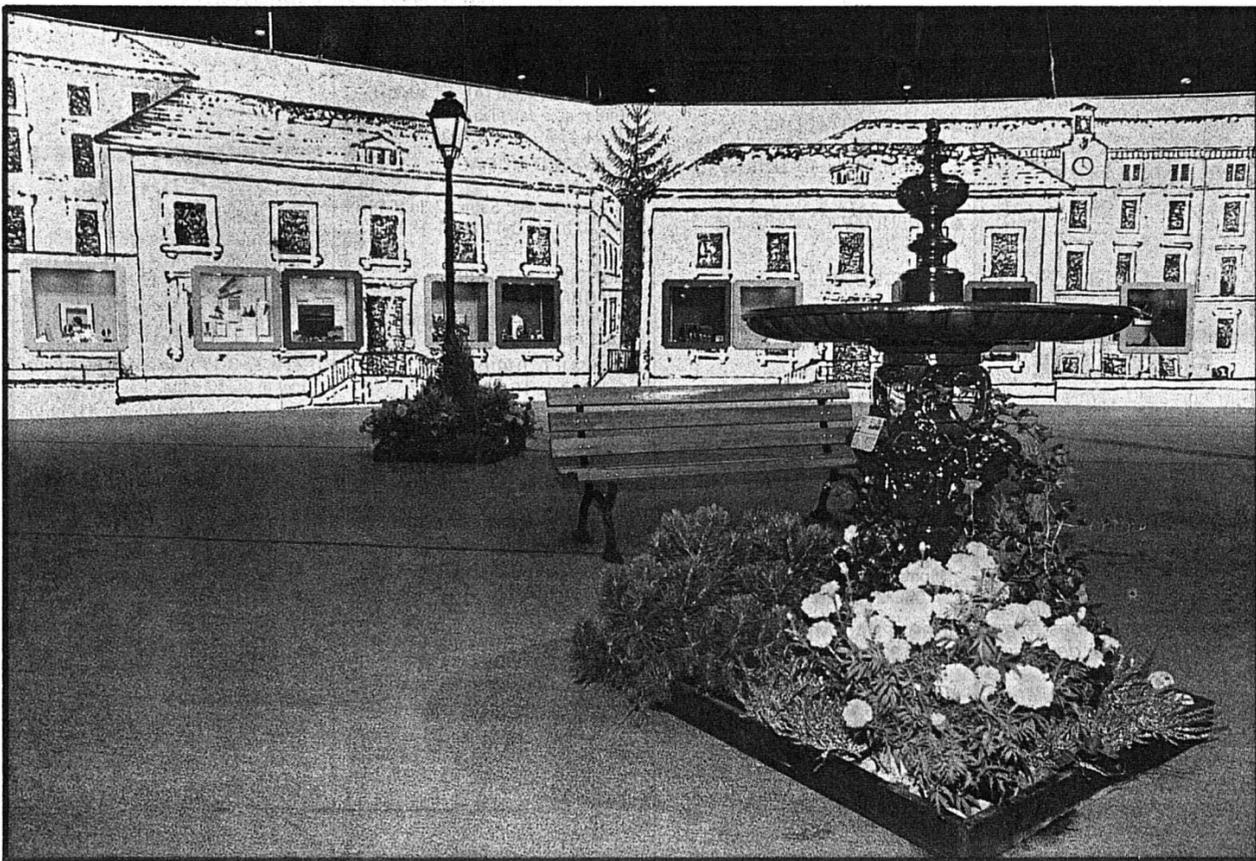
23°  
Lever: 7 h 15  
Coucher: 19 h 358°  
Lever: 17 h 54  
Coucher: 3 h 240°  
4000 m

L'Impartial

Horexpo à Saint-Imier: «La montre: technique et beauté»

# L'horlogerie réhabilitée

Dans le Jura bernois, horlogerie rime souvent avec chômage, pertes d'emplois, émigration forcée. Et pourtant, si elle a vécu des heures très sombres, reléguant le Vallon de Saint-Imier au rang peu enviable de zone sinistrée, l'industrie horlogère n'en conserve pas moins, pendant d'un glorieux passé, un avenir ouvert. Horexpo entend bien le démontrer à tous!



Horexpo à Saint-Imier

Le peintre Carol Gertsch a dessiné les stands avec pour modèle le plan d'alignement de Saint-Imier de 1857, dessiné par E. Proté.

Ouvert hier matin et jusqu'à dimanche, le salon dû à l'initiative de la CEP accueillait quantité de classes, pour une première journée qui était celle des écoles. Tout un symbole, d'ailleurs, que ce thème d'ouverture; Horexpo vise en effet, parmi ses objectifs essentiels, à ouvrir les yeux de la jeunesse sur les profondes transformations vécues – et réalisées – par l'horlogerie, cette industrie qui permet toujours de gagner sa vie, à travers une activité passionnante de surcroît. Cette idée tient particulièrement à cœur à Jean-Jacques Schumacher, lui qui entend lutter de toute son énergie contre un certain misérabilisme propre à ce Jura bernois: il croit en l'horlogerie et compte bien faire partager sa foi, grâce à «son» salon notamment.

SAINT-IMIER  
AU XIXE SIÈCLE

Avant même la confrontation avec le contenu, le choc du contenant: le décor d'Horexpo – de gigantesques toiles peintes par Carol Gertsch forment un

cadre impressionnant, réalisé en collaboration avec Vincent Perrelet – à fait de la patinoire d'Erquël une place de village comme on les concevait au XIXe siècle. Très exactement, l'artiste a choisi pour modèle le plan d'alignement de Saint-Imier de 1857, dessiné par E. Proté.

35 exposants présentant leurs pièces actuelles, disposent d'une

vitrine sur cette place villageoise, cadre où l'espace et la lumière jouent en liberté, aéré, agréable, ouvert. Ouvert sur les technologies et les futurs gérants de l'avenir – les Ecoles d'ingénieurs de Bienne et de St-Imier sont présentes – sur la recherche – démonstrations de dessin assisté sur ordinateur notamment – sur le sport où l'horlogerie est reine aussi, sur la formation

professionnelle, sur l'économie et sa promotion.

TROIS MILLIONS  
DE JOYAUX

Un cadre ouvert sur le passé aussi: des montres qu'on ne voit jamais, appartenant aux collections des grandes marques horlogères. La pièce la plus ancienne de ce volet exceptionnel date de 1640, l'ensemble des

joyaux présentés là – tous irremplaçables évidemment – valant plus de 3 millions de francs.

D.E.

● Horexpo, patinoire de St-Imier: vendredi et samedi de 9 h. à 22 h., dimanche de 9 h. à 18 h. Partie officielle samedi à 10 h., concert-apéritif du Corps de musique imérien dimanche à 10 heures.

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Morteau

## La population en état de choc

A l'appel de nombreuses organisations, une petite centaine de personnes est venue manifester hier soir son soutien à Aladin Polat devant la mairie de Morteau. Le Kurde de nationalité turque est menacé d'expulsion. Il avait été appréhendé mercredi.

Page 26

Route Renan - Les Convers

## Le Jura bernois indigné

Les communes du Jura bernois et l'Unité jurassienne ont exprimé leur indignation, hier, au lendemain de la décision du Grand Conseil bernois de suspendre l'étude d'une route Renan - Les Convers.

Page 32

Canton du Jura

## Embrouille contre handicapé

Le rapport 1990 du Tribunal cantonal jurassien fait état d'un procès intenté par un handicapé pensionnaire auquel le droit à des prestations complémentaires (PC) est contesté. Une bataille juridique oppose le Tribunal fédéral des assurances, l'Office fédéral des assurances sociales et la Caisse de compensation du Jura.

Page 35

Les Hauts-Geneveys: 6e concours neuchâtelois de bûcheronnage

## Le bois se donne en spectacle

Samedi prochain, le bois se donnera en spectacle aux Hauts-Geneveys lors du 6e concours neuchâtelois de bûcheronnage, une manifestation au cours de laquelle, le public aura l'occasion de suivre toute la filière du bois brut au produit fini dans un atelier de travail reconstitué.

Abattre à la tronçonneuse un bois de quelque sept mètres, couper à la hache un rondin de hêtre, grimper à un arbre, sont

6<sup>e</sup> CONCOURS NEUCHÂTELOIS  
DE BÛCHERONNAGE

autant d'épreuves spectaculaires que nous réserve le 6e concours neuchâtelois de bûcheronnage auquel participeront plus d'une centaine de forestiers-bûcherons et qui se tiendra samedi prochain, sur la place des Gollières au-dessus des Hauts-Geneveys. Cette manifestation, organisée conjointement par l'Association neuchâteloise des gardes forestiers et la Société neuchâteloise des entrepreneurs forestiers, se veut en quelque sorte l'apothéose des journées «portes ouvertes sur la forêt et le bois neuchâtelois» mises sur pied en cette année du 700e.

UN ATELIER  
DE CAMPAGNE

En parallèle aux différentes épreuves du concours, le public aura l'occasion de découvrir toute la filière du bois brut au produit fini, c'est-à-dire le travail de ceux qui mettent en valeur le bois de nos forêts. Dans ce but, l'Association des maîtres menuisiers, charpentiers, ébê-

nistes et parqueteurs a été invitée à reconstituer, sous une tente, un «atelier de campagne» comprenant entre autres des secteurs de débitage, de moulage, de charpenterie, d'ébenisterie. L'aspect énergétique que l'on peut tirer du bois sera également en démonstration de même que ses plus beaux atouts puisque sculpteurs et marqueteurs s'exprimeront à travers les plus belles veines de ce noble matériau. (se)

● Vendredi 20 septembre, à 20 h 30: sous la tente installée sur la place des Gollières, projection du film «La forêt» réalisé par S. Monachon.

● Samedi 21 septembre, dès 8 h, début des concours; démonstrations, expositions et jeux pour petits et grands tout au long de la journée; 17 h, proclamation des résultats; 20 h 30, bal des Bostryches conduit par le Tirol Quintett. L'«atelier de campagne» est ouvert jusqu'à dimanche matin.

REGARD

## L'air de nos montagnes...

L'air de nos montagnes et du canton en général sied, semble-t-il, à une longévité exceptionnelle. Parmi les 400 centenaires recensés en Suisse, une trentaine sont Neuchâtelois. Comparés au nombre d'habitants du pays, nous sommes proportionnellement bons sur ce point. A quoi cela tient-il? Allez savoir, l'analyse n'est pas encore faite. Même, il est bien difficile à l'Office fédéral des statistiques d'en savoir plus sur les citoyennes – toujours en forte majorité – et citoyens les plus vieux. Les statisticiens, en retard d'une évolution, se seraient arrêtés à 95 ans.

Ils devraient venir voir de plus près dans nos vallées et montagnes. Notre doyen, M. Julien Rochat, fêté hier à La Chaux-de-Fonds, est entré dans sa 106e année. Il aura bientôt le record de longévité du canton, s'il parvient le 18 octobre prochain, à 105 ans et 31 jours.

En 1986, cet ancien secrétaire de l'Ecole primaire de La Chaux-de-Fonds, était la 122e personne du canton à devenir centenaire; ces cinq dernières années, la longévité s'est emballée et aujourd'hui on dénombre 196 Neuchâteloises et Neuchâtelois à avoir passé le cap du siècle depuis 1895. Les candidats sont nombreux à se préparer à passer cette étape l'an prochain.

Grimpée phénoménale de la longévité mais population tout de même fragile; une trentaine de ces aïeux sont encore en vie et parmi eux, une vingtaine ont 100 ans et plus. M. Julien Rochat est le seul homme de toutes ces dames et décidément, il les battra toutes au poteau.

Magnanime, l'Etat de Neuchâtel fête ses aînés à 99 ans révolus, les accompagnant généreusement pour entrer dans leur 100e année. Le doyen du canton est doublement chouchouté puisque fonctionnaire retraité.

Irène BROSSARD

**La cure de jouvence**

**OUVERT SUR...**  
le capital, page 40

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds et du Jura neuchâtelois.  
Rue Neuve 11: lu-ve 9-17 h 30, sa 10-14 h. ☎ 039/28 13 13. Fax 28 29 21.

**BIBLIOTHÈQUES**

de la Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h, ma-ve 10-20 h, sa 10-16 h. Département audiovisuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous.  
des Jeunes: Président-Wilson 32, Ronde 9, lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.

**LUDOTHÈQUE**  
Serre 16, lu, je 15 h 30-18 h, ma 15 h 30-19 h.

**MÉNAGEOTHÈQUE**  
rens. ☎ 28 14 46.

**PLANNING FAMILIAL**  
Sophie-Mairet 31, ☎ 27 20 91, lu 12-18 h, ma, ve 15-18 h, me 15-19 heures.

**CONSULTAT. CONJUGALES**  
☎ 28 28 65.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE**  
rue du Collège 11, ☎ 28 22 22, lu-ve 8-12 h, 14-16 h.

**ÉCOLE DES PARENTS**  
Jardinière 15. Inscriptions pour garderie du ma, ☎ 26 63 52, du ve 26 72 12 ou 26 41 13.

**PARENTS ANONYMES**  
Groupe entraide pour parents, ☎ 039/26 89 94.

**SOS FUTURES MÈRES**  
Montagnes neuchâteloises, ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.

**GROUPE ALLAITEMENT**  
☎ 23 33 02 et 28 51 55, 038/53 44 15.

**CRÈCHES**  
de l'amitié, Manège 11: lu-ve, 6 h 30-20 h, ☎ 28 64 88.  
Beau-Temps 8: lu-je, 6 h 30-18 h 30, ve 6 h 30-18 h, ☎ 26 87 77.  
Garderie La Farandole, N.-Droz 155: ☎ 23 00 22, lu-ve 6 h 30-18 h.

Halte garderie Les petits loups (Progrès 13): lu-ve 6 h 45-18 h 30; ☎ 28 12 33.

**CENTRE DE LOISIRS**  
pour enfants, ferme Gallet lu-ma-je-ve 16-18 h, me 15-18 h, ☎ 23 96 44.

**SERVICES CROIX-ROUGE**  
Paix 71, ☎ 23 34 23. Soins à domicile et conseils diététiques, 7 h 30-12 h, 14-17 h 30. Consultations pour nourrissons ma et ve 13 h 30-16 h 30.

**SOINS À DOMICILE**  
tous les jours, ☎ 27 63 41.

**STOMATHÉRAPIE**  
Soins à domicile  
Collège 9, ☎ 28 44 80.

**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE**  
Serre 12, ☎ 28 54 55, lu-ve.

**INFORMATION DIABÈTE**  
Collège 9, ve après-midi, ☎ 27 63 41.

**ASSOC. SUISSE POUR LES SOURDS DÉMUTISÉS**  
Jardinière 23, Centre d'orthophonie, perm. dernier je du mois, 13-15 h.

**PRO INFIRMIS**  
Marché 4, ☎ 28 83 28, lu-ve.

**SEREI**  
Service d'entraide pour handicapés. Moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, ☎ 28 31 58.

**GROUPE DE MAINTIENANCE CARDIO-VASCULAIRE**  
entraînements: lu 17 h, me 12 h, au Centre Numa-Droz. Rens. ☎ 23 65 13 ou 31 29 64.

**BOUTIQUE 3e ÂGE**  
Serre 69, lu-ve 14-17 h.

**VESTIAIRE CROIX-ROUGE**  
Paix 73, me 14-18 h 30, je 14-18 h.

**CSP**  
Habillerie, Soleil 2, me et ve 14-18 h, sa 9-11 h 30, ☎ 28 37 31.  
Vieux puits: Puits 1, me et ve 14-18 h, sa 9-11 h 30, ☎ 28 37 31.  
Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, lu-ve, 14-18 h, sa 9-11 h 30, ☎ 28 37 31.  
Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18 h, sa 9-11 h 30.

**PRO SENECTUTE**  
lu-ve, Service soc., gym, L.-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin. Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.

**AVIVO**  
☎ 26 53 48 ou 23 50 85.

**ACCUEIL DU SOLEIL**  
Serre 67, lu, ma, me, ve (ap-midi).

**ÉGLISE RÉFORMÉE**  
secrétariat, ☎ 23 52 52.

**DROP IN**  
Industrie 22, tous les jours 16-19 h, ☎ 28 52 42.

**CENTRE DE PRÉVENTION ET DE TRAITEMENT DE LA TOXICOMANIE**  
Hôtel-de-Ville 40, ☎ 28 01 28. Ouv. lu-ve 8-12 h, 14-18 h. Pour les urgences, s'adresser au médecin de service.

**SERVICE MÉDICO-SOCIAL**  
Paix 13, info., prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23, lu-ve.

**ALCOOLIQUES ANONYMES**  
☎ 23 24 06.

**SOS ALCOOLISME**  
☎ 038/25 19 19.

**GROUPE FAMILIAL AL-ANON**  
(aide aux familles d'alcooliques): ☎ 41 41 49 et ☎ 23 07 56.

**SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES**  
d'abus sexuels: Serre 12, lu 8-11 h, 16-20 h; ma 8-11 h, 14-18 h; je 8-11 h, ☎ 28 79 88.

**CONSOMMATEURS-INFORMATION**  
et Conseils en budget: Grenier 22, lu 14-17 h, ☎ 23 37 09.

**CONSULT. JURIDIQUES**  
Serre 67, je 16-19 h.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT**  
Temple-Allemand 23, consult. sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité, matin: lu à ve 8-12 h, après-midi: lu-je 13 h 30-17 h 30, ve 14-17 h 30, ☎ 28 37 31.

**CONFÉDÉRATION ROMANDE DU TRAVAIL**  
permanences syndicales, lu 19-20 h, L.-Robert 83, ☎ 23 30 50.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE**  
le No de votre vétérinaire renseigne.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX**  
Hôtel-de-Ville 9d, ☎ 28 64 24, 23 32 70, 28 57 35, 26 48 78, tous les jours.

**HÔPITAL**  
☎ 27 21 11.

**PHARMACIE D'OFFICE**  
Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

**SERVICE D'URGENCE MÉDICALE ET DENTAIRE**  
☎ 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

**CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS**  
L.-Robert 36, lu-je 11-12 h, 17-18 h; ve 11-12 h, 16-17 h.

**PISCINE DES ARÊTES**  
lu 9-18 h; ma 9-19 h; me 10-21 h; je 9-18 h; ve 10-21 h; sa 10-12 h, 14-20 h; di, 9-18 h.

**LA SAGNE**

**CHOUETTE - LUDOTHÈQUE**  
collège de La Sagne: chaque ve de 15-17 h 30.

**LE LOCLE**

**BIBLIOTHÈQUES**  
Ville: lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.

des Jeunes, M.-A.-Calame 15: ouv. lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.

**LUDOTHÈQUE**  
Crêt-Vaillant 37, lu-ma-je-ve, 15 h 30-17 h 30, sa 9-11 h.

**DÉPÔT D'OBJETS**  
sanitaires des samaritains: Poste de Police, ☎ 31 10 17.

**SOINS À DOMICILE**  
16 h 30-18 h 30, lu-ve ☎ 31 20 19, 17-18 h 30, ma, me, je, ☎ 31 11 49.

**INFORMATION DIABÈTE**  
Hôpital, lu après-midi, ☎ 34 11 44.

**AVIVO**  
☎ 31 51 90.

**SERVICE AIDE FAMILIALE**  
☎ 31 82 44, lu, ma, je, ve 8-11 h 30, 14-16 h; me 8-11 h 30.

**PLANNING FAMILIAL**  
☎ 28 56 56, lu-ve.

**OFFICE SOCIAL**  
Marais 36, ☎ 31 62 22, lu 8-12 h, ma, je 14-18 h.

**SOS FUTURES MÈRES**  
Montagnes neuchâteloises, ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.

**CRÈCHE POUPONNIÈRE**  
garderie tous les jours, ☎ 31 18 52.

**GARDERIE**  
Marie-Anne-Calame 5 ☎ 31 85 18; ve 14-16 h 30. Fermé jusqu'au 20.9.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX**  
☎ 31 13 16 ou 31 41 65.

**VESTIAIRE CROIX-ROUGE**  
Envers 1, je 14-17 h.

**PHARMACIE D'OFFICE**  
Casino, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 117 renseignera.

**PERMANENCE MÉDICALE**  
en l'absence du médecin traitant, ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'hôpital, ☎ 34 11 44.

**PERMANENCE DENTAIRE**  
☎ 31 10 17 rens.

**LES BRENETS**

**SAUT À L'ÉLASTIQUE**  
sa-di dès 8 h.

**MONTAGNES NEUCHÂTELOISES**

**SERVICE AIDE FAMILIALE**  
☎ 37 18 62.

**NEUCHÂTEL**

**BIBLIOTHÈQUES**  
publique et universitaire: Prêt Fonds général, lu à ve 10-12 h, 14-18 h, je jusqu'à 21 h; sa 9-12 h. Lecture publique, lu 13-20 h, ma-ve 9-20 h, sa 9-17 h. Expo perm. J.-J. Rousseau, manuscrits. Salle de lecture, lu-ve 8-22 h, sa 8-17 h. Expo: «L'héradique hier et aujourd'hui».

des pasteurs: fbg Hôpital 41, lu-ve 14-17 h 30. (Ouverte au public).

**SIDA-INFO**  
Pesex, ☎ 038/31 13 13 (test anonyme sur rendez-vous).

**INFORMATION DIABÈTE**  
rue Fleury 22, me après-midi, sur rendez-vous, ☎ 038/30 44 00.

**SOS ALCOOLISME**  
☎ 038/25 19 19.

**ALCOOLIQUES ANONYMES**  
☎ 038/42 23 52.

**SERVICE D'AIDE**  
aux victimes d'abus sexuels: lu 8-11 h, 16-20 h, ma 8-11 h, 14-18 h, je 8-11 h; ☎ 039/28 79 88.

**SOS FUTURES MÈRES**  
☎ 038/42 62 52, 24 h sur 24 h.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT**  
rue des Parcs 11, consultations sociales, juridiques, conjugales; ouv. lu-ve, ☎ 038/25 11 55; 039/28 37 31.

**PARENTS-INFO**  
☎ 038/25 56 46, lu 18-22 h, ma-me 9-11 h, je 14-18 h.

**PRO SENECTUTE**  
Côte 48a. Service social, activités sportives, vacances, ☎ 038/24 56 56. Repas à domicile, ☎ 038/25 65 65 le matin. Service animation, ☎ 038/25 46 56, le matin.

**PHARMACIE D'OFFICE**  
Bornand, rue St-Maurice, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

**VAL-DE-RUZ**

**SERVICE DE GARDE**  
pharmacie et médecin: en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

**HÔPITAL ET MATERNITÉ**  
Landeyeux, ☎ 53 34 44.

**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE**  
et soins à domicile: lu-ve 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.

**AIDE ET SOINS**  
à domicile: ☎ 531 531, lu-ve 8-12 h, 14-18 h.

**SOS ALCOOL**  
☎ 038/25 19 19.

**PROTECTION DES ANIMAUX**  
☎ 038/53 11 65.

**LES GENEVEYS-S/COFFRANE**

**BIBLIOTHÈQUE**  
des jeunes: tous les je 15 h 30-17 heures.

**VAL-DE-TRAVERS**

**POLICE CANTONALE**  
☎ 61 14 23.

**SOINS À DOMICILE**  
☎ 63 20 80.

**COUVET**

**HÔPITAL**  
maternité et urgences ☎ 63 25 25.

**LUDOTHÈQUE**  
Vieux Collège, lu 17-18 h 30, me 14-16 h.

**BIBLIOTHÈQUE**  
communale: Pavillon scolaire, lu 17-19 h, me 15-17 h, ve 14-16 h.

**FLEURIER**

**BIBLIOTHÈQUE**  
communale: collège primaire Longereuse, lu-ma 17-20 h, je 15-18 h.

**BABY-SITTING**  
☎ 61 17 29.

**CENTRE DE RENCONTRE**  
☎ 61 35 05.

**INFORMATIONS**  
touristiques: Gare Fleurier, ☎ 61 10 78.

**PRO SENECTUTE**  
Grand-Rue 7, lu et je matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.

**JURA BERNOIS**

**OFFICE DU TOURISME**  
av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 9-12 h, 14-17 h, sa 9-11 h 45, ☎ 032/93 64 66.

**SERVICE SOCIAL**  
(inform., renseign. et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ 039/44 14 24. Corgémont, Centre village, ☎ 032/97 14 48. Court. rue du Temple 1, ☎ 032/92 97 50. La Neuveville, Place du Marché 3, ☎ 038/51 53 46.

**SERVICE D'ORIENTATION EN MATIÈRE D'ÉDUCATION ET SERVICE PEDO-PSYCHIATRIQUE**  
consult. personnelle et familiale, St-Imier, 41 13 43. Tavannes, 032/91 40 41.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT**  
service de consult. personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous, ☎ 032/93 32 21.

**PRO SENECTUTE**  
service d'information et d'action sociale aux personnes âgées, rue du Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12 h, 14-17 h, ☎ 032/91 21 20.

**INFORMATION DIABÈTE (ADJB):** Case postale 40, St-Imier.

**«CONTACT»**  
Service d'aide et de prévention pour questions de drogue et d'alcool, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, St-Imier, Moutier, La Neuveville). Accueil, lu-ve 8-12 h, 14-18 h, ☎ 032/91 15 16.

**ACCORD SERVICE**  
accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades; ☎ BIS Courtelary 039/44 14 24.

**SAINT-IMIER**

**BIBLIOTHÈQUE**  
municipale (Ecole primaire): me, 16 h 30-18 h 30, je, 15 h 30-19 h 30.

**LUDOTHÈQUE**  
ve 14-17 h.

**SYNDICAT D'INITIATIVE D'ERGUEL (SIE)**  
bureau officiel de renseignements, Francillon 18, ☎ 41 26 63, ouv. 14-18 h 30.

**SERVICES TECHNIQUES**  
électricité, ☎ 41 43 45; eaux et gaz, ☎ 41 43 46. Vente, ☎ 41 34 66.

**POLICE CANTONALE**  
☎ 41 25 66.

**POLICE MUNICIPALE**  
☎ 41 20 47.

**AMBULANCE**  
☎ 42 11 22.

**MÉDECIN DE SERVICE**  
(St-Imier et Haut Vallon) ☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

**PHARMACIE DE SERVICE**  
☎ 111.

**HÔPITAL**  
☎ 42 11 22.

**SOINS À DOMICILE**  
St-Imier-Sonvilier, 41 31 33. Permanence au local de la Pelouse, lu-ve, 13 h 30-14 h 30.

**AIDE FAMILIALE**  
☎ 41 33 95, 15 h 30-17 h 30 et 41 38 35 (urgences).

**A.A. ALCOOLIQUES ANONYMES**  
032/97 27 97 et 039/23 24 06.

**COURTELARY**

**POLICE CANTONALE**  
☎ 44 10 90.

**ADMINISTRATION**  
district: ☎ 44 11 53.

**SOINS À DOMICILE**  
☎ 44 18 88.

**MÉDECINS**  
Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42 - Ruchonnet, ☎ 039/44 10 10 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.

**TRAMELAN**

**LUDOTHÈQUE**  
ma et je 15-17 h.

**BUREAU DE RENSEIGNEMENTS**  
Grand-Rue, ☎ 97 57 09.

**SERVICE TECHNIQUE**  
et permanence eau-électricité ☎ 97 41 30.

**POLICE CANTONALE**  
☎ 97 40 69.

**POLICE MUNICIPALE**  
☎ 97 41 21 jour et nuit.

**MÉDECINS**  
Dr Graden, ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer, ☎ 032/97 40 28. Dr Geering, ☎ 032/97 45 97.

**PHARMACIE**  
H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48. J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.

**SOINS À DOMICILE**  
et dépôt sanitaire: ☎ 97 68 78. 14-15 h, tous les jours.

**AIDE FAMILIALE**  
☎ 97 61 81.

**LANDAU-SERVICE**  
☎ 97 62 45.

**VILLERET**

**BIBLIOTHÈQUE COMMUNALE**  
tous les me 9 h 30-11 h.

**CANTON DU JURA**

**OFFICE DU TOURISME**  
des Franches-Montagnes, Saignelégier: lu-ve 9-12 h, 14-18 h, sa 9-12 h, 14-16 h, ☎ 039/51 21 51. Fax ☎ 039/51 22 69.

**SERVICE SOCIAL**  
des Franches-Montagnes: puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (me ap-m.), permanence Pro Infirmités. Le Noirmont, rue du Pâquier, ☎ 039/53 17 66/67.

**TRANSPORT HANDICAPÉS**  
service «Kangourou»: ☎ 22 85 43 (Porrentruy) ou 22 77 15 et 22 20 61 (Delémont).

Expositions Jules Humbert-Droz

## Une conscience, un combat

Le Fonds Jules Humbert-Droz est source d'incalculables richesses concernant l'histoire du mouvement ouvrier en général, des partis socialistes et communistes en Suisse et dans le monde. Une documentation unique y est conservée et permet de lever le voile sur plusieurs aspects de l'histoire de l'Internationale communiste. Les expositions de commémoration du centième anniversaire de Jules Humbert-Droz ont été inaugurées, hier, à la bibliothèque de la ville en présence de Mme Jenny



La connivence

Jenny Humbert-Droz et Pierre Hirsch.

(Henry)

Introduite par M. Jacques-André Humair, directeur de la Bibliothèque, Mme Jenny Humbert-Droz a rappelé le combat de son mari dans le but d'améliorer la société: «Humbert-Droz, dit-elle, citant de mémoire quelques textes, a mis tous les moyens en œuvre afin de suivre cette ligne de conduite...»

Pierre Hirsch, ancien chargé de recherches à la Bibliothèque de la ville, a situé l'environnement dans lequel se mouvait Humbert-Droz, les personnalités, chefs politiques qu'il a bien connus: Togliatti, Pietro Nenni, le maréchal Tito. Et le Fonds Humbert-Droz renseigne sur l'histoire de la Yougoslavie... Brigitte Studer, chercheuse au

Fonds national suisse de la recherche scientifique, a rappelé le cursus exceptionnel de cet homme, né en 1891 dans une famille d'ouvriers horlogers. Choqué par l'intervention de l'armée, en 1904, lors de la grève des maçons à La Chaux-de-Fonds, il adopte une position de chrétien à tendance sociale. Il évolue vers le socialisme et exprime sa

réprobation au parti, dont il est membre, face au conflit de 1914-18. Son refus de servir dans l'armée lui vaudra - trois semaines après son mariage - d'être emprisonné entre juillet 1916 et janvier 1917.

Jules Humbert-Droz a participé, de près ou de loin, aux événements marquants de la politique suisse et internationale de ce

siècle. Il a conservé de nombreux documents. Le Fonds, immensément riche, a permis de réunir trois volumes de documents concernant la période de son engagement communiste. Deux autres volumes sont en voie d'achèvement.

MARCHE D'APPROCHE

L'exposition, à laquelle Marc Perrenoud, historien, a contribué, articulée sur quatre étages à la Bibliothèque, permet d'approcher le mouvement ouvrier, de comprendre les prises de décisions des partis politiques nationaux et internationaux, de rechercher le cheminement de pensée des leaders politiques qui ont conduit la destinée des nations européennes. Accrochées dans la cage d'escaliers de la Bibliothèque, 14 affiches russes d'une collection privée de la période 1918-1990.

Une exposition qui arrive à point nommé dans l'histoire internationale. Ont pris part à l'inauguration M. Jean-M. Monsch, directeur des Affaires culturelles, Mme Jacqueline Benzençon, présidente du Conseil général.

D. de C.

● Bibliothèque de la ville - jusqu'au 31 décembre.

● Club 44, exposition de photos, jusqu'au 31 octobre.

Rédaction  
LOCALE

Tél: 039/21 11 35  
Fax: 039/28 58 52

Alain PORTNER  
Irène BROSSARD  
Denise de CEUNINCK

### BRÈVE

#### Triple bang!

Hier, peu avant midi, trois mirages ont franchi le mur du son, alors qu'ils passaient au-dessus de la ville. Le chef de service de vol de l'aérodrome de Payerne assure que les prochains exercices supersoniques seraient revus et qu'il ne devrait donc plus y avoir de problème à partir d'aujourd'hui déjà. (alp)

### AGENDA

#### Home sagnard en fête

Le home Le Foyer à la Sagne invite la population à sa kermesse de samedi. A partir de 11 h et jusqu'en fin d'après-midi, il sera possible de se restaurer en musique (chorale + fanfare), de fouiner dans un marché aux puces ou de découvrir un peu d'artisanat local. (alp)

#### Allez au bois!

Centenaire, le Bois du Petit-Château s'offre une petite fête. Ainsi, aujourd'hui et demain, ce jardin zoologique se transformera-t-il en une véritable place de village. Ce soir à 20 h, après les officialités, une cantine de 480 places ouvrira ses portes au public jusqu'à 2 h. Demain, la journée sera réservée aux familles, les enfants pouvant participer gratuitement à toutes sortes d'animations (balade en poney, vol captif en montgolfière, collation...). Enfin, la nuit, la lune verra les adultes vivre une nouvelle kermesse sous tente!

#### Tournez autour du bois!

Fête du Bois du Petit-Château oblige, la place (près du kiosque) deviendra piétonne et le trafic sera dévié ce soir et samedi soir à partir de 19 h, voire peut-être demain dans la journée selon l'affluence. A l'exception du bus, les véhicules se rendant au nord devront donc emprunter les rues du Haut-des-Combes, de l'Emancipation et du Petit-Château. Quant à ceux qui descendront sur la ville, ils passeront par la rue du Petit-Château, puis par Alexis-Marie-Piaget ou Stavay-Mollondin. A noter que cette dernière rue sera mise provisoirement à sens unique. (alp)

Le doyen du canton entre dans sa 106e année

## Julien Rochat, notre aîné à tous

Lundi 16 septembre, M. Julien Rochat a passé le cap des 105 ans; doyen du canton, il deviendra encore, le 18 octobre prochain, le plus vieux Neuchâtelois de tous les temps. Seul mâle dans le peloton de tête des plus que centenaires, il a été fêté par les autorités cantonales et communales, MM. Michel von Wyss et Daniel Vogel apportant fleurs et breuvage de circonstance, en l'occurrence un grand cru de grappillon!

Né le 16 septembre 1886, et formé comme instituteur, le centenaire n'a jamais quitté sa ville et réside dans le même appartement depuis 1916, sous la garde dévouée de sa fille Mme Claudine Rochat. Après quelques années d'enseignement, il a été secrétaire de l'Ecole primaire jusqu'à l'âge de la retraite.

#### MONSIEUR COMITÉ

Homme socialement très actif, il a fait partie de l'Union chrétienne de jeunes gens (UCJG), où il s'est lié d'amitié avec le pasteur Pettavel; il a encore gravi



moult sommets avec le Club alpin et aujourd'hui encore, il peut dire tous les noms des cimes visibles de la Vue-des-Alpes. Fidèle de l'association de copains du «Groupe du jeudi», de la Protection de l'enfance, de Pro Juventute, etc., il était encore un pilier de la Guilde du Film, adorant le cinéma.

Ses enfants l'appelaient Monsieur Comité; «il en avait tous

les soirs de la semaine, raconte sa fille, et le vendredi il allait au cinéma». Encore maintenant, la rédaction des procès-verbaux le hante dans ses cauchemars. M. Julien Rochat a eu quatre enfants (deux garçons et deux filles) et est aussi entouré de quatre petits-enfants et de 3 arrière-petits-enfants.

#### ABSTINENCE ET PROMENADE

Le secret de sa longévité? L'abstinence et un goût avoué pour le grappillon et le jus de pomme; la promenade aussi, et il aime se rendre au Bois du Petit-Château, autant pour côtoyer les enfants que pour profiter de la nature et des animaux.

En pleine santé jusqu'à 90 ans, il a surmonté ensuite des opérations et des maladies bénignes. Il se porte bien et quand son entourage s'inquiète de ses faiblesses et craint de le voir passer de l'autre côté, il rétorque: «Je n'ai nulle envie d'y aller maintenant». Un humour subtil ne l'a jamais quitté.

(ib-photo Henry)

Incendie aux Endroits

## Ancienne loge ravagée par les flammes



Les Endroits

Incendie maîtrisé. (Henry)

Hier, aux environs de 16 h 30, un incendie a complètement ravagé une ancienne loge située au boulevard des Endroits. Cette bâtisse servait de dépôt. Elle renfermait notamment du foin, de la paille et des machines agricoles. De l'enquête effectuée, il apparaît que ce sinistre pourrait avoir été provoqué par des enfants, pour l'heure non identifiés, qui jouaient dans cette loge au moment de l'incendie. Tous renseignements sont à communiquer à la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28.71.01.

Courir pour un monde sans faim

## Enjambées, Erythré, Fraternité

Contribuer à un projet d'entraide destiné à l'Ethiopie, en courant, marchant ou en parrainant un concurrent... C'est le pari conjoint de l'Eglise réformée et de Pain pour le prochain. Ainsi, demain après-midi, jeunes et moins jeunes pourront-ils participer à la 6ème édition de «Courir pour un monde sans faim».

A grandes enjambées fraternelles et dès 14 heures, hommes, femmes et enfants s'élanceront, depuis le Gymnase cantonal, sur des distances de 2 km (écoliers 8-11 ans), de 5 km (de 12 à 112 ans + marcheurs) ou de 15 km (dès 16 ans). Solidaires, les moins sportifs auront, eux, la possibilité de parrainer un ou plusieurs «poulains», en mettant quelques sous dans la crouille pour chaque kilomètre parcouru.

Avec l'argent ainsi récolté, l'Eglise réformée et Pain pour le

prochain soutiendront un programme de développement agricole en Erythré. L'action envisagée porte essentiellement sur l'extension d'un centre de formation, la construction de 4 fermes, l'instruction de vulgarisateurs et l'amélioration de l'élevage du bétail.

Outre la satisfaction d'avoir apporté une modeste pierre à l'élaboration de cette opération, les participants repartiront avec un souvenir confectionné dans un atelier artisanal du Bangladesh. Quant aux 3 meilleurs de chaque catégorie, ils recevront, pour la première fois cette année, un prix. (alp)

● Inscriptions sur place dès 12 h. Pour tout renseignement, s'adresser à Marc Morier, tél. (039) 23 01 68 (repas, midi-soir).

● Avec le soutien de «L'Impartial»

### AVIS URGENTS

Nous recherchons:  
**MONTEUSES DE BOÎTES**  
4 à 5 ans d'expérience  
OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23 04 04 470-584

Nous engageons:  
**UN PEINTRE**  
qualifié  
OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23 04 04 470-584

Hôtel de La Croix-Fédérale  
Le Crêt-du-Loche  
**sera fermé le samedi 21**  
pour cause de mariage.  
132-502440

**SOCIÉTÉ MYCOLOGIQUE LA CHAUX-DE-FONDS**  
vu la sécheresse et le manque de matériel  
**L'EXPOSITION DE CHAMPIGNONS EST ANNULÉE**  
132-502419

**NAISSANCE**  
XAVIER  
est heureux d'annoncer l'arrivée de sa petite sœur  
**YESSICA**  
née en Colombie  
1er août 1989  
Famille Martine et Thierry PERROT  
Valanvron 20  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-502459

### AUJOURD'HUI

#### LA CHAUX-DE-FONDS

● ANNIVERSAIRE  
100e anniversaire du Bois du Petit-Château  
Bois du Petit-Château  
20 h.

● MUSIQUE  
Concert de La Cécilienne (F. Liszt); première partie: Les petits chanteurs à la Croix-de-bois  
Salle de musique  
20 h.

Soirée cabaret «Agnès Crousaz chante» avec J.-Y. Poupin (piano)  
Le P'tit Paris  
21 h.

● THÉÂTRE  
«Conversations après un enterrement», pièce de Y. Reza  
abc  
20 h 30.

Excursion du Club des loisirs à Som-Martel

## La jeunesse dans l'âme...

Hier avait lieu la traditionnelle excursion du Club des loisirs. Comme de coutume, les participants se sont rendus à Som-Martel pour une journée de franche camaraderie.

«On fait des connaissances, ça fait du bien!... Telles ont été les premières paroles perçues hier au restaurant du Grand-Som-Martel. Et effectivement, le sourire des 78 aînés inscrits à cette journée au vert témoignait de la joie qu'ils avaient à vivre («autrement»), le temps de quelques heures.

Le départ a été donné aux alentours des 11 h. Les aînés ont aisément profité du car mis à leur disposition pour rejoindre Som-Martel. Une fois sur place, bon nombre de personnes s'en sont allées faire une petite promenade de manière à mieux ressentir la nature qui les entourait, de manière à profiter mieux encore du moment présent.

### L'HEURE DE L'APÉRO

Puis est venue l'heure de l'apéro, sur la terrasse ensoleillée, face



Le restaurant de Som-Martel en fête

Les aînés ont su profiter pleinement de cette journée, riche en émotion. (Impar-Perrin)

aux sapins. Discussions, rires, sourires... la rencontre s'organise. Le repas étant prévu dans la grande salle du restaurant, M. Eric Veuve, organisateur de la

journée, invita les membres à venir s'installer à l'intérieur.

Après s'être bien rassasiés, les convives ont eu l'occasion de s'adonner à un questionnaire

sous forme de jeu qui provoquait un brouhaha continu... Le temps de la tricherie discrète à l'école s'étant transformé en discussion généralisée avec l'âge!

La première partie du jeu consistait à compléter des locutions, la seconde étant une série de devinettes. Lors de la proclamation des résultats du premier jeu, la salle tout entière prenait plaisir à hurler les réponses, un peu comme des enfants à qui l'on donne la permission de faire du bruit lors de la récréation. Mais quel bonheur dans les regards, quelle joie dans la voix...

### ACCORDÉON ET CHANTS

Place à l'accordéon, ensuite, en compagnie de M. Marcel Vermot. Et c'est la leçon de chant qui s'entame... Les vieilles chansons de leur jeunesse se succèdent, toute l'assistance les connaît et les entonne joyeusement, c'est la «nostalgie heureuse» qui règne dans la grande salle du restaurant de Som-Martel.

Malheureusement, tout a une fin et le car attend les vieillards sauf quelques téméraires, «les jeunes aînés», qui ont décidé de redescendre à pied.

La journée s'achève gentiment, les participants sont ravis. Ils se retrouveront, si ce n'est durant l'année à venir dans le cadre des nombreuses réunions du Club, ce sera sans aucun doute l'année prochaine, au même rendez-vous. R. Ty.

### Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

### AGENDA

#### Concert au Casino Sixties en 91!

Le Casino invite ce samedi 21 septembre le groupe bernois, à dominante biennoise, «The Libertynes». Leur musique est inspirée d'une manière générale de la toute folle époque des «sixties» qui refait aujourd'hui légèrement surface. Rock'n'blues et pop musiques sont donc prévues pour cette soirée qui débutera à 20 h. Place à la danse ensuite jusqu'à 2 h.

#### Animation pour les ados

Samedi 21 septembre dès 14 h, les responsables de la ludothèque, Crêt-Vaillant 37, ouvrent leurs portes aux adolescents. Ceux-ci, sous la conduite de trois animateurs, pourront découvrir des jeux de stratégie et de société tels que Britannia, Kremlin, Risk, Diplomacy, Civilisation, Super Gang, Excalibur, Armada... Aucune connaissance préalable n'est requise.

(Imp)

### BRAVO À

Jean-Philippe Moullet...

... du Locle, employé à la Banque Cantonale Neuchâteloise (BCN) qui vient d'obtenir sa maturité fédérale d'employé de banque. (comm)

### Sarcloret à La Grange

## Un tendre sous les gros mots

«Amis de la photocopie, bonsoir!» En chemise paysanne, comme s'il débarquait du bistrot d'à-côté, Sarcloret déboule sur scène. Dans sa musette, pleins de gros mots, d'images tendancieuses, de comprimés d'humour et, tout au fond, l'amour en version délicate. Le chanteur genevois venait en copain, mercredi soir, ouvrir en beauté La Grange rénovée et pleine de public.

Joliment rafraîchie et agencée en café-théâtre, cette Grange nouvelle formule a de l'allure et un cachet chaleureux. Au piano, Pierre Eggimann a mêlé l'entrain de ses rythmes à ces retrouvailles de première.

### CATALOGUE

Puis Sarclo est arrivé, tout seul, avec ses instruments et débitant une théorie totalement fallacieuse sur le public, catalogué «en spectatrices qui s'emmer-

dent, en institutrices centregauche et en gros tas d'obsédés sexuels». Pas de cadeau; dès le prélude, nous voilà dans les crottes de nez à manger et les pets à respirer sous l'édredon. Il en rajoute, Sarcloret dans ce jeu de massacre placé sous l'étendard de la chanson française de qualité.

Le mot qui frappe, l'image qui foudroie et les associations d'idées que, Sainte Mère, aucun honnête citoyen n'oserait formuler à haute voix – sans en penser moins bien entendu –, Sarclo ose et affiche fièrement le mauvais goût. Suivez son regard et son verbe... Mais surprise, au détour des grossièretés, le tendre fait surface. Son amour a perdu son chapeau, elle qui est «belle comme un chocolat et un jour de grève»; avec émouvant «je ne pensais pas que j'aimais tant mon papa...» et aventure rocambolesque avec sa fille Coline, pour repartir d'une piroquette dans l'éducation sexuelle

des masses, avec des détails qui feraient rougir la Dr Ruth.

### «MERCİ»

Quand ce Sarclo nouveau déploie sa carte du tendre, un ange passe. Bon, le méchant garçon lui fera vite un sort mais qu'importe, à l'entendre dire en guise de salut «merci, vous me faites faire un joli métier», le rire se fond dans l'enchantement.

Inaugurant le principe de la scène libre suivant chaque spectacle, la chanteuse chaux-de-fonnière Michèle Mühlemann accompagnée de Claude Cavalli aux claviers a démontré l'intérêt de la formule. Grande fille malicieuse, moue enfantine et poésie à fleur d'expression, elle a fait preuve déjà d'un certain talent et d'une bonne présence sur scène. A La Grange, c'est visiblement bien parti. (ib)

● Sarclo, encore ce soir vendredi 20 septembre, à 20 h 30. Dès samedi 21, Bretelles 007, café-théâtre.

### Législatif des Brenets

## Oui à un crédit

Courte séance hier soir pour le Conseil général des Brenets qui a accepté deux demandes de crédits et qui a ensuite pris acte de l'état d'avancement des travaux de la nouvelle halle de gymnastique de la localité.

Oui, le législatif brenassier a reconnu que l'état de la rue des Grands-Prés est actuellement mauvais. Pour remédier à ce fait, il a accordé un crédit de 131.000 francs.

D'accord aussi pour remplacer une canalisation d'égouts partant de l'usine Comadur au

bas du cimetière. Et ce ne pourrait être là qu'une première étape, avant de poursuivre en direction de la station d'épuration. Mais la dépense immédiate est toutefois déjà devisée à 361.000 francs.

Les conseillers généraux ont ensuite appris que le chantier de la nouvelle halle de gymnastique, favorisé par d'excellentes conditions météorologiques, va fort, très fort. Les délais (ouverture d'ici la mi-novembre) seront tenus. Tout comme a priori les prévisions budgétaires de cette réalisation. (jcp)

### AUJOURD'HUI

#### LE LOCLE

● CHANSON  
Récital Sarclo  
La Grange  
20 h 30.

#### ● MUSIQUE

Récital Francesco Buccarella,  
pianiste (Haydn, Ravel,

Brahms)  
Temple  
20 h 15.

#### LA CHAUX-DU-MILIEU

● MUSIQUE  
Concert de Fishnet stockings  
(rockabilly)  
Café de la Poste  
20 h 30.

### GASTRONOMIE

#### HOTEL DE FRANCE

Impasse des Cent-Pas – Le Locle  
☎ 039/31 15 44

Minibar LE CORNIAUD

#### Ballon de blanc offert à l'apéritif

ce soir de 17 à 19 heures

28-14224

#### HOTEL DE FRANCE

Impasse des Cent-Pas – Le Locle  
☎ 039/31 15 44

- Entrecôte de cheval ailloli Fr. 22.-
- Côte de veau aux champignons Fr. 21.-
- Filet mignon aux champignons Fr. 20.-

28-14224

Publicité intensive, Publicité par annonces

#### HÔTEL DU LAC

Les Brenets – ☎ 039/32 12 66 – Ouvert 7 jours sur 7

vous propose:

### LA CHASSE

Civet de chevreuil – Service: assiette et portion

Civet de sanglier

Médaille de chevreuil Mirza

Selle de chevreuil Saint-Hubert

et toujours notre fondue chinoise

Se recommande: Jean Habegger

28-14168

### IMMOBILIER

#### FIGESTINFO S.A.

FIDUCIAIRE DE GESTION  
ET D'INFORMATIQUE

A remettre au Locle pour date à convenir

### CAFÉ-RESTAURANT

Bien placé, bon chiffre d'affaires.

Comprenant: bar: 24 places, salle à manger: 44 places, véranda: 32 places, places de parc

Pour traiter: Figestinfo SA, avenue Léopold-Robert 76, 2301 La Chaux-de-Fonds.  
☎ 039/23 49 79. Fax 039/23 44 67

132-12656

A louer au Locle

## 1 GARAGE INDIVIDUEL

Libre: tout de suite ou à convenir.

Loyer: Fr. 115.-

Pour tous renseignements, téléphoner au 039/23 26 55.

132-12083



A louer au Locle  
centre ville

## Appartement de 1½ pièce

Séjour/coin cuisine agencée et une petite chambre, W.-C./douche.

Loyer: Fr. 648.- plus 80.- de charges.

Libre: 1er octobre 1991.

Pour tous renseignements et visite, s'adresser à la gérance.

450-1055

## Fête de la rencontre

20-29 septembre  
rue du Jardin  
en face de la «Croisette»

### AU LOCLE

Réunions chaque soir à 20 heures  
Exposition la journée. Veuillez consulter notre programme.  
Bienvenue à chacun

**SAMEDI: concert avec KLAUS KENNETH**

28-800030

**SPECTACLES - LOISIRS**

**AU CASINO DU LOCLE**

Samedi 21 septembre 1991  
de 20 à 22 heures

**THE LIBERTYNES**

de 22 à 2 heures

**DANCE**

Rock, Soul, Rap, Funk, Reggae

Entrée: Fr. 7.-

28-800182

**OFFRES D'EMPLOI**



*La Gentilhommière*  
*Home pour personnes âgées*

Rue de France 18 2400 Le Locle

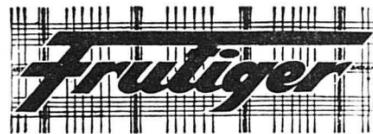
Vous désirez vous joindre à une équipe sympathique et travailler dans une ambiance familiale. Vous aimez les responsabilités, alors vous êtes

**le veilleur ou la veilleuse de nuit**

que nous cherchons.  
Poste à convenir dès le 1er décembre 1991.

☎ 039/32 15 21.

28-14215



**CONFECTION**

Daniel-JeanRichard 15  
Le Locle, ☎ 039/31 17 20  
Fermé le lundi matin  
et le mercredi après-midi

Avec un sweat et un pantalon



vous obtenez un magnifique jogging dans des teintes modes pour **Fr. 75.-**  
Pensez-y!

470-253

**IMMOBILIER**

A vendre au Locle

**DUPLEX 5 1/2 PIÈCES**

Composé de 3 chambres à coucher, cuisine agencée ouverte sur un grand séjour avec cheminée et terrasse, une galerie meubleable, un grand hall, une salle de bains, un W.-C. séparé, poutres apparentes, dans petit immeuble neuf de 2 appartements.



Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:

Location-vente  
Transactions immobilières

Rue de France 22, 2400 Le Locle  
☎ 039/31 16 16

28-14057



**VILLE DE NEUCHÂTEL**

**Places d'apprentissage**

La Ville de Neuchâtel vous offre différentes places d'apprentissage en qualité de:

- employé(e) de commerce (3 ans)
- forestier bûcheron (3 ans)
- horticulteur(trice) paysagiste (3 ans)
- dessinateur(trice) paysagiste (4 ans)
- monteur électricien (4 ans)
- électricien de réseau (3 ans)

- Si vous fréquentez avec succès la dernière année de scolarité obligatoire
- si vous manifestez de l'intérêt pour la profession envisagée
- si vous désirez vous engager totalement afin de préparer votre avenir dans les meilleures conditions

n'hésitez pas à faire parvenir votre **demande d'apprentissage** par lettre manuscrite, accompagnée d'une photographie et des photocopies des bulletins scolaires des deux dernières années à l'adresse suivante:  
Administration communale, office du personnel  
Hôtel communal, 2001 Neuchâtel

Ne tardez pas, les places sont limitées.

Des possibilités de stages s'offrent à vous entre le 7 et le 18 octobre.

Renseignements au 038/20 71 41.

450-854

**OFFRES D'EMPLOI**



**elf cogegal**

engage tout de suite ou à convenir, pour compléter son équipe, deux

**manutentionnaires**

pour son centre de remplissage de Péry.

Places stables et bien rémunérées.

Les personnes intéressées sont priées de téléphoner au **032/96 17 17** ou d'écrire à **Elf (Suisse) SA**, à l'attention de M. Chevalier, 2603 Péry-Reuchenette.

6-504650

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Installations  
électricité, téléphone  
**Camille Jaquet**

La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 11 41

La Sagne  
☎ 039/31 52 96

Concessionnaire ENSA

**MARCEL PÉTER**  
**ENSEMBLIER**

Meubles - Tapis - Rideaux

**AMEUBLEMENT**  
**LA SAGNE**

☎ 039/31 51 00



**Kermesse annuelle**



**Home «Le Foyer»**

**La Sagne**



**Samedi**  
**21 septembre 1991**

Artisans - Chorale  
Fanfare - Puces

11 heures Concert-apéritif

12 h 30 Grillades - Repas chauds

14 h 30 Jeux divers

Bienvenue à tous

**Laiterie - Fromagerie**

**Henri Perret**

La Sagne  
☎ 039/31 52 05

La maison  
des bons produits laitiers

Ouvert le dimanche  
de 7 à 9 heures  
et de 18 à 19 heures

Menuiserie  
Vitrerie

**J.-C. Matile**

2314 La Sagne

☎ 039/31 52 62

**BIERE**  
**FELDSCHLÖSSCHEN**

Dépositaire

**Maurice Sandoz**

La Corbatière - ☎ 039/23 40 64  
Produits Unifontes

**RAIFFEISEN** La banque  
qui appartient à  
ses clients.

2314 La Sagne

**Boucherie**  
**de Bel-Air**

D. Imobersteg  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 39 12

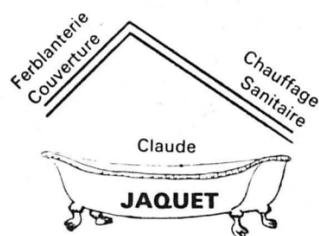
Spécialités:  
Saucisse sèche médaille d'or  
Saucisse à rôtir de campagne  
Jambon de campagne

On livre à domicile

**ENSA**  
ÉLECTRICITÉ  
NEUCHÂTELOISE S.A.

**AGENCE: LA SAGNE**  
☎ 039/31 51 51

Dépannage 24 h sur 24  
Installations de paratonnerres  
Installations courant fort, faible  
et téléphone  
Grand choix de luminaires et d'appareils  
électroménagers



2314 La Sagne  
Tél. 039 31 52 63

Crêt 94

**Altstadt**

Assurances

Agence de La Chaux-de-Fonds  
Jaquet-Droz 30  
☎ 039/23 25 44

Collaborateurs:  
Maurice d'Annibale  
Matteo Perricone

Agente générale:  
Françoise Vuilleumier  
La Sagne  
☎ 039/31 83 80

25 ans d'échanges scolaires franco-allemands à Morteau

# Construire concrètement l'Europe

Officiellement, il y a vingt ans que le collège de Villers-le-Lac, le Lycée Edgar Faure et le Collège de Morteau pratiquent des échanges scolaires avec le lycée de Mühlacker en République fédérale allemande. En réalité, il y a bien 25 ans que les collégiens, lycéens français et allemands franchissent allègrement la frontière, qui, d'ailleurs, n'en sera plus une, pour se rencontrer et se retrouver.

sont eux qui les tissent, naturellement, sans arrière-pensée. La pierre angulaire de l'Europe ce sont les enfants qui la mettent en place.

Ainsi parallèlement au jumelage de villes (Morteau et Vöhrrenbach) qui proposent des échanges divers et des rencontres au niveau de certaines sociétés, les collégiens et les lycéens, sans vraiment s'en rendre compte, œuvrent pour le changement des mentalités, l'estime et l'amitié mutuelle entre deux peuples.

## DEPUIS 20 ANS

Depuis plus de 20 ans, chaque année, 90 à 120 familles françaises et allemandes sont concernées par les échanges: les partenaires se rencontrant deux fois dans l'année (deux séjours de deux semaines), vivent au rythme de la famille d'accueil, découvrent un pays, des coutumes, des paysages, un système scolaire, des loisirs parfois différents. Ils prennent un bain linguistique qui donne davantage de motivation pour la suite de l'apprentissage de la langue étrangère. Ils se font de nouveaux copains, ils renouvellent souvent les échanges et même...

ils passent devant le maire pour un mariage franco-allemand.

## BÈNEVOLEMENT

Tout le travail lié à la mise au point de ces appariements est important et multiple. Souvent il est effectué bénévolement par les professeurs de langue et leur administration, par des intervenants extérieurs. Il s'agit «d'apparier» des enfants et accessoirement leurs familles, en tenant compte de l'âge, de la taille, des

goûts, des conditions d'accueil à l'école et à l'extérieur, de programmer et d'encadrer des sorties, des visites, de s'assurer que tout se passe bien, de prendre contact avec les familles d'accueil, de régler les petits problèmes.

C'est donc une lourde responsabilité, une tâche de longue haleine qui incombe aux protagonistes de ces échanges. On doit saluer leur travail, leur sérieux,

eux qui œuvrent souvent dans l'ombre pour que tout soit prêt au jour J. MM. Franiatte, Dewailly et Girardot, chefs d'établissements, MM. Letondal, Tutty et C. Girardot, professeurs d'allemand, méritent bien la future Europe, eux qui depuis 20 ans agissent pour que le rapprochement franco-allemand et la construction européenne ne soient pas que l'affaire de quelques discours de circonstance.

(r.v)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE  
Philippe JECHOUX  
Jean-Pierre COUR  
Eric DOTAL  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY

## BRÈVES

### «Route du Poisson»

#### Avec le cheval comtois

Parmi de nombreux atterrages qui disputeront la course dite de la «Route du Poisson», 300 kilomètres non-stop entre Boulogne-sur-Mer et Paris, huit d'entre eux seront tirés par des Comtois d'Ardennais. Ils auront pour compagnons de rustiques chevaux boulonnais, bretons et autres perchons. Cette course qui débute ce vendredi empruntera l'ancien chemin des «chasse-marée». (pr.a)

### Haute-Région

#### Les Français sollicités

Récemment une délégation du comité de direction de Haute-Région s'est rendue au Russey pour présenter cette association aux élus français des cantons de Maiche, Le Russey, et Morteau. Ces derniers ont été peu nombreux à répondre à l'invitation de leurs voisins. Néanmoins ils ont été très attentifs aux propos de leurs interlocuteurs helvétiques et un débat fécond s'est engagé. Les Suisses et les Français présents au Russey ont insisté sur la nécessité de sensibiliser davantage d'élus français, de toucher la base, de faire naître un sentiment Haute-Région. (Imp)

## L'INVITÉ DU SAMEDI

### Alain Bertin, le TGV maïchois

Un portrait signé  
Alain Prêtre

C'est pour célébrer cet anniversaire que tout le personnel du lycée allemand, soit 55 personnes, est accueilli en ce moment à Morteau. Double objectif pour les visiteurs: participer à la célébration de cet anniversaire et découvrir les attraits culturels, touristiques, industriels et gastronomiques du val de Morteau. Rien d'étonnant: depuis plus de 20 ans, les enfants, leurs élèves leur ont montré l'exemple. Les liens d'amitié, de solidarité, ce



Echanges scolaires franco-allemands

Morteau souhaite la bienvenue à leurs amis du lycée de Mühlacker.

(Véry)

## Kurde menacé d'expulsion

# Morteau en état de choc

Aladin Polat, Kurde de nationalité turque, appréhendé mercredi matin sur son lieu de travail par les gendarmes du Russey (voir notre édition d'hier), n'a pu être approché par personne si ce n'est, avec beaucoup de difficultés et deux minutes seulement, par un parent à Morteau. On ne savait même pas où il était détenu hier.

A l'appel de nombreuses or-

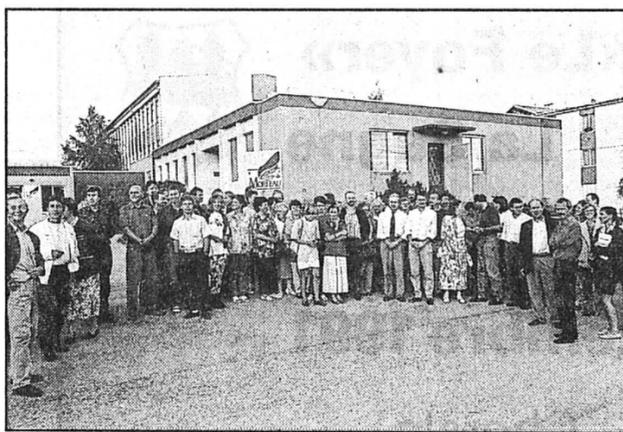
ganisations comme la CGT, le PCS, le MRAP, la Fédération démocratique des communistes de Franche-Comté, une petite centaine de personnes est venue manifester hier soir son soutien devant la Mairie de Morteau. La demande unanime des manifestants était la suspension de l'expulsion de M. Polat jusqu'au jugement du recours de la décision de l'OFPPA auprès du

Conseil d'Etat. Des délégations d'organisations soutenant M. Polat se sont rendues pendant toute la journée d'hier en préfecture à Besançon, mais il semble que le préfet reste inflexible.

## LA DERNIÈRE CHANCE

La dernière chance de ce militant syndical et politique, condamné dans son pays à trois ans de prison pour avoir participé à une manifestation du 1er mai qui fit 34 morts, est la décision du Tribunal administratif demain à Montbéliard qui statuera sur la forme et non sur le fond. Mais ce qui choquait le plus hier soir, c'est la façon inadmissible dont est traité en détention M. Polat. Mme Blondeau, de la CGT de Morteau, se posait la question: «Noir de crasse (son métier est polisseur), barbu avec des vêtements sales, pourquoi ne permet-on pas à ses amis de la contacter pour lui apporter un minimum, si ce n'est pour qu'il ait l'air d'un terroriste devant le Tribunal.» Même le maire de Morteau n'a «pu» recevoir la délégation des manifestants, ce qui a entraîné une très grande déception dans la communauté turque de Morteau.

(rv)



Mairie de Morteau

Une centaine de personnes sont venues apporter leur soutien à Aladin Polat.

(Véry)

## Maïche: l'institution prend un coup de jeune

# Ne dites plus foyer-séminaire

C'est une mini révolution qui se vit derrière les murs de ce que les Maïchois ont coutume d'appeler le foyer-séminaire, mais qu'il faudra désormais désigner sous le terme plus neutre de foyer Montalembert. Le laïc Alain Ménigoz remplace les prêtres à la tête de cet établissement (qui reste cependant sous tutelle du diocèse), mais pour autant le foyer new-look n'abandonne pas son rôle de pépinière de vocations.

L'internat du collège Saint-Joseph, qui continue de proclamer son caractère «chrétien», affiche aussi clairement son ambition de devenir un «lieu de vie ouvert sur l'extérieur» qui ne se réduise pas au «boulot-dodo».

Alain Ménigoz annonce la couleur en exprimant son désir de faire du foyer Montalembert un espace d'éducation forgeant des «hommes humains». Une dimension qui paraît tout aussi essentielle aux yeux de ce responsable que la fabrication de têtes bien faites et bien pleines.

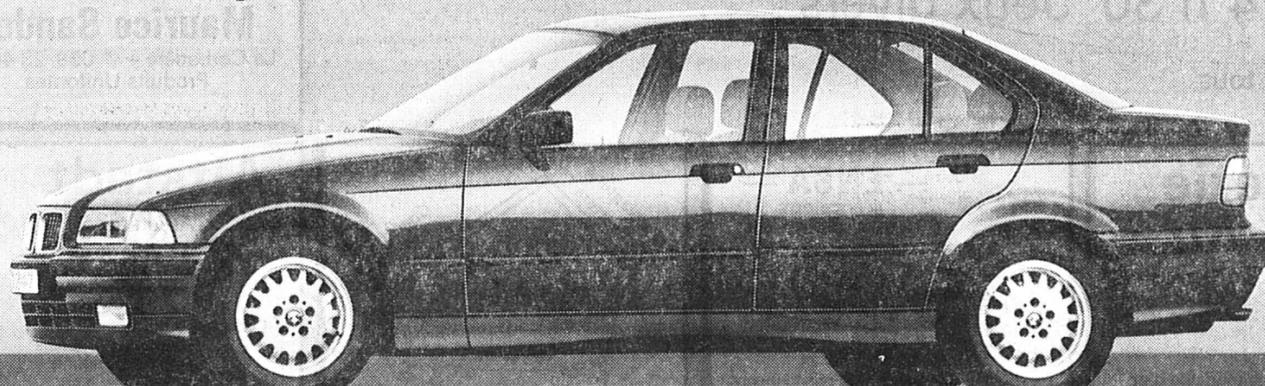
Pas de place pour l'oisiveté ou

le temps perdu, mais une exploitation intelligente des séquences extra-scolaires avec également des activités: escalade, VTT, piscine, le mercredi. Naturellement, l'internat qui prolonge la vie et les rythmes scolaires assurera une certaine continuité grâce à une permanence tournante et quotidienne d'un ou deux professeurs chaque soir. Alain Ménigoz se charge d'animer cette cellule pédagogique qui apportera «une aide personnalisée à chaque élève». Si la formation de prêtres, dans le contexte actuel de crise des vocations, ne peut évidemment plus être le moteur ni la raison d'être du Foyer, cet aspect n'en demeure donc pas moins pris en compte par l'internat. «Il y a toujours un petit groupe de jeunes qui pensent au sacerdoce», observe A. Ménigoz qui, pour les accompagner dans cette réflexion, met en place une structure d'assistance composée d'un prêtre, de trois couples, de deux jeunes et de lui-même.

(pr.a.)

La nouvelle BMW Série 3:  
avenir compris.  
A partir de Fr. 28800.-.

Nouveauté: ABS de série  
aussi sur tous les modèles  
BMW Série 3.



Agence officielle BMW

Gérolf Andrey  
La Chaux-de-Fonds

Bd des Eplatures 51  
Téléphone 039/26 40 36

Versions disponibles: 316i, 318i, 320i, 325i et 325td. Des tests effectués par des organismes neutres l'attestent: la nouvelle BMW Série 3 constitue une nouvelle référence dans sa catégorie avec ses caractéristiques d'avant-garde en matière de sécurité, de technologie et de design. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire si vous désirez faire un essai de conduite sans engagement de votre part.

BMW (Suisse) SA, 8157 Dielsdorf 300ID911



**MULLER** musique SA

Musique  
HiFi  
TV Video

Av. Léopold-Robert 50, ☎ 039/23 29 93/94  
2301 La Chaux-de-Fonds

**CLUB CULTURISTE**

Bodybuilding  
Powerlifting  
Musculation sportive  
Aérobie-Stretching  
Assouplissement  
Dietétique

WITH MONNIN

A.-M.-Piaget 73  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 57 60

Restaurant-Snack

**au britchon**

Rue de la Serre 68, ☎ 039/23 10 88  
Claude-Alain Jacot  
Fermé le dimanche soir  
Restauration soignée  
Pizzeria

**Le Royal Hawaïen**

Whirlpool, sauna, bain turc,  
solarium, fitness

Rue du Collège 5  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 78 83

Pour l'homme moderne et la femme en vogue

**Coiffure BIRITA**

Numa-Droz 96 - P  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 83 32

**Toulefer s.a.**

Quincaillerie - Outillage  
Arts ménagers

Place de l'Hôtel-de-Ville  
☎ 039/28 62 55  
La Chaux-de-Fonds

**Librairie chrétienne «La Colombe»**

Grand choix d'artisanat

Av. Léopold-Robert 83  
☎ 039/23 23 12  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Garage de la Station AGIP**

**BAR À CAFÉ**  
Siragusa François  
☎ 039/26 76 77, rue du Locle 29  
2300 La Chaux-de-Fonds

Toujours bien conseillé par le magasin spécialisé

CORSETS LINGERIE  
**LOUISIANNE**

L. Zollinger  
Rue Neuve 9  
☎ 039/28 42 50  
2300 La Chaux-de-Fonds

BAR - RESTAURANT

**WAKATANI**

Anciennement Café du Collège

Rue du Collège 14, ☎ 039/286 600  
2300 La Chaux-de-Fonds

En exclusivité à La Chaux-de-Fonds à la Boutique pour enfants et futures mamans

**L'urs** en plus

Serre 8 - ☎ 039/28 21 41  
La Chaux-de-Fonds

**Ecrase les prix!**

★ **Samedi 21 septembre 1991**  
**MAISON DU PEUPLE, GRANDE SALLE**  
Rue de la Serre 68 à La Chaux-de-Fonds

★ **GALA** ★

★ **Les nouvelles étoiles de la scène** ★

**PROGRAMME DE LA SOIRÉE:**

- **CHORÉGRAPHIE:** sur le titre de «YELLOW» avec Isabelle Schwob, Anita Achermann et Stéphanie Gentil de l'Ecole de Modern Jazz Dance d'Isabelle Schwob à La Chaux-de-Fonds.
- **TIANA et SAMMY:** chanteurs d'un groupe FUNK de France (participeront au prochain Festival du Printemps de Bourges).
- **CHORÉGRAPHIE:** sur titre de «MADONNA» avec Allix Coletti et Sabrina Crescenzo de l'Ecole de Modern Jazz Dance d'Isabelle Schwob à La Chaux-de-Fonds.
- **GEORGES BLOCK:** chanteur suisse.  
Si Joe Dassin avait eu un frère jumeau, ce serait lui!
- **DANSE FOLKLORIQUE:** avec 6 enfants, pour le 700e anniversaire de la Confédération, avec l'Ecole de Danse du Progrès de Mylène Rathfelder à La Chaux-de-Fonds.
- **FRANCIS:** chanteur suisse, plusieurs fois lauréat à des concours de chansons.
- **DANSE FOLKLORIQUE:** avec les petits danseurs de l'école du Progrès de Mylène Rathfelder.
- **DIXIZ CLUB:** rock acrobatique, 16 danseurs de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds. Vice-champions du monde, plusieurs couples en compétition au niveau de la Fédération suisse de rock'n roll.
- **ELIAS BASS:** chanteur afro-reggae, plusieurs concerts à son actif.
- **TESSA GAME:** chanteuse finaliste du Concoursurovision pour la Suisse.
- **EDDY LIPSON:** chanteur français de Paris, plusieurs tournées avec Radio Fun.
- **CHORÉGRAPHIE:** tirée du film «DIRTY DANCING» avec Aline et Domenico.
- **PHILIPPE LANUY:** chanteur français de Paris, passages sur les chaînes de télévisions Antenne 2 et FR3.
- **DIXIZ CLUB:** rock acrobatique pour la clôture du GALA.
- **DISCO-LIGHT:** avec Mike, jusqu'à 3 heures du matin.

Entrées: dès 20 heures - Début du gala: 21 heures  
Prix d'entrée: Fr. 20.-

Organisation: **MELODY MUSIC**

... ET SI VOUS CHANGIEZ VOTRE FAÇON DE VOIR ?

**Oberli**  
OPTICIENS

J.-L. GONZALEZ succ.  
15, av. Léopold-Robert - La Chaux-de-Fonds  
039/23 47 41 - Lundi après-midi - OUVERT

**DJAMEL**  
BIJOUTIER

Léopold-Robert 31a  
☎ 039/23 38 34

**Kis Photo Gallery**

Les spécialistes du développement express  
+ Reportage - portraits - photo d'identité

SERRE 61-63 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS - TEL 23 54 94

**P'tit Bouchon**

Mode enfantine de 0 à 16 ans

Mme Rosaria Sanchini  
Léopold-Robert 53a (sous les Arcades)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 32 00

**PUB TWENTY ONE**

Patrice Niederhauser  
Rue Neuve 6 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 50 41  
Ouvert 7 jours sur 7

Confiserie - Tea-room

**Mirabeau**

Neuve 7, ☎ 039/28 79 50

25 ans à votre service

**Britannia Pub**

Av. Léopold-Robert 11  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 40 31

Ambiance sympa

**MASONI**  
BOUCHERIE CHEVALINE

J.-L. Masoni  
Maîtrise fédérale  
Vente en gros-détail  
☎ 039/28 28 15  
Rue du Stand 8 - La Chaux-de-Fonds

ENFIN LA VRAIE PIZZA!  
A domicile et à l'emporter  
Livraison chaude et gratuite en 30 minutes  
7 jour sur 7

**PIZZA ONE**

☎ 039/23 43 43  
Numa-Droz 92  
2300 La Chaux-de-Fonds

Boucherie-Charcuterie

**GRUNDER**

Neuve 2  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 35 40  
Fax 039/28 33 57

Un fournisseur de confiance

Au **Bar Carioca** «Chez Huguette»

Balance 10  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 64 61

Rédaction  
du VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Daniel SCHOUWEY

Rédaction du  
VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

## BRÈVES

### Travers

#### Bureau du Conseil général

Mercredi soir, le législatif de Travers a nommé son bureau pour la période 1991/1992. Daniel Delachaux (parti libéral) en est le président et Mme Angela Gonzalez (parti radical), la vice-présidente. (mdc)

### Orestie

#### T-shirts cyrilliques

Dans la vitrine du kiosque de service, face à la tente de l'Orestie, le badaud découvre les plus chouettes gadgets: colliers, porte-clés, ambre de la Baltique. Quant au Centre international de Théâtre «Le monde entier» de Moscou, coproducteur de la trilogie d'Eschyle, il a créé des T-shirts de circonstance. Arborant les lettres cyrilliques «Orestie», ils ont un petit air nouveau. (DdC)

## AGENDA

### Sainte-Croix

#### Conférence de Salomé

L'Ecole des Parents du Val-de-Travers offre la possibilité à ses membres d'assister à la conférence que Jacques Salomé donnera ce soir à Sainte-Croix (salle communale dès 20 h 15). Psychosociologue et écrivain, Salomé s'exprimera sur le thème: «La tendresse au quotidien.» (mdc)

### Tour du Val-de-Ruz

#### VTT par monts et par vaux

Le 4e tour du Val-de-Ruz en vélo de montagne (VTT) aura lieu ce dimanche: rendez-vous à Cernier, à 9 h, sur la route près de La Fontenelle. Le parcours emmènera les cyclistes au Mont-Racine pour redescendre ensuite sur Valangin avant de remonter à Fenin, où ils prendront le repas de midi. Vers 14 h, départ pour Savagnier, Le Pâquier, Les Vieux-Prés puis retour à la case départ. (ha)

### La Joux-du-Plâne

#### 40e expertise de bétail

A l'occasion de la 40e expertise de bétail, une fête est organisée à La Joux-du-Plâne, samedi 20 septembre, dès 9 heures. Au son d'une musique folklorique, elle se prolongera jusqu'au soir. (ha)

Vendredi 20 septembre 1991

Soins et action sociale à domicile: un guide pratique pour le Val-de-Ruz

# A qui puis-je m'adresser...?

Où et à qui puis-je m'adresser pour obtenir une aide ménagère ou recevoir des soins à domicile? Un réflexe: consultez le «Guide des services d'aide, de soins et d'action sociale favorisant le maintien à domicile au Val-de-Ruz et Rochefort», un tous-ménages que vient de lancer la FENEDOM (Fédération neuchâteloise des services d'aide, de soins et d'action sociale à domicile).

La FENEDOM regroupe tous les organismes d'aide, de soins et d'action sociale du canton. Depuis sa création, en septembre 1989, elle poursuit plusieurs objectifs et en particulier la diffusion d'une information adéquate relative aux secteurs qu'elle recouvre.

Heureuse initiative, elle vient d'éditer, à titre expérimental, un guide pratique réunissant tous les renseignements utiles sur les services disponibles favorisant le maintien à domicile. Facile à



### Présentation du nouveau guide à Cernier

C. Béguelin, assistante sociale à PRO INFIRMIS, entourée de MM. M. Marthaler (à gauche) et J.-Ph. Uhlmann, respectivement secrétaire et président de la FENEDOM. (Schneider)

consulter, ce document de quelques feuillets de différentes couleurs a été rédigé dans un souci de clarté et de simplicité.

En un coup d'œil, on y trouve le numéro de téléphone d'un service de repas à domicile, d'un centre de puériculture, de tel ou tel autre médecin. Pratique et attrayant, ce petit guide s'offre

même le luxe d'une couverture humoristique – un dessin d'Elzinger – parce que «le rire fait beaucoup de bien pour la santé», comme le souligne J.-Ph.

### PREMIÈRE CANTONALE

Uhlmann, président de la FENEDOM. Destiné à la population du Val-

de-Ruz et de Rochefort, il constitue une «première» sur le plan cantonal puisque, jusqu'à présent, aucun document n'offrait pareille synthèse de renseignements pratiques.

La fondation a confié, à l'Institut de sociologie de l'Université de Neuchâtel, le soin d'évaluer l'impact de ce nouveau

guide. Dès octobre, un étudiant planchera sur ce sujet dans le cadre d'un travail de diplôme. «Le Val-de-Ruz se présente donc comme un ballon d'essai dans la perspective de ce qui se fera par la suite dans une autre région. On pense déjà à une ville», explique M. Marthaler, secrétaire de la FENEDOM.

«Le développement de service de soins et d'action sociale à domicile ne va pas diminuer le coût de la santé», précise J.-Ph. Uhlmann, mais il peut dans un premier temps en ralentir la progression, en limitant notamment les séjours à l'hôpital.»

### TROU PRATIQUE

Soutenu par l'Etat, la Loterie romande ainsi que la Société neuchâteloise d'utilité publique, le projet, dévisé à quelque 10.000 fr pour 8000 exemplaires, a peu à peu pris forme au cours de nombreuses séances conduites par un groupe de travail depuis janvier 90.

On signalera pour la petite histoire que c'est au conseiller d'Etat Michel von Wyss, qui a participé à une séance de travail, qu'on doit le petit trou qui permet de suspendre le guide au-dessus du téléphone, par exemple. Pratique, notre conseiller d'Etat, comme le nouveau guide! (se)

«Visitations», cantate dramatique de Norbert Moret

## Musique pour Eschyle

Les rêves de Clytemnestre sont hantés par son fils. Elle le voit, elle revoit son mari assassiné... En 1982, commanditée par Paul Sacher, Norbert Moret a composé une cantate dramatique sur le thème de l'Orestie. L'exécution de cette œuvre, placée, dans la mise en scène de François Rochaix, à la fin de «Agamemnon», première pièce de la trilogie d'Eschyle, arrive à point nommé.

L'œuvre a été rarement jouée. Et pour cause, son exécution fait appel à 120 instruments de percussion, 3 orgues, 1 piano et 3 solistes vocaux. C'est d'abord une image que le spectateur n'est pas près d'oublier. Ingé-

nieurs és cataclysmes, six percussionnistes ont envahi le paysage. Les gongs, timbales, vibraphones, xylophones, révèlent les mystères orphiques. Valentin Reymond, à la tête de l'ensemble, apparaît tel le hiérophante d'une aventure à laquelle de rares blasés seraient capables de résister, même si, parfois, les sonorités des percussions font passer au second plan, la beauté de la facture compositionnelle, les subtilités rythmiques de la partition. Des instants exceptionnels qui ont réussi à nous tirer hors de nous-mêmes parce qu'à ce degré, il n'est plus question d'esthétique ou de critique. Et l'on peut rendre grâce à l'Opéra dé-

centralisé de nous avoir offert ces expériences insolites. De tels souvenirs rôderont autour d'«Orestie 91» fête neuchâteloise.

Au grand orgue Philippe Laubscher, au positif Guy Bovet, à la régale Robert Märki, au piano Suzan Woodruff. A mettre en évidence les voix solistes, Kristine Ciesinski, vibrant soprano dans le rôle de Clytemnestre, Fiona Kimm, un mezzo dramatique pour Electre. Barry Busse, ténor a interprété Oreste. D. de C.

● Prochaines exécutions: samedi 21 septembre, 14 h; dimanche 22 septembre 11 h.

Fontaines: sapeurs-pompiers en exercice

## Un engagement total

L'exercice principal du corps des sapeurs-pompiers de Fontaines s'est déroulé jeudi dernier, en présence du cap Pierre-André Pétermann, de La Chaux-de-Fonds, chargé de l'inspection. Tout le matériel disponible a été engagé pour combattre le feu de combles, présumé dans l'immeuble No 4 de la rue du Nord, avec sauvetages aux endroits accessibles. Tant le chef d'intervention, le cap Denis Chalandes, que l'inspecteur, ont souligné le bon déroulement de cet exercice ainsi que l'engagement total de tous les sapeurs-pompiers. Le cap Pétermann a également remercié les autorités qui ont accordé les crédits néces-

saires à de récents achats de matériel et équipement qui nécessitent encore une période de rodage.

### NOMINATIONS

Des applaudissements nourris ont ponctué les nominations et récompenses de onze sapeurs dévoués. Ainsi, Chr. Aymon a été promu au grade de lieutenant, A. Gaudreau et S. Zbinden à celui de sergent et P. Geiser à celui de caporal. C. Chasot, J.-D. Cornu, B. Etter et W. Challandes ont été récompensés pour 25 ans de service, P.-A. Crosset pour 22 ans, P.-A. Storer pour 11 ans, A. Vonlanthen pour 5 ans. (bu)

Boveresse: abri PC en votation

## Trois projets en un

Le week-end des 28 et 29 septembre prochains, la population de Boveresse est appelée à se prononcer sur un crédit de 970.000 francs pour la réalisation d'un abri de protection civile. Mercredi soir au cours d'une séance d'information, les autorités communales ont eu l'occasion d'exprimer leurs arguments en faveur de ce projet qui permettra, en outre, de modifier le tracé de la route de la Verpillière et d'améliorer le réseau d'eau.

Lors de cette assemblée qui a réuni une vingtaine de personnes (!), il a beaucoup été question de coûts et des raisons qui justifient une pareille entreprise. Il est ressorti que la législation fédérale impose la construction de divers ouvrages de protection civile et la création d'un organe y relatif. Le canton fait office de surveillant, les communes ont à leur charge les travaux. Ce scénario est mis en place pour pallier d'éventuels conflits armés ou catastrophes naturelles et technologiques.

### LE CAS DES BAYARDS

Actuellement, la subvention accordée sur le montant du décompte (et non sur le devis) est

de 85%; mais nul ne sait pour combien de temps car 95 % de la population suisse a, aujourd'hui, sa place protégée. Et en cas de refus, comme aux Bayards, que se passerait-il? «Il est inadmissible qu'une seule commune n'applique pas la loi. Des mesures seront très probablement prises dans un certain laps de temps», a expliqué M. Blandenier de l'Office cantonal de la protection civile.

Le fameux prêt LIM de 286.000 francs sans intérêt pendant 18 ans – sur lequel compte Boveresse pour s'en sortir avec le moindre mal – n'a pas encore été accordé. La décision appartient à la Confédération. Cependant, tout laisse supposer que la réponse sera positive. D'autres localités ont en effet déjà disposé de telles sommes pour ce genre de réalisation.

Par ailleurs, l'abri pourrait être utilisé à d'autres fins (colonies de vacances, activités sportives, armée...) moyennant quelques transformations. Le dernier mot en revient aux Grenouillards qui accepteront le projet ou... l'enterreront avec très vraisemblablement les deux autres qui lui sont étroitement liés. (paf)

Noiraigue: 126e anniversaire du Club jurassien

## Commémoration dans un pré

Le Club jurassien fête, cette année, le 126e anniversaire de sa fondation. Pour l'occasion, une plaque commémorative sera inaugurée, dans un pré au-dessus de Noiraigue, le 5 octobre prochain. Une région que les «clubistes» connaissent bien puisqu'ils se retrouvent chaque été en assemblée à la Ferme Robert.

Le Club jurassien entretient des relations privilégiées avec Noiraigue. En effet, c'est dans cette localité que l'association voit le jour en 1865. Depuis lors, l'assemblée d'été, d'essence culturelle, a traditionnellement lieu à la Ferme Robert. Il était donc tout naturel que la plaque commémorative soit inaugurée dans ce village.

En 1865, un groupe de professeurs et d'instituteurs – réunis autour du Dr Guillaume, directeur du pénitencier de Neuchâtel – fonde le Club jurassien. La société a pour but «d'intéresser et d'initier ses membres aux sciences naturelles, à l'observation et à la protection de la nature». Elle s'associe également «à tous les efforts désintéressés concernant la lutte contre la pol-

lution et les dangers qui menacent l'environnement».

Dès sa fondation, le club est animé par des scientifiques de renom, tels que Louis Favre, Louis Guillaume, Auguste Dubois, Alphonse Mathey-Dupraz, Adolphe Ischer ou Paul Godet. A partir de 1866, un journal, «Le Rameau de Sapin», est édité. Le titre de la brochure n'est autre que l'emblème du club. Pendant une période, il y eut même deux journaux internes. Revue de vulgarisation scientifique, «Le Rameau de Sapin» bénéficie de la collaboration de naturalistes réputés et des membres du club.

### MUSÉE ET HERBIER

L'association, purement neuchâteloise et apolitique, regroupe neuf sections localisées à Neuchâtel, Boudry, Saint-Aubin, Travers, Couvet, Fleurier, Cernier, Le Locle et La Chaux-de-Fonds. Soit près de 1000 membres. A partir de 1929, les différentes sections commencent à faire l'acquisition de «cabanes», qui devinrent vite des lieux de rencontre et des bases de départ pour l'observation de la nature.

Dans le Val-de-Travers, la section Soliat (Travers-Noiraigue) s'est installée à La Banderette, où elle entretient un musée local de valeur et gère l'herbier cantonal du club. La section Jolimont de Couvet a aménagé, à côté de son chalet des Petites Ruillères, un jardin botanique. Quant à la section fleurisante de Chasseiron, sa cabane est située aux Salettes.

Le club organise également des causeries et des excursions en vue d'étudier la flore, la faune, la géologie et l'histoire du pays de Neuchâtel. Voire au-delà. (mdc)

### AVIS URGENT

Ce soir à 20 h 30  
aux Gollières -  
Les Hauts-Geneveys  
film

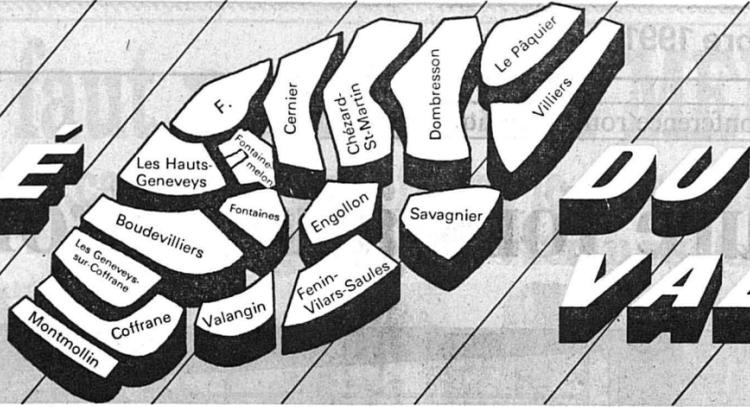
## «LA FORÊT»

de Samuel Monachon.

En ouverture du 6e concours neuchâtelois de bucheronnage.

Entrée libre – AFN-SNF

# SUR LE MARCHÉ DU VAL-DE-RUZ



**Schürch**  
Chézard/Ne  
Tél. 038/53 38 68

Votre agence

Garage  
Carrosserie

au Val-de-Ruz  
28-000320

**CLIMATECH**  
Climatisation - Ventilation - Froid

Etudes et réalisations - Expertises - Projets  
Récupération d'énergie  
Locations de déshumidificateurs

Dépannage - Révision - Entretien - Vente  
Case postale 23 - 2056 Dombresson - ☎ 038/53 35 25

**Schürch**  
Chézard/Ne  
Tél. 038/53 38 68

Votre agence

Garage  
Carrosserie

au Val-de-Ruz  
28-000320

Boulangerie-Pâtisserie  
**Kurt Frey**

Maîtrise + fédérale  
2052 Fontainemelon ☎ 038/53 21 71

SUCCESSALES:  
Boudevilliers 038/57 22 50  
Cernier ☎ 038/53 46 86  
Les Geneveys-sur-Coffrane ☎ 038/57 11 21

**Une toiture bien adaptée!**

**MATILE** S.A.  
SANITAIRE - CHAUFFAGE  
FERBLANTERIE - COUVERTURE

Esserts 10 • 2053 Cernier • Tél. 038/53 21 53 • Fax 038/53 56 82

**NOUVEAU**  
à Dombresson  
**GARDEN-CENTER**  
du Val-de-Ruz

Janik Leuba et Jean-Christophe Geiser, CFC d'école d'horticulture de Lullier vous conseilleront judicieusement pour l'entretien et les nouvelles créations de votre jardin.

Vente: arbres et arbustes divers, plantes vivaces, terreaux, engrais et divers articles de jardin.

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Samedi: 8 à 18 h 30  
Dimanche: fermé  
Lundi: fermé  
Mardi: 8 à 12 h et 14 à 18 h 30  
Mercredi, jeudi, vendredi: 14 à 18 h 30.

direction St-Imier  
Villiers  
Eglise  
GARDEN-CENTER  
Arrêt bus  
Dombresson  
COOP  
Cernier  
Neuchâtel  
2056 Dombresson  
Tél. 038/53 36 66

28-001252

**TROISI CUISINES**

Comble-Emine 1  
2053 Cernier

Ouvert le samedi

Tél. 038/53 39 40  
Naté 077/37 29 66  
Fax 038/53 49 24

28-1155

**L'annonce, reflet vivant du marché**

Votre agence  
au Val-de-Ruz

MOTO GUZZI Benelli OMZ SIMSON

MOTO MOTO MOTO

**Schürch**  
Chézard/Ne  
Tél. 038/53 38 68

Garage  
Carrosserie

28-000320

**GASTRONOMIE**

**Hôtel de la Croix-d'Or**

Salle de conférences  
Grande salle pour sociétés et banquets  
Jeux de quilles

Famille Jochberg  
2054 Chézard ☎ 038/53 20 88

Spécialités:  
Entrecôte Croix-d'Or  
Fondue bourguignonne  
Fondue chinoise  
Filets de perche  
Châteaubriand

28-1247

**DIVERS**

**essima - étanchéité**  
l'ennemi de l'eau!

● TOUS TRAVAUX ET CONTRÔLE DE TOITURES PLATES

F. INCHINGOLO

ÉTANCHÉITÉ  
SOLS EN RÉSINE  
SARNAFIL  
ISOLATION-JOINTS  
MONOCOUCHE-MULTICOUCHE  
ASPHALTE

2053 Cernier - Monts 4 - Tél. 038/53 51 06 - Fax 038/53 50 24

87-779

**IMMOBILIER**

Architecture  
Constructions  
Prix forfaitaires

**VILLATYPE SA**

Terrains à disposition  
Visite de nombreuses constructions  
sur rendez-vous  
Plus de 800 réalisations à ce jour

**VILLATYPE SA**  
2052 FONTAINEMELON  
Tél. 038/53 40 40-41

BON pour une documentation gratuite

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_ Heure: \_\_\_\_\_

28-000892

T. Combe

## Le mari de Jonquille

Roman

Il partit d'un éclat de rire dédaigneux; les contrebandiers, avec des regards pleins de colère, firent cercle autour de lui.

— Voyons, voyons!... Manuel n'a pas voulu vous offenser, s'écria Constant. Il ne connaît pas Jonquille, comment saurait-il tous les services qu'elle nous rend? Le vrai chef, mon garçon, c'est elle. Elle connaît tous les couloirs et elle dé-

teste les gabelous comme ses péchés.

— Sans compter, interrompit Firmin, qu'elle a monté la garde cent fois au bord de l'eau, prête à nous remmener dans la barque si le passage était bloqué.

— Moi, s'écria un autre en poussant rudement Firmin pour se mettre en face de Manuel, elle m'a pansé avec son fichu, un beau fichu de soie qu'elle déchirait comme une vieille loque. J'avais reçu dans l'épaule une charge de chevrotines. Jonquille serait les bandes comme un frater de régiment, sans faire de grimaces, quand même je perdais beaucoup de sang. On peut bien être amoureux de son fichu jaune après ça, hein?

L'air courroucé de Manuel commençait de faire place à une expression de vif intérêt, lorsque la porte s'ouvrit à demi et la tête brune de Jonquille se montra dans l'entre-bail-

lement.

— Pierre veut descendre au jardin, dit-elle; Firmin, venez nous aider.

Firmin se leva aussitôt et la suivit.

— Que dites-vous de ce particulier, Jonquille? fit-il avec un mouvement dédaigneux du pouce par dessus son épaule.

— Le nouveau?... c'est un beau garçon, il vous dépasse tous de la tête, répondit-elle en lui jetant de côté un regard malicieux. Ne lui permettez pas de s'enrôler: je vois venir qu'avant trois jours il sera votre capitaine.

— Mâtin! pas si vite que ça! l'ancienneté est quelque chose pourtant... D'ailleurs, si nous prenions un capitaine, ce serait vous, Jonquille.

— Je serai la femme de votre capitaine, cela revient au même, répondit-elle en riant.

— Constant veut à toute force nous

colloquer son camarade, reprit Firmin, mais, s'il vous déplaît, vous n'avez qu'un mot à dire, on le renverra d'où il vient.

Jonquille ferma les yeux à demi, comme pour mieux sonder les profondeurs intimes de ses propres sentiments.

— Il ne me déplaît pas, tout bien réfléchi, dit-elle lentement.

Et son regard brilla d'une moqueuse étincelle quand elle vit l'air évidemment désappointé de son compagnon.

— Il a besoin qu'on l'éduque, poursuivit-elle, mais, à part ça, je n'ai rien à lui reprocher. Si Constant répond de lui... D'ailleurs, je le ferai causer et je prendrai sa mesure, n'ayez crainte.

(A suivre)

Cortailod accueille une Conférence romande et tessinoise

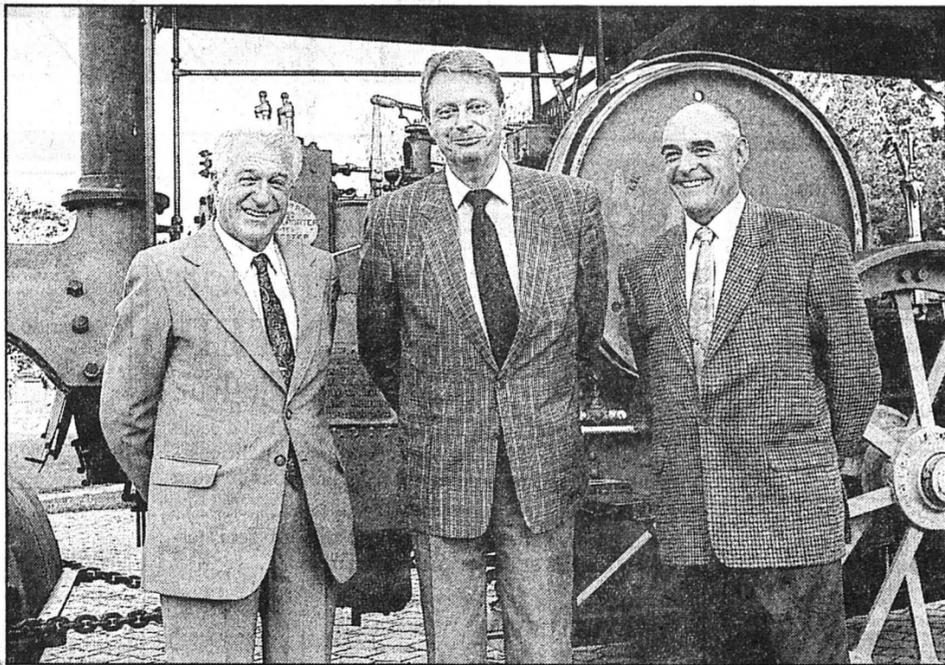
# Meilleure formation professionnelle

La Conférence des offices cantonaux de formation professionnelle de Suisse romande et du Tessin (CRFP) s'est ouverte hier, à Cortailod. Parmi les préoccupations majeures de ses membres figure le souci de dispenser aux jeunes et aux adultes une formation de base et une formation continue de qualité.

La CRFP est particulièrement occupée par la nécessité de mettre en place un système de formation de plus en plus compétitif sur le plan fédéral et international, a relevé le président Roger Beuchat lors de la conférence de presse qui a précédé les débats. Cette recherche est menée en collaboration avec l'homologue suisse alémanique de la CRFP, mais aussi - évidemment - avec l'OFIAMT et la Conférence des chefs des départements cantonaux de l'instruction publique.

## TEMPS DE LÉGIFÉRER

On assiste aujourd'hui à un phénomène de prolongation de la scolarité et la proportion des entrées en apprentissage «tardi-



## CRFP à Cortailod

MM. Beuchat, président de la conférence, Cavadini et Tschanz, pour le canton de Neuchâtel.

ves» est en augmentation. Il s'agit donc d'adapter le système à des jeunes mieux formés et, par ailleurs, de leur permettre de poursuivre leur formation. Or, il manque un certain nombre

d'établissements et de filières permettant d'obtenir des certificats qui seraient l'équivalent d'un baccalauréat professionnel et qui permettraient de poursuivre les études dans les hautes

écoles. Le perfectionnement professionnel (formation continue comprise) apparaît aujourd'hui comme une suite logique à la formation de base. Ce dossier est très lourd et on est

en droit de s'interroger sur le temps que prendra la Confédération pour légiférer à son sujet. Sans doute faudra-t-il attendre plusieurs années mais, comme l'a fait remarquer M. Beuchat, des initiatives cantonales précédent généralement la loi (qui peut ainsi se fonder sur des expériences concrètes). Dès lors, on peut aussi se demander à quoi sert cette nouvelle loi? A officialiser le système, évidemment, mais aussi à y contraindre les cantons à la traîne...

«La grande marge de compétences des cantons, en matière de formation professionnelle, peut avoir des revers dans l'interprétation de la loi. Toutefois, elle a le grand avantage de permettre aux Etats de faire du «sur mesure» en fonction des régions et des cultures. La centralisation, telle qu'elle est pratiquée en France par exemple, révèle d'énormes inconvénients», a encore fait remarquer M. Beuchat.

Hier, la CRFP a accueilli un délégué de l'OFIAMT, ainsi que le président et le vice-président de la conférence alémanique. Un vin d'honneur a été offert par l'Etat, en présence du chef du département de l'instruction publique Jean Cavadini. La journée d'aujourd'hui sera consacrée au délassement, avec une visite d'entreprise et la découverte de charmes du Littoral neuchâtelois. A.T.

Rédaction  
de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

## BRÈVES

### Boudry

#### Accident de plongée

Mercredi à 20 h 15, un accident de plongée s'est produit à la plage de Boudry. Alors que M. C. M., de Praroman/FR, effectuait une plongée en compagnie de son père, un incident s'est produit à une profondeur de 37 m environ. A sa sortie de l'eau, après une remontée rapide, M. C. M. a eu des difficultés respiratoires. Dans un premier temps le Service d'incendie et de secours de Neuchâtel s'est rendu sur place avec une ambulance, puis le plongeur a été transporté au CHUV par l'hélicoptère de la Rega.

### Neuchâtel

#### Matériel scolaire «écologique»

Des responsables du matériel et des éditions scolaires ainsi que des responsables des achats de matériel de bureau des administrations cantonales et communales de toute la Suisse sont réunis depuis hier, et jusqu'à aujourd'hui, à Neuchâtel dans le cadre de l'assemblée générale de l'Association des administrateurs cantonaux et communales des fournitures scolaires et du matériel de bureau. Au menu des débats, entre autres, le problème des achats de matériel «écologique» qui ne présente aucun risque de pollution lors de sa démolition ou de son recyclage. (comm)

## AGENDA

### Neuchâtel

#### Peuple menacé

La section romande de la Société pour les peuples menacés propose, ce soir dès 20 h au théâtre du Pommier à Neuchâtel, une soirée consacrée aux Indiens Yanomami, d'Amazonie brésilienne. Après la projection du film de Volkmar Ziegler qui leur est consacré, Pierrette Birraux, géographe et historienne ayant vécu avec les Yanomami, donnera une conférence sur ces populations indiennes décimées depuis l'arrivée d'un grand nombre de «garimpeiros» (chercheurs d'or) et de colons sur leur territoire en bordure de la frontière vénézuélienne. (comm)

## Conférence romande des directeurs d'institutions d'éducation

# Vingt ans de rencontres

La Conférence romande des directeurs d'institutions d'éducation (CRDIE), qui tient aujourd'hui ses assises à Neuchâtel et à Boudry à l'invitation de l'Association neuchâteloise des directeurs d'institutions pour enfants et adolescents, fête ses vingt ans d'existence.

Pour l'occasion, le conseiller d'Etat Pierre Dubois - ce matin - et le président de la ville André Bühler - ce soir - apporteront le salut des autorités. Outre l'as-

semblée générale, qui se tiendra à la salle des Chevaliers du Château de Boudry, une partie récréative a été mise sur pied. Avec, entre autres, une croisière sur le lac en compagnie du Middle Jazz Septet et un spectacle du mime René Quellet à Neuchâtel.

Née le 5 novembre 1971 de la volonté des directeurs d'institutions éducatives de créer un lieu d'échanges dépassant les frontières cantonales, la CRDIE a pour but premier d'organiser

des journées de travail et des rencontres à thèmes. Plus particulièrement dans les domaines de la formation pratique des éducateurs, du rôle du directeur et du fonctionnement de l'institution, des questions pédagogiques et éducatives ou des questions de politique générale et de financement. En 20 ans d'existence, la CRDIE, aux destinées de laquelle préside aujourd'hui François Besson, a déjà organisé près d'une quarantaine de telles rencontres. (cp)

## Cornaux

# L'arrivée du gaz

De nombreux habitants de Cornaux ont suivi, hier soir, une séance d'information sur le raccordement du village au réseau de distribution du gaz naturel. La rencontre était organisée par les autorités et GANSA qui a le projet d'étendre son réseau jusqu'à La Neuveville, depuis Cornaux et en passant évidemment par Cressier et Le Landeron. Ce projet sera soumis à l'acceptation des autorités des communes concernées. Les Conseils généraux devraient se prononcer durant l'automne. Le chantier concernant la conduite principale (allant de l'usine thermique de Cornaux à La Neuveville) pourrait s'ouvrir dans le courant de l'année prochaine. Les premiers raccordements des immeubles interviendraient dès lors en 1993.

Les dirigeants de GANSA ont surtout tenté de convaincre l'assistance des avantages financiers et écologiques du gaz. Ils ont estimé à quelque 10.000 fr l'ensemble des frais de raccordement et d'équipement en installation pour un propriétaire. Les rues des villages seraient raccordées à la conduite principale par étape en tenant compte, notamment, de l'opportunité d'une fouille (système séparatif des eaux, par exemple) pour installer le gaz. (at)

## Une classe du Mail passe le «rideau de röstli»

# L'amitié par delà la langue

Les élèves de Mutschellen (AR) profitaient cet été d'un séjour à Chaumont pour faire connaissance avec une classe du Mail. Aujourd'hui, et jusqu'à mardi, les élèves de Marlène Burri leur rendront la politesse. Déjà, des amitiés se sont nouées...

Les «3M32» partent aujourd'hui rejoindre leurs nouveaux amis de Mutschellen. Une école d'arrondissement qui groupe 4 communes. Ses élèves séjournaient en semaine verte à Chaumont, du 24 au 29 juin. L'occasion du premier «échange» avec la classe de Marlène Burri, au Mail. La détente a passé par les visites de Neuchâtel, des mines d'asphaltes du Val-de-Travers et deux soirées sympathiques à Chaumont, avec démonstration de flamenco par les filles du Mail. En classe, chacun a découvert «Edelweiss», la BD du 700e dans «l'autre langue». Elle pourrait être jouée, voire filmée en vidéo dans les deux versions «étrangères» si les retrouvailles s'avèrent fructueuses. Aujourd'hui, les seize jeunes du Mail partent en course d'école prolongée, «sponsorisée» par Mutschellen. Ils seront logés dans un foyer d'enfants, dans un cadre idyllique, proche d'une réserve naturelle au bord de la Reuss... Au programme, la visite de l'ex-

position Brown Boveri sur les énergies, une balade au bord de la Reuss samedi, excursion à Alpamare dimanche. Et la classe lundi, pour «Edelweiss», avec dîner dans les familles à midi...

Des amitiés se sont déjà nouées. Des jeunes Argoviens sont venus en vacances après leur semaine verte et le téléphone fonctionne activement entre Neuchâtel et l'Argovie. Certainement la meilleure méthode pour apprendre les langues... AO



## Réunis à Chaumont

Les élèves lors de la semaine verte. (Privée).

## Port et rives de Saint-Blaise

# Crédit accepté

Le Conseil général de Saint-Blaise a voté un crédit de 2.160.000 francs pour la mise en place des équipements portuaires et l'aménagement de ses rives, ainsi que pour la construction d'un nouveau bâtiment de sauvetage.

Séance fleuve, hier soir à Saint-Blaise, où le législatif avait plusieurs objets à discuter. On pouvait s'attendre à quelques réticences à voter le crédit mammoth de plus de deux millions que l'exécutif avait remarquablement bien présenté. Et certains détails n'ont pas manqué d'être relevés, notamment le coût très élevé du bâtiment de sauvetage (520.800 fr) diminué, il est vrai, par la récupération des 240.000 fr de dédommagements de l'Etat et de la Confédération pour l'ancienne construction. Finalement, l'arrêté proposé par le Conseil communal a été accepté sans amendement. Toutefois, des recommandations ont été faites pour que l'exécutif tente de réduire les dépenses lors de la mise en soumission des travaux.

## EAU RETIRÉE

La discussion concernant un projet de règlement pour la fourniture de l'eau (l'ancien datait d'une centaine d'années), a abouti au retrait de ce point de l'ordre du jour par le Conseil communal. Une commission de rédaction sera convoquée pour que le règlement soit conforme

aux remarques des juristes de l'assemblée.

Un autre crédit a été approuvé au cours de la soirée: 190.000 fr pour la participation communale à la canalisation d'eaux claires de la route cantonale RC 5 et la construction d'une canalisation pour les eaux claires égales de la rue des Lavannes à la route cantonale.

Deux motions et une interpellation ont été discutées en fin de soirée. La première proposait de munir le futur bâtiment de sauvetage de dortoirs. Elle a été rejetée. La deuxième avait trait aux activités du groupe de jeunesse «Ichtus». Elle a été retirée par les motionnaires qui avaient été «devancés» dans leurs bonnes intentions par l'exécutif...

## AVENIR DU COLLÈGE

Une interpellation a tenu en haleine tout le Conseil et le public à propos du collège de La Rivière-de-l'Herbe, coincé entre la ligne de chemin de fer, l'autoroute et la route cantonale. Le Conseil communal a répondu à l'interpellateur qu'il cherchait à acquiescer un terrain bien situé afin de reconstruire éventuellement un collège ou développer le complexe scolaire. Il a par ailleurs fait savoir qu'il envisageait de toute manière la réfection de la toiture et des façades de l'ancien collège. Le bâtiment devra forcément être en bon état s'il peut être affecté à une autre activité. A.T.

## AUJOURD'HUI

### NEUCHÂTEL

- MUSIQUE  
Niominka Bi (reggae)  
Plateau libre  
22 h.

Concert D.A.M.N + Cavenan (rap)  
La Case à chocs (Serrières)  
22 h.

### ● THÉÂTRE

«Les souffrances du jeune Werther» d'après Goethe, par le Théâtre du Grenier  
Cité universitaire  
20 h 30.

### MARIN

- MUSIQUE  
Concert du 68 Jazz Band  
Centre de rencontre  
20 h.

### PESEUX

- ENVIRONNEMENT  
Portes ouvertes sur les instruments de mesure et d'analyse du Service cantonal de la protection de l'environnement  
16-21 h.

**IMMOBILIER**

A vendre  
**MAGNIFIQUE TERRAIN À BÂTIR**  
 de 800 m<sup>2</sup>, au Val-de-Ruz.  
 Ecrire sous chiffres E 028-711297 à:  
 Publicitas, case postale 1471  
 2001 Neuchâtel 1



**PAOLUZZO**

Verwaltung und Immobilien  
 Gérance d'immeubles et courtage  
 Cherchez-vous à louer  
 au centre ville de Saint-Imier

**bel appartement de 4 1/2 pièces**

- très clair et ensoleillé
- entièrement rénové
- situation tranquille
- libre tout de suite

Alors, n'hésitez pas, contactez-moi!

Béatrice Paoluzzo ☎ 032/51 23 80  
 Hauptstrasse 8 Fax 032/51 23 81  
 CH-2564 Bellmund Natel 077/31 86 37  
 6-3190



A vendre  
 à Cortaillod

Situation privilégiée,  
 calme, à proximité du  
 centre du village, dans  
 un quartier résidentiel

**Villa de 5 1/2 pièces**

Vaste séjour avec che-  
 minée, cuisine parfaite-  
 ment agencée, 2 salles  
 d'eau, 4 chambres à  
 coucher, sous-sol exca-  
 vé, garage.

Terrain de 650 m<sup>2</sup> en-  
 viron.

28-1324

**CLAUDE MAYOR 038 24 22 52**

A louer  
 à La Chaux-de-Fonds

**magnifiques appartements neufs**

tout confort

- cuisine agencée
- cheminée de salon
- grand balcon
- ascenseur
- garage souterrain

**3 pièces**

dès Fr. 1400.-, plus charges

**4 pièces**

avec 2 salles d'eau  
 dès Fr. 1895.-, plus charges

Renseignements pour rendez-vous:  
 ☎ 038/25 94 95

28-440

**TSCHANZ AG**  
**Sonnen- und Wetterschutz**

Spiegelstrasse 8 Telefon 031 53 11 38  
 3028 Spiegel-Bern Fax 031 59 19 67

**Volets en aluminium**



Produit suisse  
 de haute qualité

durable  
 et rentable

Nous sommes les spécialistes,  
 demandez-nous conseil.

**Bon** Je désire

- un conseil gratuit sans engagement de ma part
- volets en alu  stores à lamelles
- stores à rouleaux  encadrements en alu
- tentes de soleil  portes roulantes

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Lieu \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ 62

Envoyer à: TSCHANZ AG, Thierry Braun  
 Droit Mont 81, 2803 Bourgnon  
 Tél. 066 56 65 53 530-000.603-004/4x4

# Il faut passer chez MEUBLES MEYER...

...car nous vous offrons le plus grand choix de Neuchâtel,  
 6 étages - 30 vitrines (au ♥ de la Ville)



**EUROPE MEUBLES**

**Larges facilités de paiement**

**Reprise de vos anciens meubles**

**Livraison et installation gratuites**

**Service après-vente**

Essayez et choisissez  
 votre literie dans le

STUDIO



N° 1  
 de NEUCHÂTEL

**neuchâtel**  
 fbg de l'hôpital  
 ☎ 038/25 75 05

HV 2017

**meubles MEYER**

**50 salons en cuir**  
**40 salons en tissu**  
**20 banquettes-lit**  
**15 fauteuils relax**

*Moderne,  
 classique, rustique,  
 par éléments.*

Sans oublier un choix inouï  
 de chambres à coucher, literie,  
 salles à manger, parois murales,  
 chambres de jeunes, etc., etc.

**DES PRIX SUPER**

Heures d'ouverture : de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.  
 Samedi sans interruption de 8 h à 17 h. Lundi matin fermé.

450-280

**IMMOBILIER**

À VENDRE, Le Locle-Est:  
**appartement dans villa résidentielle**

Fonds propres nécessaires: Fr. 50 000.-.  
 Charges mensuelles avec aide fédérale:  
 Fr. 1730.-/mois.  
 Financement disponible.  
 ☎ 038/31 30 55

28-504006

**A LOUER** Quartier  
 Hôtel-de-Ville  
 La Chaux-de-Fonds

**Appartement de 3 1/2 pièces  
 entièrement rénové**

Poutres apparentes, cuisine agencée,  
 salon lumineux, salle de bains, tout confort.

Possibilité de louer une place de parc derrière  
 l'immeuble.

Libre: à convenir.

Loyer: Fr. 1260.-, plus charges.

Location à domicile 24 heures sur 24:

☎ 039/23 71 28

132-12083



**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56



*Etienne Roux*  
 1997 Haute-Nendaz  
 Tél. (027) 88 35 35

**NENDAZ**  
**MONT-FORT**

Jean-Claude Favre  
 1997 Haute-Nendaz  
 Tél. (027) 27 30 29

**Neuf**

Appartement  
 2 pièces  
 de grand standing.  
 Fr. 228 000.-

**Revente studio**

spacieux et bien  
 meublé,  
 vue panoramique.  
 Fr. 127 000.-

**Revente**

3 1/2 pièces  
 traversant,  
 situation centrale.  
 Fr. 258 000.-

**Studio 45 m<sup>2</sup>**

au pied des pistes,  
 meublé.  
 Fr. 105 000.-

**Chalet  
 résidentiel**

avec cachet.  
 Fr. 525 000.-

**Neuf**

villa jumelles  
 à Salins.  
 Fr. 390 000.-

**Chalet revente**

dans lotissement  
 achevé.  
 Fr. 390 000.-

**Revente**

très beau  
 4 1/2 pièces,  
 calme au pied  
 des pistes.  
 Fr. 375 000.-

**Chalet neuf**

vue imprenable.  
 Fr. 520 000.-

36-262/4x4

Psychiatrie et route des Convers: «Imprévoyance ou myopie»

# Le canton descendu en flammes

Les réactions n'ont pas manqué, hier dans le Jura bernois, suite aux décisions prises par le Grand Conseil au sujet de la clinique psychiatrique et de la route Renan-Les Convers. Des réactions plus virulentes les unes que les autres: St-Imier rompt les ponts avec la Berne cantonale, l'Unité jurassienne (UJ) en appelle à réclamer l'indépendance du Jura méridional, la FJB parle de retour au XIXe siècle.

La Fédération des communes du Jura bernois, tout d'abord, s'indigne de l'attitude du Grand Conseil quant aux deux objets précités. «Ces projets ne doivent pas être réalisés parce qu'ils émanent du Jura bernois. Ils devraient l'être également dans n'importe quelle autre partie du canton, parce qu'ils découlent de la simple logique», affirme le Conseil de la Fédération, en précisant que la route des Convers est dictée par la chance de pouvoir bénéficier du tunnel sous La Vue-des-Alpes, tandis que la psychiatrie moderne exige qu'on sépare psychiatrie affective et psychogériatrie.

«Répliquer que l'infrastructure actuelle dans les deux domaines n'a causé aucun problème et qu'il n'y a donc aucune raison de dépenser des millions pour changer quoi que ce soit, (...) ce n'est pas se préparer à entrer dans le XXIe siècle, mais retourner au XIXe», s'insurge la FJB, en jugeant qu'il ne s'agit là ni de gestion ni de politique, mais d'imprévoyance ou de myopie.

Le Conseil municipal de Saint-Imier, qui ne s'attache pour sa part qu'à la route Renan-Les

Convers, s'est réuni en séance extraordinaire pour décider de prendre des mesures de réprobation immédiate. Mesures qui se traduisent par l'annulation pure et simple de la cérémonie officielle qui devait marquer, vendredi, la présence de Saint-Imier à la Préfecture, dans le cadre de BE 800. Toutes les animations prévues dans le cadre de cette exposition sont supprimées, le montant prévu pour l'organisation de la réception étant attribué aux sociétés qui s'étaient engagées à animer l'exposition.

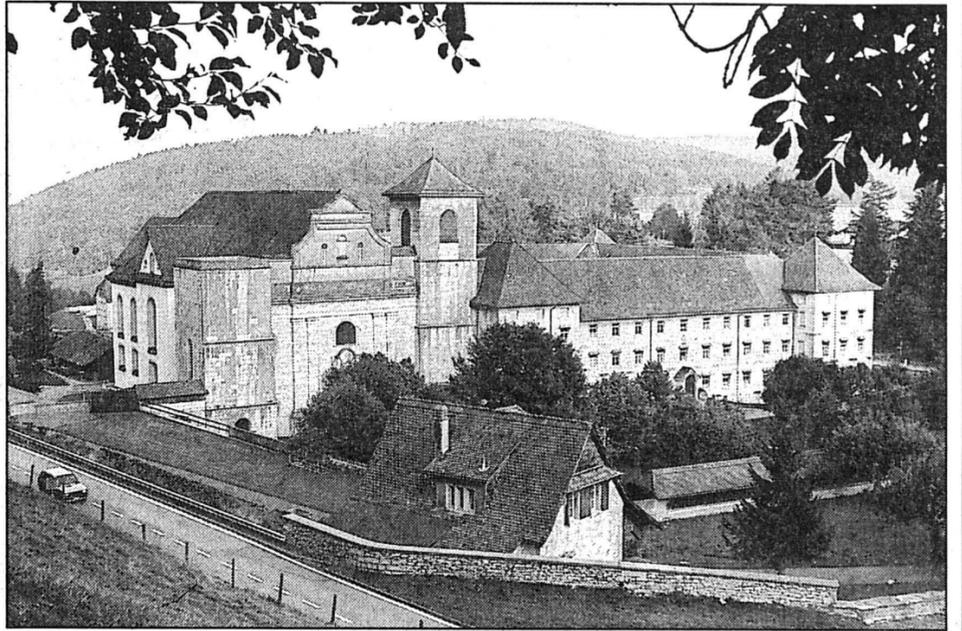
«Par cette décision irréaliste et inconséquente, le législatif bernois hypothèque l'avenir économique d'une région périphérique et ruine les derniers espoirs d'une ouverture vers le canton de Neuchâtel, la Suisse romande et la France», souligne le Municipal imérien, en ajoutant que «ce n'est pas aux régions, encore moins aux communes, d'être les victimes de la politique financière irresponsable du canton». Et d'annoncer qu'il est à la recherche de solutions propres à permettre la réouverture du dossier.

## «RÉCLAMONS L'INDÉPENDANCE!»

Dans une déclaration où elle rappelle notamment qu'antiséparatistes et autonomistes ont lutté côte à côte pour les projets de Bellelay et de J30, l'Unité jurassienne affirme pour sa part que «ce camouflet apporte la preuve que la soumission du Jura-Sud au canton de Berne présente des dangers imminents pour son existence même».

«Restera-t-il désormais des citoyens, dans nos vallées, pour chanter les louanges de Berne?», s'interroge l'UJ en ajoutant que «ceux-là se rendront coupables de trahison».

Conséquence logique, le mouvement séparatiste affirme que «l'heure de réclamer l'indépendance du Jura méridional a sonné».



Abbatiale de Bellelay

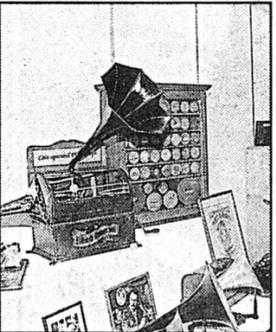
Le Jura bernois s'est indigné du sort réservé par le canton au projet de clinique psychiatrique. (Impar-Gerber-a.)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGLER

## BRÈVES

Tramelan  
Phon'Expo prolonge



Afin de permettre à tout un chacun de visiter Phon'Expo, il a été décidé de prolonger les heures d'ouverture. Chaque jour dès mardi 24 septembre et jusqu'au 29, l'expo reste ouverte jusqu'à 20 h (lundi fermé). Plus de 150 témoins du passé et de véritables merveilles nous rappellent l'histoire de l'enregistrement et du son au Centre Interrégional de perfectionnement de Tramelan. La «Bourse aux disques» du dimanche 22 (de 10 à 18 h) réunira de nombreux collectionneurs, marchands venant des quatre coins du pays. (vu)

## AGENDA

Meilleurs apprentis:  
une année record

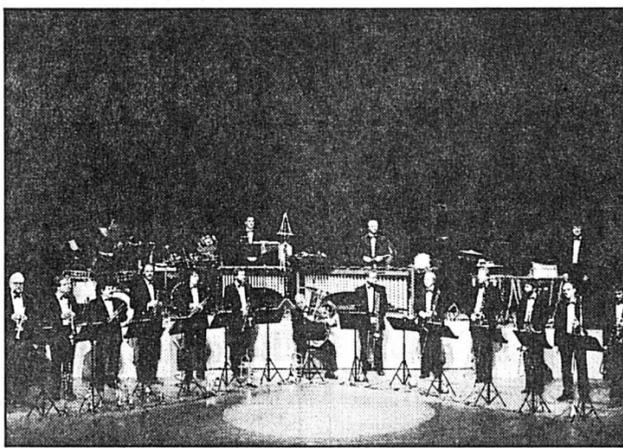
Ce soir vendredi, la cérémonie de remise des prix aux meilleurs apprentis du Jura bernois - manifestation à laquelle le public est cordialement invité - revêtira un faste tout particulier. D'une part lauréats, parents, maîtres d'apprentissage et amis seront reçus dans un premier temps à Horexpo (17 h), d'autre part, seront-ils non moins de 46, dès 18 h à la salle St-Georges, les jeunes gens recevant la distinction de la Chambre d'économie publique du Jura bernois. (comm)

Tramelan  
Concert au Temple

Le Chœur des enseignants du Jura bernois et de Bienne, l'orchestre de l'Académie européenne de musique Acadya, dirigés par Emile de Ceuninck, donneront un concert ce soir, vendredi 20 septembre, 20 h 15 au temple de Tramelan. Au programme Mozart et «Genesis» conte musical pour soli, chœur et orchestre, texte de Jean-M. Adatte, solistes France Hamel, soprano, Reto Feller, basse. (Imp)

Concerts d'automne à Bellelay

## Un collège de cuivres



Canton de Berne: les accidents n'ont pas augmenté

## Salage réduit: définitif

Après une période d'essai de 5 ans, et sachant notamment que les accidents n'ont pas du tout augmenté, le gouvernement bernois a définitivement adopté les directives concernant le service d'hiver réduit sur les routes cantonales.

Selon ces directives, le service d'hiver nocturne sera réduit au strict minimum entre 23 h et 6 h. En règle générale, les routes cantonales seront prêtes pour 6 h et les tronçons empruntés par les transports en commun seront dégagés plus tôt encore le cas échéant, soit pour la première

course matinale. Sous réserve de ces restrictions nocturnes, seules les routes nationales et leurs bretelles d'accès, ainsi que les routes à grand débit et les principaux axes de transit seront entièrement dégagés. Par souci de préserver l'environnement, l'Office des ponts et chaussées ne dégagera pas entièrement les autres chaussées et réduira sensiblement les quantités de sel de dégel.

Rappelons que le service d'hiver réduit avait été introduit à titre expérimental durant l'hiver 86/87.

(oid)

## La députation demande

La députation du Jura bernois et de Bienne romande, faisant usage de ses droits constitutionnels, a demandé dès hier au Conseil exécutif de se pencher sur le cas de la J30. En clair, elle demande au gouvernement d'étudier de façon plus approfondie les conséquences de cette route sur l'économie régionale, l'évolution de Rail 2000 dans la région, les conséquences sur le canton de Neuchâtel (trafic chaux-de-fonnier), la cohérence du réseau de transport (avec la mise en service du tunnel sous La Vue-des-Alpes et l'amélioration de la route Besançon-Le Col-des-Roches), ainsi qu'une participation plus importante de la Confédération.

Dans un deuxième temps, la députation francophone souhaite que le Conseil exécutif consulte le

canton de Neuchâtel quant à la réalisation ou non de cette J 30. Troisième chapitre de son projet enfin, le contenu du rapport que le gouvernement est appelé à présenter au Parlement. Un rapport où devront dès lors figurer: l'état détaillé de toutes les études effectuées jusqu'ici, y compris celles demandées plus haut bien évidemment; les besoins financiers nécessaires pour terminer la planification de la J 30 d'une part, pour corriger la route actuelle en supprimant notamment le passage à niveau de Renan d'autre part; les coûts d'une variante évitant Renan par le sud et rejoignant la ligne CFF dès la sortie ouest de Renan (suppression du tunnel, donc); et enfin, la comparaison des coûts - nets pour le canton s'entend - de la nouvelle J30 et de la route Renan - La Cibourg avec la suppression du passage à niveau. (de)

Tramelan: une «première» à La Marelle

## Du rire et de l'humour

La soirée proposée par le groupe Pluriel a été une réussite totale. Il faut se rappeler que ce groupe a dû attendre bien des années et se montrer tenace et persévérant face aux autorités politiques locales qui lui ont longtemps refusé la salle de La Marelle. Ce fut donc une «première» pour le groupe autonome tramclot.

L'accent de cette soirée a été mis sur l'aspect culturel puisque, mis à part quelques paroles de bienvenue du président du groupe Daniel Chagnat, aucun élément à caractère politique n'a figuré au programme.

C'est dans le calme et la bonne humeur que cette soirée s'est déroulée en présence de 230 personnes. Alors que l'on pouvait craindre quelques perturbations, aucun n'incident n'a été déploré grâce au service d'ordre mis en place et à ceux qui ont usé de leur influence afin de permettre l'organisation de cette soirée.

Si cette manifestation a connu une telle réussite, on le doit à la qualité des trois artistes présents. Ils ont su enchanter l'auditoire durant plus de 2 heures.

La Chorale des Emibois, qui compte dans ses rangs cinq Tramelots et sous la direction de Mme C. Bouduban, a chanté les amours de la Renaissance avec vivacité et entrain. Les nuances et la justesse des voix ont ravi les spectateurs qui, pour beaucoup, ont découvert les chansons de cette époque.

Gérard Comment dit Comé, a su faire rire de nos travers, de notre accent et des noms que nous portons. Chacun a pu se retrouver dans ses expressions. Ses sketches sont criants de vérité.

Quant au Bel Hubert, qui a terminé la soirée, il a enchanté le public par ses chansons bucoliques et réalistes. Le courant a bien passé entre les trois artistes et le public les a récompensés par des applaudissements nourris. (comm-vu)



La Marelle

La Chorale des Emibois a présenté un riche répertoire. (mg)

## NAISSANCE

CLINIQUE  
de la TOUR

NICOLAS et CYRIL

ont la joie d'annoncer  
la naissance de

**TIFFANIE**

le 18 septembre 1991

Famille

L. et P. MULLER

Les Convers 124 Renan

132-12240



Les 75 ans de l'Association cantonale bernoise de fabricants d'horlogerie

## Une doyenne dynamique

L'Association cantonale bernoise des fabricants d'horlogerie (ACBFH) a 75 ans d'âge, en cette année 1991 qui voit la Confédération helvétique célébrer le 700e anniversaire du Pacte fédéral. En 1291, les peuples d'Uri, de Schwyz et d'Unterwald unissent leurs destins en se promettant mutuellement assistance. Les fabricants d'horlogerie décident, quant à eux, le 20 juin 1916, de grouper leurs forces afin de représenter ensemble une volonté patronale dans un monde bouleversé.

Par  
Victor DUBOIS

A cette époque se déroule la plus gigantesque tuerie de tous les temps, à Verdun. Les antagonistes laissent un million de morts sur le terrain en quelques mois de ce printemps tragique.

Mais d'autres menaces de modeste apparence sont annonciatrices d'un horizon social assombri. Le 8 juillet 1916 déjà, éclate une grève sur la place de Bienne. Cet événement ne touche pas les 57 entreprises fondatrices de l'ACBFH et les 6000 personnes qu'elles occupent, mais il retient l'attention des sociétaires de cette première association patronale de notre région.

En novembre 1918, alors que la Première Guerre mondiale est à peine terminée, le pays tout entier affronte la grève générale.

### LA PAIX SOCIALE

Il est impossible de parcourir dans le détail une carrière de 75 ans en quelques lignes. Contentons-nous de la survoler et de constater que les bornes placées le long du chemin parcouru prennent, avec le recul nécessaire, un relief particulier.

L'année même de sa fondation, l'ACBFH passe des conventions d'entente patronale avec des fabricants bernois de parties détachées, ainsi qu'avec des fabricants d'horlogerie friebourgeois, à Montilier.

Elle adhère à la Chambre suisse de l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds et à l'Union centrale des associations patronales suisses à Zurich. Les ponts

sont jetés désormais entre l'horlogerie cantonale et l'horlogerie suisse, de même qu'entre le patronat horloger de nos régions et celui des autres industries suisses.

Alors qu'en 1918 les revendications des grévistes sont adressées directement aux pouvoirs publics, sans aucun effort préalable de négociation, en 1919 déjà l'assemblée générale de l'ACBFH ratifie le premier contrat passé avec le syndicat FOMH. Cet événement, dont l'importance n'échappe aujourd'hui à personne, marque un tournant décisif.

Tout ne va pas sans heurts, certes, mais bien des petits litiges peuvent être évités. Il s'agit, dit le procès-verbal d'alors, «de démontrer que, devant la force considérable du syndicat, une force patronale s'est organisée, avec laquelle on peut discuter, mais à laquelle on ne peut rien imposer».

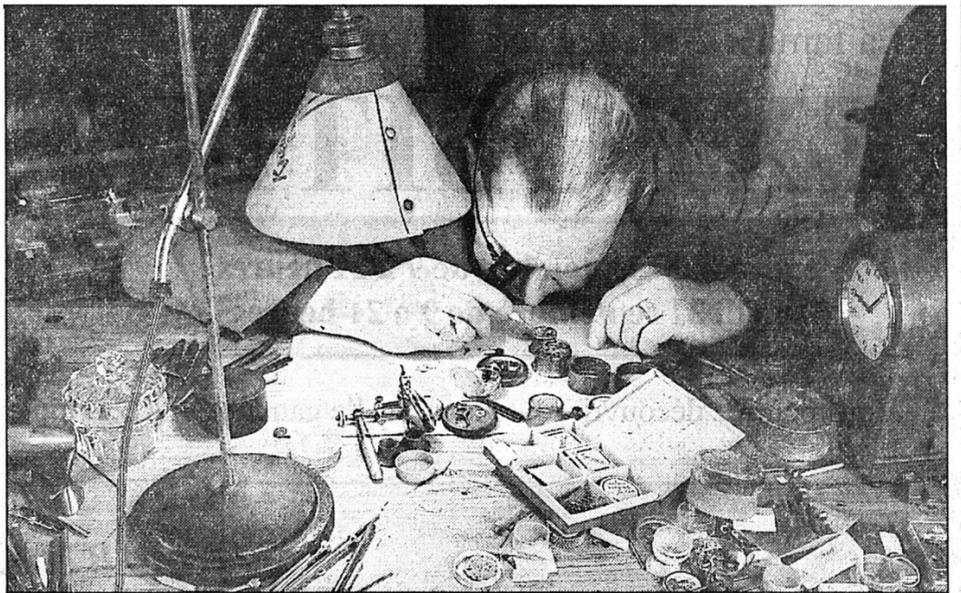
Le 16 octobre 1924, sous l'égide de la Chambre suisse de l'horlogerie, paraît une brochure publiée par la FOMH, traitant des «salaires-types dans l'industrie horlogère». Il s'agit de proposer des normes moyennes par atelier, applicables de Genève à Soleure, soumises à négociation éventuelles, ainsi qu'à une commission d'arbitrage en cas de difficulté.

Le document est ratifié par le Syndicat patronal des producteurs de la montre (SPPM), à La Chaux-de-Fonds, l'Association patronale horlogère du district du Locle et l'ACBFH. Les liens deviennent réels entre les associations patronales bernoise et neuchâteloise qui passent ensemble cet accord avec la FOMH. Le contrat collectif se précise. Il entre dans les mœurs.

### REGROUPEMENT DES FORCES

L'unité n'est pas faite pour autant, puisque bon nombre de fabricants d'horlogerie, à Porrentruy et Tramelan, n'adhèrent respectivement à l'ACBFH qu'en 1934 et 1938. C'est alors que l'Association de fabricants d'horlogerie devient véritablement «cantonale», ceux des Franches-Montagnes et de la Vallée de Delémont étant, pour la plupart, membres fondateurs déjà.

Avec la création, en 1924, de la Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie (FH) la voie est ouverte vers l'union des forces économiques pour les producteurs de garde-temps. Leurs fournisseurs s'organisent parallèlement, ce qui permet le regroupement des par-



### Tradition horlogère

L'horloger rhabilleur, une denrée rare à une époque où renaît la montre mécanique. (Schneider)

ties constitutives de la montre sous les noms d'Union des branches annexes horlogères (UBAH) et d'Ebauches SA.

Cette dernière, société holding, est à son tour coiffée — en compagnie des entreprises produisant les organes réglants (assortiment, balancier et spiral) par un groupe à caractère de super-holding, l'ASUAG.

Une telle structure semi-cartellisée, à tendance dirigiste, facilite la traversée des périodes troublées de crise, guerre et après-guerre des années 30 et 40. Elle cède aux pressions de l'économie libérale dès la fin des années 50 et au début des années 60.

Dès 1966, année du cinquantenaire de l'ACBFH, la liberté est à nouveau quasi-totale. L'ACBFH joue un rôle important dans le processus puisqu'elle représente le tiers de tous les fabricants d'horlogerie suisses.

### LA PAIX DU TRAVAIL

Pendant ce temps, la structure patronale se renforce aussi. Le 15 mai 1937, la première convention collective de travail applicable à l'échelon national d'une industrie suisse et garantissant la paix du travail est signée dans l'horlogerie avec le syndicat de travailleurs FOMH (devenu plus tard FTMH). L'industrie des machines suivra de peu, en juillet 1937. Cette paix du travail vient à point nommé, à l'issue de la crise économique mondiale.

Le patronat horloger se grou-

pe au début de la Seconde Guerre mondiale en créant la Convention patronale de l'industrie horlogère (CP). Depuis 54 ans se renouvellent sans interruption les conventions avec les partenaires sociaux: la FTMH, la Fédération chrétienne (FCOM) puis, dans un autre registre, la Société suisse des employés de commerce (SSEC) et la Société suisse des contremaîtres (SSC) devenue Association suisse des cadres (ASC).

Dans ce développement des relations entre partenaires sociaux prend place la création, avec l'accord de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS), de la Caisse de compensation de l'industrie horlogère suisse, avec siège à La Chaux-de-Fonds.

### L'ESSOR ÉCONOMIQUE

La décennie 60 est caractérisée par une activité économique intense en Suisse. La «surchauffe» entraîne avec elle le plein emploi et un manque chronique de personnel, qualifié ou non. Des mesures fédérales strictes sont prises pour limiter l'afflux de travailleurs étrangers.

C'est le moment que choisit l'ACBFH pour mettre en place sa «Commission technique» chargée d'étudier et de rénover les règlements d'apprentissage dans l'industrie horlogère.

Elle fonctionne si bien dans les années qui suivent que l'Office fédéral des arts et métiers et du travail (OFIAMT) promulgue les nouveaux règlements de micromécanicien, dessinateur en micro-technique et ingénieur-

technicien et microtechnique. Les formations d'horlogers et de régleuse sont mises à jour afin de préparer l'avenir.

Aux exigences nouvelles dans l'exercice de professions qui évoluent considérablement doit correspondre un enseignement qui intègre les technologies nouvelles.

Sous l'impulsion de l'ACBFH est mise en place, avec d'autres associations patronales, la Communauté d'intérêts pour la formation horlogère et microtechnique (CIFHM) qui prend le relais de la Chambre suisse de l'horlogerie pour ce qui touche à la formation. Dix ans plus tard, cette mission échoit à la Convention patronale.

### PROMOTION

L'information professionnelle prend différentes formes dans le Jura Bernois (incluant alors le canton du Jura qui n'existe pas encore), à Bienne et dans les cantons de Fribourg et Tessin. Point d'orgue de cette activité de promotion: «Hor-Expo 1965» à Tramelan, une exposition sur les métiers de l'horlogerie.

Dès les années 60 déjà, l'ACBFH fait œuvre de pionnier en allouant des appuis financiers totalement privés, par les Fondations qu'elle crée, au profit des apprentis et de leurs familles. Elle collabore aussi financièrement et activement à la mise en place de la formation continue indispensable. C'est la naissance de l'Ecole jurassienne de perfectionnement professionnel (EJPP).

### UN ANNIVERSAIRE INSCRIT DANS L'ACTUALITÉ



Association cantonale bernoise des fabricants d'horlogerie  
10<sup>th</sup> anniversaire 1916-1926

### Souvenir

La plaquette du 10e anniversaire en 1926

Aujourd'hui même, vendredi 20 septembre, l'Association cantonale bernoise des fabricants d'horlogerie (ACBFH) célèbre les 75 ans de sa fondation. Un anniversaire inscrit dans l'actualité puisque les participants à ces festivités visiteront Horexpo, à Saint-Imier, le kaléidoscope de la richesse et de la variété des métiers gravitant autour de la montre, avant de se faire présenter l'exposition itinérante «L'homme et le temps en Suisse 1291-1991» au Palais des Congrès, à Bienne. Deux préambules aux libations du banquet officiel.

L'association compte actuellement 94 entreprises qui occupent environ 4000 collaborateurs. Si les effectifs ont passablement diminué au cours du temps, restructurations et adaptations aux nouvelles réalités de la concurrence internationale obligent, le rôle de l'ACBFH est resté le même: à savoir, la défense des intérêts communs de ses sociétaires et le maintien de la cohésion des entreprises.

Une tâche rendue plus aisée par la fameuse «Paix du travail», au travers de la signature de conventions collectives de travail et des bonnes relations entretenues entre partenaires sociaux, reflets d'un état d'esprit fort différent du début de ce siècle où tout restait à faire en matière de protection sociale.

La paix sociale est une forme de liberté née d'une volonté commune, entre patrons et travailleurs, de régler les problèmes par la concertation et le dialogue plutôt que par la force. Grâce aux principes d'éthique fixés dans les conventions en vigueur, les entreprises peuvent désormais se concentrer sur les questions prioritaires que sont l'économie et les marchés. M.S.

## Dans la mouvance de la microélectronique

### Le temps de la restructuration

Rien n'est facile dans un pays comme la Suisse qui doit exporter pour vivre. La prospérité permet à l'économie privée de croître, à condition de développer la recherche, les produits, les méthodes et moyens de fabrication afin d'affronter avec succès la concurrence étrangère.

Mai 68 aura une influence sur les futures négociations de Conventions collectives où apparaissent, à côté de progrès matériels pour le personnel, des conditions immatérielles tendant à améliorer, dans les années 70, le climat de travail.

Malheureusement, 1971 voit la réévaluation du franc suisse; 1972 apporte, aux USA, les «mesures Nixon» avec leurs nouveaux droits de douane, ce qui a pour effet de freiner passablement les exportations suisses — et horlogères en particulier — vers les Etats-Unis, premier client de notre industrie.

A cela s'ajoute l'irruption de la microélectronique dans la montre, bouleversant les don-

nées de l'emploi, des méthodes de fabrication et du produit.

Les complications mondiales,

difficultés monétaires, révolution technique permettant de produire autant avec trois fois moins de personnes ont des répercussions profondes sur les structures des entreprises.

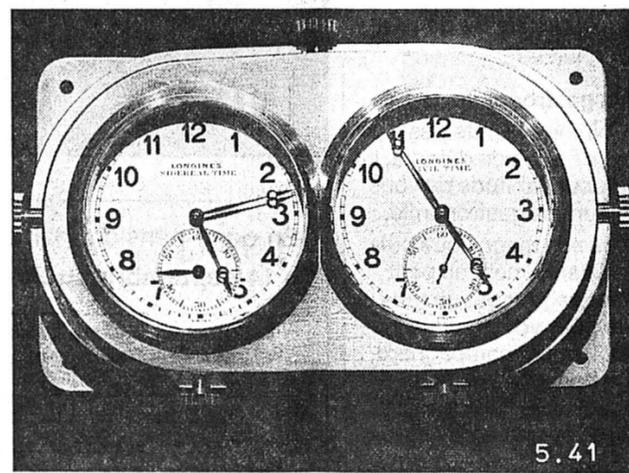
L'industrie se modifie elle aussi: regroupements des forces, investissements accrus, chômage et mises à la retraite, reclassement dans d'autres activités, aides au travers de «plans sociaux» marquent ces années difficiles. Même des faits de grève apparaissent en 1976, heureusement isolés et très limités dans le temps.

En 1980 l'ACBFH participe activement et financièrement à la création de la Chambre d'économie publique du Jura Bernois (CEP) qui contribue à redresser une situation économique un temps secouée. L'objectif est aussi de promouvoir une région marginalisée momentanément, mais bien vivante et qui le prouve aujourd'hui.

Avec un effectif de personnel réduit au tiers, comparativement à celui de dix ans auparavant, les entreprises de l'ACBFH vivent dès 1984 le redressement conjoncturel, confirmé en 1985; elles sont dès lors dans l'expansion qui s'étend année après année, jusqu'en 1990.

Cette année, une conjoncture internationale difficile stabilise à haut niveau l'activité industrielle horlogère, mais des nuages planent sur le monde.

Une carrière de 75 ans est d'une richesse incroyable en expériences, satisfactions et préoccupations, mais aussi en déceptions. L'ACBFH est riche de ce patrimoine qui ouvre les horizons 2000, en œuvrant collectivement pour les industriels qui la composent, leur personnel, les régions qu'elle couvre de son activité. Nul doute que ce passé au XXe siècle générera un brillant avenir dans le XXIe. V. D.



### Montres de bord pour dirigeable

Longines, à Saint-Imier, a produit de nombreux instruments spéciaux de mesures du temps. (sp)

# GARAGE ASTICHER

Rue du Jura Industriel 32  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/26 50 85  
(La Combe-à-l'Ours) - Les Eplatures



La famille Asticher vous ouvre les portes de son NOUVEAU GARAGE et vous invite à sa première

## EXPOSITION

Vendredi 20 septembre de 9 à 21 heures  
Samedi 21 septembre de 9 à 21 heures



Vous pourrez découvrir toute la nouvelle gamme SAAB et toute la gamme SEAT dont en première suisse la SEAT TOLEDO



*La nouvelle dimension.*

La nouvelle Saab 9000 CS. Issue de l'industrie aéronautique suédoise.  
130, 150 ou 200 ch. A partir de 36 200 francs, y compris ABS + 3.



*SAAB et SEAT  
deux marques  
qui répondent  
à vos exigences  
et  
qui ont trouvé  
un espace  
à leur mesure*



**SEAT TOLEDO.**  
 Vos désirs deviennent réalité.

Dès Fr 20 900.—

PREMIERE SUISSE

5 portes - Capacité du coffre 550 l., 1.8 I / 2.0 I ABS  
1.9 Turbo-diesel / 1.8 16 V ABS

Riches équipements de série: direction assistée, compte-tours, montre, sièges rabattables arr.

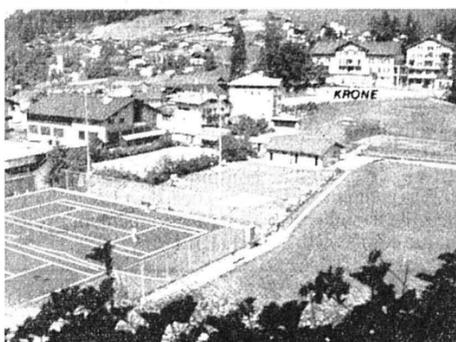
**SEAT**  
Groupe Volkswagen

132-12196

### VACANCES - VOYAGES

## Des vacances mémorables à un prix avantageux au pays de Cocagne (Grisons)

Prix spécial pour vos enfants



**Hôtel KRONE**  
**7075 Churwalden**  
**Tél. 081 35 13 93**

7 repas gourmands, 7 nuitées, des randonnées guidées, une atmosphère relaxante et une ambiance feutrée. TOUT CELA DÈS Fr. 470.—

#### Se sentir chez soi

Oui, vous avez bien lu! Il est possible de s'offrir 1 semaine gourmande à l'Hôtel KRONE dès Fr. 470.— par personne.

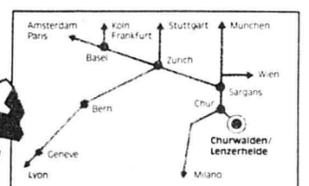
Situé dans un cadre magnifique à 1230 m d'altitude, l'Hôtel KRONE vous attend. Agnès et Kurt Feller vous surprendront dès votre arrivée par leur accueil chaleureux et vous offriront un cocktail de bienvenue. Car, chaque hôte doit se sentir comme à la maison, telle est la devise d'Agnès Feller.

Après une journée bien remplie (visite d'une sécherie de viande, randonnée ou encore une partie de tennis) quoi de plus normal que de se retrouver dans une chambre spacieuse et confortable (téléphone, radio, douche/salle de bains)!

#### Festival de la gastronomie

L'Hôtel KRONE ne se limite pas à vous proposer 7 jours de détente, il a également pour habitude de vous faire vivre 7 jours de gastronomie. Sans parler de son magnifique buffet servi quotidiennement au petit déjeuner, chaque jour est un moment de fête pour vos papilles gustatives. Du buffet campagnard, à la soirée de panachée de poissons, aux spécialités italiennes, le chef vous fera voyager à travers les régions.

Et pour couronner le tout, un somptueux menu gastronomique de choix vous sera servi le dimanche.



#### Activités

- Pêche
- Tennis
- Golf
- Minigolf
- Pétanque
- Randonnée guidée
- Planche à voile/bateau
- Excursions/sources minérales
- Sauna
- Natation/piscine couverte et en plein air
- Marche/140 km de sentiers balisés

En demi-pension, par semaine et par personne

• 14 septembre au 20 octobre 1991

Fr. 470.—

Veuillez m'adresser une documentation

Veuillez me faire une offre pour:

Adulte(s) \_\_\_\_\_ Enfants(s) \_\_\_\_\_ Age(s) \_\_\_\_\_

Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

A retourner à W. H. Gourmet-Hotels, Bahnhofstrasse 4,  
8810 Horgen, ou réserver directement au ☎ 081 35 13 93.

DE

281.779005.000/4x4

Prestations complémentaires contestées

## Embrouille contre handicapé

**Le rapport 1990 du Tribunal cantonal fait état d'un procès intenté par un handicapé pensionnaire des Castors à Porrentruy – appelons-le Hector – auquel le droit à des prestations complémentaires (PC) est contesté. Une bataille juridique oppose le Tribunal fédéral des assurances, l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) et la Caisse de compensation du Jura (CCJ).**

Afin de couvrir ses frais de pension, quelque 2300 francs par mois, il sollicite l'octroi de prestations complémentaires. Une mensualité de 1200 francs lui est octroyée. Apprenant que le handicapé, après son accident, a eu droit à une indemnité de 90.000 francs suisses versés par une assurance en France, au domicile des parents, la CCJ prend dès lors cette fortune en compte dans le calcul des PC et les réduit à 159 francs par mois.

Le curateur ajouta d'Hector fait recours au Tribunal cantonal qui accepte ce recours contre la diminution des PC. Mais l'OFAS recourt au Tribunal fédéral des assurances. Celui-ci casse la décision des juges cantonaux du Jura et renvoie le dossier à la CCJ en vue d'un nouvel examen.

mettre en nantissement dans une banque les obligations achetées avec l'indemnité reçue. Ces titres garantissent le crédit bancaire accordé au père pour la construction de sa maison familiale. Cet argent est bloqué et Hector ne peut en toucher ni le principal, ni les intérêts. Est-il dès lors normal que ceux-ci fassent diminuer son droit aux PC?

Hector est-il domicilié en Suisse – où il vit toute la semaine, au bénéfice d'un permis d'établissement à Porrentruy et où ses affaires sont gérées par un curateur – ou bien en France, où il rentre chaque mois chez son

père tuteur? Le Tribunal cantonal juge choquant que la fortune d'Hector soit bloquée par son père. Mais un tuteur a le droit d'agir en lieu et place de son pupille, ce qui n'est pas le cas d'un curateur.

### UN ENJEU

Les PC sont supportées à 65% par le canton du Jura et à 35% par la Confédération. Le Jura doit-il déboursier ainsi environ 650 francs par mois, et la Confédération 350 francs, pour couvrir le solde de la pension d'Hector, alors que sa fortune ne lui donne pas droit à une telle aide de l'Etat?

Selon les instances concernées, il n'est pas possible de faire, à ce titre, des avances que garantirait une reconnaissance de dette. Il ne s'agirait pas de rigidité administrative, mais aussi du souci de l'égalité de traitement par égard envers d'autres bénéficiaires de PC. Depuis son accident, Hector est devenu majeur. A-t-il véritablement encore son domicile légal chez ses parents? La CCJ en doute fortement, avec l'appui de l'OFAS. Le Tribunal cantonal s'était montré plus «coulant», mais le Tribunal fédéral lui a donné tort. Nul ne sait aujourd'hui comment ce dilemme juridique sera résolu. V. G.

Rédaction  
du JURA  
Tél: 032/97 49 13  
Fax: 032/97 41 69

Gladys BIGLER

### BRÈVES

#### Delémont Nouveaux locaux pour les gardes de fortifications

Les nouveaux locaux des gardes de fortifications aménagés par le DMF dans l'ancienne usine de la Dozière, à Delémont, ont été inaugurés. Leur rénovation a duré trois ans et coûté plus de 7 millions. Vingt-sept personnes sont employées dans ce centre qui permettra une autre affectation des locaux de l'arsenal sur la place de l'Etang. (vg)

#### Energie solaire Critères économiques

Le Conseil municipal de Delémont n'écarte pas le recours à l'énergie solaire, pour les installations sportives de la Blancherie. Il faut toutefois tenir compte des critères économiques. En priorité, le gaz naturel, dès son arrivée à Delémont, constituera la source thermique de la Blancherie. (vg)

#### Droits politiques Des modifications

Une prochaine révision de la loi sur les droits politiques modifiera les délais de candidatures avant les élections, l'éligibilité des étrangers (dans les Conseils généraux et en général) et les heures de fermeture des bureaux de vote. (vg)

#### FTMH et CCT

##### Espoir de renouvellement

La FTMH espère que la convention collective de travail (CCT) dans l'horlogerie, qui arrivait à échéance à fin mai 1991 et qui a été prorogée à fin mai 1992, sera renouvelée. En août, la FTMH avait ratifié l'accord que des employeurs sont tentés de remettre en cause. La FTMH espère qu'il n'en sera rien. (vg)

### AGENDA

#### Courtételle

##### De l'étable à la table

Les Paysannes du Jura, la Fédération des consommatrices et la Société d'agriculture de Delémont organisent, samedi 21, dès 9 heures, une journée à la ferme, à Sur-Chaux, à Courtételle. Il s'agit de promouvoir les bas-morceaux de la viande. Un concours de dessin est organisé pour les enfants. (vg)

En avril 1979, Hector, double national franco-suisse, âgé de 14 ans, est victime d'un accident de la circulation en France voisine. Il subit un traumatisme crânien et une hémiplegie. Après des soins à Bâle et à La Chaux-de-Fonds, il devient pensionnaire du Foyer des Castors à Porrentruy, au bénéfice d'une rente AI (environ 1100 francs par mois).

### QUEL DOMICILE LÉGAL?

Légalement, les PC sont allouées à des Suisses habitant en Suisse. Or, Hector rentre chaque mois chez ses parents en France. Aurait-il donc son domicile en France? La justice française lui a d'ailleurs désigné un tuteur, en la personne de son père. Mais elle a aussi autorisé ce dernier à

### PARTI PRIS

## Heureusement?

*Hector, nous le connaissons bien. C'est un jeune homme gai, qui déambule lentement, à cause de son handicap, et que l'on croise presque chaque jour, le sourire aux lèvres, sifflant, dans les rues de Porrentruy. Ose-t-on risquer cette conclusion horrible: son discernement étant atteint, il ne comprend heureusement rien à la bataille juridique qui se livre dans son dossier?*

Victor GIORDANO

### Question jurassienne

## Vif échange à Berne

Trois interventions touchant à la Question jurassienne ont provoqué un vif échange de mots, jeudi à la tribune du Conseil national.

Geneviève Aubry (prd/BE) et Albrecht Rychen (udc/BE) priaient, dans deux interpellations, le Conseil fédéral de condamner les activités déployées par les Jurassiens en vue de la réunification. Quant à Jean Spielmann (pda/GE), il demandait, dans une motion qu'il devait ensuite retirer, que certaines

communes du Jura bernois puissent à nouveau se prononcer sur leur avenir.

Jurassiens et Bernois se sont succédé à la tribune. Geneviève Aubry a critiqué la passivité du Conseil fédéral qui provoque l'inquiétude parmi la population du Jura bernois.

Peter Vollmer (ps/BE) a reproché aux deux interpellateurs de rallumer la Question jurassienne, de jeter de l'huile sur le feu et de se servir du problème à des fins électorales.

Arnold Koller a annoncé la poursuite de la médiation fédérale entre les deux cantons. Si le canton de Berne considère que l'initiative «Unir» et le crédit de 300.000 francs pour la création d'une Fondation pour la réunification sont contraires au droit, il peut s'adresser au Tribunal fédéral comme il l'a d'ailleurs déjà fait pour l'initiative. Arnold Koller réaffirme que des modifications territoriales sont possibles pour autant qu'elles se déroulent dans le cadre de la démocratie. (ap)

### Jass 91 à Saignelégier

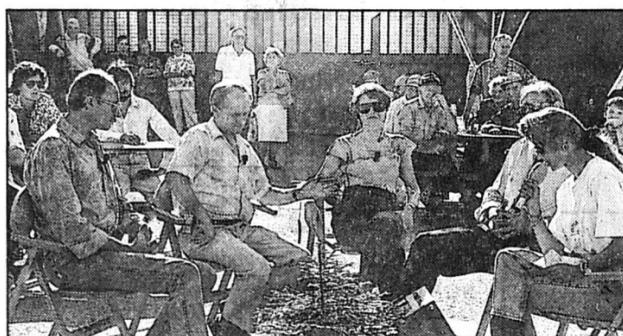
## Coup double pour le Tessin

Succès sur toute la ligne pour l'émission de la télévision suisse Jass 91, retransmise hier soir de la place de la Halle-Cantine de Saignelégier, en présence d'un nombreux et chaleureux public.

Seule incertitude de la soirée, l'issue du jeu. Celui-ci a souri aux deux représentants tessinois qui se sont qualifiés brillamment. Le vainqueur du jour a été Danilo Marzi avec 2 points de différence seulement, devant son compatriote Fernando Galusero, 3 points, qui jouait par téléphone et Monique Kulling, 6 points. Une jolie performance pour cette Suisse vivante à 80 km de New York, et qui a avoué n'avoir joué qu'à deux reprises avant de se présenter à l'éliminatoire de Saignelégier.

Peu gâté par les cartes reçues, le ministre jurassien Gaston Brahier n'a pas réalisé un résultat à la hauteur de sa réputation d'excellent joueur: 24 points d'écart. Quant à Jacques Cornu, il s'est consolé de sa modeste performance (32 points de différence) en constatant que sa popularité était toujours aussi grande.

La finale prévue à Berne le 3 octobre prochain opposera donc trois Jurassiens, dont deux de Saignelégier, trois Tessinois, un Fribourgeois, l'ancien pilote de formule 1 Toulo de Grafenried et un seul Suisse allemand. (y)



Halle-Cantine de Saignelégier

Lolita Morena, animatrice de Jass 91, entourée de ses invités. (y)



Handicapés dans le Jura

En plus d'un handicap, faire face à des embrouilles juridiques. (sp)

### Delémont: la mode des giratoires

## Aussi au Righi

Le Service des Ponts et chaussées (SPC) va installer un giratoire sur le pont du Righi, à l'entrée est de Delémont. C'est le carrefour qui enregistre la circulation la plus dense du canton, soit 20.000 véhicules par jour. Le giratoire aura un diamètre de 31 m, ce qui est jugé suffisant par le SPC. Un îlot central avec verdure sera aménagé au centre, où se trouvera aussi l'éclairage.

Selon le SPC, les poids lourds pourront emprunter aisément le giratoire. La forte déclivité des routes conduisant au giratoire risque toutefois de poser cer-

tains problèmes de visibilité. La modernisation de ce carrefour s'impose toutefois, même si sa fréquentation diminuera, une fois la N 16 et la route urbaine d'évitement ouvertes au trafic. Ce giratoire doit améliorer l'écoulement du trafic, tout en diminuant la vitesse des véhicules, surtout la nuit.

Ces travaux sont subventionnés par la Confédération à 70%. La ville de Delémont assumera la réfection des trottoirs et de la verdure. Le coût de ces transformations est évalué à 350.000 francs. (vg)

### Delémont

## Ingénieurs en congrès

La Société suisse des ingénieurs et architectes SIA a tenu son congrès annuel, jeudi à Delémont. Une centaine de participants ont assisté à une présentation du canton du Jura et des efforts de développements routiers sur son économie, le matin. L'après-midi, ils ont visité les chantiers de la N16, tout

d'abord à Saint-Ursanne (échangeur des Gripons), puis entre Alle et Cornol, où plusieurs ponts sont en chantier ou en voie de terminaison.

Les ingénieurs SIA ont aussi entendu une présentation des activités du Groupe spécialisé de gestion dans la construction. (vg)

### Primes de l'élevage chevalin

## Gabriel Theubet s'inquiète

Dans une question écrite posée au Conseil fédéral, le conseiller national Gabriel Theubet, pdc, se réfère aux intentions prêtées au conseiller fédéral Otto Stich de supprimer les «troupes de train», par mesure d'économie. Des 10.000 chevaux concernés, 8500 sont de race franc-montagnarde. Cette suppression por-

terait un coup fatal à l'élevage chevalin, menaçant de disparition un quart des exploitations jurassiennes dans les décennies à venir. Une aide directe compenserait-elle cette suppression de primes? Quelles sont les intentions du Conseil fédéral, demande le conseiller national Theubet? (vg)

**VELO  
NELLO**

Place du Marché 1  
2610 SAINT-IMIER  
☎ 039/41 28 20

**a changé de local  
le 6 avril 1991**

Si vous avez oublié l'ouverture, pensez à son INAUGURATION  
**samedi 21 septembre 1991**

Vous pourrez prendre un apéritif, parler de mécanique, de technique, de parcours, de transformations de vos vélos.

Vous découvrirez des accessoires, des habits.

**NOUVEAUX LOCAUX centrés, spacieux, fonctionnels.**

470-1035

**OFFRES D'EMPLOI**



**TORNOS  
BECHLER**

Créateur et leader du tour automatique. TORNOS-BECHLER est une entreprise suisse qui conçoit et fabrique des machines faisant référence dans le monde entier. Nous offrons un espace-carrière ouvert à ceux qui savent et veulent faire rimer profession avec passion. A ceux qui ont le goût de gagner leur vie en gagnant des défis.

Vous êtes un jeune

**ingénieur ETS en mécanique**

ayant quelques années de pratique en construction de machines; vous avez des connaissances d'allemand et éventuellement d'anglais; la conduite et la motivation du personnel sont pour vous un enrichissement;

nous vous proposons la place de **RESPONSABLE D'UN GROUPE DE PROJETS**, dont la tâche consiste à animer une équipe dans laquelle sont construites de nouvelles machines multibroches.

06-16003/4x4

Adressées au Service du personnel de TORNOS-BECHLER SA, CH-2740 Moutier (Suisse), vos offres de service accompagnées des documents usuels, seront traitées avec la rapidité et la discrétion qui conviennent. - Tél. 032 93 33 33.

L'INTELLIGENCE PRODUCTIVE

L'ÉTAT DE

NEUCHÂTEL



*cherche*

**Pour la Police cantonale  
aspirants gendarmes**

(entrée: 6 janvier 1992)

Si vous cherchez une activité en perpétuelle évolution, impliquant le contact direct avec la population, la réalité au quotidien et le respect des libertés individuelles pour le bien-être public, une profession variée, avec des méthodes et des moyens de travail modernes, alors n'hésitez pas à vous intéresser à notre métier.

**Nous demandons:**

Etre citoyen suisse, âgé de 20 à 28 ans, être incorporé dans l'élite de l'armée, jouissant d'une bonne santé, taille 170 cm au minimum, justifiant d'une conduite irréprochable, possédant une bonne instruction générale.

**Nous offrons:**

Une formation appropriée avec un salaire intéressant dès le début, une activité variée où les contacts humains sont toujours présents, un emploi sûr et bien rémunéré, plusieurs possibilités d'œuvrer (gendarmérie, brigade de circulation, possibilité d'accéder à la police de sûreté après quelques années de pratique).

- Si cet emploi vous intéresse ou si vous désirez de la documentation, retournez-nous rapidement le talon ci-dessous

- ou contactez-nous au 038/24 24 24 et demandez le bureau de l'instruction.

Police cantonale, bureau de l'instruction  
Balance 4, 2001 Neuchâtel

Demande de documentation. Ce job m'intéresse.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_ Profession: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

IMP  
450-162

**GASTRONOMIE**

**Hôtel-Restaurant du CIP**

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Centre interrégional de perfectionnement Les Lovières 13  
2720 Tramelan - Ouvert 7 jours par semaine  
☎ 032/97 66 66 - Fax 032/97 09 73  
Réservations recommandées

**Saison de la chasse - Restaurant**

- Gigot de cerf fumé avec toasts briochés
- Râble de lièvre aux chanterelles
- Suprêmes de perdrix poêlés, sauce aux noix et aux coings
- Médailles de chevreuil aux raisins de Corinthe
- Ballotine de caille aux pistaches vertes, sauce aux airelles

Ainsi que notre carte gourmande

- Menus d'affaires de Fr. 25.- à Fr. 30.-

SELF-SERVICE: lundi au vendredi de 8 à 18 heures

- Menus de Fr. 9.50 à Fr. 11.50
- Grillades et spécialités de la semaine

Nous nous réjouissons de votre visite

175-12909

**DIVERS**

**PHON EXPO**

jusqu'au 29 septembre 1991

Plus de 150 appareils, prototypes des grands pionniers, phonographes, électrophones et juke boxes des années 50. Cylindres, disques et accessoires étonnants.

Deux audiovisuels, bar d'écoute, documentation didactique et parcours chronologiques. Collaboration de la phonothèque nationale suisse et de la Radio Suisse Romande.

**NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE:**

dès le 25 septembre: 14 à 20 heures  
Fermé le lundi

**BOURSE AUX DISQUES ET PHON EXPO**

Dimanche 22 septembre, de 10 à 18 heures

**CENTRE INTERRÉGIONAL  
DE PERFECTIONNEMENT, TRAMELAN**

175-12909

**Marché  
d'occasions**

Ne manquez pas... l'occasion! A nouveau ouvert  
**du mardi, 17 sept., au samedi,  
28 sept., dans le hall central**

- Lave-linge automatique
- Congélateurs-armoires
- Réfrigérateurs
- Séchoirs à linge
- Cuisinières
- Lave-vaisselle
- Congélateurs-bahuts
- Aspirateurs
- Repasseuses
- Fours à micro-ondes

Beaucoup d'appareils d'exposition neufs, avec parfois de petits dégâts dus au transport, aux célèbres

**prix super-avantageux FUST**

CHOISIR - PAYER - EMPORTER

Arrivez votre porte-bagages!

Et naturellement, possibilité de livraison et montage par nos soins contre un léger supplément.

**FUST**

**JUMBO**

La Chaux-de-Fonds • Tel. (039) 26 68 65

5-2569

**FUST: Le No 1 de l'électroménager et des cuisines agencées**

**IMMOBILIER**

**Résidence  
La Citadelle**

aux  
Ponts-de-Martel  
(derrière l'église)



**2 1/2, 3 1/2 PIÈCES  
et 5 1/2 DUPLEX**

dès Fr. 745.-/mois. Fonds propres: consultez-nous!

**PORTES OUVERTES:**

samedi et dimanche de 13 h 30 à 17 h 30

**BERCI**

CONSTRUCTIONS  
1445 VUITEBŒUF  
024/59 20 21

22-14358

**SPECTACLES - LOISIRS**

LA COORDINATION THÉÂTRE présente



**Bräker  
ou  
Le Songe d'Hiver**

de Herbert Meier  
version française Walter Weideli

Mise en scène:  
Pierre Bauer



**Première:  
Les Breuleux**

**Samedi 21 septembre 1991  
Salle de Spectacles, 20 h 30**

Dès 23 heures, Hôtel du Sapin, Les Breuleux  
Mélodies et chansons traditionnelles avec Régis CHANTECLAIR et son orgue de Barbarie.  
Communauté française de Belgique et Service de Coopération de la République et Canton du Jura.

6-800560

**IMMOBILIER**

A vendre à Môtiers, Val-de-Travers

**Villas mitoyennes  
de 5 1/2 pièces et galerie**

avec garage individuel et place de parc. Salon avec cheminée, terrasse, 4 chambres, 2 salles d'eau, chauffage individuel. Possibilité d'obtenir l'aide fédérale.

- Villa 1 de 172 m<sup>2</sup>: Fr. 530 000.-
- Villa 2 de 166 m<sup>2</sup>: Fr. 495 000.-
- Villa 3 de 205 m<sup>2</sup>: Fr. 545 000.-

Pour tous renseignements:  
SI Le Terraux

☎ 038/61 16 39  
ou 038/42 34 27

28-500949

**A vendre**

**en France  
L'Isle-sur-le-Doubs  
Chalet**

situé en surplomb de la ville et du Doubs, à 420 m d'altitude, sur terrain de 1200 m<sup>2</sup>, arboré et clôturé. Comprenant au rez-de-chaussé: 1 pièce pouvant faire fonction de chambre + 1 pièce chaufferie; à l'étage: salon, séjour, 1 chambre, 1 kitchenette et 1 salle de bains. Habitable tout de suite.  
Prix: Fr.s. 115 000.-, taxes en sus.

**Montecheroux (Doubs)  
Villa 100 m<sup>2</sup>**

habitable immédiatement, construite en 1965, à 20 km de Montbéliard, situé à 45 minutes de La Chaux-de-Fonds et 20 min de Porrentruy. Environ 1200 m<sup>2</sup> de terrain avec verger attenant de 7000 m<sup>2</sup>. Cette villa comprend 1 salon, 1 séjour, 3 chambres, salle de bains, 1 W.-C., cuisine, jardin d'hiver, sous-sol, garage pour 2 voitures, caves, buanderie, chaufferie. Chauffage central au fuel.  
Affaire à saisir Fr.s. 170 000.-, taxes en sus.

**Gondenans (Doubs)  
Maison de ferme**

XVII<sup>e</sup> siècle (à restaurer), belles cheminées, tourelle avec escalier en pierre, terrain 3200 m<sup>2</sup>, surface habitable possible plus de 200 m<sup>2</sup>. Très grande grange et écurie. Fr.s. 120 000.-.

France:  
appeler de 10 h à 13 h,  
☎ 0033 81 95 31 84,  
tous les jours y compris samedi et dimanche.  
Suisse:  
☎ 039 28 77 14 (répondeur)  
Fax 039 28 00 38.

Adressez-nous vos désirs concernant l'habitat, nous mettrons tout en œuvre pour vous donner entière satisfaction!

132-1271/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces

## FAITS DIVERS

## La Chaux-de-Fonds

## Piéton blessé

Un automobiliste de la ville, M. R. O. G., circulait, hier à 16 h 50, rue du Succès en direction nord-ouest. A la hauteur de l'immeuble No 23, malgré un freinage d'urgence, il renversa M. J. P. M., également de la ville, qui traversait la chaussée du nord au sud en dehors du passage de sécurité. Blessé, le piéton a été transporté à l'Hôpital de la ville par ambulance.

## Vosges

## Collision mortelle

Un jeune motard de Champagny s'est tué mercredi en fin d'après-midi après avoir percuté un camping car conduit par un habitant du Landeron (Suisse), en vacances au pied des Vosges saônoises. Laurent Gheza, 21 ans, regagnait son domicile entre Belfort et Rompchamp lorsqu'il s'est déporté sur la gauche pour doubler un camping car immatriculé dans le canton de Neuchâtel. Au même instant le véhicule entamait un changement de direction à gauche pour tourner dans le camping de la ville. La moto l'a percuté à l'avant et le pilote a été éjecté dans le bas-côté.

Il est décédé peu après des suites de ses blessures. Les gendarmes de Champagny ont procédé aux constatations d'usage afin de déterminer les responsabilités de cette collision. D'après les premiers témoignages recueillis, il semble que le touriste ait bien indiqué son changement de direction.

## Haut-Doubs

## Un tracteur se renverse

Un grave accident de véhicule agricole s'est produit jeudi matin dans un chemin de bois des environs de Belleherbe (25) non loin de Maîche.

Fabrice Bobillier, 17 ans, conduisait un tracteur sur le chemin de «la ferme de Montalg» lorsque les roues de son engin ont mordu l'accotement. Le véhicule a fait une longue glissade d'une dizaine de mètres dans le fossé. Grièvement blessé le jeune conducteur n'a pu s'extirper seul de cette situation délicate. C'est son frère, inquiet et parti à sa recherche, qui l'a découvert quelques heures plus tard. Il a aussitôt alerté les secours. Les pompiers du secteur sont intervenus en première urgence, bientôt relayés par le SAMU. Compte tenu de la gravité de ses blessures, le jeune homme a été transporté au centre hospitalier régional de Besançon.

## Le maire de Rochejean grièvement blessé

Un spectaculaire accident de la circulation s'est produit mercredi vers 16 heures entre Jougue et la frontière suisse au lieu-dit Les Tavins. Fernand Louis Doussot maire de Rochejean a perdu le contrôle de sa voiture qui a heurté un muret avant d'effectuer un tonneau et de s'immobiliser sur le toit. Le conducteur a dû être hospitalisé en raison de sérieuses blessures. Le dépistage alcoolé-métrique pratiqué sur la victime s'est avéré positif.

## L'AMICALE DU CLUB DE L'OURS

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Ruedi GROSSENBACHER

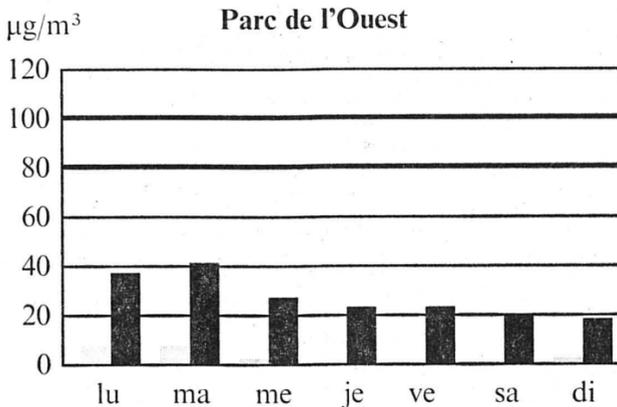
membre fondateur de la société dont elle gardera le meilleur souvenir.

132-502456

## ENVIRONNEMENT

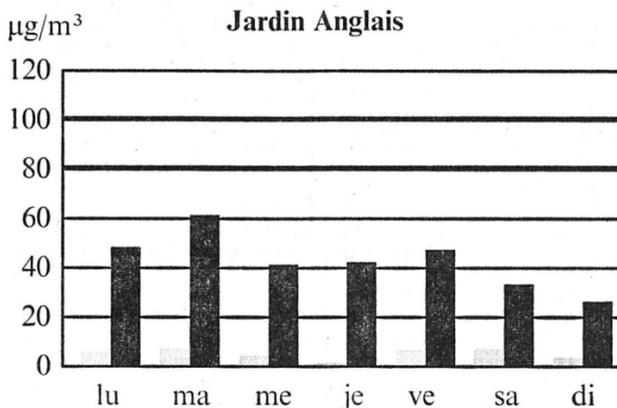
## La qualité de l'air du 9 au 15 septembre 1991

## La Chaux-de-Fonds Parc de l'Ouest



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 2 et 139 µg/m<sup>3</sup> et la limite de 120 µg/m<sup>3</sup> a été dépassée 9 fois.

## Neuchâtel Jardin Anglais



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 2 et 160 µg/m<sup>3</sup> et la limite de 120 µg/m<sup>3</sup> a été dépassée 5 fois.

SO<sub>2</sub> (Dioxyde de soufre)NO<sub>2</sub> (Dioxyde d'azote)

- µg/m<sup>3</sup> = microgramme par mètre cube
- 100 = limite SO<sub>2</sub>
- 80 = limite NO<sub>2</sub>

(Transmis par le Service cantonal de la protection de l'environnement)

Quand le soir fut venu, Jésus dit: Passons sur l'autre rive. Marc 4, v. 35

## Monsieur Numa Zehnder-Maire,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame Violette ZEHNDER née MAIRE

leur très chère et bien-aimée épouse, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 90<sup>e</sup> année, après plusieurs années de souffrances supportées avec un courage exemplaire.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 18 septembre 1991.

Le culte sera célébré le lundi 23 septembre, à 14 heures, au Centre funéraire suivi de l'incinération.

La défunte repose à la chambre mortuaire de La Résidence du Locle.

Domicile de la famille: Billodes 40  
2400 Le Locle

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Repose en paix

## La famille,

ainsi que les amis et connaissances ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Rudolf GROSSENBACHER

enlevé à leur tendre affection lundi dans sa 67<sup>e</sup> année, après une pénible maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 16 septembre 1991.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité, selon le désir du défunt.

Domicile: 76, avenue Léopold-Robert

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Toute la dignité de l'homme est en sa pensée.

Blaise Pascal

## Bernadette Jéquier-de Caupène:

Bertrand Jéquier, à Yverdon,  
Pierre Jéquier, à Londres;

Jean-Claude et Sigrid Jéquier-Kuhn,  
à Montréal (Canada):

Nicolas Jéquier, à Montréal,  
Isabelle Jéquier, à Genève;

Claire Puig-Jéquier et Michel Musseau, à Paris;

André Jéquier et Sheila Lustenberger, à Genève:

Louise Bonnet, à Genève;

Monique et Jean-Pierre Rey-Jéquier, à Lausanne;

Madelaine Jéquier, à Aarau;

Madeleine de Caupène, à Hossegor (France),

ainsi que les familles parentes et amies, ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Bernard JÉQUIER

leur très cher époux, père, frère, beau-frère, oncle, neveu, beau-fils, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection mercredi, dans sa 54<sup>e</sup> année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 18 septembre 1991.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi 23 septembre à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 89, rue Numa-Droz.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

## LE LOCLE

Venez à Moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés et je vous donnerai du repos. Matth. 11, v. 28

Au revoir cher et bien-aimé époux, bon papa et grand-papa.

## Madame Madeleine Schlatter-Pellaton:

Madame et Monsieur Théodore Schütz-Schlatter,  
Stephan et Fabienne, à Zürich,

Mademoiselle Pierrette Schlatter  
et Monsieur Pierre Giger, à Cortaillod,

Madame et Monsieur Domenico Gradassi-Schlatter,  
Paolo et Roberta, à Boudry,

Madame et Monsieur Giorgio Pegoraro-Schlatter,  
Philippe et Frédérique, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur

## Edouard SCHLATTER ancien Maître boulanger-pâtissier

leur cher et inoubliable époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, survenu paisiblement chez lui, dans sa 85<sup>e</sup> année, après une longue maladie affrontée de manière exemplaire.

LE LOCLE, le 17 septembre 1991.

La cérémonie funèbre a eu lieu dans l'intimité familiale, selon le désir du défunt.

Si vous désirez honorer sa mémoire, vous pouvez penser à l'Armée du Salut, ccp 23-3630-4.

Domicile de la famille: Progrès 43, 2400 Le Locle

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

## FC SAINT-IMIER SPORTS

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Pierre COLOMBO

ancien Président, ancien Président des juniors, membre d'honneur du FC Saint-Imier Sports, membre d'honneur de l'ANF.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

132-501994

Profondément touchés par tous les témoignages de sympathie et d'affection, l'épouse, les enfants, les petits-enfants et la famille de

## MONSIEUR ALFRED MONARD

remercient toutes celles et tous ceux qui les ont entourés pendant ces jours de douloureuse séparation. Que chacun reçoive ici l'expression de leur vive reconnaissance. Un merci tout spécial aux médecins et au personnel de l'Hôpital de Couvet pour leur dévouement et leur amabilité, et au pasteur Calame qui a si bien su nous transmettre le message d'espérance justifié par la foi en Christ.

NOIRAIGUE, septembre 1991.

Société éditrice  
et imprimeur:

L'Impartial SA  
La Chaux-de-Fonds

Rédaction  
et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
Tél: 039/211 135  
Télex: 952 114  
Fax: 039/285 852  
Fax: 039/281 419

Tirage contrôlé REMP  
31.183

Régie des annonces:

Publicitas

La Chaux-de-Fonds,  
Tél: 039/283 476  
Le Locle, tél: 039/311 442

## COMMUNIQUÉ

Aide au logement:  
séances d'information

La chancellerie d'Etat communique que le Département des finances organise, à l'intention des milieux politiques et professionnels, des séances d'informations sur les questions relatives au logement dans le canton de Neuchâtel, plus particulièrement celles concernant l'application des lois fédérale et cantonale en matière d'aide au logement, les jeudi 26 septembre 1991, à 17 h 30, à l'aula du Gymnase de Neuchâtel (faubourg de l'Hôpital 59) et jeudi 3 octobre 1991, à 16 h 30, au Club 44, à La Chaux-de-Fonds (rue de la Serre 64).

Les séances seront introduites par trois interventions:

1. La situation actuelle du logement dans le canton et l'action des pouvoirs publics, par M. Francis Matthey, conseiller d'Etat.
2. Les lois fédérale et cantonale sur l'aide au logement et leur application, par Raymond Lanfranchi, président de la Commission cantonale du logement.
3. Exemples pratiques et réalisations de projets avec les aides fédérale et cantonale, par Mme Véronique Gosteli, préposée au Bureau cantonal du logement.

## TOURISME

## Découverte de la vallée de la Basse-Allaine

Région très méconnue et pourtant pittoresque. La Basse-Allaine est au menu de l'excursion du 22 septembre de l'AJTP. Au départ de la gare de Boncourt, le chef de course conduira les randonneurs par la Tour de Milandre et le hameau du Maira jusqu'à Mormont où sera pris le repas de midi. L'après-midi, la randonnée ajoutée se poursuivra par Courchavon et le pont d'Able. Belle journée en perspective.

L'excursion, placée sous la conduite de Jean-Claude Sanglard, comprend 16 km pour une durée de 4 h. Le départ est fixé à 9 h devant la gare de Boncourt.

Les inscriptions seront reçues jusqu'au samedi 21 septembre à 14 h auprès du chef de course Jean-Claude Sanglard, téléphone 066/71 14 34.

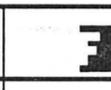
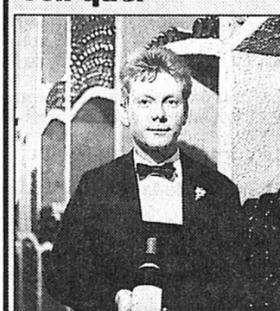
## TAPIS VERT

Tirage du 19 septembre

Sept de pique  
Dame de cœur  
Huit de carreau  
As de trèfle

Vendredi 20 septembre 1991

L'Impartial

 Suisse romande	 France 1	 Antenne 2	 France 3	 La Sept			
<p>9.05 Top models (série) 9.25 A cœur ouvert (série) 9.50 Vive les animaux 10.10 Les espions (série) 11.00 Mémoires d'un objectif 11.55 La famille des collines (série) 12.45 TJ-midi 13.15 La préférée (série) 13.40 Dallas (série) 14.30 Les roses de Matmata Téléfilm de J. Pinheiro. 15.00 Tennis (Suisse italienne). 16.15 Arabesque (série) 17.00 Les Babibouchettes 17.10 Babar (série) 17.45 Rick Hunter (série) 18.35 Top models (série) 18.55 Athlétisme (Suisse italienne). 19.00 Journal romand 19.15 Téléchance 19.30 TJ-soir - Météo</p>	<p>7.00 TF1 matin 7.20 L'école buissonnière 8.25 Téléshopping 8.55 Haine et passions (série) 9.35 Côté cœur (série) 10.00 En cas de bonheur (série) 10.25 Clips 10.30 Les amours des années cinquante (série) 10.55 Intrigues (série) 11.25 Jeopardy 11.55 Tournez... manège 12.30 Le juste prix 13.00 Journal, météo, la Bourse 13.35 Les feux de l'amour (feuilleton) 14.30 Côte ouest (série) 15.30 La clinique de la Forêt-Noire (série) 16.15 Riviera (feuilleton) 16.40 Rire en boîte 17.00 Club Dorothée 17.35 21, Jump Street (série) 18.25 Une famille en or 18.55 Santa Barbara (feuilleton) 19.20 La roue de la fortune 19.50 Le bébé show 20.00 Journal, météo, tapis vert</p>	<p>6.05 Coulisses (feuilleton) 6.30 Télématin 8.30 Amoureuement votre (feuilleton) 8.55 Top models (série) 9.20 Matin bonheur 11.30 Motus 12.00 Les mariés de l'A2 12.30 Pyramide 13.00 Journal - Météo 13.45 Des jours et des vies (feuilleton) 14.10 Falcon Crest (feuilleton) 14.35 Détective gentleman (série) 15.30 La chance aux chansons 16.00 Drôles de dames (série) 16.50 Giga 18.05 Des chiffres et des lettres 18.30 Vos droits au quotidien 18.45 Mister T. (série) 19.10 Question de charme 19.40 Caméra indiscreète 20.00 Journal - Météo 20.45 Fort Boyard 22.05 Pas de faire-part pour Max (série)</p>	<p>8.00 Continentales 10.29 Histoire de voir 10.30 Parole d'école 11.00 Droit de cité 11.53 L'homme du jour 12.00 Les titres de l'actualité</p>	<p>10.00 et 12.00 Allemand Méthode Victor 11. 16.00 Le canard sauvage De Henrik Ibsen. Réalisation: Bo Widerberg. (1990 - 2 h 45'). Avec: Thomas von Bromsen, Pernilla Ostergren, Melinda Kinnaman, Stellan Skarsgard. Une production suédoise du drame d'Ibsen. 19.00 Juan Goytisolo, géographies de l'exil Documentaire de Pierre Aubry. Réalisation: Stephen Javor (1990 - 54'). Alternant scènes de la vie quotidienne, promenades, interviews, extraits des textes les plus importants, ce film s'efforce de découvrir les points d'ancrage d'un écrivain nomade: Juan Goytisolo, dont la technique romanesque l'a fait comparer au romancier américain Truman Capote et à Robbe-Grillet. 20.00 L'anthropographe Série documentaire réalisée par Gérard Patris 2. La saison du brome. (1991 - 50'). Documentaire sur la chasse au cerf.</p>			
<p><b>A 20 h 10</b> <b>Tell quel</b></p>  <p><b>Vins suisses</b> L'Europe obligera les viticulteurs à relever de nouveaux défis de qualité. (RTSR)</p> <p>Vins suisses: la fin de la piquette. Le fromage suisse fait déjà grise mine sur les marchés étrangers et maintenant c'est le vin qui craint la concurrence européenne.</p>	<p><b>A 20 h 45</b> <b>Tous à la Une</b></p> <p>Spécial rires et chansons. Rédacteur: Christian Clavier - Variétés avec Patrick Sébastien, Crystal Waters, David Martial, Jean-Marie Bigard, Licence IV, Muriel Robin, Jean-Jacques Devaux, Bézu, Psy - Histoires drôles.</p>	<p><b>A 22 h 50</b> <b>L'ultime razzia</b></p> <p>Film de Stanley Kubrick (1956, v.o.), avec Sterling Hayden, Coleen Gray, Vince Edwards. Après cinq années en prison, Johnny Clay a décidé de vivre paisiblement auprès de son amie Fay. Durée: 85 minutes.</p>	<p><b>A 13 h</b> <b>Tennis</b></p> <p>Coupe Davis: France-Yougoslavie, en direct de Pau. Neuf ans après, l'équipe de France possède une bonne chance de se qualifier pour la finale de la Coupe Davis, qu'elle avait jouée et perdue en 1982 contre les Etats-Unis.</p>	<p><b>A 21 h</b> <b>Trois jours en Grèce</b></p> <p>Téléfilm de Jean-Daniel Pollet (1991 - 90'). Voyage-éclair en Grèce: impressions et réflexions. Par le réalisateur de «Méditerranée, l'acrobate».</p>			
<p><b>RADIO</b></p>  <p>6.00 Infos SSR. 6.10 L'œuf à la cote. 6.30 Bric-à-brac. 6.45 Infos RTN-2001. 7.00 Infos SSR. 7.15 Anniversaires. 7.30 Agenda. 7.45 Infos RTN-2001. 8.00 Infos SSR. 8.10 Revue presse. 8.30 Manif. 8.45 Naissances. 9.00 Arc-en-ciel. 9.15 Sélection TV. 9.30 Bric-à-brac. 10.00 Infos SSR. 10.15 Jeu. 11.15 Les jeunes mariés. 11.30 Sans blague. 11.45 Jeu. 12.00 Pêche melba. 12.10 Agenda. 12.15 Infos RTN-2001. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 Bric-à-brac. 14.30 jeu. 15.00 Infos SSR. 15.05 Voyage. 16.00 Hit-parade. 16.30 Agenda. 17.00 et 18.00 Infos SSR. 18.20 Pyjama vole. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 Les requérants. 20.00 Au gré des vents. 21.30 Plateau libre. 24.00 Relais SSR.</p>	<p><b>La Première</b></p> <p>9.05 Petit déjeuner. 10.05 5 sur 5. 11.00 Info pile + Bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.15 Saga. 13.20 Dimension musique. 15.05 Objectif mieux vivre! 16.05 Ticket chic. 16.30 Les histoires de la musique. 17.05 Zigzag. 17.30 Journal des régions. 18.00 Journal du soir. 18.20 Journal des sports. 19.05 Baraka. 22.05 Les cacahuètes salées. 0.05 Relais de la Télédiffusion.</p>	<p><b>Espace 2</b></p> <p>9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. 11.30 Entrée public. 12.30 Méridienne. 14.05 Divertimento. 15.05 Cadenza. 16.30 Divertimento. 17.05 Magazine. 18.05 JazzZ. 19.05 Magazine de la musique. 20.05 Plein feu. 20.30 Orchestre de chambre de Lausanne. 22.20 Postlude. 22.30 Démarge. 23.50 Novitads. 0.05 Notturno.</p>	<p><b>Suisse alémanique</b></p> <p>7.00 Morgenjournal. 7.40 Tobias und seine Freunde. 8.00 Morgenjournal. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Welle Eins mit Sport. 18.00 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal. 19.15 Platzkonzert. 20.00 Hörspiel: Parcours II. 21.00 So tönt's rings um d'Mythe. 1.00 Nachtclub.</p>	<p><b>La Six</b></p> <p>6.00 Boulevard des clips 7.10 Contact 6 - Manager 9.05 Infoprix 9.10 M6 boutique 11.35 Belle et Sébastien L'incendie 12.05 Ma sorcière bien-aimée 12.35 Lassie La glissoire à eau 13.10 Cosby show 13.40 Murphy Brown 14.05 La dynastie des Guldenburg 15.40 Bleu, blanc, clip 16.50 Zygomusic 17.15 L'homme de fer Le tricheur 18.05 Mission impossible 19.00 La petite maison dans la prairie 19.54 6 minutes 20.00 Cosby show</p>	<p><b>La Cinq</b></p> <p>6.00 Le journal permanent 7.10 Demain se décide aujourd'hui 7.15 Youpi 8.35 Opéra sauvage 9.35 La vallée des peupliers 10.30 Ça vous regarde 11.25 Cas de divorce 11.55 Que le meilleur gagne 12.45 Le journal 13.20 L'inspecteur Derrick Vacances à Madère 14.25 Sur les lieux du crime Au prix d'un timbre-poste 15.50 L'enquêteur 16.50 Youpi l'école est finie 17.30 Pas de panique (jeu) 17.45 Cap danger 18.15 Shérif fais-moi peur 19.05 Kojak 20.00 Le journal 20.40 Le journal des courses</p>		
<p><b>France musique</b></p> <p>7.10 Les points du jour. 9.05 Le matin des musiciens. 12.05 Jazz d'aujourd'hui. 12.30 Concert du Quatuor Jean-Marie Leclair: œuvres d'Handel, Bach, Clais, etc. 14.00 Le grand bécarré. 14.30 Les salons de musique. 18.00 Quartz. 18.30 6 1/2. 20.05 Concert. 20.30 Concert du Chœur et de l'Orchestre philharmonique de Radio-France. 23.05 Poussières d'étoiles.</p>	<p><b>Fréquence Jura</b></p> <p>7.15 Regards sur le monde. 7.45 Jeu. 8.00 Infos. 8.10 Animation. 8.30 Revue de presse. 8.45 Cette année-là. 9.00 Infos. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Les étoiles cinéma. 9.45 Jeu. 10.00 Infos. 10.15 Bruits de la vie. 10.30 Fréquentstars. 10.45 Jeu. 11.00 Infos. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu. 12.15 Jura midi. 17.05 Animation. 18.30 Info JU. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Radio sixties.</p>	<p><b>Radio Jura bernois</b></p> <p>9.00 Programme spécial en direct d'Horexpo. Saint-Imier. 9.15 Revue de presse régionale. 10.15 Magazine régional. 11.00 Info consommateur. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Activités villageoises. 12.30 Midi première. 12.45 La bonn'occace. 15.05 Musique aux 4 vents. 18.30 Activités villageoises. 19.00 Jazz panorama. 19.30 Bleu France. 21.00 Disco box spécial.</p>	<p><b>Allemagne 1</b></p> <p>15.20 Variationen auf ein Märchen. 15.30 Wie soll man Dr. Mraček ertränken? 17.00 Punkt 5 - Länderreport. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramm. 20.00 Tagesschau. 20.15 Freddy und das Lied der Südsee. 21.50 Plusminus. 22.30 Tagesthem. 23.00 Die lieben Verwandten. 23.25 Sportschau. 23.50 Gabriella.</p>	<p><b>Allemagne 2</b></p> <p>16.30 Königlich Bayerisches Amtsgericht. 17.00 Heute. 17.15 Tele-Illustrierte. 17.50 Der Hausgeist. 18.25 Die Simpsons. 19.00 Heute. 19.30 Auslandsjournal. 20.15 Derrick. 21.15 Kino-Hitparade. 21.45 Heute-Journal. 22.10 Aspekte. 22.45 Die Sport-Reportage. 23.10 Bis aufs Blut (film). 0.30 Heute.</p>	<p><b>Allemagne 3</b></p> <p>17.00 Telekolleg II. 17.30 Das Haus mit der Nummer 30. 17.58 Lassies neue Freunde. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abend-schau. 19.00 Service um sieben. 19.15 Das Rasthaus. 20.00 Die Munsters. 20.25 Auszeit. 20.30 Halb neun. 21.00 Nachrichten. 21.15 Menschen und Strassen. 22.00 Giganten der Landstrasse (film). 0.10 Don Cherry's Multi Kult. 1.10 Schlagzeilen.</p>	<p><b>tv5 europe</b></p> <p>7.40 Journal canadien. 8.30 Eurojournal. 9.00 Flash. 9.05 F comme français. 9.30 Santé. 11.30 Flash. 11.35-11.55 Sélection One world Channel. 16.05 Journal. 17.40 Séquence jeunes. 18.10 Jeu. 18.50 Clin d'œil. 19.00 Trente millions d'amis. 19.30 Journal belge. 20.00 Magazine «Jao d'An Anaon». 21.00 Journal et météo. 21.30 Variétés. 23.00 Journal français. 23.20 Médiasud. 23.35 Le cœur sombre. 0.20 Chefs-d'œuvre en péril.</p>	<p><b>EUROSPORT</b></p> <p>14.00 Tennis: Davis Cup, France-Yougoslavie, then Golf: Epsom Grand Prix, then St-Pierre, GB, then Athletics: Barcelona Meeting, E. 19.30 Eurosport News. 20.00 Athletics: Barcelona Meeting, Live, E. 21.30 Tennis: Davis Cup. Highlights. 22.30 Boxing. 23.30 Eurosport News. 0.00 End.</p>

Le rire version David Zucker

# Y a-t-il un flic pour sauver le président?

A la base de ce qui pourrait bien devenir une série longue comme James Bond, «Naked Gun 1» (traduit par «Y a-t-il un flic pour sauver la reine?»), puis «Naked Gun 2 1/2» (traduit par «Y a-t-il un flic pour sauver le président?») et bientôt («Naked Gun 33 1/2») à en croire son auteur, il y a une série télévisée inconnue en Europe, «Police squad», due au trio de délicieux folos Zucker (Jerry), Abrahams, Zucker (David), ce fameux Z.A.Z. coupable déjà de «Y a-t-il un pilote dans l'avion?»

Il s'inscrit dans la ligne des partisans de l'absurde, mais plutôt en fin de liste, si l'on se met à citer les frères Marx, Jerry Lewis bien silencieux maintenant, ou encore les Monty Python dispersés. Peut-être faudrait-il aller du côté de Mel Brooks, plutôt fatigué actuellement... Mais le Z en solo du Z.A.Z. s'en tire finalement assez correctement. On peut n'être que partiellement sensible à cette forme d'humour cinématographique sans pour autant vouloir en déguster les autres.

## SITUATION GENTIMENT ÉCOLO

Bon, le lieutenant de police Frank est un parfait gaffeur. S'il vient de tuer son centième trafiquant de drogue, c'est par hasard, dans un parking, en reculant avec sa voiture, ce qu'il avoue volontiers lorsqu'on l'en félicite. Cette fois, il est aux prises avec un dangereux gang d'industriels du pétrole, de l'électricité, de l'atome qui veut empêcher l'arrivée des énergies douces et alternatives. Félicité par le président (des Etats-Unis, un certain Bush!), à la fin du film, Frank fait un discours écologiste à vous arracher un brin d'émotion. Après tout, pourquoi pas en effet traiter d'un sujet à la mode contre des capitalistes sans scrupules (ils doivent bien exister!). Un bon point pour la situation, faute d'oser écrire le sujet...



## Burlesque retrouvé

Rafales de gags dans la grande tradition du cinéma comique à son apogée.

(Paramount/UIP)

## LE TRAIN DANS UN TUNNEL

Tenez, ce brave gaffeur de vieux flic prodigieusement efficace par la grâce des scénaristes et des gagmen, est amoureux d'une brûlante rousse, beaucoup plus jeune que lui, Jane (Priscilla Presley). Il la retrouve un jour par hasard, lui demande des nouvelles de leurs enfants, oubliant n'en avoir point eu avec elle! L'amour renaitra. Là Zucker s'amuse, avec quelques baisers fougeux, des mains qui étreignent les barreaux de métal du lit, mais le tout emballé d'un montage qui fait éclater de la

crème, s'élançant dans l'espace une fusée entrant un train dans un tunnel comme chez Hitchcock... et j'en passe. Mais voilà qui donne une certaine idée de l'esprit des gags enchaînés les uns aux autres à raison d'un par plan - ce qui en fait compter quelques centaines en tout. Pas mal, mais ici on n'a pas le temps de rire sur commande, comme dans «Police Academy»...

## DÉLIRE, PLUS GENTIL QUE MORDANT

La savant Hennemeier (ou à peu près), chargé de faire rapport sur la doctrine énergétique au

président des Etats-Unis, fait un long discours, après avoir été délivré de son sosie qui aurait défendu l'atome. Dans la salle, tout le monde dort. On lui met en mains un livre porno dont il lit quelques passages: tout le monde se réveille. Et le sort auquel est soumis Madame la présidente - on ne peut tout de même pas traiter ainsi le président! - est assez délirant. Voilà le mot lâché, du délire dans les gags de situation, dans l'action, dans les mots, dans le jeu des acteurs. Oh! du délire, tout de même plus gentil que mordant...

Freddy LANDRY

## CINÉMAS

### LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC relâche.
- CORSO 18 h 45, 21 h, Double impact (avec J.-C. Van Damme), 16 ans.
- EDEN 18 h 45, 21 h, Y a-t-il un flic pour sauver le président? (de D. Zucker), pour tous.
- PLAZA 16 h 30, 18 h 45, 21 h, Le choix d'aimer (de J. Schumacher), 12 ans.
- SCALA 16 h, 18 h 30, 21 h, Robin des Bois (de K. Reynolds, avec K. Costner), 12 ans.

### NEUCHÂTEL

- APOLLO 1 15 h, 17 h 45, 20 h 15, 23 h, Le choix d'aimer (de J. Schumacher, avec J. Roberts), 12 ans.
- APOLLO 2 15 h, 18 h, 20 h 45, Atlantis (de L. Besson), pour tous; 23 h, Les commitments (d'A. Parker), 16 ans.
- APOLLO 3 15 h, 17 h 45, 20 h 30, 23 h, Rocketeer (de J. Johnson), pour tous.
- ARCADES 15 h, 18 h V.O., 20 h 30, 23 h, Boyz'n the Hood (de J. Singleton), 16 ans.
- BIO 15 h, 18 h, 20 h 30, 23 h, Dans la soirée (de F. Archibugi, avec M. Mastroianni et S. Bonnaire) V.O., 12 ans.
- PALACE 16 h 15, 18 h 30, 20 h 45, 23 h, Y a-t-il un flic pour sauver le président? (de D. Zucker, avec L. Nielsen), pour tous.
- REX 15 h, 18 h, 20 h 45, Robin des Bois (de K. Reynolds, avec K. Costner), 12 ans.
- STUDIO 15 h, 18 h, 20 h 30, 23 h, Point break (de K. Bigelow), 16 ans.

### SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR 19 h, La clef (court métrage palestinien); 22 h, Piravi (de K.-N. Shaji) V.O.

### COUVET

- COLISÉE 20 h 30, New Jack City (18 ans).

### TRAMELAN

- CINÉMATOGAPHE 20 h 30, Jamais sans ma fille (B. Gilbert), 12 ans.

### BÉVILARD

- PALACE 20 h 30, Le silence des agneaux (de J. Demme).

### LE NOIRMONT

- CINÉLUCARNE 20 h 30, La double vie de Véronique (de K. Kieslowski).

Andrej Wajda présente Korczak à Neuchâtel

## Les deux pères de la Pologne



### Korczak

Invité à Neuchâtel, Andrej Wajda présentera son œuvre sur la «question juive» en Pologne. (Idéal)

Un père du cinéma polonais, voilà ce qu'est Andrej Wajda, né à Suwalki en 1926, et diplômé de l'Ecole de Lodz en 1952. Wajda, qui viendra jeudi prochain à Neuchâtel pour présenter son dernier film, *Korczak*, a réalisé son premier long métrage en 1955; et, depuis, il a tourné sans interruption pour le cinéma et la télévision, mettant en scène également beaucoup de pièces de théâtre.

Jusqu'à *L'homme de fer* (palme d'or à Cannes en 1982), en passant par *Cendres* (1965), *Le bois de bouleaux* (1970) ou *Sans anesthésie* (1978), Wajda n'a cessé de sonder la réalité polonaise, cherchant dans son histoire un nouvel éclairage sur le présent du pays.

Le coup d'Etat de décembre 1981 marque pourtant un temps d'arrêt dans la carrière de Wajda qui, contrairement à Roman Polanski ou à Jerzy Skolimowski, s'était toujours refusé à quitter la Pologne. Là, il abandonne toutes ses charges «officielles» de président de l'Union des cinéastes et directeur de l'Unité de production «Groupe X»; il part pour la France où il tourne entre autres *Danton*. Dans l'impossibilité de faire des films libres, le père a donc quitté ses «enfants» (Kieslowski, Kijowski et les autres).

L'avènement au pouvoir de Solidarité, ce mouvement dont Wajda a été dès l'origine le «cinéaste officiel», lui offre enfin la

possibilité de réaliser un vieux projet, toujours interdit par la censure polonaise qui, depuis 1968, ne voulait pas qu'on touche à la «question juive»: *Korczak*.

### EXORCISME

Janusz Kirczak était un pédagogue, psychologue et écrivain polonais célèbre, «ami des enfants et père des orphelins», jusqu'à sa mort au camp de Treblinka en 1942. En centrant le film sur la dernière période de sa vie, où Korczak organise et préserve la vie de centaines d'orphelins au sein du ghetto de Varsovie, Wajda cherche au fond à exorciser les démons antisémites dont on accuse, souvent, la Pologne.

Par la mise en scène d'un «père de la patrie», Andrej Wajda, père de l'image de la Pologne d'aujourd'hui, tente à la fois un discours historique (hier, le ghetto) et contemporain (aujourd'hui, notre vision de la haine et de l'amour).

Mais entre le cinéma du présent et l'image du passé, la dimension hautement symbolique du film reste quelque peu ambiguë. C'est dire si ce film du «retour» (et de la renaissance d'un cinéma polonais dégagé du joug moscovite) offrira matière à débat lors de la discussion avec le cinéaste qui suivra la projection.

Frédéric MAIRE

● Wajda présentera *Korczak* le jeudi 26 septembre à 20 h, au cinéma Apollo 2 de Neuchâtel

Reflet de l'âme de ce pays

## Michel Soutter, cinéaste suisse romand

Quand Michel Soutter réalisa «La lune entre les dents», son premier long métrage, j'allais sur mes sept ans... J'en avais six de plus l'année ou «Les arpenteurs» lui valurent la notoriété, mais ce ne fut qu'en 1977, avec la sortie de «Repérages», que je commençai de vivre «en direct» l'œuvre en train de se faire.

La plupart des films de Soutter, je les ai donc découverts après coup, de manière rétroactive et non sans réticence... Tanner, en visite chez Baudrillard et consorts, Goretta, soucieux de reconnaissance internationale, s'octroyaient à mes yeux la majeure part du lion revenant au cinéma suisse romand!

Voici à peine dix jours, mais bien trop tard, je me suis surpris

à réviser mon préjugé: redécouvrant «Les arpenteurs», programmé en hommage à Soutter, je ne lui ai pas trouvé une ride; mieux même, je l'ai senti comme représentatif, au plus profond, de l'idée que je me fais aujourd'hui de l'âme... suisse romande (celle des intellectuels, s'entend!).

Michel Soutter fut peut-être notre seul cinéaste suisse romand - sans doute l'ultime, puisque demain l'on sacrifiera jusqu'à son identité culturelle sur l'autel de l'Europe.

Qui mieux que Soutter aura représenté en images et en sons ce que nous sommes: ce petit succédané rimbaldien qui rêve d'actions décisives, de mutations définitives, tout en se lais-

sant glisser le long de l'existence?

Cette image que Soutter me renvoyait avec douceur, je l'ai mollement répudiée; lui préférant les voyages dépaysants de Tanner ou le prestige de «castings» de Goretta. Pour ma part, j'explique de la sorte la désaffection dont «souffrit» Michel Soutter qui fut pourtant un grand cinéaste.

En témoigne son «Adam et Eve», d'après Ramuz, qui eut certes le défaut d'être un film destiné à la télévision... une «t-are» qui ne l'empêcha toutefois pas d'être à mon sens le premier vrai film suisse en couleurs «réfléchies».

Vincent ADATTE

De Venise à Annecy

## Cinéma italien morose

Avec seulement 10% du public contre 90% aux Américains, le cinéma italien se retrouve presque complètement laminé par le grand frère d'outre-Atlantique! C'est pourquoi l'accord passé la semaine dernière sur la lagune entre les ministres français et italien, qui va permettre d'injecter 52 millions de francs dans un système de productions bi-latérales assorti d'une aide à la distribution sera le bienvenu pour les producteurs moyens des deux pays, cruellement à cours de moyens.

Le niveau très faible de la production italienne a d'ailleurs été très remarqué cette année, avec comme seuls prix deux distinctions honorifiques à l'acteur G.-M. Volonté pour l'ensemble de son œuvre et au vétéran Mario Monicelli, dont on a pu voir «Rossini! Rossini!».

Le cinéaste a voulu mettre en valeur le caractère génial de ce musicien, régnant dès son plus

jeune âge sur les scènes musicales d'Europe. On découvre Rossini vieilli, sous les traits de Philippe Noiret, et jeune interprété par S. Castellitto. D'emblée, on ressent le désir profond de Monicelli de renouveler l'opération réussie par Milos Forman et «Amadeus».

Mais il manque l'inspiration et une certaine folie pour faire de cet hommage à Rossini plus qu'une œuvrette plate que l'on pourra, à loisir découper en épisodes.

### CRACK

Parmi les autres films italiens remarquables, citons «Crack», de G. Bose, qui nous fait rencontrer un groupe de jeunes fanatiques de boxe. Nous assistons à quelques intrigues amoureuses, découvrons qu'un des garçons se défonce au crack. Divers incidents feront virer l'histoire vers le tragique.

Cette version hyperréaliste

dans son esthétique et son scénario lorgne évidemment vers les histoires similaires d'outre-Atlantique, sans en avoir l'impact ni l'efficacité. Autre œuvre attendue celle de Marco Risi à qui l'on avait attribué l'étiquette de «néo-néoréaliste» pour ses films précédents.

Pour «Le mur du silence», le propos est tout autre: le film retrace l'affaire de l'explosion il y a onze ans d'un avion d'Alitalia qui avait fait 81 morts. Reprenant le style enquête journalistique ayant fait le succès de tout une série d'œuvres, Risi livre ici un film bien documenté et honnête sans plus.

Ces quelques exemples donnent les tendances du nouveau cinéma italien que l'on pourra découvrir début octobre à Annecy lors d'une manifestation qui lui est complètement consacrée!

Jean-Pierre BROSSARD

Pargesa Holding

## La cure de jouvence

Oublié l'accident du courtier américain Drexel Burnham Lambert, entièrement amorti à ce jour, Pargesa Holding s'est entre-temps refait une virginité tout en cultivant la discrétion. Après avoir su vendre, avec des plus-values considérables, des participations arrivées à maturité, (CFAO, Wagons Lits, Paribas Suisse, etc.), il est doté de liquidités confortables prêtes à être investies pour une part en Suisse. Le holding «genevois», contrôlé par le Canadien Paul Desmarais et le Belge Albert Frère, a déjà contribué grandement à la restructuration de la firme helvétique Rinsoz & Ormond, dont il est aujourd'hui actionnaire majoritaire de fait.

Par  
Philippe REY

A chacun sa traversée du désert. Pargesa aura connu la sienne depuis le krach d'octobre 1987, accentuée par la faillite de Drexel Burnham Lambert, une société à laquelle le holding genevois participait indirectement, ainsi que la querelle entre Albert Frère et Paul Desmarais, d'un côté, et Gérard Eskenazi, de l'autre, qui a conduit au départ de ce dernier. Rappelons que Gérard Eskenazi avait été en rupture de la Compagnie financière Paribas pour cause de nationalisation provisoire en mai 1981.

Hormis la peau de banane américaine, Pargesa a prouvé ses capacités de gagner de l'argent. L'évolution des résultats et des dividendes est régulière depuis 1985. Celle du cours boursier de l'action au porteur l'a été jusqu'en automne 1987 (le titre valait nettement plus de 2000 francs) avant de tomber pour connaître un plus bas à 890 lors

de la crise du golfe Persique l'an dernier.

### PEAU NEUVE

Pourtant, Pargesa a fait peau neuve en abandonnant ses investissements dans une fédération de banques. Il entend désormais se concentrer sur des sociétés industrielles actives dans des secteurs mûrs, tout en jouant le rôle d'un actionnaire actif (participation à toutes les grandes décisions: stratégie, financement, investissements, etc.).

«Nous voulons sélectionner des sociétés en phase de restructuration, qui se recentrent sur des activités de base et dont les produits (cycliques même) ont une bonne visibilité», s'exclame Didier Bellens, directeur général-adjoint. Nous voulons, d'une certaine manière, constituer un miroir par rapport au management d'une entreprise. Nous voulons choisir un management et non l'inverse!».

Amener des fonds propres dans une entreprise prometteuse et bien gérée tout en jouant le rôle d'un actionnaire actif ou épauler une société en butte à un problème de succession en vue de stabiliser l'actionnariat tout en apportant un plan de restructuration si besoin s'en fait sentir, voilà en quelque sorte la vocation de Pargesa.

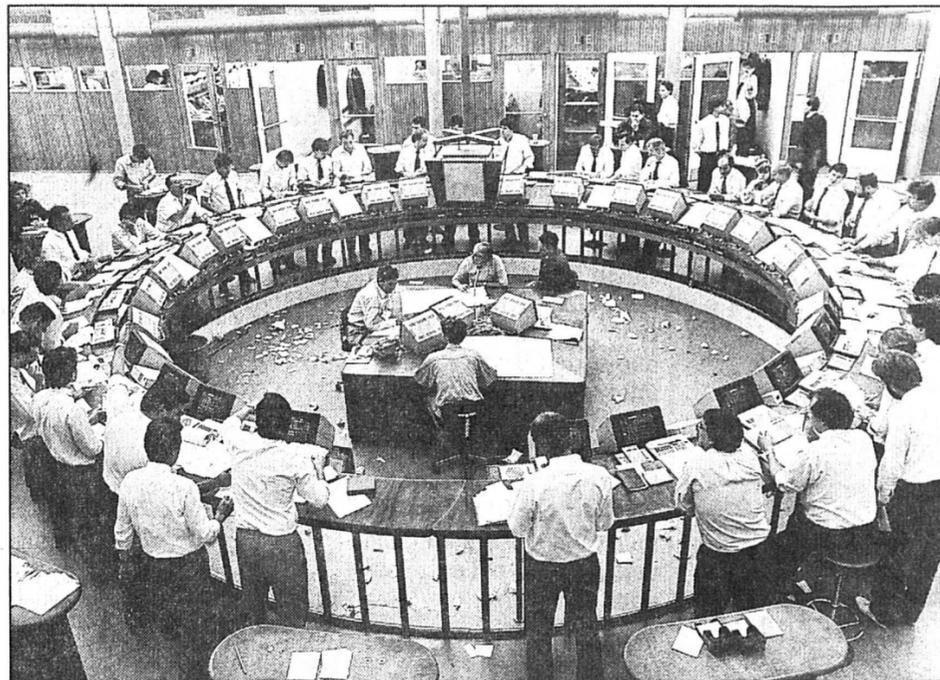
Il ne s'agit pas de lancer une offre publique d'achat hostile, mais de contribuer à une sérénité tout en fixant des objectifs (basés sur une analyse de rentabilité, la comparaison de produits, de marchés, etc.).

«Si nous ne sommes pas dans une position où nous pouvons nous entendre, alors nous sortirons en comptant sur le management en place pour nous aider à replacer le bloc d'actions. Nous cherchons des relations non conflictuelles, avec pour but essentiel une hausse de la valeur intrinsèque des actifs que nous possédons», poursuit Didier Bellens.

### UN PORTEFEUILLE DE QUALITÉ

Ne pas payer trop cher une participation, ajouter un plus à une société et pouvoir valoriser celle-ci forment les trois points cardinaux de tout investissement; sans s'endetter outre-mesure.

Sur ce plan, Pargesa est boursièrement associée à tort avec d'autres holdings financiers qui



Pargesa Holding

La qualité de son portefeuille de titres est considérée comme bonne.

(Widler)

ont abusé du levier financier et, par conséquent, souffrent aujourd'hui d'un surendettement et de la mauvaise qualité de leur portefeuille. Voyez l'écroulement d'Omni Holding et la situation très difficile, pour ne pas dire plus, de Sasea.

Avec un taux d'endettement net (dettes à moyen terme + dettes à court terme/fonds propres) de 26%, soit deux milliards de francs propres sur un total de bilan consolidé de 2,49 milliards, Pargesa se trouve dans une tout autre situation.

En outre, la qualité de son portefeuille est bonne avec pour principales participations détenues au travers de deux holdings intermédiaires, soit Groupe Bruxelles Lambert en Belgique et Partifinance en France: - Compagnie financière Paribas (banque d'affaires), Royal Belge (assurances), Petrofina (énergie), Compagnie luxembourgeoise de télédiffusion ainsi que Rinsoz et Ormond (tabac et alimentation).

Pargesa détient directement 36% de cette dernière tandis que Swipar Holding en possède 19%. Or comme Pargesa contrôle 21,5% de Swipar, en harmonie avec Vontobel Holding qui en détient 30%, on peut dire que le holding genevois est majoritaire de fait dans R & O.

### 1,8 MILLIARD DE LIQUIDITÉS

L'ensemble de ses sessions a procuré un important montant de trésoreries au groupe Pargesa, qui serait estimé à 1,8 milliard de francs. Rinsoz et Ormond, qui deviendra un autre véhicule de prise de participations actives en Suisse, dispose de son côté plus de 100 millions de francs de «cash». Ils sont idéalement placés pour procéder à une ou plusieurs acquisition(s) à un prix bas sur un marché de l'achat et de vente de sociétés devenus acheteur.

En affaires, il n'y a pas de fatalité. Des entreprises gérées par des dirigeants à la hauteur continuent de tirer leur épingle du jeu même en période de récession.

En pleine réorientation européenne de ses activités avec de nouvelles prises de participation de caractère industriel envisagées en France (augmentation du contrôle de Imetal à près de 45%), en Belgique et en Suisse, comme on l'a vu, Pargesa Holding est sous-évaluée en terme de capitalisation boursière.

A un cours de 1180 francs (le 14 septembre dernier), l'action au porteur se traite effectivement au-dessous de sa valeur intrinsèque et se paie 7,2 fois un bénéfice estimé à 175 francs pour 1991.

Pargesa vise un accroissement moyen de 10% par année de ses produits d'exploitation, dont 85% provenaient en 1990 des sociétés mises en équivalence. Etant donné un résultat des opérations en capital, par ailleurs, une croissance de 10% l'an en moyenne du bénéfice net paraît tout à fait réaliste.

Pargesa génère un revenu courant qualitatif et équilibré, preuve d'une bonne gestion qui ne repose pas uniquement sur des plus-values boursières. «Si la Bourse est stable, le seul moyen de gagner de l'argent est de restructurer une société», dit Didier Bellens.

La rentabilité des fonds propres de Pargesa se situe au-dessus de 10% (10,1% en 1990) depuis 1985, à l'exception de 1988 (9,8%). Les sociétés de portefeuille s'évaluent en général sur la base de la valeur d'actif net. Suivant la situation boursière, un escompte de 10 à 15% est appliqué pour estimer la valeur du titre. Ainsi l'action au porteur devrait valoir aujourd'hui 1400 francs.

Jadis en vogue au-delà de 2000 francs (j'avais d'ailleurs commis une erreur de néophyte à l'époque), le titre Pargesa ne me semble pas cher à son niveau actuel. C'est une occasion de l'acheter à un prix limité à 1150 francs. Ph. R.

A la corbeille

## Les occasions allemandes

A ciel inchangé, comportement identique, taraudés par les mêmes incertitudes économiques, les marchés boursiers poursuivent leur phase de consolidation. La baisse supplémentaire du taux d'escompte américain d'un demi-point à 5% et des taux sur les fonds fédéraux (l'argent au jour le jour) à 5,25% par la Réserve fédérale avait été largement anticipée par Wall Street, qui peine ainsi à tenir la barre des 3000 points (pour ce qui concerne l'indice Dow Jones des valeurs industrielles).

Chronique boursière de  
Philippe REY

Mais il n'est pas impossible que le marché américain aille tester à court terme les 3100 points suite à des bonnes nouvelles concernant l'économie des Etats-Unis. Pour le moment, les

doutes quant à la reprise économique limitent toute velléité de hausse.

### INTERDÉPENDANCE

Comme les économies nationales sont interdépendantes ainsi que les marchés financiers, ils s'avèrent tributaires de l'état de santé des USA. Si la reprise tarde à se manifester outre-Atlantique, l'Europe et le Japon rebondiront plus tard. C'est sans doute ce qui est en train de se passer, si bien que la conjoncture mondiale ne s'améliorera qu'à partir du second semestre 1992 au plus tôt.

Entre-temps, peut-être au printemps prochain, quand la croissance de l'Allemagne se sera sensiblement affaiblie, la Bundesbank aura abaissé les taux monétaires sur le deutsche Mark, ouvrant ainsi le chemin à une détente généralisée des taux d'intérêt.

C'est un scénario parmi d'autres. Les Bourses demeurent bien évaluées à leur niveau actuel et donc vulnérables vu les mauvaises nouvelles ou les déceptions qui peuvent encore se produire dans les mois à venir. C'est en particulier le cas de la Bourse de Francfort qui continue de fluctuer dans une marge comprise entre 1600 et 1700 points (indice DAX). On est donc contraint outre-Rhin de se concentrer sur des situations particulières au gré des informations, par exemple l'intérêt porté par Daimler-Benz à Porsche.

### LES BONS RÉSULTATS DE MAN

Avec une croissance de 16,5% à 19 milliards de DM de son chiffre d'affaires consolidé et de 22% à 400 millions de DM de son bénéfice net lors de l'exercice 1990/91 (clôture au 30 juin), on peut dire que le groupe ger-

manique MAN surprend en bien. Certes, sans la consolidation pour la première fois des acquisitions Steyr Nutzfahrzeuge AG et Diag AG, l'accroissement des ventes aurait été de 9%, ce qui n'est pas si mal par les temps qui courent! Ce sont en premier lieu les véhicules utilitaires et les machines de rotation chez MAN Roland ainsi que MAN B+W Diesel qui sont à l'origine de la croissance interne.

La demande domestique s'est révélée soutenue, contrairement à la plupart des pays étrangers affectés par l'affaiblissement conjoncturel. En 1991/92, les dirigeants de MAN prévoient une nouvelle amélioration de la situation bénéficiaire de leur groupe vu la bonne situation de l'état et des entrées de commandes. A fin juin, l'état des commandes atteignait 18,3 milliards de DM (+12,8%) tandis

que les entrées de commandes ont crû de 13,3% à 20,6 milliards.

Dès lors, le bénéfice par action privilégiée («vorzugsaktie») devrait se monter au moins à 27 DM en 1991/92, ce qui correspond à un rapport cours/bénéfice de 11,1 fois à un prix de 302 DM l'action. C'est relativement cher. Pourtant, n'oubliez pas que pour des raisons fiscales notamment, le cash-flow est considérablement plus haut que le bénéfice publié; la BiL (Francfort) estime par exemple à 99 DM le cash-flow brut par action MAN, ce qui correspond à un ratio cours/cash-flow de 3 x et s'avère par conséquent avantageux. Gardez cette valeur. En terme de cash-flow, d'autres titres me paraissent très intéressants: l'action privilégiée Hugo Boss avec 148 DM estimés par action pour 1991 et Karstadt (157 DM).

Ph. R.

DEMAIN:  
la BD,  
les histoires  
de l'Histoire

### UN PEU DE MONNAIE?

Malgré la baisse du taux d'escompte américain survenue vendredi passé de 5,5% à 5%, le doute semble de plus en plus s'installer sur les marchés. Cette nouvelle baisse démontre combien la reprise de l'économie américaine se révèle terne pour ne pas dire plus. Insensiblement, déception et incertitude accaparent les investisseurs qui deviennent hésitants. Pareille situation ne devrait guère se décanter ces jours à venir...

### Le dollar

Jusqu'à Fr. 1.4560 respectivement DM 1.6680 en début de semaine, conséquence de la baisse des taux outre-Atlantique! En milieu de semaine le billet vert s'échangeait à nouveau à Fr. 1.4810/20, DM 1.6910/20, quelque peu dopé par des rumeurs relatives à une nouvelle escalade militaire dans le Golfe. Par contre, pour ce qui est de la reprise économique, elle marque sérieusement le pas, ce qui ne devrait pas donner des ailes à la devise américaine.

### Le deutsche Mark

Avec des taux d'intérêt à 9% et plus sur l'Euro-marché, le DM s'affichait à Fr. 87,54/68 en clôture mercredi, poursuivant ainsi sa phase de consolidation.

### La livre anglaise

En perte de vitesse le sterling puisqu'il cotait Fr. 2.5450/85 en fin de séance mercredi. La crainte d'une nouvelle baisse des taux anglais pour des raisons d'ordre politique explique ce revirement de tendance.

### Le yen japonais

A Fr. 1.0835/60 mercredi contre Fr. 1.1375 il y a juste deux mois, la devise nipponne perd passablement de sa superbe. Les scandales financiers de tout ordre et les rumeurs persistantes d'une prochaine baisse des taux font payer un lourd tribut à la devise de l'Empire du Soleil levant.

### La lire italienne

Etonnamment stable, elle s'échangeait à Fr. 1.1170/74 en début de semaine. Des taux d'intérêt à plus de 10% expliquent cette bonne tenue. A long terme il est vrai, tout n'est pas rose pour autant...

Au seuil de l'automne, les opérateurs aimeraient pouvoir espérer en des jours meilleurs. Cependant, la situation politique du moment s'enlise, la reprise économique aussi, la Yougoslavie saigne et brûle, l'Europe et la Suisse en particulier s'apprêtent à passer un hiver économique des plus rigoureux. O espoir trompeur...

Par Georges JEANBOURQUIN de la Société de Banque suisse